# 華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第二一一九七號

每份零售港幣壹元

中華民國內政部登記證內版台誌字第〇〇三號
中華郵政台字第五〇九〇號執照登記為第二類新聞紙類

今日出紙七張半

發行及承印華僑日報有限公司

總社地址：香港荷李活道壹壹〇號。中區分處：砵甸乍街香港華人銀行地下。旺角辦事處：上海街四九七號地下。北角辦事處：英皇道二七號地下

電話：總社H491181 中區H231637 北角H640693 旺角K840749

台灣分銷處：台北市康健路十號二樓 電話：七一六〇一一四


## 公屋資助小組放寬入息計算

# 收入達限額兩倍 須繳交雙倍租金

### 新建議以家庭成員全部收入計算
### 新法相等於舊計算方式一點八倍
### 一萬五千戶住滿十年住戶受影響

（特訊）房屋委員會屬下公屋住戶資助檢討小組，決定修改釐定公屋富戶之建議，放寬入息限額計算準則。

該小組昨晨舉行會議後，決定將住滿十年公屋住戶的收入，按全部家庭成員所有入息總額計算，若達到輪候登記冊入息限額兩倍者，便要繳交雙倍租金；根據富戶綠皮書原有之建議，乃所有住滿十年的公屋住戶，家庭收入以戶主夫婦的全部收入，及其他家庭成員收入百分之六十計算，若以收入達到輪候登記冊入息限額的倍半，則需繳交雙倍淨額租金。

對比新舊兩者建議，舊有入息限額倍半的收入數字，在新計算法上相等於一點八倍，小組為順應公眾提出放寬限額的要求，特將入息限額定為兩倍。

據估計，在新建議之計算法下，將有一萬五千戶已居住十年或以上公屋住戶受到影響，以較原來建議所影響者，減少百份之五，而當局認為該等住戶乃屬於全港高收入家庭，其現時所繳付之租金，僅佔家庭收入的百之二或三。

除此之外，有關方面預料，實施新計算法下，房委會每年將可增加五千萬元租金收入，而執行措施的行政費用約為六百萬元。就修訂建議之決定，小組主席胡法光會後向記者解釋，根據收集市民對綠皮書的意見分析所得，發現很多市民對於住戶入息釐定計算法之舊有建議中，其他成員的收入六成計算法並不容易理解，故為求簡易明白，便將其改為子女入息總額計算，但將原有入息限額倍半的數字，放寬至兩倍。

小組成員李盧玉嬋表示，新建議之計算法可符合輪候公屋的入息計算法與資助入息限額計算法趨於一致。此外，根據統計數字，過去十年的住戶收入扣除通貨膨脹後的淨增長率為每年百分之七，而住戶新入住時子女平均年齡為十歲，十年後已達二十歲，可賺錢幫補家庭，故小組決定維持住滿十年的住戶需作入息檢討。不過，胡法光指稱，上述決定仍有可能在日後的會議上再作修訂，惟小組期望於七、八月定出最後建議呈交房屋委員會於年底前作最後決定。

他表示，倘若新建議計算法付諸實行，便會在未來五年內按入住年期的次序漸次推行，首年檢討的住戶達三萬個，大部份是住滿二十三年以上者，以後每年處理的數目會有所增加，直至所有二十九萬個現時已住滿十年的公屋住戶均全數檢討為止。

胡氏指稱，小組並決定當加租落實執行後，便會立即加租，不會分期實施，但在實行前將會有一段相當長的通知期，讓居民有充份時間考慮是否接受。

此外，小組認為有關加租建議，必須在若干年後予以檢討，避免加租後的租金，不會超過市面租值。（佳）

房委會屬下公屋住戶資助檢討小組主席胡法光（中）及成員李盧玉嬋（左）講解小組對釐定富戶新修訂建議。（本報攝）

## 蘇聯政府正式發表聲明
# 基輔輻射水平下降 各項水源水質正常
### 西方堅持要求檢驗由蘇回國公民

（綜合各通訊社一日電）蘇聯官方報紙今日刊登蘇聯政府一項簡短的聲明，謂切爾諾比爾核電廠所在地區的輻射水平正在下降。在昨晚，蘇聯烏克蘭政府曾經發表一項聲明，旨在消除該地區平民的心理恐懼，以便今日能歡慶「五一」勞動節。烏克蘭政府的聲明表示，該地區的飲用水和河流及水塘之水質仍保持正常。但是，在該核電廠南部一百三十公里（八十哩）的基輔之希臘留學生表示，蘇聯政府官員們曾經勸諭他們不要在所就讀的學院內飲水，飲牛奶或漱洗。在目前，一些西方國家的政府堅持要求檢驗由蘇聯回國的公民，看他們是否受核子輻射塵沾染。蘇聯國家電視台已經播映該核電廠的圖片，並指出外傳該核電廠遭受巨大摧毀以及數千人死亡之消息實在並不正確。莫斯科塔斯社引述蘇聯政府的一項聲明謂，該核電廠及其附近地區的輻射水平已下降了倍半至兩倍，政府已盡量設法救治事件中的傷者，據謂有十八人傷勢嚴重，但傷者中並無外國人士。

### 家醜不外傳心理作祟
# 蘇通知電視台 禁衛星播新聞

（路透社莫斯科一日電）蘇聯當局通知西方電視台稱，他們在下星期一之前，不能由人造衛星轉播新聞報導。據西方電視台有關之發言人說，蘇聯電台和電視委員會未說明實施上述措施之理由。蘇聯星期三慶祝五一勞動節，這是蘇聯一個重要之節日。近年來，各電視機構，均能轉播有關五月節的新聞報道。此外，蘇聯政府聲稱：切爾諾比爾核電廠災難中只有兩人死亡，有一百九十七人被送院救治，其中四十九人已出院，但聲明并未明確提及另外一百四十八人是否中了輻射毒。但最近在基輔留學的法國學生，昨日引述一名蘇聯醫學界人士所稱，此次意外有五百多人喪生。同時，荷蘭一名無綫電監聽員昨日表示：他截聽到蘇聯基輔地區一段業餘廣播，聲稱在核電廠意外發生後，共有「數百人」傷亡。而一名訪問基輔的美國教授亦表示：她的蘇聯導遊對她說，傷亡人數可能有三百。

# 英鐵娘子 今抵漢城 旋風訪問

（路透、美聯社漢城一日電）據南韓外交部宣佈：英首相戴卓爾夫人將於明日抵達此間作短暫（為時僅三十六小時）的訪問。「鐵娘子」係有史以來第一位訪問韓國的英國首相。英首相此行係乘前往東京出席「七國經濟高峰會議」之便，應邀前來此間訪問，答聘南韓「大統領」全斗煥上月訪英之行。

### 指責隱瞞核災難事故
# 蘇被嚴重打擊 建立聲譽盡毀

（路透社蘇聯莫斯科一日電）外交人士本日稱：切爾諾比爾核電廠意外事件對蘇聯的政治損害，遠甚於核子輻射。克里姆林宮在核子問題上的權威及在世界公眾所取得聲譽，已蒙受一重大打擊。意外事件，本身已夠惡劣，但蘇聯力圖隱瞞勿使消息外洩，使事態更形惡化。使節們稱，蘇聯要改變其領導層的形象，特別要在西歐大衆心目中，認為是開明及講理的，然核子事件，却使蘇共酋戈也切夫的努力，受到挫折。北大西洋公約組織及中立國如瑞典及奧地利等，對莫斯科不發佈消息，均表憤激，大肆抨擊。外交人士說，毘鄰意外地區的蘇聯盟國波蘭，對克里姆林宮的守秘，亦感憤慨。

### 大氣層變幻擴散影響
# 輻射塵遍吹東北歐 波蘭派發碘片防患

（合衆國際社斯德哥爾摩一日電）一名氣象專家預言，蘇聯上空流動的風預計會把蘇聯核電廠災難的輻射物吹送到半個歐洲。國家氣象局的氣象專家阿格林說，「這看來對很多國家都是嚴重的。」他預計，來自蘇聯一大片地區的東北風，將在今後三天內把輻射物吹送到中部和南部歐洲。阿格林說，法國大概將會逃過這些放射物，因為距東部很遠，但在緯度五十度以下的國家「是真正處於一個危險的地區。」這些國家包括義大利、瑞士、奧地利、匈牙利、羅馬尼亞、保加利亞、希臘和阿爾巴尼亞，以及西德和捷克斯洛伐克的部份地區。阿格林說，預測是在今後三天，除此外是不能預言別的，牽涉的地區是如此廣大，任何事情都可能發生。

（法新社華沙一日電）波蘭當局於星期三晚決定在全國各地派發碘片以防輻射影響。迄今為止，當局只向波蘭東北部約五分一國境居民派發碘片。在華沙，約有四百人在藥房外排長龍購買碘片。服食碘片可防止人體攝取核子災難散佈的輻射碘。

（路透社波蘭‧比亞韋斯托克三十日電）據這裏的醫務人員透露，這城市的輻射程度比正常高出十五倍而且還在不斷上升。比亞韋斯托克位於蘇聯受毀壞的核電廠所洩漏的輻射污染蔓延的途中。


# 安徽省對外經濟貿易洽談會

安徽省對外經濟貿易洽談會定於一九八六年六月廿八日至七月八日在安徽省合肥市舉行。洽談會期間，將與世界各地經濟貿易界朋友洽談各類進出口貿易和經濟技術合作。竭誠歡迎港澳同胞、海外僑胞及世界各地經濟、金融、工商、貿易界人士光臨，洽談業務。

安徽省對外經濟貿易委員會
暨省各對外經濟貿易公司 主辦

洽談地址：中國安徽省合肥市廬陽飯店，出口商品陳列館

電話：（進出口貿易）77702
（經濟技術合作）76792 76794

電報掛號：0427 HEFEI
電　傳：90011 AHFTB CN

港澳地區來會客商，請與香港江海國際貿易有限公司聯系。

地址：香港干諾道西香港商業中心3908—3909室
電話：5—464036　電傳：70246 CHITL HX



孫榮業先生，現居於九龍又一村，玉蘭路15號1字樓C座，茲向市政局申領位於九龍尖沙咀東部科學館道14號文華商業中心2字樓德興火鍋海鮮酒家之酒牌。凡反對是項申請者，請於此公告登報之日起14天內，將已簽署及列明理由之反對書寄交紅磡馬頭圍道三十九號紅磡商業中心A座12字樓1215室市政局酒牌局秘書。此佈。



### 青衣商會遷址啓事

本會會所因地區發展遷拆關係暫遷往青衣長康邨青衣商會小學臨時辦公，電話：0-4979288 特此登報週知。



### 中區海景寫字樓全層
### 吉售1,380,000元

亞洲大廈 干諾道中33號（永隆銀行大廈隔鄰）

面對交易廣場 中層單位 面積893呎

全層一單位 獨立冷氣 合各行業

洽購電話：5-260894（黃小姐）



# 德榮工業大廈

青山屯門震寰路3號
（建榮街大單邊，近巴士廠）

首期兩成 12年分期付款
超值廠房，祇餘數伙
單位面積 2,000 餘呎起
欲購從速

租售查詢：
裕泰興地產代理有限公司 5-455223
Richard Ellis 魏理仕測量師行 3-7211393
大廈租售接洽處 電話：0-872601
（假日照常・歡迎參觀）



# 書譜

重新再版發行

由七五年至八二年共分八卷總期數四十八期。

八十磅巴西白書紙精印，總目錄齊，翻查容易。

定價：120元

發行：廣雅社 香港利源西街七號2字樓 5-245963



# 百良大廈

香港仔鴨脷洲大街口第107地段

面積由 483 呎至 525 呎

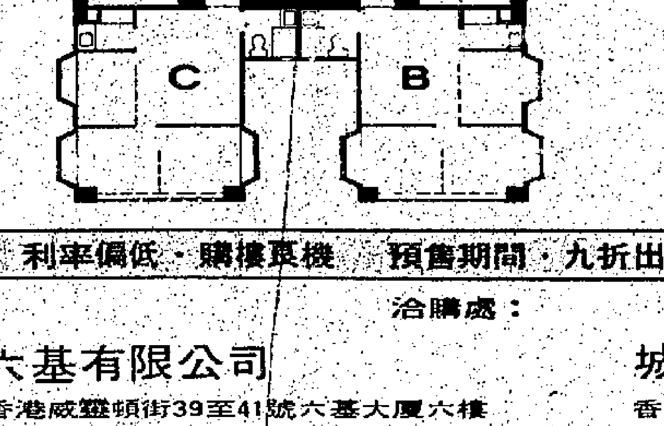
樓高26層 地下花園

- 面臨海灣　伙伙單邊　漁光山色　環境優美
- 交通方便　多綫巴士　穿梭往來　十餘分鐘
- 可達中環　三房一廳　顏色潔具　冷熱水喉
- 美化鐵閘　公用天線　對講系統　設備齊全

1986年6月完成

即供分期・首期成半

歡迎參觀示範單位



利率偏低・購樓良機　預售期間・九折出售　超值樓宇・欲購從速

洽購處：

六基有限公司
香港威靈頓街39至41號六基大廈六樓
電話：5-252497

城記有限公司
香港遮打道11號太古大廈9樓926室
電話：5-226009

地盤電話：5-8147917（假日照常）



清潔香港 人人有責



### 債權人會議通告

香港公司法例第卅二章

### 債權人自動清盤

ROME PORT INVESTMENTS LIMITED

債權人會議將於一九八六年五月十二日（星期一）上午九時四十分於香港皇后大道中二號，希爾頓酒店日本廳舉行，商討有關公司法例內第241，242，243及244條的事項，並同時商討有關該公司於此會議前九時卅分所通過之下列自動清盤特別議案：

「該公司將會自動清盤並聘請香港灣仔軒尼詩道258號，德士古大廈二樓陳普芬會計師為清盤人以便進行清盤事項」。

董事
TAN SAIK CHYE
HUANG CHERN KOON

一九八六年五月二日



葵涌永健路4-6號

# 永健工業大廈

地下面積13,456呎
及私家車位

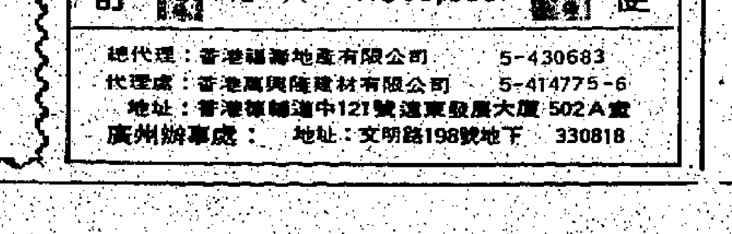
# 特價租售

查詢請電：
H—271821・H—253001



經中國政府批准受法律保障

### 廣州華僑永久墓園



接受預訂　交通方便

骨灰穴 HK$ 2,500
棺 穴 HK$10,000

總代理：香港福壽地產有限公司 5-430683
代理處：香港萬興隆建材有限公司 5-414775-6
地址：香港德輔道中121號遠東發展大廈502A室
廣州辦事處：地址：文明路198號地下 330818

# 列根對東協六國外長說
# 美願協助解決越共侵東問題
## 呼籲河內迅速與東協談判
## 但列根不提施漢諾韓桑林

（路透社峇里島努沙杜亞一日電）正在此間訪問的美國總統列根今日提出保證，美國願協助解決柬埔寨局勢問題，他呼籲越南對談判建議作出反應。列根總統在「東南亞國家協會」外長會議上發表演說，作此項保證和呼籲。他亦呼籲河內恢復同美國談判，以便找尋在越戰中失踪的美軍。越南因爲美機空襲利比亞而中斷此項談判，以示抗議。列根總統將於明日轉飛往東京，準備參加世界七大工業國家經濟高峰會議。列根總統在其演說中說，美國確信同「東協」組織商討東局，乃是合乎越南的利益。他表示，華盛頓願意作「建設性的參與」。列根總統告知「東協」六國印尼、泰國、馬來西亞、菲律賓、新加坡和汶萊的外長，美國準備作建設性的參與，希望越南能接納「東協」的理性提議，參加東局談判。列根總統又說，美國支持「東協」解決東局的基本原則，要求越南軍在國際監督下完全撤出柬埔寨，恢復東國的主權和獨立，以使東國人民能自由選舉新政府。但是，列根總統並無直接提及施漢諾親王最近所提出由民主柬埔寨領袖同金邊韓桑林組織聯合政府的建議。「東協」和北京都支持此項建議。

## 列根蘇哈圖檢討東局勢
## 認爲中蘇兩國捲入越共軍隊侵東漩渦

（路透社峇里一日電）列根總統今天答應協助東南亞達成柬埔寨問題的解決，並於東京高峰會議舉行前檢討該區的經濟困難。國務卿舒爾茲說，列根總統會見了印尼總統蘇哈圖，及東協五國的外長，他們的商談，並包括中蘇在該區所扮演的角色。列根是十多年來到東南亞訪問的第一位美國總統，他同意華盛頓有建設性地致力於參加柬埔寨和平協議的達成。他對印尼、泰國、新加坡、馬來西亞、菲律賓及汶萊等國的外長說：「我們準備有建設性地參與區域問題的解決，和呼籲越南答覆你們提出的舉行談判的合理建議。」列根會與菲律賓副總統兼外長勞雷爾分別會談了卅分鐘。舒爾茲對記者說，兩人會討論了菲共在菲律賓的顛覆活動及歌娜桑總統的政府現時採取的使經濟重納正軌的措施。

## 美核子專家相信蘇聯報導
# 核電廠燃料燒盡 反應爐大火熄滅
## 美瑞科學家透露第二反應爐熔化

（路透社紐約一日電）美核子專家接受蘇聯一項報道——切爾諾比爾核子反應爐的大火，已被熄滅，但推測大火是因燃燒物燒盡而熄滅，而非遭消防員撲滅。該等專家指出：他們認爲，要撲滅這場大火，必須採取大規模的技術行動，如使用機械人和大量的水，以及有人願意冒中輻射毒死亡的危險。蘇聯在電視台報導及與英國駐莫斯科大使商談時，均聲稱切爾諾比爾核電廠四個以石墨調節的核子反應爐之一的大火熄滅。蘇聯幷未詳述大火如何熄滅。蘇聯電視台一名評論員顯示一幅意外現場圖片，一面表示：「你們自已可以看到，那裏幷無重大破壞或大火。」此項評論發表之前瑞典科學家及美國官員聲稱，現場第二個反應爐正在熔化。哈佛大學物理學家威爾遜表示：撲滅這場大火最大問題，是必須接近燃燒中的酷熱石墨，此熱力可能達攝氏三千度。

美普林斯頓大學物理學家希普爾表示：最大的困難是接近此物，因爲會中輻射毒。」佛羅里達州大學核子工程系的弗納特森表示：由於缺乏一幢救火大廈，他認爲人們無法救火。「若無十分嚴密的保護，人們不能接近火場超過五呎，亦即是說，基本上無人能救火」。

### 基輔市平靜 蘇稱核事件三百人罹難

到基輔旅遊的日本人士告知日本數家報紙，蘇聯的消息謂事件中有三百人罹難。但他們說，基輔市況極之平靜。今日由基輔抵達莫斯科的一羣西方學生表示，該市的情況的確是十分平靜。波蘭和瑞典兩國今日同時表示，由切爾諾比爾核電廠爆炸事件所引起的核子輻射程度已告急劇下降。正在印尼峇里島訪問的美國總統列根今日表示，蘇聯對於美國的援助意願並未作出反應，儘管列根總統曾經表示願助蘇聯消除核電廠爆炸災難，但蘇共總書記戈巴切夫尚未就此作出答覆。蘇聯核電廠爆炸並無對美國國民健康構成威脅。美國國務卿舒爾茲對記者表示，莫斯科很感激美國的援助意願，但「看來無須美國給予援助」。

# 台不上北京統戰大當
## 決不與大陸通商通郵

（中央社台北一日電）行政院指出，我國如與中共作所謂的「實質交往」，將會陷入其統戰的圈套與陷阱。政府堅持不與中共通商、通郵，就是對他們統戰伎倆的一種反擊。行政院以書面答復立法委員謝學賢，就反擊中共統戰問題所提質詢時表示，中共對我統戰是在運用迂迴策略，達到與我直接接觸的目的，進而進行其滲透、顛覆的陰謀。行政院強調，只要全體國人，一心一德，在既有堅就基礎上，加強國家建設，嚴守敵我防線，繼續擴大敵我差距，以我們在復興基地的仁政及三民主義的建設，必能深植大陸人心，鼓舞大陸同胞，加速反共復國，推翻共產暴政。

## 社論
# 七國高峯會議的主要課題

美加英法西德義日等西方七個工業國家的首腦，定於本月四日至六日在東京舉行高峰會議，此次會議討論的重要經濟問題，將有下列幾個：

一、是關於國際貨幣制度及主要國家貨幣匯率方面的。在上一次的高峰會議中，法國總統米特蘭建議改革國際貨幣制度，同時取消浮動匯率制度。但是，在其他國家的心目中，取消浮動匯率制度，很難尋求一種適當可行的替代辦法。惟在過去一年中，國際間若干種重要貨幣的匯價，波動的幅度甚大，單以美元過去七個月對於日本西德貨幣的比價來說，對於日圓的比價下跌百分之二十九，對於馬克的比價下跌百分之二十三。這對國際經濟貿易的影響，甚爲重大。於是，許多國家認爲，必須尋求適當辦法，予以補救。

二、是關於國際貿易方面的，對於促進國際貿易負有責任的關稅及貿易總協定，已在去年十一月舉行的大會中達成協議，要在今年九月召開關稅貿易總協定部長級會議，正式開始談判自由化問題，以便建立一種加強國際自由貿易的體制。倘若本月舉行的高峰會議贊同上項協議，發表宣言，這就具有很大的意義。

然而，不久以前，七國高峰會議最後一次籌備會議舉行時，美加日西德等國主張，在今年九月召開的關貿總協定部長級會議上，開始談判一個以國際自由貿易體制爲目標的多角貿易談判新回合。歐洲共同市場委員會代表沒有明白表示態度。法國代表則聲言：「不能承諾在今年九月開始談判多角化貿易問題」。應當花費一點時間，俾便充份討論，以期盡可能獲得較多的國家贊成才開始多角貿易談判新回合的討論。」

法國反對於今年九月展開多角貿易談判，主要理由計有如下兩點：一、關貿總協定部長級會議對於多角貿易的談判，乃以農產物貿易的自由化作爲主要目標。倘若法國贊同推進此一談判，勢將遭受國內農家和保守派的抨擊。二、法國目前正在開始一種由保守派與革新派合作的「聯合內閣」，這對米特蘭政權來說，如果失掉農民及保守派的支持，非常不利。因此，在這次高峰會議上，關於多角貿易談判問題，恐怕很難獲得法國贊同。

關於國際貿易方面，對立甚爲尖銳。因爲美國和西歐諸國對於日本的貿易，大都入超。以去年的情形來看，美國爲三百九十五億美元，西德爲四十億美元，英國爲二十九億美元，法國爲七億六千萬美元。美歐會經屢次要求日本「開放市場」，日本均多方敷衍。因此，預料這一點在此次會議上，將引起激烈的爭論。

三、關於總體經濟的前瞻方面，由於油價及利率的趨低，可能會有一段沒有通貨膨脹的擴展時期。但是，問題並非如此簡單，美國聯邦儲備局副局長約翰遜日前接受記者訪問時就說，因爲美國經濟繼續暗潛弱勢，它已不能再在刺激世界經濟增長中，起一種帶頭作用。同時，美國高級官員說，美國會在此次高峰會議中，加緊要求西歐和日本爭取更快的經濟增長云，且看西歐諸國和日本的意見如何。

除此之外，一般發展途中國家，盛產石油者，由於石油價格大跌，面臨莫大困難。至於沒有石油生產者，因爲經工業品出口遭受保護主義措施的壓抑，初級產品的出口復因價格低落以致收入銳減。加上對外債台高築，還本付息的負担沉重。這不單是發展途中諸國的問題，對於工業化國家的經濟亦有影響。

總括來看，此次高峰會議的課題甚多，如何設法解決，關係非常重大。

美衛星在四月廿九日高空拍攝切爾諾比爾核電廠全貌。該核電廠設計特色是四周被水包圍。（美聯社）

## 列根出席七國會議
# 美國提出保證 反對保護主義

（美聯社印尼峇里一日電）美總統列根對東南亞各盟國說：他將在下星期假東京舉行的高峰會議上表示反對貿易保護主義，他並且將之抨擊爲：使世界貿易東縛不前。上述一番話見於列根總統準備於今天在東南亞國家協會會議上發表的文稿中。他再強調：美國注意「自由貿易及公平貿易」，東南亞各國輸出品以紡織品及食米爲大宗，他們最近均將美國指爲限制上述產品輸往美國。列根在文稿中並且對越南繼續佔據柬埔寨之事，加以抨擊，他說：他贊成東南亞國家協會，從外交上設法和解道方面的糾紛的努力。

（美聯社曼谷卅日電）西德總理柯爾星期三對泰國政府首腦表示：他贊成泰國所提的，在五月四至五日東京高峰會議上，將各工業化國家的貿易保護政策，提出討論。他於星期三之晨抵達曼谷，他還是第一位訪問泰國的西德總理。泰國及其他東南亞國家都將日本，美國及其他歐洲國家指爲實行貿易保護主義，大舉限制東南亞紡織品，農產品及其他產品進口。和他同來訪問的還有西德經濟合作部長瓦恩基，他將於明日晉見泰國國王。

# 華僑承包穗工程 市政府嚴密管理
## 五月十五日起實行

（特訊）廣州五月一日消息：廣州市政府決定，從五月十五日起對外國華僑、港澳企業在廣州地區承包工程實行新的管理規定。其主要內容如下：㈠外國、華僑、港澳企業（以下簡稱客商）在廣州地區承包工程，須持有廣州市對外經濟貿易諮詢公司（設在東方賓館內）出具的客商諮信查詢證明書，向廣州市城鄉建設委員會申請辦理承包工程（包括設計、施工）資格審查，領取承包工程許可證。㈡客商憑承包工程許可證和經批准的承包工程合同等有關資料，到廣州市工商行政管理局申請辦理註冊登記。持有承包工程許可證的客商，承包中外合資、合作經營企業按合同規定的各類建築工程，可不另行辦理外匯使用審批手續。㈢持有承包工程許可證的客商與廣州市的單位簽訂的承包合同（協議），須經發包方的主管部門審核，報廣州市對外經濟貿易委員會或其他有審批權限的部門批准。承包工程的客商因工程需要在廣州市招聘臨時工，應憑承包登記證和有關合同到廣州友誼勞動服務公司申請辦理招聘手續。㈣客商採用承包形式提供技術性、諮詢性或其他服務管理項目，則憑批件，合同和其他有關資料辦理註冊登記。㈤外國、華僑、港澳企業違反本規定的，由廣州市工商局視情節輕重，對承包客商處以承包總金額百分之三十以下的罰款；對發包單位依法處以罰款；對直接責任人或單位負責人追究經濟責任或行政責任；觸犯刑律的，由司法機關依法追究刑事責任。

## 慶祝勞動節 戈巴切夫紅場閱兵

（路透社莫斯科一日電）蘇聯共黨總書記戈巴切夫今日在莫斯科紅場檢閱「五一」勞動節成千上萬工人的大巡遊隊伍。蘇聯國家電視台實地播映此次檢閱場面。此爲戈巴切夫在切爾諾比爾核電廠爆炸事件後所作的第一次公開亮相。然而，他並無罷及此次核電廠災難。蘇聯官方宣傳媒介亦未向蘇聯人民和西方國家透露事件的詳情。紅場的廣播和口號多半攻擊美國最近所進行的核子爆發試驗。戈巴切夫、蘇聯國家主席葛羅米柯及其他的克宮高級領袖都在列寧陵之上參加檢閱。此乃是戈氏自從一九八五年三月上台以來，第二次參加「五一」節檢閱。今年「五一」節的口號是：改善經濟，改善外交，抨擊美國「帝國主義」。現年七十六歲的葛羅米柯成爲萬衆矚目的人物，他不斷向巡遊羣衆揮手致意。

## 專家建議加強控制 輸血及血製品
# 防傳染愛滋病

（特訊）日內瓦消息：醫學專家提出加強對輸血和血製品使用的控制，防止愛滋病病毒通過被感染的血液和血製品渠道傳染。總部設在日內瓦的世界衛生組織最近就此發表了一項公報。公報說，四月份有關方面專家在日內瓦開會討論了愛滋病病毒通過血液傳染的問題。他們說，前不久由法國、美國等國專家在塞內加爾首都達喀爾發現的愛滋病病毒是可以通過被這種病毒感染的血液或血制品傳染的。他們提出採取有效措施，防止愛滋病病毒通過這一渠道進行傳染，這些措施包括加強對孕婦產前護理，使孕婦分娩時少出血，從而減少對血液的需求；病人必須在醫生指導下才能輸血或血漿製品。世界衛生組織將爲這項工作的開展提供參考血清等制品，還將爲血制品定出統一的科學標準。

## 英秘密化學中心
# 發生神秘大火

（路透社英國倫敦一日電）一名政府發言人今日稱，位於波頓的英國秘密化學研究中心，於昨晚發生一場大火。根據衛生部的一名女發言人稱，發生大火的地方是負責製造健康用途藥物的部門，而不是接近細菌戰研究中心。該名女發言人稱，火警中沒有任何人受傷，同時對公衆亦沒有構成危險，因爲發生火警之處不是接近研究細菌學之部門。研究中心內有一些儀器爲大火燒毀，同時，相信這場大火是由於漏電所引起的。目前未知道大火所造成的損毀程度，大火是在大約二十五名消防人員的援救下而受到控制。

## 墨西哥一日之內
# 發生三次地震
## 幸好沒有傷亡

（特訊）墨西哥城消息：據墨西哥自治大學國家地震局宣布，墨西哥今天凌晨發生的三次地震分別爲里氏六點八級、五級和四點八級。據宣布，這三次地震連續發生在當地時間一點零八分、兩點十分和兩點十四分，震中是去年九月大地震同一地區，亦即西南部格雷羅、米却肯等州對面的太平洋海底，全國六州和首都墨西哥城等大部領土都有不同程度的震感，但是沒有造成生命財產損失。墨西哥自治大學地理物理研究所所長伊斯梅爾·埃雷拉今天提醒說，墨西哥隨時都可能再次發生地震，因爲從哥利斯斯州到瓦哈卡州的西南沿海地帶地下裂縫積聚着巨大的地應力，隨時都可能釋放出來。埃雷拉還說，全世界每年大約發生十五萬多次里氏三級至八級的地震，現在還不能完全準確地預測。

美總統列根星期四在峇里島晤印尼總統蘇哈圖。（美聯社）

## 喝酒越多 可能中風

（中央社舊金山三十日專電）聖荷西信使日報今天刊出的一篇研究報告，飲酒的人比不飲酒的人中風機會至少多四倍，而小量飲酒的人比不飲酒的人中風機會多一倍。這篇研究報告說，不管是否有高血壓，吸烟或是否有某種心臟疾病或糖尿病，飲酒會增加中風的機會。據全國心肺及血液研究所的艾波特博士說，酒飲得越多，中風的機會就越大。

英皇儲查理斯與王妃戴安娜，星期三飛抵加拿大訪問，加拿大高官在機場熱烈歡迎。（美聯社）

## 陳慕華在亞銀講話
# 中國經濟有生機 決堅持開放政策
## 中國參加亞銀具有重大意義

（特訊）馬尼拉五月一日消息：中國國務委員、中國人民銀行行長陳慕華今天上午在這裏舉行的亞洲開發銀行（簡稱亞行）理事會第十九屆年會上發表了講話。她說，中國參加亞行，提高了亞行的代表性和普遍性，無論對中國還是亞太地區來說，都是具有重大意義的事情。她說：中國將本着平等互利，講求實效，形式多樣，共同發展這四項原則的精神，參加亞行的活動，爲促進亞太地區經濟的發展貢獻其力量。陳慕華說：「亞行的業務涉及二十五億人口的地區，關係着並推動着四十七個成員之間的合作，包括了發展中國家同發達國家的合作。」「亞行在亞太地區這一層次的合作所取得的成就，必將推動全球這一層次的合作，從而可以爲振興亞太經濟，振興世界經濟做出貢獻。」她說：「中國參加亞行後，考慮到中國在亞洲和世界經濟中的地位，亞行當局正在和成員國磋商爲中國增設董事。我們希望，在亞行成員的共同努力下，此事能早日得到圓滿解決。」

### 亞太地區 發展最快

在談到亞太地區經濟形勢時，陳慕華說，昔日發展緩慢的亞太地區已成爲當今世界上發展速度最快地區之一。但是，他接着說，由于貿易保護主義和關稅壁壘日趨嚴重，初級產品價格下跌，債務負担沉重和投資減少等原因，一九八五年亞太地區發展中國家的經濟增長速度下降了。這種不合理的局面應該改變。她說：當今世界經濟是一個互相依存的整體。發展與自力更生不可分離，發展與國際合作也不可分離。發展中國家需要同發達國家合作，發達國家也同樣需要同發展中國家合作。陳慕華在講話中介紹了中國目前經濟形勢和對外開放政策。她說，目前中國的經濟出現了充滿生機，蓬勃發展的勢頭。中國的對外經濟關係，包括金融、貿易、科技、生產等方面，都出現了前所未有的活躍局面。對外開放政策爲中國擴大對外經濟關係創造了極爲有利的條件。

## 廣東省居民 外幣存款 大幅增加

（特訊）廣州五月一日消息：今年第一季度，廣東省境內居民外幣存款餘額達一億二千九百多萬港元，平均每月增長四千多萬，增長幅度超過去年同期一倍。

## 廣東查出違紀違法金額
# 三億二千餘萬元

（特訊）廣州五月一日消息：廣東省已查出企業單位違反財經紀律的違法金額三億二千五百萬元。目前已處理其中的大案要案六十五件，有十六名領導幹部受到懲處。廣東省是去年八月開始進行財務大檢查的。現查出的這些違反財經紀律的企業單位，多是採取各種弄虛作假手法截留利潤，侵吞國家收入以自肥。如佛山市燃料公司供應站，去年一至九月上報虧損五十四萬三千元，查實盈利一百七十三萬六千元。該公司還將瞞報截留的部份盈利用來放高利貸，借出七十萬元給外單位經商。在查出的違反財經紀律問題中，還有一些是屬於領導幹部帶頭違法違紀，中飽私囊的。一是濫發獎金，如從化縣對外經濟貿易委員會與下屬的公司聯合經商，巧立「先進獎」、「優秀獎」、「貢獻獎」等名目濫發獎金，一年內全單位每人平均得獎金五千六百元，其中外經委主任獨得一萬一千四百元。其二是貪污受賄，如中平市鞋廠一九八五年虧損一百萬元，欠銀行貸款四百八十萬元，但該廠以黨支部書記和廠長爲首的十個幹部，利用職權，通過倒賣進口原材料，獲利五十二萬元，分掉三十萬元，平均每人三萬元。此外，該廠黨支部書記還貪污受賄一萬二千元，廠長貪污受賄人民幣二萬元，港幣三萬二千元。

## 世界展望
# 香港經濟不是大好

在下處事一向不敢抱樂觀態度。在別人高談香港經濟繁榮，形勢大好的時候，在下仍然保守的等待事實檢驗。連日來在下看到三兩個著名於世界的香港船務公司重整債務，也看到若干地產物業公司與金融業務公司遭遇困難，不知道各界人士之觀感如何，在下却是「不寒而慄」。在下這般「無胆」觀事，也許是不足爲法的。

四月廿九日恒生銀行舉行年會，該行董事長兼總經理利國偉的講話，全面分析香港經濟情況。利氏指出：「由於出口銳減及地產需求疲弱，本港八五年整體經濟表現較預期爲差」。又謂：「八五年內部需求雖然不振，但私人投資已見向好，微升百分之一。地產市道，固定尤其是住宅樓宇方面，保持平穩。若消費開支增幅不遜於八五年，展望一九八六年，香港經濟將穩有溫和而均衡的增長。」

利氏的看法，與在下頗有暗合之處。不能說香港經濟發展不好。但不是大好。這是眞實情況，希望尊敬的讀者先生注意。

### 大亞灣核電廠安全問題

蘇聯核電廠爆炸，傷亡慘重，後遺症相信要經過一段時期努力方能收拾。香港市民於是想及鄰近香港的大亞灣核電廠安全問題。大亞灣核電廠興建之初，香港市民甚至各國專家已再三提出安全問題，希望慎重其事，早作預防，以免鑄成大錯，威脅香港五百萬市民安全。相信有關方面早已注意。

正在本港訪問的中國科學技術協會主席周培源表示，核電廠輻射外洩原因很多，不知道此次蘇聯核電廠輻射外洩事件是因人爲的破壞還是在管理上出了問題，因此，他難以評論。不過，他認爲，蘇聯與香港距離甚遠，輻射不會影響到香港。

談及大亞灣核電廠的安全問題，周培源說，一般來說世界上核電廠的安全系數是很高的，出現事故是極偶然的現象，因此，香港人不必過於憂慮。

在下覺得周培源的說話很重要，一則在安定人心，強調核電廠安全系統是很高的；一則顧及蘇聯核電廠輻射外洩事件不知是因人爲的破壞還是在管理上出了問題。

假如在蘇聯也可能出現人爲的破壞，在下更加憂慮大亞灣核電廠之安全問題了。

### 中蘇關係正常化

蘇聯新任駐中國大使特羅耶諾夫斯基（前駐聯合國大使），四月二十九日上午乘中國民航機抵達北京履新。特羅耶諾夫斯基新大使在機場說：「中國是偉大的國家，蘇中兩國關係正在逐步改善」。

蘇聯大使先生，你太過奬了，我們中國老百姓不敢當，因爲我們實在不自覺得怎樣偉大。但地大，物博，人多，積弱，落後……這許多特點。在社會主義或資本主義的帝國主義者眼中，中國不失爲一塊「肥猪肉」。

要生吞這塊「肥猪肉」麼？我們不能阻止，但我們反對。蘇聯大使先生，小心才是。

小子文


先嚴李公諱林字冀曜府君

於公曆一九八六年四月廿四日上午七時在養和醫院蒙主寵召息勞享壽八十三歲奉移香港殯儀館治喪謹定公曆五月二日（星期五）上午十一時在該館大禮堂舉行安息禮拜隨即出殯安葬謹此訃

孤哀子 協元 媳 林少文
望元 媳 沈璐瑄
肇元 媳 童璉
震元
綬元

孝女 仁琥 婿 姚章樞
仁琴 婿 管德綱
仁美 婿 高鍩

孫 明權 明基 明偉 明樞

孫女 明嫻 明芝

外孫 姚世軒 姚世德 管文浩 管文俊

外孫女 姚丹華 姚佳華 姚佩華 管文怡 管文華 高明渭 高明珠

族繁恕未盡列

聞

同泣告

鼎惠懇辭 如蒙賜賻 撥充善舉

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六一五弍二六一八

通訊處：九龍紡織工業有限公司 地址：太古大廈916室 電話：弍叁一壹八一

## 泰國會否決增加車輛登記稅
# 炳總理被逼於無奈 宣佈下令解散國會
### 炳總理會晉見泰皇緊急磋商 西德總理答謝宴亦無暇出席

（本報最後消息）外國通訊社二日凌晨，曼谷急電：泰國總理炳．丁素拉暖上將，今日宣佈解散國會。

（路透社泰國曼谷一日電）國會的反對黨議員和政府議員今晚稱：國會拒絕總理炳．丁素拉暖其中一項法案後，炳總理應該辭職，或者提前舉行大選。這項要求是針對柴油車輛徵收較高登記稅的法案，由於社會行動黨部份議員支持反對黨，結果以一四七票對一四三票，拒絕上述法案。由於炳總理未有出席西德總理高爾之宴會，外交人士忖測，炳總理可能正與泰王蒲眉蓬在皇室渡假聖地華賓進行磋商。副總理勒德德古爾告記者稱：「他認為此次國會會議，使炳總理只有兩條途徑可循——辭職或者解散國會。」

（法新社曼谷一日電）泰政府今日在國會的一次法案表決中受到挫敗後，泰總理炳．丁素拉暖上將今晚竟然不出席現在該國訪問之西德總理高爾所設的答謝晚宴。此間外交觀察家對此事頗表震驚，因為在西德總理所設的「答謝宴」中，泰總理係當然「首席嘉賓」，今炳總理竟罔外交禮節而決席，足徵泰國此次政潮非常嚴重。

## 桃園醫院在一日內 完成四次腎臟移植
### 三車禍死者捐腎遺愛在人間 移植順利完成創醫學界紀錄

（中央社桃園一日電）桃園醫院在四月廿八日，連獲三名死者共捐六枚腎臟，並在四月三十日當天，完成四次腎臟移植手術，創下國內醫學界的紀錄。

桃園醫院目前是國內腎臟移植中心。桃園醫院院長李俊仁說，腎臟移植的器官來源，主要是患者親屬給予，屍腎所佔的比例極微。

最近，國內醫學界鼓勵大衆打破全屍觀念，從桃園醫院連獲死者捐出器官，顯見這項鼓勵已有效果，捐出器官的人是：頭部外傷的王姓男子，捐出左右腎；車禍外傷的十九歲李姓男子，捐出左右腎、左右眼角膜；蔡姓男子也是車禍外傷，捐出左右腎、心左右眼角膜。

三名捐贈者均因外傷送桃園醫院救無效時，其家屬同意捐出死者身上的器官。

桃園醫院獲得六枚腎臟後，連夜通知等待移植的患者前來手術。手術時間安排在四月廿九日、卅日。廿九日安排二例，卅日安排四例。

其中，一日之間進行四例腎臟移植手術，在國內尚屬首次。為了應付兩天六次腎臟移植手術，李俊仁要求所有外科醫師取消休假及加班，外科護理人員也比照辦理。

六例手術均順利完成，但受贈器官的移植病人，在手術完成後，立即造成加護病房客滿。手術進行期間，各手術室也發生客滿情形。

國內第一位主持腎臟移植手術的李俊仁說，他從事這項工作十八年，第一次碰到這種情形。尤其三日之內有三人捐出遺體，更是罕見。

## 蔣總統接見沙財經部長

（中央社台北一日電）蔣總統經國今天下午在總統府，接見來我國參加第九屆中沙經技合作會議的沙烏地阿拉伯王國財政暨國家經濟部長阿巴赫爾並對他再度訪華表示歡迎。除這次會議的主要討論項目外，蔣總統並就中沙兩國經貿關係及合作計劃等，與阿巴赫爾交換意見。

阿巴赫爾對蔣總統的接見，表示感謝。

**蔣總統接見沙財經部長** 蔣總統經國（左）於一日下午在總統府接見來我國參加第九屆中沙經技合作會議的沙烏地阿拉伯王國財政暨國家經濟部長阿巴赫爾（右）。（中央社台北傳真）

## 菲敵對派支持者 街頭發生大毆鬥
### 千二百警察出動鎮壓

（路透社菲律賓馬尼拉一日電）警方稱：菲總統歌娜桑支持者與效忠前總統馬可斯之菲律賓人今日發生衝突，釀成最少有廿人受傷。

雙方在美國大使館附近及在總統出席的五、一勞動節羣衆集會的場地附近一條大街上，互相以石塊擲擊和打鬥，而防暴警察則致力將他們分隔，警察用鐵絲網、消防車和巴士阻塞街道，稍後雙方在橫街打鬥。發言人稱：最少有兩名警員受傷，一名示威者被毆打至不省人事，另一人則遭利刀斬傷。

地區警察指揮官卡布里拉准將說：約一千二百名警員出動，防止暴亂事情發生。他告記者稱：「我們試圖阻止雙方向對方作致命攻擊，我們在此間面對一場喧鬧激烈之示威運動，我希望事情不會愈弄愈……」

## 菲直升戰機 襲山區菲共
### 支援陸軍加强戰力

（美聯社馬尼拉一日電）菲律賓新聞社本日報導：政府軍出動直升戰鬥機，襲擊菲北卡加因山谷的共黨游擊隊。該處山陵起伏，游擊隊最近曾伏擊三列軍車隊。

該新聞社另一則報導說：參謀長拉慕斯將軍已派遣數架小型轟炸機至該區協助二千名地面部隊。軍方未明言出動戰鬥機若干架，但發言人說：這是首次使用戰機對付卡加因山區的游擊隊。

軍方報告稱：陸軍直升機數架，搭渡該區的百名游擊隊，其中一架直升機遭共軍地面炮火擊中，被迫下降。

（中央社馬尼拉一日專電）菲新社今天報導，三軍參謀總長拉慕斯將軍今天下令，派遣戰鬥機到卡加顏，支援地面火力對抗該省境內武裝的「新人民軍」叛亂分子。

由於在過去幾週，該省「新人民軍」分子連續發動伏擊，使四十名陸軍士兵與兩名記者喪生，所以拉慕斯將軍下達此令。這是第一次以戰鬥機來對付卡加顏省的「新人民軍」叛亂分子。

## 中沙經技合作會議 昨晨揭幕

（中央社台北一日電）第九屆中沙經技合作常設聯合委員會議，今天在經濟部召開，中沙兩國經濟首長在會中強調，雙方將繼續在已有良好基礎上，擴大合作項目，今後將特別加强雙方民間企業間合作。

會議由我國經濟部長李達海與沙國財政暨國家經濟部長阿巴赫爾主持。

李達海致詞說，中沙雙方過去多年來的密切友誼，為雙方良好合作奠下基礎。近年來由於國際經濟情勢變化快速，中沙雙方經濟也遭受不同衝擊，今後宜透過中沙經技合作會議尋求新的合作途徑。這次會議中，除了討論原有合作領域外，增加職業教育訓練，印刷技術合作等項，李達海表示，這是一個令人鼓舞的現象。

阿巴赫爾致詞時表示，中沙兩國過去在貿易，醫藥，農業，電力等方面已有良好合作成果，他對雙方合作表示滿意。會議將於明天閉幕，中沙雙方並將簽署會議備忘錄。

## 查理斯伉儷今訪溫哥華
### 主持博覽會揭幕禮

（路透社英屬哥倫比亞，維多利亞三十日電）英國王儲查理斯太子與王妃戴安娜，今日在嚴密的保安下，抵達寧靜的維多利亞市，開始在加拿大西部的一星期訪問，同時為八六世界博覽會主持開幕。

保安官員說，四百名警察和軍方保安專家革命保護該對英國皇室夫婦，另外還有軍事部隊準備隨時出動。他們拒絕解釋加強保安的原因，但市當局說，專家要防範最近在歐洲發生的炸彈攻擊漫延到加拿大。

王儲夫婦將於明日前往溫哥華，並於星期五為耗資十五億美元的八六世界博覽會主持開幕禮，該博覽會有五十四個國家參加。

## 中長程建設計劃 國府部門奠良基
### 五百九十八項皆有良好規劃

（中央社台北一日電）行政院表示，目前各機關已策訂執行的國家建設長中程計劃共達五百九十八項，顯示政府部門在前瞻性政策規劃作為上，已建立良好的基礎。

行政院是以書面答復立法委員趙惠謨，就十年以上的國家建設發展計劃等問題所提質詢時，作以上表示。行政院指出，政府對推動前瞻性國家建設的長中程計劃，向極重視。民國六十八年訂頒「中華民國台灣地區綜合開發計劃」，六十九年訂頒「一復興基地重要建設方針案」及「中華民國台灣經濟建設十年計劃」，都屬十年以上的國家建設發展計劃。

對各項重大國家建設長、中程計劃的制訂及執行，除於規劃作業階段，務期計劃的擬訂縝密周延以外，在計劃執行過程中，並針對實際狀況予以適當調整，以確保政策及計劃的持續性及有效性。

同時，為肆應未來國家環境急遽變遷的需求，今後當繼續加强各部門的長、中程規劃作為。例如研考會已著手進行國情研判十年計劃，經建會已擬訂至公元二千年的長期經濟建設展望，國科會已研擬國家科學發展計劃等，都將作為今後政府施政的藍圖及依據。

## 陳寶忠昨晨謁蔣公陵寢

駕機投奔自由的前中共空軍陳寶忠，於日前抵達台北後，昨（一）日上午前往慈湖恭謁先總統蔣公陵寢致敬。（中央社台北傳真）

## 金無怠對美國 造成重大損害
### 美聯邦調查局長說

（中央社華盛頓三十日專電）美國聯邦調查局局長韋布斯特今天說，為中共從事間諜工作被判有罪後，於今年三月間在獄中自殺的前中央情報局華裔分析員金無怠，對美國的國家利益造成了「潛在重大的損害」。

韋布斯特是在有關聯邦調查局的年度授權聽證會中作了以上談話，但他未加以詳細說明。這項聽證會是由參議院安全暨恐怖主義小組委員會主席，阿拉巴馬州共和黨籍參議員丹頓主持。

## 薩爾瓦多運輸軍機 失事墜毀

（路透社薩爾瓦多一日電）薩爾瓦多軍方發言人表示：一架薩爾瓦多空軍的DC－六型運輸機，今天在起飛後不久失事墜毀，機上的三十七名機員和乘客全部喪生。這架運輸機當時載有四名空軍軍官及廿九名空軍機械學員，正在飛往巴拿馬接受一項空軍機械訓練計劃。該機在今早五時由首都東面一個空軍基地起飛後不久墜毀，失事原因未明。

## 印保安隊出動 襲金廟撲個空
### 錫克極端首領早已逃脫

（路透社印度阿姆利則一日電）旁遮普警察首長列比勞今日稱：保安部隊突擊金廟時，未能捕捉錫克教極端分子領袖們。他提出警告說，隨着此次突擊金廟之行動後，在這個大部份為錫克教徒之地區，可能會對印度教徒採取報復行動。此次突擊行動中，一名錫克教徒遭擊斃，另兩人受傷。

列比勞告記者稱：二千名軍警和突擊隊，昨晚展開十三小時的突擊行動，企圖將分離主義者逐出金廟時，會開槍三響及使用二百枚手榴彈，極端分子領袖們經已逃脫，包括這些宣佈成立一個錫克國——卡里斯坦國的人士在內。

由於這次突擊行動不能保密，是以所有極端分子領袖已告逃脫。包圍這座建築物體系的保安部隊，不能認出他們的（極端分子領袖），他們是喬裝能手。


凱旋 荃灣 0-461419｜銀星①② 大埔廣場 0-6570091｜泰國ABC 灣仔｜海運 尖沙咀 3-7245444｜國都 炮台山站 5-708861｜國華 紅磡 3-629880｜元朗 元朗 0-762432｜倫敦 佐敦站 3-661056｜明珠 銅鑼灣站 5-776351｜影都 美孚站 3-7426111｜宇宙 九龍灣站 3-7570510｜國際 K820749｜香港仔 H551449｜普慶｜新都 H773496

今天四場 12點 兩點九 五點九 九點正 黑澤明最佳代表作 亂 明天加午夜場 十九點 龍威發

今天五場 突襲貝魯特 航空史上最轟動騎劫大行動 李馬榮．馬田波森 佐堅尼地．莎莉溫得絲．羅禮士

今天五場 好色女護士 不兒童宜

重建完成 鉅資裝修 富麗堂皇 快將開幕

大滿特滿 Miss正4 宜不兒童。沙田UA聯映

今天獻映 天才作反 十屆國際電影節最佳作品！ DOLBY STEREO 杜比音響 天才觀仔：主演麥堅域

第二週 楊惠珊 玉卿嫂 一個以細膩筆法寫出近代性慾女人情與愛的白先勇原著

今天五場 陳家齊 吳文玲 歐碧玲 林淑娟 主演 午夜麗人

最後六場四場 李昂原著 暗夜 一個時代女性的性慾與慾念 明天甜蜜十六歲

今天獻映 活跳屍 人頭跳 血淋淋的生活 今天五大場 盛大獻映

今天五場 活跳屍 不兒童宜

今天五場 魔鬼司令 一隻眼人吸血鬼 吊吃殺

今天四場 九六三12時 點點點正正正四 亂

今天五場 時光倒流70年

今六點加四場 午夜麗人 明晚午夜場：殭屍翻生

最後今天五場 龍華．福星 本年度最具爭議性電影 暗夜 明天起映 甜蜜十六歲

最後今天五場 暗夜 本年度最具爭議性電影 明天起映 甜蜜十六歲 午夜甜心

大滿第2週 林青霞 周潤發 楊雪儀 夢中人 明晚午夜場：皇家師姐 新聲今早場：鬼馬天師

今天五場 魔鬼司令 明晚午夜場：好小子 快樂今早場：朋友妻

第二週 楊惠珊 三屆影后 新作！原汁原本 玉卿嫂 明晚午夜場：好小子

新樂 大光明｜快樂 佐敦站 K666148｜百樂 天后站 H704646｜金門 紅磡｜新聲 沙田｜鴻基② 大埔中心｜美都 元朗 0-788911｜雅都 沙田 0-6976808｜寶石 紅磡 K657116｜富都 官塘 3-429997｜龍華．福星．油麻地｜海城南洋①② K696915 5-737388｜金聲 華聲 K322789 K617169｜京都 凱聲 九龍城 香港仔

南昌 光華 UA6院線｜南華 K881799｜皇后．皇都．嘉禾｜好運 K7556810｜紅磡｜麗華 3-921958｜嘉年華 H670421｜帝國 帝后｜利舞台 華盛頓｜總統 麗聲 聲樂 民樂｜鴻基① 鴻聲

即將開幕

最後今天 民樂加午夜場 蘇明明．張國柱主演 暗夜 明天獻映 甜蜜十六歲 好小子

最後今天 蘇明明．張國柱主演 暗夜 明天獻映 甜蜜十六歲 好小子

四場映 黑澤明最佳代表作！人間戰亂血淚斑斑！ 亂 華盛頓午夜場

第2週映 林青霞 周潤發 夢中人 明晚午夜場：皇家師姐

今天獻映 珍茜摩爾 時光倒流七十年 明晚午夜場 殭屍翻生

狂滿第3週 麥當雄監製 陳家齊主演 午夜麗人

滿 陳家齊 吳文玲 歐碧玲 林淑娟 方若蘭 午夜麗人 麥當雄監製 殭屍翻生

今天獻映 仔妹妹的第三代仔妹靚 養飛仔！貪銀紙 午夜麗人

今天獻映 九六三12時 亂 黑澤明：大導演 寶命邊緣

六間戲院映 玉卿嫂 天龍大行動 夜半鬼敲門 時光倒流70年 MISS正斗 午夜麗人

第3週映 麥當雄監製 午夜麗人

新光 5-632959｜珠江 3-7123941｜銀都 3-891187｜大華 新華 3-841199｜大華 3-847115｜順利 3-432659｜蘭宮 0-422946｜聯華 0-755733｜葵芳 0-208708｜娛樂 碧麗宮 5-243253 5-7951500｜翡翠 文華 黃金 寶聲｜新華｜域多利 0-812795｜京華①②③｜金冠

今天每四場 黑澤明最佳代表作！ 亂 宜不兒童

今天四場隆重獻映 黑澤明 亂 銀都今早場：灣仔四條女

今天五場 時光倒流70年 珍茜摩爾

今天五場 含苞玉女 最風流

今天五場 飄越時空二千年 夢中人

今天五場 飄越時空二千年 夢中人

今天五場 玉卿嫂

今天四場 誰可相依 梅麗史翠普主演

今天五場 夢中人 一段二千年的情緣

第2週 童年往事

最後五場 性慾少女組

今天獻映 夢中人 午夜麗人 亂

六場 好色女護士

## 星洲選美會一佳麗 曾經是捉賊女英雄
### 集美貌智慧勇氣於一身

（新加坡消息）對于任何一位參加選美會的佳麗，我們除了注意她的才貌、裝扮以及身材外，便是看她是否有特出的女性美，以擊敗其他參賽者。

可是，你可曾想過，或可會知道，一位參加選美會的佳麗，也是一位助警捉賊，而受到警方表揚的美人。

**助警捉賊**

事實擺在眼前，進入今年度新加坡環球小姐選美大會的其中一名佳麗，也是一位協助過警方，拘捕一名男子嫌犯的美女。這位美人，或者說這名少女，是現年十八歲的郭文蓮，她就讀裕廊中學高二商科班，是十六位入選上述選美會最年輕的一位。

去年二月廿五日，在她回到裕廊東住家時，一名陌生男子尾隨在後，趁她開門時，忽然冲上前，把她推入屋內，企圖搶她的錢包。

可是，她處變不驚，態度沉着，反而把這名男子推到屋裡靠近窗口的地方，以防這名男子將大門反鎖，同時打開窗戶，大喊救命，使這名男子嚇得拔步逃走。

事過八個月後，她在住家公共走廊無意間發現同一名男子；她認得他的樣子與穿着，便跑到屋裡，告訴來訪的男朋友，兩人分頭到組屋的各層樓，尋找這名男子的行踪。

結果，在搜索一陣子後，兩人在組屋五樓的電梯口處，發現該名男子，便合力將他逮捕，并將這名年僅十八歲的男子交由警方落案。

隔天，也就是去年十月十五日，裕廊警署署長符家逸警監在一項記者會上，極力讚賞她的勇敢與急智，并表揚她過人的毅力與決心。

**喜歡做模特兒**

基于個人的興趣，她于去年尾加入一間模特兒中心，在那裏學習模特兒基本的常識，間中也參加一些酒店的時裝表演。她于前晚在住家接受訪問時說：「當時，那裏的女經理要我參加選美，我對選美一無所知，但是，我卻答應她，接受這項挑戰。」

于是，模特兒中心代她報名參加今年度新加坡小姐選美會，她順利通過選拔賽、複賽以及本月初的半決賽，進入本星期六（五月三日）假海皇歌劇院舉行的大決賽。

問她是否能進一步贏得新加坡小姐這項美銜，她說：「我參賽的目的，不在于得獎，能進入大決賽，已是我最大的成就。」她也說：「況且，今年的獎品，非常豐富，吸引一些過去獲獎的佳麗和不少傑出的模特兒參加，競爭的劇烈，可想而知。」

**希望深造**

此外，她在學校的成績，一向來都不錯；去年，她還考到班級第一名，她表示：「如果成績允許的話，我將繼續學業，到大學裏深造。」

不過，她也堅定的說：「如果獲選新加坡小姐，我一定接受邀請，代表我國，到美國參加環球小姐選美大會，為國爭光！」

**佳麗捉賊** 郭文蓮對當初各報對她捉賊，受到警方表揚的報道，仍然念念不忘。圖為她正閱讀有關她的報道。

## 中國大學氣氛沉悶 海外學生怨聲載道
### 嚴禁性生活．鬼仔大叫難頂 種族多隔離．彼此互不溝通

（路透社北京廿九日電）中國國內的大學自一九七九年起增加外國留學生的數目，目前約有來自一百零五個不同國家和地區的三千多名外國學生在中國留學，其中有一千名住在北京外文學院的宿舍內。但許多西方留學生都抱怨大學內氣氛沉悶、文化有衝突及嚴禁學生有性行為活動，而且衛生問題相當嚴重。一名住在北京外文學院宿舍內的美國女留學生表示，宿舍內的走廊光綫暗淡，很少有人來宿舍打掃和清潔地方，老鼠時有出現，衛生之差令人驚訝。

英國留學生馬克說：這裏的外國留學生常以種族關係自成一派，像北韓留學生而言，他們都穿上灰色制服，帶上「金日成像章」，整批地在校園內出現。吃飯時不同國籍的留學生亦會回到自己的羣體內吃家鄉菜。

在學習方面各國留學生亦有不同，西歐的留學生喜愛到處旅遊，日本留學生則以豪飲見稱。一些巴勒斯坦學生會在宿舍的門上寫上支持巴解的標語。一名叫露絲的英國留學生表示，他們與中國學生十分隔膜，外國學生不準進中國學生圖書館的，中國學生若到外國學生宿舍作客亦必需事先登記。

一名西方學生在中國讀語言課程的費用約每年一千二百美元，有些留學生表示教學沒有啓發性和十分刻板。一位黑人留學生直截了當地說：「我最不滿意在這裏沒有性生活。」中國的大學內是嚴禁學生有婚前性行為的，若中國女學生被發現與外國留學生有染，她會受到嚴厲的處罰。

## 蘇聯擬本世紀末 將飲酒列為犯法
### 全國禁飲．無異削足適履 如此政策．實在矯枉過正

（合衆國際社阿特蘭大卅日電）烏克蘭衛生部部長羅曼尼柯星期三說：蘇聯計劃在二〇〇〇年之前，將飲酒視為犯法。這位出生於基輔的部長對基輔外此次發生某些專家認為世界最惡劣的核發電站意外事件，則避口不談。他的傳譯員對卡達中心的工作人員說：「我們在任何其他會談中，也不準備談有關基輔的事。」

美前總統卡達現於此間主持國際健康會議。一生滴酒不沾唇的這位有博士銜頭的衛生部長，一味大談蘇聯對付酗酒的種種計劃，他說，蘇聯國內酒的產量已減少，酗酒成癖之人依法應請醫生治療。他又說：到了二〇〇〇年，飲酒將被視為犯法，「他又說：到了二〇〇〇年，飲酒將被視為犯法，你們如果也好酒成癖，屆時大可以到我們的國家」。他還說：蘇聯當局與酗酒作戰已十年，現有一套新的計劃是要處罰那些不肯求人幫助戒除酗酒問題的人。

卡達談到蘇聯此次核災難之時說：「我們雖然還不知道這個意外事件的結果，我們對他們寄以同情，羅曼尼柯曾表示他不必趕回家。」卡達又說只希望事情並不如美國傳播媒介所說的那樣嚴重。

**歡迎王儲夫婦** 英國查理斯王儲夫婦將於本月訪問日本，東京已開始營造歡迎氣氛，圖為一間鞋店的櫥窗，擺置了王儲伉儷的肖像，並大字標明：「歡迎王子與戴妃光臨」。（美聯社）

**菲島亂葬崗** 在菲律賓馬尼拉以南廿哩一處公路旁邊，志願工作者正在發掘人骨。由於附近居民說該處是很多謀殺案的棄屍地，導致政府人權委員會調查前政權統治下的失踪者，現已發現八個死者。（美聯社）

基金會副主席羅賓遜說：本基金會今後五年幫助第三世界克服貧困的資金可能不止三億美元，因為股市蓬勃，本基金會資產總額已由一九八四年尾的十億九千萬美元升到一九八五年尾十三億四千萬美元。根據法律，本基金會每年要將百分之五的資產用在幫助第三世界克服貧窮計劃。

根據洛克菲勒基金會今後五年計劃，要幫助研究機構和訓練企業，使第三世界婦女擺脫貧困，使第三世界兒童擺脫各種致命的疾病，要減低第三世界嬰兒死亡率。在第三世界，有十億人生活在赤貧環境，每年有一千一百萬嬰兒在一歲生長前夭折。

## 試驗重入太空能力 美國放一氣象衛星

（路透社佛羅里達州卡納維拉爾角一日電）美國太空總署今天準備將一枚氣象衛星納入軌道，來測驗美國重行進入太空的能力。

自從太空穿梭機挑戰者號於正月發生慘劇以來，今次的發射，對美國的國家利益，是十分重要的。

發射衛星用的是三角火箭，長一百十六呎，這種火箭，在過去的發射中，是太空署的很可靠的工具。這次發射，已定期於下午六時十八分由卡納維拉空軍基地發射。發射這種價值五千七百五十萬元的氣象衛星，正常時只屬例常的，並不重大的工作，但今次的發射，則是關係重大，因為政府官員說這是太空總署正處於非常時期，有三架穿梭機正無限期地留在地面上，等候挑戰者號遇事原因的調查結果。

## 日去年納稅最多 首二名是外國人
### 分別為韓國及英國人

（時事社東京一日電）日本全國五百一十二個稅務署一日晨一齊公佈了一九八五年分超過一千萬日圓的「高額納稅人」名單。公佈對象較上年多七千人，為七萬五千人，就居上位一百名的名單來看，包含前三名在內的五十一人均為持有土地者，這顯然是受地價高漲的影響。第一，二位是外國人，這是一九五〇年開始公佈制度以來第一次的現象，第一位的李基善是居住在東京都品川區的韓國籍的公司董事長，因為他把持有的高級住宅地出售，讓與所得約三十六億日圓。第二位是英國人公司社長布萊斯（故人），也因出售住宅地等獲得高額的讓與所得。松下電器產業公司顧問向松下幸之助，由去年的第一位降為今年的第四位。

## 夏威夷相撲手 體重創新紀錄 五百十點四磅

（合衆社東京一日電）日本相撲協會週四說：夏威夷相撲手阿帝桑諾，週三在日本相撲歷史上創下一項新紀錄，即體重達到五百一十點四磅（二百三十公斤）。二十一歲的阿帝桑諾，憑着上屆比賽的優異表現，再度擠身低級組冠軍行列，據該協會說：「他是所有相撲手中最重磅的人」。在每年五月十一日舉行夏季相撲前，相撲手都要磅體重。

## 五年內撥三億元 洛克菲勒基金會 斥資助貧國人民

（合衆社紐約一日電）洛克菲勒基金會主席萊曼昨天宣佈：本基金會在今後五年將斥資三億美元，發展科學與進行技術革新，改善第三世界窮國人民的生活條件，克服貧窮。

## 世界最大銅鑼 已在武漢出廠 發音傳三里外

（特訊）目前世界最大的銅質大抄鑼由武漢鑼廠製成，日前已裝箱運往本日。據北京報紙報道，這面直徑為一點四二米、重五十六點五公斤的銅鑼是專為日本近滕產興株式會社製造的。它造型美觀，發音純正，餘音可達九十秒。夜深人靜時，單擊此鑼，聲音可傳到二、三里地以外。

去年，近滕社製造了一面世界最大的鼓，直徑逾兩米，在名古屋城博覽會展出時，會轟動日本。自古鑼鼓不分家，日本民至希望有一面大銅鑼與其匹配。由於日本從未造過這麼大的銅鑼，於是求助於武漢鑼廠。當時世界最大的兩面銅鑼也是武漢鑼廠生產的。一面是西柏林交響樂團的演出用鑼，直徑分別為一點三五米和一點一米。

## 桂冠首易其主 上海最高大廈已非國際飯店

（本報訊）矗立在上海繁華的南京路上的八十六米高的國際飯店，曾一度是衆多上海人引以自豪的高層建築。如今，它那戴了半個世紀之久的「上海第一高樓」的桂冠已被悄悄摘去。上海目前超過國際飯店高度的建築已有兩座：聯誼大廈、上海賓館。

而到明年，上海又將出現六座俯瞰國際飯店的「新高度」，其中就有一百三十米高的電信大樓。

## 美國模擬空戰表演 新舊軍機耀武揚威
### 五十七國軍方高官應邀參觀

（美聯社內華達州拉斯維加斯三十日電）來自五十七個國家的軍方官員聚首沙漠空地，觀看美國古老與現代空中戰機雷鳴般聲響的表演展覽。

特為空軍協會大廳之會舉行的表演會，由半個世紀以來的飛機進行模擬空戰的包括老爺的螺旋槳推進機以至最近派出空襲利比亞的刺耳聲響F一一一型戰機，從阿爾及利亞到扎伊爾各國空軍參謀長及空軍參贊，星期二翹首眺望美國戰略空軍指揮部噴氣機以六百哩時速劃破長空，在模擬的空戰中發射激光導航炸彈。這次空中展覽贏得了應邀出席各軍方領袖，以及在場觀看的五千名空軍協會成員的熱烈喝采。

觀衆席上包括曾於一九四二年空襲東京的退休將軍杜利特爾，他在第二次世界大戰初期的慘淡日子裏令美軍士氣大振。他又是這個非牟利組織空軍協會首屆主席兼董事長。目前這個組織共有二十四萬會員遍佈全球。星期二的戰機表演是為期四日大會的節目高潮。

## 美國一電腦神童 助醫生解決難題
### 困擾醫學界長達二十五年 一電腦程式終於迎刃而解

（合衆社倫敦一日電）一名十六歲的美國神童用二部家庭電腦解決了一項困擾醫療研究員廿五年的電腦程式問題。

這名神童叫基斯杜化，是文利別治中學的學生，他從父親一位友口中知道一項電腦難題後便開始研究。經過十天埋頭苦幹後，他發現了這套電腦程式內有一個錯誤。這套電腦程式是馬里蘭州約翰．合堅斯醫學院設計的，可以根據肉眼量度的血壓數字來診斷心臟病突發的問題。

約翰合堅斯醫學院的研究人員喜獲答案後，獎給基斯杜化一千美元，並邀請他於本年七月到醫學院解釋他的程式。研究主任彼德醫生對「每日電訊報」說：我提出這項電腦難題兩星期後，基斯杜化交給我一隻電腦磁碟，裏面不單有問題的答案，而且還加上一些我從未想過的程式。」他稱讚基斯杜化是一名神童，並表示由此可見年青人在電腦程式方面的創造能力，有時可以勝過知深的高手。

## 美國扒手大學 培養鼠竊狗偷
### 身手令職業慣偷咋舌 神技讓防盜專家側目

（特訊）美國波哥大有一間專門培養小偷的學校，叫「十鈴學校」。學生學習六至八周後，就得表演扒竊絕技：一尊懸掛的人體模型，着華麗服飾，十個口袋都裝有各式貴重物品，而每個口袋繫一個小鈴鐺。「畢業生」從中掏物，鈴響了就表示學藝不精，不能畢業。考試之難連慣偷也為之咋舌。因此，警署的防盜專家也懷三分敬畏地稱這所學校為「扒手大學」。這種「大學」居然能在美國公開存在，確是一件怪事。

第廿四屆國際婦女大會在倫敦舉行，圖為泰國駐倫敦大使納查華特博士（中）和赴會的泰國婦女代表團交談。（美聯社）

## 一波未平一波又起 趁獄警政府對峙 英多所監獄暴動
### 囚犯越獄縱火或靜坐抗議

（合衆國際社倫敦三十日電）英國的囚犯星期三在英國各地監獄中暴亂，其中有一間守衛設施最不完善的監獄遭犯人焚毀。這連串囚犯暴亂事件是獄警拒絕超時工作所引起。較早時英國獄警工會與政府在配備人手方面發生糾紛，監獄管理員從事拒絕超時工作，進行工業行動。

內務大臣杜格勒斯．赫德就這越來越趨嚴重的監獄危機向議會發表一項緊急聲明。反對黨的政客要求他辭職。另一方面執政的保守黨議員則建議政府派出軍隊。據報道，最嚴重的暴動發生在貝克斯希爾的防衛系統最差的挪夫特愛監獄。那裏的四百五十名囚犯中，有一百人進行放火等暴行。

赫德表示該監獄的部分設施在暴動中焚毀。但較後的報道表示該監獄的內部設施完全損毀。內務大臣表示，暴亂開始時，獄警被迫退到閘門。警察包圍了監獄，但消防員因為害怕他們的安全會受到威脅，沒有進入監獄去救火。

警方表示至少有五名囚犯從挪夫特愛逃脫，其中三名已給重新捉回。其餘的囚犯已經被移往各警署及一所軍隊操練場中去。同時，穿着防暴制服的警察正慢慢圍堵布里斯托爾的賀富德監獄。那裏的囚犯佔領了兩座側樓，大肆破壞傢俬窗門，並放火焚燒床被。赫德表示六十名囚犯拒絕回到他們的囚室。他們佔據了路維士監獄的一座側樓。至少有七名囚犯在樓頂上向警察投擲瓦片。據報大約有四十名囚犯從德維賈斯的澳爾斯圖克青年拘留所逃走。

另外在萊斯特監獄有四十名囚犯正在進行靜坐抗議。

**出爐拳王** 卅二歲的倫敦拳師安德里斯，以點數擊敗衛冕的美國拳手威廉斯，成為最新的世界中量級拳王。（美聯社）

## 南美國集會利馬 簽撲滅毒禍條約

（合衆社秘魯利馬一日電）哥倫比亞，委內瑞拉，厄瓜多爾，秘魯，玻利維亞等國代表昨天在利馬開會，討論如何撲滅南美洲的毒品生產與交易問題。他們昨天簽署了撲滅毒禍條約。條約規定，簽字國合作在邊界取締毒品走私犯和古柯葉種植者，幫助道友戒毒。

反毒專家指出：全世界的古柯葉（用來煉製古柯鹼，又叫可卡因），百分之九十是在秘魯和玻利維亞種植的。這兩國的古柯葉，大部分運去哥倫比亞，煉製成古柯鹼，再私運到美國，西歐供道友使用。若干拉丁美洲國家表示：拉丁美洲的道友越來越多，情況令人担心。上述國家所簽署的滅毒條約叫做「波尼拉條約」，紀念哥倫比亞司法部長波尼拉。兩年前，波尼拉在波哥大市被毒梟擊斃。

秘魯外長華納說：波尼拉條約簽字國的保安部隊進一步在邊界配合行動。去年八，九月，在美國資助下，秘魯與哥倫比亞警察利用直昇機摧毀了兩國邊界山區不少製毒廠和飛機跑道。衆所周知，南美洲的毒犯十分沙胆，竟然猖獗到利用飛機運毒到美國，情況實在嚴重。

上述條約還規定，簽字國之間互相交換有關毒犯的資料。在秘魯與玻利維亞，九分之一的人是使用古柯鹼的。秘魯哥倫比亞邊界製毒廠每年輸出八十噸古柯鹼（值五十六億美元）。秘魯人口二千萬。

## 在逃囚犯多持有廚刀 監獄暴動平息 英警追捕逃犯

（路透社倫敦一日電）英國的監獄，於經過一夜的暴動和縱火事件之後，已恢復平靜，警察帶同警犬追捕逃脫的監犯，他們有些是持有廚刀的。此等暴動事件，是於獄警拒絕超時工作後發生的。最低限度有十處監獄發生囚犯暴動，其中有一個監獄被焚毀，警察衝入另一座監獄來恢復秩序。

今天早些時候，警察包圍了英國南部的兩個監獄，其中一個在路維斯，一個在比斯希爾，當地的一些囚犯，拒絕返回他們的囚室內。警察後來將這兩個監獄的秩序恢復過來。

比爾希斯附近北艾伊押候中心約有十二名伊押留犯在逃。該押候中心的羈留犯焚毀了一座行政及醫院大樓。有些於逃走時，携同廚刀。

警察說，北艾伊監獄及英國西南部狄維西斯附近的青年監獄，最低限度有五十名囚犯越獄。

警察與監獄高級職員，恢復了英國西北部皮里斯頓附近威莫脫監獄的秩序。該監獄有八百六十名囚犯打開了監倉的門和放火。

預料內政大臣赫德將向內閣提出報告及於今天稍後，向國會發表應變聲明。

## 星洲鹹濕的士司機 裝窺視鏡偷看女客
### 酥胸美腿魅力．引來色眼迷迷 終被揭穿秘密．停牌兼被罰款

（路透社星加坡一日電）星加坡當局最近發現有些的士司機在車廂內裝上額外的鏡子，用來偷窺女乘客的酥胸和大腿部分。當局接到一名女子的投訴後展開調查，在兩小時的現場抽查中，他們發現有十四部的士的車廂內裝有偷窺鏡，於是予以檢控。

向交通部投訴的女子表示，她那次乘搭的士時感到渾身不舒服，因司機不斷眼巴巴的在偷窺她身體的某部份。

被揭破秘密的司機狡辯稱，他們裝上額外鏡子是有職業需要的，例如對鏡梳頭，監視後座的小孩子不要把香口膠吐在座位上等，但這些理由不為當局接受。被檢控的司機會被判罰款二百坡幣或停牌三個月不等。

圖為正陪同列根總統訪問印尼峇里島的美國第一夫人南茜，和當地的女童一起跳民間舞蹈。（美聯社）


# 衣食住行樣樣有 享受不離渡假咭

VACATION CARD INTERNATIONAL

渡假咭為你精打細算

成為會員每年最少可慳：HK $3,000

| | |
|---|---|
| 衣 | 服裝換季：$300 |
| 食 | 酒樓餐廳：$500 |
| 住 | 酒店渡假屋：$300 |
| 行 | 遊埠機票：$500 |
| 娛樂 | 夜總會等：$400 |
| 禮券 | 旅遊購物：$1000 |
| 合計 | 全年可省：$3000 |

＊消費數額愈高，獲益數字愈大

VC 渡假咭 VACATION CARD INTERNATIONAL

衣 食 住 行

消費特低：會員祇需繳付年費：HK$250.-

渡假咭為您帶來下列各項利益：

- 價值千元禮券
- 會員特價旅遊
- 拾萬免費保險
- 特約旅遊機構
- 酒店特別折扣
- 購物特別折扣
- 酒樓特惠優待
- 著名食府優待
- 夜總會享特惠
- 聯誼渡假活動
- 海外諮詢中心
- 其他會員服務

優待讀者 凡本月入會者 贈送戲票兩張

請即申請　歡迎查詢　簡章備索

地址：香港皇后大道中122-126號富衛大廈2A

熱線電話：5-8151122　5-495329

申請渡假咭，手續非常簡單，請將下列表格填妥，連同劃線支票$250，抬頭寫「渡假咭（國際）有限公司」。郵寄：香港皇后大道中122-126號富衛大廈2A渡假咭（國際）有限公司收

渡假咭申請表格

中文姓名：＿＿＿＿　性別：＿＿＿＿
英文姓名：＿＿＿＿　身份証號碼：＿＿＿＿
出生日期：＿＿＿＿　國籍：＿＿＿＿
職業：＿＿＿＿　服務機構：＿＿＿＿　電話：＿＿＿＿
住宅地點：＿＿＿＿　電話：＿＿＿＿



# 出租

粉嶺貨倉及工場用地

面積連部份上蓋約四萬平方尺，全部有高空起重設備；馬路交通直達。

歡迎長期或短期租約

詳情請電：5-724142楊洽



香港獎券管理局　六合彩

今日攪珠　下午6時50分

馬會場外及電話投注處 今日下午6時15分截止投注

查詢開彩結果 0-687



一書在手終生受用

篆刻愛好者不可缺少的工具書

漢印文字匯編

順筆畫依康熙字典模式編排，全書四萬六千餘字，共八百叁拾餘頁，壹佰磅白書紙柯式印刷，正度十六開精裝。精裝定價：HK$350

經銷：廣雅社　門市部：香港中環利源西街7號2字樓　電話：五一二四五九六三

所收錄漢印書目：
繆篆分韻五卷補五卷
選集漢印分韻二卷
續集漢印分韻二卷
漢印分韻三集二卷
漢韻文字類纂十二卷
漢印文字徵十四卷

# 本港新聞

## 應付下一世紀交通需求 大老山建隧道 長度全港之冠

### 建費十二億約三四年內完成 自鑽石山至沙田接駁吐露港

（特訊）工程拓展署屬下之路政處已聘請顧問公司，就擬在大老山下興建一條連接東九龍與沙田東的行車隧道，進行可行性之研究。

路政處處長費盾昨日表示：構想中的大老山隧道將爲本港最長的行車隧道，長度介乎三點五至四公里之間，預計建造費達十二億元，視乎隧道長度而定。

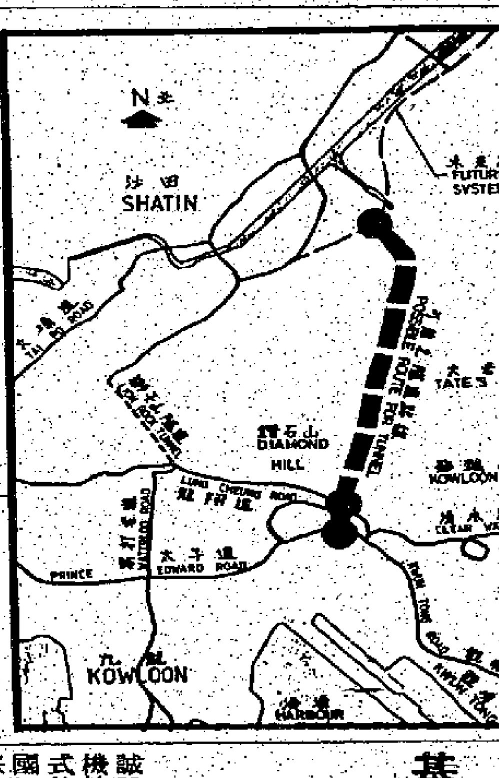
他表示：由於獅子山隧道流量現今已達飽和，行車量每日達七萬架次，因此大老山隧道可望減輕獅子山隧道的負荷量，故期望可行性研究在本年十一月完成後，路政處便於年底向港府提交報告，由行政局盡快作出決定。

倘若建議獲得通過，大老山隧道之建築工程需時三至四年完竣，預料隧道的南部出口將位於鑽石山石礦場附近，該處並會興建道路連接系統，貫通龍翔道及太子道東，至於沙田東部出口將連接區內之幹線及道路系統，屆時亦會考慮建設道路直達馬鞍山，在馬鞍山對開之城門河口興建一條新行車天橋，接駁吐露港公路；鑒於沙田地點之發展土地較多，所以新隧道之收費站將會設於沙田出口。

費盾強調：研究工作將包括預測大埔新市，粉嶺新市發展後交通需求，以至落馬洲關卡啓用時增加中港交通流量，使大老山隧道之設計，可應付至二十一世紀前的需求，故此該條隧道可能是三管六綫，或雙管四綫行車，視乎需求量而定。

顧問公司除研究大老山隧道的最佳路綫外，並需兼顧隧道安全操作所應安裝之機電及交通控制系統，同時考慮隧道內的通風及照明設施。

負責這項爲期七個月之可行性研究者，爲莫希臣香港顧問工程有限公司，有關研究費用爲五百五十萬元，另外土地勘探研究爲二百五十萬元。（佳）




大老山興建隧道路綫計劃圖。

## 經濟司稱踏進今年以來 外貿改善令人鼓舞

### 外資公司開業每年約二十家 飛機輪胎翻鑄公司在港啓用

（特訊）經濟司易誠禮昨日在主持一飛機輪胎翻鑄公司開幕時談到外資在香港設廠的問題時，指出在近幾年平均每年皆有十五至二十間新的外資公司在香港開業，外資來港開業及設廠亦有上升的趨勢，政府對高技術的工業如電子業及光學儀器會特別歡迎，但卻不會特別優待某些行業。他又指出：踏入八六年以來本港對外貿易的情況很令人鼓舞，比去年同期經濟低潮的時候有顯著改善，他深信香港今年的經濟會有大改善。

於昨日正式開幕的亞洲湯遜飛機輪胎有限公司是由香港飛機工程有限公司，美國湯遜飛機輪胎公司及日本株式會社普利司通合辦之聯營公司。港機工程及美國湯遜飛機輪胎公司各佔百份之四十五股本，日本株式會社普利司通則各佔其餘的百份之十。

湯遜飛機輪胎有限公司總裁熱準在介紹公司的運作時指出：該公司於今年一月一日正式全面投產，在美國及歐洲均設有工廠，並擁有除日本外全球之普利司通型輪胎之獨家銷售權。在飛機輪胎翻鑄過程方面，他指出這些程序需要高度精確性及尖端工藝，整個過程包括選料，原料控制，預先處理，表面處理，重量控制，橡膠製模，橡膠硫化，拋光加工，質量檢驗及側試等。生產過程的每一步驟及工廠所生產的每一個輪胎皆經過嚴格監察及檢驗，令產品能符合甚至超過民航處規定及國際規定的標準。

當局及何以選取香港作爲該公司在亞洲的基地及第一所廠房時，該公司總裁認爲香港是港機工程國泰航空公司的老家，又是亞洲航空維修的中心，此外在香港有大量合資格的熟練工人，這一質優點令他們在選取基地時不作第二想。

該公司的廠房設於大埔工業邨，擁有的先進設備能年產一萬八千個翻新輪胎。有關負責人預計到八八年底年產量將超過這個數字。

此外，該公司所投下的港幣二千四百萬元資本將用作發展飛機輪胎翻鑄業，據悉這間公司是全世界第一間使用全息攝影機以照出翻鑄輪胎之立體圖像，使檢驗員可確證新橡膠模與其原套相符。（胡）

## 廿九位立法局議員 月中訪問深圳一天

### 私人性質全部是自費

（特訊）二十九位立法局非官守議員已報名參加本月十五日深圳一天訪問。這次訪問由立法局議員譚耀宗發起，並由立法局非官守議員鄧蓮如帶隊。兩局非官守議員辦事處發言人稱，這次訪問純屬私人性質，議員全部自費參加。

據悉，立法局議員將於十五日一早乘坐直通巴士到達深圳，屆時將有深圳市政府官員到場迎迓，並設午宴招待。

在深圳期間，立法局議員將參觀國際貿易大廈，工業展品陳列館，深圳水庫，香蜜湖及深圳大學等。

大部份議員將於當日下午乘坐飛翔船回港，而有約十名議員會在蛇口南海酒店渡宿一晚，至第二天早上才乘船返港。估計有關行程及參加人數將於今日下午的立法局內務會議上有所確定，會後有所宣佈。（殺）

## 中國加强工業發展 港產品應提高質素

（特訊）副經濟司馬敬康昨日在香港經濟學會主辦的研討會上表示，由於中國積極加强工業發展，對本港製造業造成一定程度的影響。

馬敬康指出，爲加强本地製造業的競爭力，本港廠商應作產品多元化，及朝高品質的方向走，此外，並應與中國方面加强合作，在內地進行加工程序後，再經本港轉口往世界其他國家。

他又謂香港條件優越，可以爲中國引進資金和技術，而中國又是香港的最大轉口市場，故兩地應加强經濟合作。

浸會學院經濟系講師鄧樹雄則表示，美國和世界經濟緩慢成長，貿易保護主義日漸彌漫，本地廠商的再投資意願不高等，都會阻礙本港經濟的繼續發展，爲使本地工業能健康成長，港府應該檢討現行稅制，以寬減稅項優惠刺激廠商投資。

鄧樹雄並建議港府加强培訓本地人才，及協助企業進行研究和發展，以提高本港的科技水平，增加產品的競爭能力。（權）

## 基輔核電廠意外事件 港府要求英國提供有關資料

### 作爲大亞灣建核廠參考資料

（特訊）經濟司易誠禮昨日在主持一間飛機輪胎翻鑄公司開幕儀式後指出，港府已向英國提出要求，希望了解蘇聯核電廠發生意外的情況，作爲興建大亞灣核電廠的借鏡及參考。

易誠禮在主持大埔工業邨的亞洲湯遜飛機輪胎有限公司開幕剪綵儀式後表示，興建大亞灣核電站的計劃，是不會因目前位於蘇聯基輔的核電站的意外事件而推遲，香港政府前日才透過英國政府了解該核電站發生意外的原因，以令英國知道今次的意外事件發生後，應如何重建公衆對核電站的信心。他指出政府亦明白公衆人仕因爲今次的不幸事故而對將來大亞灣核電站感到驚惶，所以在大亞灣核電站在日後正式啓用之前，政府將會向市民宣傳正確的核能發電知識，政府亦會提醒負責爲監察大亞灣核電站向香港提供意見的顧問公司，應吸取這次意外的教訓。

易氏續稱：大亞灣核電站是採用標準的反應爐與目前蘇聯所用的反應爐有分別，而法國的標準是獲得國際認可的。一旦市民明白這點，加上政府嚴密的監察措施，市民對核電站的安全就會感到滿意。（胡）

## 加拿大博覽會今日開幕

### 估計港人約三萬人赴加觀光 行期勿選擇七八月避免擠擁

（本報專訊）舉世矚目的一九八六年世界博覽會將於今日在加拿大溫哥華市正式揭幕，這個爲期一百六十五日的國際盛事，估計會吸引來自世界各地共一千七百萬名遊客參觀。

加拿大駐港專員公署商務專員傅立新對本報表示，估計本港共有三萬五千名遊客前往參觀世界博覽會，但他勸喻港人不要集中在七和八月前往，因爲這兩個月是旺季，遊客勢必擠擁的，若能在其他月份前往，遊客可在輕鬆愉快的心情下，細嚼博覽會的精髓及參觀溫哥華的風光。他呼籲欲前往參觀者應即日訂票。

傅立新表示：一九八六年世界博覽會的特點有三：一、這是在北美舉行最成功的同類型博覽會，有超過五十個國際性場館，遊客定目不暇給；二、今次主題是「交通和通訊」科技，由於香港在這兩方面都有高度發展，港人可參考其他國家的有關科技。港商更可藉此機會，尋求生意機會；三、這是第一次世界三個超級大國—美國、中國和蘇聯共在一個博覽會上互展引以爲豪的科技。

他強調，香港不少公司和商會均組團前往世界博覽會，尋求貿易機會。因爲當地設有一個商業資訊中心，港商可在該處取得有關資料，及聯絡有關的貿易商，傅氏強調，加拿大政治環境穩定，是一個理想的投資地區，港商可直接投資或以聯營方式經營。

本港市民欲前往參觀世界博覽會者，可向加拿大皇家銀行購買三日套票（不需連續三日使用），價錢方面，成年人爲二百五十二元（港幣），六歲至十二歲兒童或六十五歲以上者，票價爲一百二十六元。

市民亦可往加拿大太平洋航空公司、國泰航空公司或其他主要的旅行社訂購酒店和機票直接參加有關的旅行團。

一九八六年世界博覽會佔地七十公頃，共設有超過五十個場館，向遊客展示全球各地在交通和通訊方面的故蓄傳統，現有成就，及對未來的設計，最先進的交通及傳統科技。

世界博覽會共有超過四十五個國家參加，及有來自加拿大九個省和地區，美國三個州及其他三十多個公私營機構，今日的揭幕儀式由英國皇儲查理斯王子及皇妃戴安娜主持。（積）

## 丹麥領事聲明 食品並無輻射

（特訊）丹麥駐港總領事館昨日發出特別聲明，以排除各界對從丹麥進口食品可能含輻射的疑慮。

領事館引述丹麥政府獸醫部聲明稱，丹麥國家健康局轄下的國家輻射衛生學院，曾進行測驗，結果顯示丹麥的輻射綫水平只上升了百份之十，以四月二十七日下午一時至星期一上午六時期間爲準。

此外，蘇聯發生核子意外的切爾諾比爾，距丹麥約二千二百公里，因此該次意外對丹麥並無造成任何影響，丹麥人民並無遭受健康威脅，包括直接的及經食品或飲料所帶來的間接威脅。（般）

## 零散驟雨

今日吹和緩東風，多雲有幾陣零散驟雨及短暫時間天色明朗，最高氣溫約爲廿七度。

## 地鐵在日發行百億日元債券

（港訊）地下鐵路公司昨日宣佈將在日本東京發行爲期七年一百億日元的私募債券計劃，三和銀行被委任爲發行該債券之首席經理人。地下鐵路公司將爲首間發行該等債券的香港機構。

## 遭劏貨車撞倒 工人右脚受傷

（特訊）一名工人昨午在北角油街一間貨倉工作時，不慎被一部劏貨車撞倒右脚，被送院敷藥。

傷者曾×金卅八歲，昨午一時半，在北角油街十七號地下一間貨倉工作，不慎被一部劏貨車撞傷右脚，被送院敷藥。（合）

## 恒生期貨指數 下週開始買賣

（特訊）香港期貨交易所主席潘佑森昨日在記者會上透露：恆生期貨指數將於下週二（五月六日）開始買賣，初步買賣的是五月份及六月份之合約。

潘佑森表示，開始時只進行兩個月份的合約買賣，是讓經紀及投資人士有時間熟習新的市場及交易技巧，及可確保資金流動情況適中，他指出，據市場規定，稍後恆指期貨的交貨月，將包括九月份、十二月份及三月份。

恆指期貨市場是香港首個本地金融期貨市場，將於下週二下午二時半開幕，屆時由財政司彭勵治爵士主持開幕儀式。（有關恆指交易程序，詳情請閱本報經濟版）（權）

## 小評

### 學童患愛滋病引起驚惶

愛滋病被視爲絕症，病源之起因，來自同性戀，以致愛滋病症令人存有極度不良印象。去年本港先後發現過三宗愛滋病症，三名病者在醫院中高度隔離，終於不治死去，這些事件，更令人對愛滋病加深畏懼。

但不幸者，近日竟然發現年僅七歲的學童，亦患上了愛滋病，醫務衞生署副署長則解釋，這名學童患有先天性血友病，相信他體內的愛滋病毒，乃是長期用外國輸入的血液提煉成的藥品治療而傳染得來。

不過，他又解釋在進行愛滋病毒抗體血液試驗中，呈陽性反應者只表示病人受愛滋病毒感染，亦只有百分之十的病人會成爲愛滋病患者。目前感染的學童情況良好，愛滋病在本港也沒有蔓延跡象，市民不必過份驚惶。

### 灌輸常識消除恐懼

市民對愛滋病的有關醫學常識極不普遍，只存有畏懼之心而缺乏認識，徒然增加惶恐。七歲學生感染愛滋病毒，有別於成年人染病，成年人可以受到完全隔離，而七歲學童面對的是重返學校問題，如果人們對於愛滋病毒感染與預防問題認識不足，也許會引致很大的誤解。

我們希望醫務衞生當局，就愛滋病毒感染問題多向市民解釋，並灌輸應有的預防常識。愛滋病可怕，但能知所預防的方法，市民會稍爲寬心一下。


# 環形輸電網使供電情況更穩妥可靠

**中電經已完成環繞新界的超高壓輸電網路，爲用戶提供更鞏固完善的電力供應.**

在建造輸電網路時，中電利用直升機運送器材，減少開建臨時山路，以免破壞環境.

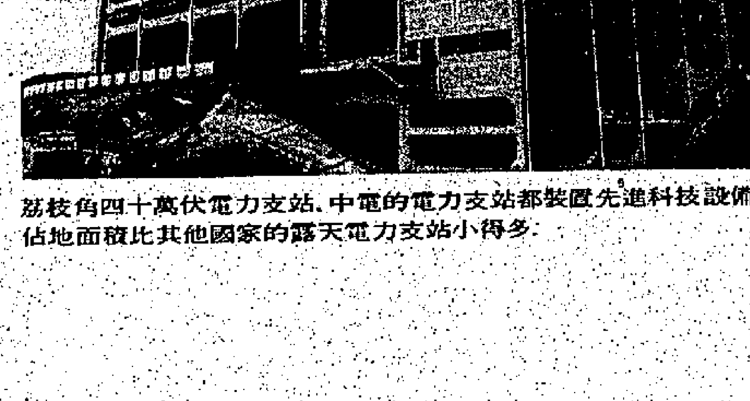
我們除了要有足夠的電力供應外，更希望供電情況能經常保持穩妥可靠. 所以鞏固供電系統是中電一項十分重要的工作.

要鞏固供電系統，一個方法是透過環形迴路輸送電力. 遇着發生故障以致環形迴路一端不通時，電力仍可經環形迴路的另一端輸送給用戶. 這樣，電力供應就不致停頓.

中電由青山發電廠通往九龍及新界的主要輸電網路，就是環繞新界的超高壓環形迴路. 迴路採用四十萬伏電壓輸送，既可保持高效率，又可減少需建的迴路及輸電塔.

**地底電纜 實用可靠**

在人稠屋密的市區，由於環境限制，架空天線不但不切實際，而且有損市容. 所以，雖然鋪設地底電纜的費用要比興建架空天線貴十倍，中電在市區的超高壓輸電網路仍必須鋪設在地底.



荔枝角四十萬伏電力支站. 中電的電力支站都裝置先進科技設備，佔地面積比其他國家的露天電力支站小得多.

目前中電正鋪設一段新地底電纜，連接紅磡與荔枝角，並與政府及其他公共事業通力合作，盡量減少在施工期間對公衆引致的不便；該項工程將於一九八八年完成.

**並排迴路 更加穩妥**

超高壓電纜採用並排雙迴路設計，若其中一條迴路受阻，另一條迴路仍可輸送電力，香港常有打雷閃電的情況，所以並排雙迴路非常重要.

去年曾有因雷擊而使其中一條迴路受到影響的情形，幸而電力仍可經另一條迴路正常輸送，所以用戶都沒有察覺供電情況有異.

**電力支站 安全鞏固**

很多國家的電力支站，都建在露天地方，遇着風雨或雷擊，會使供電系統發生故障.

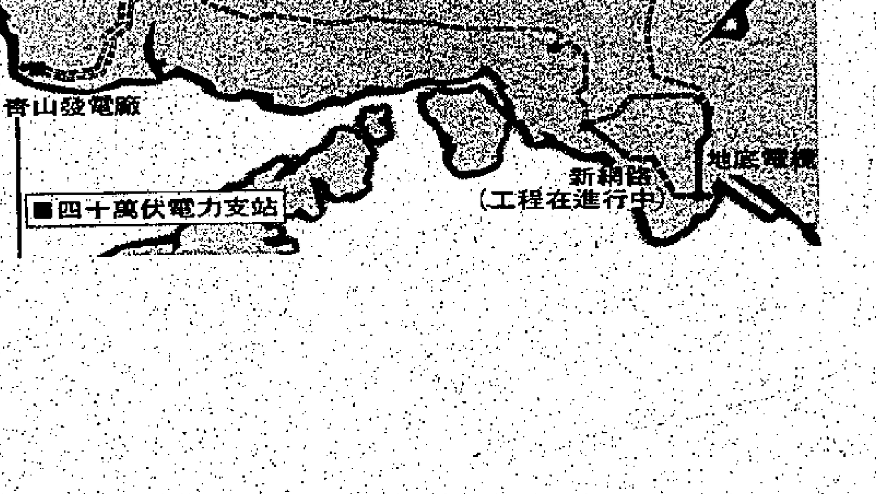
在寸金尺土的香港，電力支站的設計，就必須盡量減少佔地面積，及採用體積較小的先進開關設備，裝置在建築物內. 這樣不但較爲經濟，也可保護主要電力支站免受天氣影響；同時維修也更方便，而電力供應就更加可靠.

**塔基植樹 美化環境**

在興建超高壓輸電網路的輸電塔時，少不免要伐樹除草，影響自然環境.

爲使輸電塔對自然環境的影響減至最低，中電特別設有苗圃，培植野生植物的種籽及幼苗，在塔基一帶廣植樹木，使回復原來的面貌. 植樹工作現已接近完成，目前共種植的灌木及樹木約六十萬棵.

經中電審慎策劃和推行，超高壓輸電網路工程現已完成. 當我們在新界，見到輸電塔矗立在山坡之上，樹叢之中，與自然環境混成一體時，不妨細心想想：全賴這環形輸電網，電力供應才能維持正常不輟，配合香港社會的發展.




中華電力有限公司
信賴前景 投資將來

# 本港新聞

## 區議會首次討論三合會報告書
# 反對賭博合法化
### 議員認爲賭博合法化不能斷絕黑幫財源
### 贊成報告書精神認爲有需要打擊三合會

（特訊）對付三合會問題的建議報告書昨日首次提交區議會討論，多位旺角區議員雖然贊成報告書的精神，並認爲有需要打擊三合會的活動，不過，杜國鎏議員却指出報告書沒有提及三合會在監獄的活動，是重大的遺漏；至於報告書建議非法賭博合法化，亦有多位議員表示反對。

論及報告書建議賭博合法化方面，多位議員極表反對，陳黎生議員指出：非法賭博合法化，並不可以斷絕三合會的財路，除非全都是「皇家賭場、皇家色情架步」，由政府經營、控制；否則，財路未能斷絕而相應帶來問題。

劉德琦議員亦認爲，三合會財源不止賭博方面，並相信販毒也是財源之一，因此，打擊三合會財源，應全面對付，王元湑議員認爲報告十分好，但要使非法賭博合法化則非好建議，加上當中亦無詳細解釋「香港式賭場合法化」。黃葉蕣青議員指出，非法賭博合法化，未必是最佳解決方法，原因是現時仍存非法外圍投注等活動，她相信非法賭博難以杜絕，而建議賭博合法化亦是下下之策，黃議員促請撤消此項建議。黃明瀚議員懷疑非法賭博合法化能否解決三合會財源，他相信合法化影響本港社會大過三合會。

不過，黃志明議員却獨排衆議，贊成非法賭博合法化，理由是自投注站設立後，外圍馬已顯著減少，同時，更不應將賭博與色情問題混爲一談。他指出：非法賭博不合法化，只迫使港人前往澳門賭博，而且這樣也會把金錢流至澳門，在經濟上說，這只會影響本港經濟活動，故他促請當局對此作詳細考慮。

黃志明又贊成報告建議的大陪審團制度，及引用美國的有組織罪案及非法團體法規打擊三合會，但使用時，必須審愼，免被濫用。

## 旺角區議會上討論發現重大遺漏
# 三合會在監獄活動
# 報告書未提是漏洞
### 杜國鎏議員建議滅罪委會考慮

杜國鎏則認爲，三合會份子擺之於法，入獄後，仍然脫離不了三合會，原因是他們在監獄內會與同黨勾結，進行活動，因此今次報告沒有提及解決監獄內三合會份子方面，是一項漏洞，杜議員促請中央滅罪委員會重新考慮此方面。

保安科助理保安司麥湑雄指出：在懲教署的完善監管下，三合會在監獄內作非法活動極低，而杜議員的意見，他答應代爲反映。

不過，律政署高級檢察官布思義卻在會上承認監獄內有三合會存在，而報告所針對乃三合會整體難題，再加上懲教署設有年青監犯，可清除三合會身份制度，至於制度能否有效，他雖懷疑，但相信懲教署可負責監獄內的保安。

至於議員促請監管報告建議加強警方權力方面，助理保安司麥湑雄亦表同意，並指出，現時投訴警員的個案，除交由投訴科詳查外，結果也交予由多位委員，包括三名立法局議員任正，副主席的警察投訴監察委員會處理。

有議員建議三合會份子出獄後除不能擁有傳呼機外，亦不能擁有些綫電話，減少與外間聯絡，助理保安司麥湑雄承認草擬報告時無考慮，但議員建議會代爲反映。此外麥淑嫻議員又批評報告建議對付色情場所由業主自行處理不公平，理由是業主雖有權收樓，但收樓期限及業主知否其樓宇用作色情場所有時亦非能力所及，但高級檢察官布思義卻指出，控方必須證明業主知道其樓宇是否進行賣淫活動，業主才會被檢控。（圍）

# 商業罪案特別委會
# 多位議員激烈反對
### 羅斯基報告書建議賦予警方更大權力
### 認爲應該先廣泛諮詢工商界人士

（特訊）警方商業罪案調查科昨日向立法局複雜商業罪案特別委員會提交兩份有關羅斯基報告書對本港警方調查工作的檢討和直接影響，與及對現行的商業罪案調查工作作出多項簡易程序處理的建議。

建議書內提出了多項賦予警方商業罪案調查科人員有更大的權力，不過多位立法局議員對若干細節提出激烈反對，甚至會影響本港現行司法制度，建議先行廣泛諮詢工商界人士的意見。

在討論有關對商業罪案的調查工作作出簡易程序處理方法的建議時，多位議員極力反對賦予警方有更大權力調查海外公司的登記及解釋有關商業行爲，並可以要求公司的董事和職員透露幕後的負責人。

李柱銘，何世柱及倪少傑議員均認爲這項建議應該先行向工商界作出廣泛諮詢，避免影響本港作爲國際金融中心和自由港的地位。李柱銘議員亦憂慮到該項建議其中一項細節，要求改變現時商業罪案的審訊制度，由現時控方提出證明改爲由被告提出證明，會影響整個司法制度。

他又担心到建議中另一項提議，設立一些所謂「敵對證人」，可以扣留其旅遊證件，會因而導致證人講一些調查人員喜歡聽的說話和不利於被告的口供，影響司法公正。

張鑑泉議員認爲商業罪案的調查工作必須審愼地賦予警方權力，避免濫用，且在不影響本港作爲國際金融中心地位，同時符合一些國際慣例和權力，例如參考英美國家的商業罪案調查工作及權力。他強調倘若英美等先進國家調查人員所無的權力，本港爲何需要擁有。

張鑑泉又表示極力反對改由被告證明無罪的建議，認爲會影響到本港司法制度。對於各位議員對這項建議的若干細節提出激烈反對，范雄表示上述建議的嚴厲條款，目的就是希望避免再有類似的商業罪案出現。雖然現時英美國家尚有賦予這項權力，但這項建議曾經參考了一些歐洲國家對付商業罪案方法。

此外李柱銘議員亦担心到凍結疑犯的資金及旅行證件會否被濫用。根據建議調查人員可以向法庭提出申請扣留疑犯的旅遊證件。

范雄表示，凍結資產是希望能夠追回部份款項，至於扣留證件，是避免被他們預先潛離本港。

在討論羅斯基報告書對本港警方的影響時，張鑑泉議員認爲高級檢察官應該提早參與可以有助於調查案件及收集證據，而非單由調查商業罪案的警務人員進行。范雄在回答這項問題時表示，根據羅斯基報告書的建議，每宗商業罪案應由一位專責調查人員進行。但現時本港由於人手不足，一位負責調查工作的警司往往需要處理多宗案件。

王澤長議員亦担心到現時調查商業罪案的會計師人手不足和人才流失問題。范雄表示，以目前商業罪案調查科的工作情況，較大規模的商業罪案，一般要動用十八至廿名會計師，需時兩個至三個星期。他估計維持十八至二十名會計師已經足夠。現時該科祇由七名會計師平均要處理三百宗個案，經常要向私人機構聘請會計師。范雄認爲倘若政府增加會計師人手，需要設立一個新職位和提供晉升機會，否則難以避免人才流失。

張鑑泉亦表示担心到倘若按照羅斯基報告書的建議設立一個特別審裁委員會或者陪審員的制度會否影響調查工作。范雄回答是不會受到影響。（來）

### 恐警方有黑人物滲透
# 市民不敢舉報罪案
# 報告書內未有對策
### 葉錫恩建議由廉署處理

（特訊）市政局副主席葉錫恩批評對付三合會報告書內沒有提出方法解決市民恐怕警方內部有黑社會成員而不敢向警方舉報犯罪集團的問題。

葉錫恩表示：據她所知，不少市民因恐怕警隊內有黑社會份子而不敢向警方報警犯罪活動，恐防將來遭到報復。而根據她接獲市民投訴個案，有理由相信警隊內有黑社會人物存在。她建議政府應該設立一個類似廉政公署獨立部門或直接將市民的投訴交由廉政公署處理及調查。葉錫恩不同意建議書內所指出令更多賭博合法化，她稱，因爲部份歡喜賭博者容易向大耳窿借錢，形成更多人受大耳窿控制。

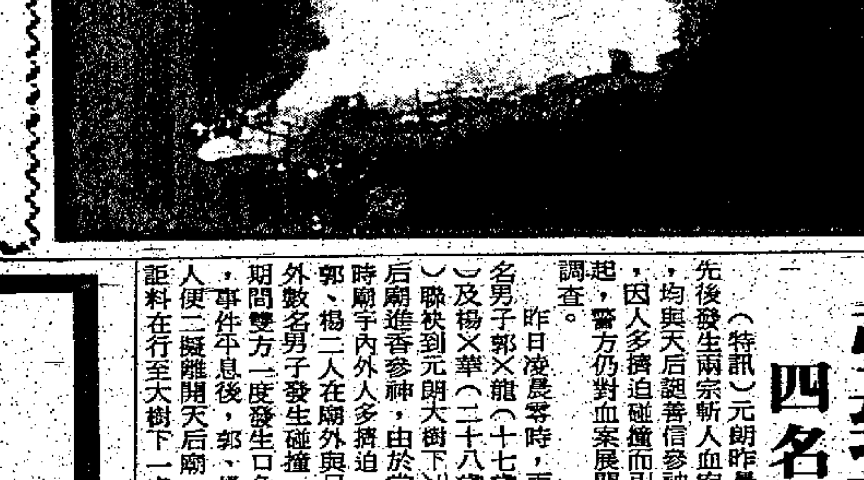
### 柴灣空置平房區祝融來清拆
# 深夜發生三級大火
# 數十間木屋被夷平

（特訊）柴灣翡翠道空置的柴灣平房區第五段昨晚深夜突然發生三級大火，數十間木屋隨風轉瞬陷於火海，幸而整個木屋區已無人居住，故未任何受傷報告。

被焚的柴灣平房區第五段面積達六十米乘六十米，全區位於半山，約有木屋四至五十間，不過全部居民已於九個月前，全部獲安置遷出，目前正等候拆卸。

昨晚深夜十一時十五分左右，該空置的木屋區突然發出火警，由於該區位處半山，而且全爲木屋區，故火勢隨風一發不可收拾，未幾整區全陷火海。消防員接報到場灌救，但由於山路崎嶇，消防員搭喉灌救非常困難，故此在起火後十九分鐘，升爲三級火處理。火警在燃燒近個半小時後，消防員於今日凌晨零時卅七分將大火包圍，並於一時零七分撲滅。

據消息稱，該區在九個月前經已空置，不過至起火前仍未清拆，因此懷疑有道友利用該木屋區作吸毒用途，至於今次起火原因是否與道友不愼遺下火種引起，則有待調查。（合）



柴灣翡翠道空置木屋區昨深夜發生三級火警，全區數十間木屋全陷火海（本報記者攝）

西環海面躉船工人拋纜墮海，救起送院返魂乏術。（本報記者攝）

### 西環海面躉船卸貨發生慘劇
# 水手拋纜失足墮海
# 救起送院返魂乏術

（特訊）西環對開海面，昨日傍晚發生工業意外，一名躉船水手，在躉船拋纜往靠近的貨輪時，不愼從船舷失足墮海，被鄰近的另一艘躉船發覺，船上水手立即跳落海中將他救起，惟送抵醫院證實不治。

死者何×明十九歲，與家人住屯門新墟，受僱於同發號躉船。

昨日傍晚六時十五分，一艘拖船「海鋒」號，拖着「同發」號躉船往西環對開海面，停泊在一艘貨輪準備卸下輪上貨物，當躉船靠近貨輪時，躉船一名水手在船舷欲拋纜往貨輪時，因失去平衡失足墮海。

此時，另一艘躉船「飛雁」號上的船員見有人墮海，便立即跳落海中將他救起，送上岸邊，其由救護車將其送抵瑪麗醫院，證實不治。

死者何×明，住新界屯門新發邨第一座五一×室，家有父母三兄兩妹，除兩妹仍在攻讀外，兄長已外出工作，死者於中三輟學後，便外出工作尋生活，在該躉船工作，月入千餘元，死者爲人頗顧家，每出糧後將部份薪金交租及給家人作生活費，家人聞悉噩耗傷心悲痛。（合）

### 巨型貨車落斜路狂衝猛撞
# 窩打老道天橋脚下
# 十車連撞交通大亂

（特訊）九龍塘窩打老道天橋脚，昨晨發生罕見十車連環相撞意外，一輛巨型貨車疑脚掣失靈，落斜路時失控制，先將兩部私家車分別撞至翻側，及轉圈後被夾嵌於貨車底一角，附近行駛中的三部私家車，一輛客貨車及一輛貨車亦在連環相撞。

此宗連環大車禍，幸有驚無險，僅引致其中一私家車上一女乘客受輕傷，但現場出現大混亂場面，窩打老道天橋南行交通大受阻塞，約一小時後始恢復正常。

意外發生於昨晨九時許，一輛車達廿四噸的三興運輸公司大貨車編號ＣＰ三×三〇，車斗上載有數綑共重約十噸的鐵皮，和一部吊機，該車由廿九歲司機張金水駕駛，由獅子山隧道駛出，沿九龍塘窩打老道向南行。

大貨車沿窩打老道天橋落斜路時，據說司機突然發覺貨車脚掣失靈，頓時大驚失色，却束手無策，結果貨車駛至天橋脚近沙福道卒釀大禍。

大貨車首先撞向前面一部私家車編號ＣＺ七九×一，令該車先撞右邊的路中央石壆，繼而全車翻側，窗門及擋風玻璃全部粉碎，猶幸車內人安然無恙。

大貨車將該私家車撞至翻側的同一時間，又撞向前面另一輛私家車編號ＢＤ三×二，令該車轉了一圈，車頭掉轉衝向大貨車的左邊車頭底，且被挾住車頭嚴重毀爛，私家車內司機危險萬分，却意外地能逃過大難，安然無恙，只是坐於其旁一名四十歲女乘客略受輕傷，事後送往明愛醫院敷藥後無碍出院。

大貨車嚴重撞毀兩部私家車後，去勢未盡，繼續衝前，再撞向前面另一輛私家車編號ＣＦ三×八，並引致其前及左邊另外六輛車亦告互撞在一起，該六輛車包括三輛客貨車編號ＤＧ三七×六，ＤＢ八三×八，ＣＷ九一×八，及兩輛私家車編號ＣＭ六二×八，七八×六，和一輛貨車編號ＣＧ六八×〇，幸而該七部車損毀並不嚴重，亦無人受傷。（合）

窩打老道十車連環相撞現場，部份被夾毀之車輛。（本報記者攝）

# 光管廠電焗爐爆炸
# 熱氣灼傷三名工人

（特訊）葵涌嘉定路一間霓虹光管廠的一個高壓電焗爐，昨午疑因調節溫度掣失靈，發生輕微爆炸，三名工人被噴出熱氣灼傷，其中一人因傷勢較重需要留院外，其餘兩人在敷藥後離去。

現場爲葵涌嘉定路八至十四號裕林工業大廈第二期Ａ座某樓一間光管電器有限公司，東主姓關，僱有十多名工人。

昨午十二時廿分，廠內一個約百呎房內之用以焙乾火牛高壓電爐，一名工人李×樂往開啓爐門時，爐內突發生輕微爆炸，有一團熱氣噴出，李姓工人首當其衝被灼傷，另外兩名工人麥×裕五十三歲及邱×鋒卅二歲亦被波及，身體被灼受傷。

意外發生後，三名工人由警方送院，李×樂卅歲，因傷勢頗重，情況欠佳，其餘兩人在敷藥後無恙離去。

經過消防員的調查後，相信廠內的焗爐調節溫度掣失靈，使爐內溫度長期處於高溫下，當工人打開爐門時，爐內的熱空氣與室外的冷空氣相遇而產生爆炸。

# 元朗參神擠迫碰撞
# 引致兩宗斬人血案
### 四名男子遭人伏擊斬傷

（特訊）元朗昨晨先後發生兩宗斬人血案，均與天后誕善信參神，因人多擠迫碰撞而引起，警方仍對血案展開調查。

昨日凌晨零時，兩名男子郭×龍（十七歲）及楊×華（二十八歲）聯袂到元朗大樹下天后廟進香參神，由於當時廟宇內外人多擠迫，郭、楊二人在廟外與另外數名男子發生碰撞，期間雙方一度發生口角，事件平息後，郭、楊二人便擬離開天后廟，詎料在行至大樹下一處小路旁，數名持刀鐵通兇徒衝出，不由分說，向郭、楊二人襲擊，在寡不敵衆下，二人相告受傷，兇徒逞兇後亦四散逃去，事後，警方聞訊到場，再召救護車將兩傷者送博愛醫院治理，後轉送瑪嘉烈醫院，其中郭×龍情況向好，楊已出院。

上述血案發生個半小時後，於昨晨一時二十八分，三名男子簡×偉（十八歲），何×生（十八歲），吳×強（十七歲）亦聯袂往大樹下天后廟進香，當時三人亦因人多擁迫，在天后廟外與一名男子發生爭執，其後該男子憤然離去，事後，簡、何、吳三人參神完畢，步行返回元朗市區，就當三人行至大堂道與合益路交界時，數名持刀兇徒突然從路旁衝出，向三人包圍襲擊，其中吳某及時走出致電報警，其餘兩人則被斬傷，兇徒見逞兇得手後亦四散逃去，而在警方未到之前，兩傷者已自行乘車往博愛醫院救治，其中一名傷者簡×偉情況向好，另一人已出院。（合）

# 中期業績結算期間
# 賣樓利潤入佳寧數
### 特赦證人講述賣京銀大廈經過

（特訊）「佳寧」案聆訊進入第四十五日，控方傳召證人出庭作證，昨出庭作證者爲特赦證人黃國傑（譯音）繼續作證，供述「佳寧」旗下公司與陳松青之私人公司間交易情形，並指出若干交易盈利撥入「佳寧」賬下。昨聆訊未畢今繼續。

六名被告：（一）陳松青，五十二歲，（二）何桂全，卅六歲，前佳寧集團董事，（三）林秀峰，四十九歲，前百寧順董事，（四）林秀榮，四十三歲，商人，（五）碧格，卅歲，英籍會計師，（六）盧志暄，卅三歲，會計師。六人被控在八一年一月一日至八二年七月卅一日期間，串謀詐騙佳寧股票持有人及債權人等，在上述期間提供不實會計項目和交易內容，以誤導有關人士，涉及罪名多達十項之多，各被告否認控罪，各人均獲准保釋，其中首被告陳松青之保欵爲五千二百萬元，陪審團由七男二女組成。

特赦證人黃國傑續供稱：京華銀行大廈物業，原屬「佳寧」擁有，八一年六月間，次被告何桂全通知證人，指該大廈地庫及地下兩層，經以二億元代價售予裕民財務公司，何桂全並稱該宗交易協議內容機密，交易數額乃在裕民核數賬項下紀錄。

證人續供稱：八一年六月卅日，彼正準備上述交易之入數單據，但何桂全告知他該宗交易利潤乃依原先協議，撥入「佳寧」投資而當時正値「佳寧」中期業績結算期。

證人說：上述交易之入賬乃根據一些文件乃何桂全給予之資料，文件亦由何桂全簽署，但這些文件是否向田土廳註冊，則不知道，因該項工作非其職責。

證人供稱：當其昌人壽保險公司需要派股息時，「佳寧」控股公司即墊支一億六千六百萬元，又會撥出數層估價約六千一百萬元之京華銀行大廈單位，轉入「其昌」公司賬下，以使「其昌」賬目平衡。因當時「佳寧」仍擁有「其昌」百分之九十五股權。根據一九八三年一月廿二日賬目，撥入「其昌」資產總値達五千一百六十六萬元。（均）

# 本港青少年犯罪
# 少於其他大城市
### 助警滅罪比賽接受報名

（港訊）香港擁有較低的青少年犯罪數字，與世界其他大城市比較，情況尤爲理想。警務處行動處副處長（支援）蘇禮賢昨日在「一九八六年度協助警方撲滅青少年罪行比賽」記者招待會，作上述表示。

蘇禮賢說：「在一九八五年，十六歲以下因觸犯罪行而被檢控的青少年有三千一百六十四名，佔該年齡組別總人口百分之零點二；而介乎十六至二十歲被檢控的青少年有七千四百零二名，佔該年齡組別總人口百分之一點五。

「協助警方撲滅青少年罪行比賽」的參加表格，現已在各區警署、少年警訊會所與及政務總署屬下各區政務處派發。填妥之參加表格須於五月二十日（星期二）前，交回各區警民關係組。

# 大耳窿貼街招追債
# 揭發警員非法貸欵
### 高級警員判監獲緩刑

（新亞社訊）一名現役高級警員（俗稱一柴）涉嫌未經港督或一般批准，先後多次非法收受兩名男女共十七萬元借貸，爲廉政署揭發檢控十項罪名，昨午解西區裁判署審訊，被告承認其中五項罪名，另五罪則獲控方撤銷控訴，許明高法官聆畢案情後，判被告入獄九個月，緩刑兩年。

法官在判案時指被告身爲警員借貸而全無償還，雖然聲稱家庭環境困難，但如此做法很易構成貪污成份的，且不適合在警界服務，唯一考慮是被告承認控罪，故宜判如上。

被告馬官宋，卅九歲，高級警員，承認之五罪（一）至（四）指其於一九八四年五月至八五年三月期間，在本港地區，身爲政府公務員，未經港督之一般或特別批准，先後四次非法收受女子張少蘭四筆借貸共五萬三千元，（五）八四年十月期間，以同一理由，非法收受男子羅大衛三千元借貸。

案情透露：女事主張少蘭是一間貿易公司東主，八四年五月期間因一些私人糾紛到香港仔警署報案，而爲被告知悉她之電話，同年十月被告致電給她稱因欠下貴利數無法償還，而向她借貸，並稱其本人有六十多萬元定期存欵未到期提取，且其父在德福花園有兩單位，使女事主相信被告有力償還債項，遂於控罪期間，先後四次共貸五萬三千元給被告，但被告從未償還過債項，八四年十月期間，被告在友人介紹下認識男事主羅大衛，其後向他借得三千元，亦無償還，至去年十月期間，被告爲大耳窿追貴利將一張尋人廣告貼在香港仔警署外面牆上，並有被告之警員委任證號碼，爲警方揭發本案轉交廉政署辦理，該署人員逮拘捕被告，而經深入調查後將被告落案檢控。

### 住宅遭人整蠱
# 三蛇被擲入屋

（特訊）旺角山東街一個住宅，昨午遭人投擲三條約三尺長的蛇入屋，家人合力將其中兩條打死，另一條須由捉蛇佬到場捉走。

現場爲旺角山東街五十五號三樓，昨午五時，突然有人從後巷投擲三條長約三尺的蛇入屋，屋內四名事主發覺後，合力將其中兩條打死，另一條由於爬入房內，事主遂向警方報案，及後警方通同捉蛇佬到場，將一條長約三尺的蛇捉走，警方相信事主今次遭人整蠱居多。（合）


地

## 屋宇地政署
### 甲/乙種公函投標

凡持有換地權益書之註册業權人，可申請承批下列政府土地以代替現金補償。

下列地段之申請人可選擇以「期齡」投標或「幣値化乙種公函」投標申請，前者將享有優先權，而後者須按照一九八六年三月十四日政府憲報刊登之幣値計算。

| 地段號數 | 位置 | 面積(約) | 用途 |
|---|---|---|---|
| 屯門市地段第二四二號 | 新界屯門第9區 | 10080平方米 | 非工業(貨倉除外)用途 |
| 元朗市地段第四三三號 | 新界元朗青山公路對開處 | 1434平方米 | 非工業(貨倉除外)用途：(a)地庫(如有此層)作非工業(貨倉及住宅除外)用途；(b)地下及二樓作非工業(貨倉除外)用途；(c)餘下各層作私人住宅用途 |
| 元朗市地段第四三五號 | 新界元朗又新街及阜財街交界處 | 1080平方米 | 非工業(貨倉除外)用途 |
| 荃灣市地段第三〇六號 | 新界荃灣惠荃路 | 3750平方米 | 最低三層作非工業(貨倉除外)用途，餘下各層作私人住宅用途 |

截止申請日期：一九八六年五月三十日正午十二時

其他詳情及申請表格可向香港花園道美利大厦六樓屋宇地政署測量處、九龍上海街250號油麻地停車場大厦十一樓九龍地政處及離島、西貢、沙田、大埔、北區、荃灣、屯門及元朗各地政處查詢及索取



地

## 屋宇地政署
### 一幅政府土地　公開拍賣

地點：香港法院道
地段：內地段第八五八二號
面積：(約)16150平方米
用途：非工業(貨倉除外)用途

拍賣日期與地點：一九八六年五月二十七日(星期二)下午二時三十分 在香港大會堂劇院舉行

索取詳細賣地章程及查閱圖則，可到香港花園道美利大厦六樓屋宇地政署測量處、香港政府合署西座地下諮詢分處及九龍上海街250號油麻地停車場大厦十一樓九龍地政處。賣地章程亦可於沙田、元朗、荃灣、大埔、北區、西貢及離島各地政處索取。


華僑日報主辦　醫務衛生署贊助
# 第十六屆兒童健康比賽
美國美贊臣大藥廠贊助並贈獎品禮物

## 報名表

參加者姓名：

性別：　　年歲：

出生日期：

出生證號碼：

住址(請寫明香港九龍或新界)：

電話：

家長：

家長簽名：

(請附寄參加者一吋半之半身相片一張，並於初賽時帶出生證及針痘紙或其副本)

華僑日報主辦　醫務衛生署贊助
# 第十六屆兒童健康比賽
美國美贊臣大藥廠贊贈獎品及禮物

（一）華僑日報舉辦兒童健康比賽，係爲三歲至六歲之兒童而設，凡在香港，九龍及新界居住之兒童，年齡滿三歲至六歲者，不分男女及國籍，均可免費報名參加。

（二）參加手續簡單，不收任何費用，凡有意參加者，可塡寫報名表格，連同參加者本人「一吋半」半身相一張，寄香港荷李活道壹一〇號華僑日報，信封請寫「兒童健康比賽」，當即依址寄上參賽證，俾屆時前往指定地點參加比賽。初賽入選者則可參加複賽。

（三）比賽分在香港，九龍及新界區舉行，各比賽站及比賽日期如下：

| 比賽站 | 初賽日期 | 複賽日期 |
|---|---|---|
| **香港區比賽站** | | |
| ①大道東鄧肇堅醫院 | 五月廿五日上午十時 | 六月八日上午十時 |
| **九龍區比賽站** | | |
| ①窩打老道九龍醫院 | 五月廿五日上午十時 | 六月八日上午十時 |
| ②油麻地炮台街賽馬會診所 | 五月廿五日上午十時 | 六月八日上午十時 |
| **新界各區比賽站** | | |
| ①屯門安定邨友愛社區會堂 | 五月十二日上午十時 | 五月廿六日上午十時 |
| ②上水北區大會堂 | 五月十三日上午十時 | 五月廿七日上午十時 |
| ③荃灣雅麗珊社區中心 | 五月十四日上午十時半 | 五月廿八日上午十時半 |
| ④大埔大元社區中心 | 五月十五日上午十時 | 五月廿九日上午十時 |
| ⑤元朗大會堂 | 五月十六日上午十時 | 五月三十日上午十時 |
| ⑥沙田瀝源健康院三樓 | 五月十七日上午十時 | 五月卅一日上午十時 |

新界區決賽：六月廿一日上午十時假瀝源健康院舉行

（四）本屆比賽雖設九個比賽站，但在各該比賽站所在地附近地區居住之適齡兒童，皆可報名，屆時前往該站參加比賽，例如粉嶺兒童可在上水北區大會堂比賽。至於離島之適齡兒童，如有意參加，亦可報名，屆時在香港鄧肇堅醫院比賽。

（五）香港、九龍及新界三區，每區複賽選出冠、亞、季軍各一名，及優勝者九名。各區冠、亞、季軍，將可參加六月廿九日下午四時假座希爾頓酒店大禮堂舉行之全港總決賽。

（六）香港醫學會會員醫生已答允担任香港及九龍兩區初賽及複賽評判員；新界各區初賽及複賽評判員，則由香港政府醫務處醫官担任。新界區決賽及全港總決賽，將邀請社會名流担任評判。

（七）兒童健康比賽獎品如下：——

**全港總決賽**
冠軍：大銀杯一隻、禮券一千元　亞軍：銀杯一隻、禮券八百元　季軍：銀杯一隻、禮券六百元

**各區決賽**
冠軍：銀杯一隻、禮券五百元　亞軍：銀杯一隻、禮券三百元　季軍：銀杯一隻、禮券二百元

各區另設優勝獎九名，每名禮券一百元。

（八）報名參加比賽表格：請照各項塡寫清楚，限參加者「一吋半」半身相一張，寄交香港荷李活道一一〇號華僑日報收，信封請寫「兒童健康比賽」。

（九）由校方代表學生集體報名者，請寫上學校電話號碼，以資聯絡。

# 甲組足球聯賽昨爆小冷門

# 3—3 荃灣迫和海峯

## 海峯痛失一分影響奪標前途

（特訊）甲組足球聯賽海峰對荃灣，昨午在旺角場上演，海峰與荃灣平分聯賽兩分，雙方以三比三踢和。海峰得此一分，在聯賽榜上躍升上第一位以二十二分領先，而荃灣得此一分，則與流浪同獲十分。對護級有很大帮助。昨日座上客有四百八十五人。門劵收入一萬一千二百元。場面冷落。

昨仗六個入球，開賽五分鐘海峰中場美奧頭槌建功，海峰首先領前。五分鐘後，波能泰在十二碼處起脚爲海峰增添紀錄。下半場四分鐘，荃灣前鋒瑟頓門前剷入，使荃灣追成一比二落後。三分鐘後，陳志光十六碼勁射爲荃灣扳平。十三分鐘時前鋒施維山抽射擸中荃灣龍志成入網，海峰再度領先。臨完場前四分鐘，柏力奇爲荃灣再次扳平。取得聯賽寶貴一分。

昨日兩隊表現並非出色，雖然有六個入球，但射門次數並不多，大多數中場混戰。這麼多入球，是由於雙方後防表現不理想。開賽後十分鐘，荃灣先失兩球，因爲球員求勝心切，後衞過於突出，導致海峰有兩次單刀的機會，造成連失兩球。

另外海峰所失三球，因爲門將柏士頓不在狀態，故不能及時補位，引致荃灣有機可乘兩次追平海峰。在上半場，荃灣陣脚未穩，但在下半場經過教練的指導，球員打起來比較輕鬆，而且在部署上有很大改變，因柏力奇及施雄章不在狀態，故換出施雄章，鄧春霖打前鋒，柏力奇打中場。另外陳寶華有狀態故調打中場，作運輸工作。果然能傳出一個好球，給瑟頓建功，故今仗賽和，在戰略上荃灣是運用得非常成功。

此役在下半場，海峰表現則不見好，今仗不輸眞憑運氣，施維山建功一球，不是射中龍志成，門將周永康沒法撲救，海峰必定敗陣。荃灣能扳和，拼勁亦是原因，不爲先輸兩球而氣餒，在下半表現出其鬥志堅强，故終能追和。

**戰幔初升**

只五分鐘，海峰得一黃金機會，波能泰左邊禁區抽射，被門將周永康拍高。右邊柱美奧得機頭槌一頂，碰遠柱入網。海峰先拔頭籌，以一比〇領先。

十分鐘，施維山左路推進至底綫，傳至在左邊波能泰，波能泰在十二碼起脚抽射，被周永康柏出，後波能泰再加一脚，勁射破網，爲海峰再添紀錄，海峰只在由開賽後十分鐘，以二比〇領先。

廿六分鐘，海峰進攻，波能泰中路交左邊張錦全，張錦全離門十五碼點抽射，惜在橫楣上高出。未能爲海峰再添紀錄。而在開賽至今，荃灣亦未有較佳的射門機會。直至上半場長笛一鳴，海峰仍有較多攻勢，但荃灣射門機會則寥寥可數。海峰以二比〇暫時領先。

**易邊再戰**

海峰原班上陣，荃灣方面，何錦培和鄧春霖入替陳衍鳴及施雄章。荃灣開賽後攻勢十分猛烈。四分鐘，荃灣劉寶華左路推至底綫，離門廿碼起脚抽射，柏士頓與瑟頓門前爭奪，瑟頓先到一步剷入。爲荃灣追回一球，暫以一比二落後。

但三分鐘後，荃灣再入一球扳平。龍志成中路交右予陳志光，離門十六碼勁射遠柱入網，爲荃灣再添紀錄並扳平海峰。

十三分鐘，海峰又再度領前。前鋒施維山在門前十六碼點起脚勁射，剛碰中荃灣中場球員龍志成，皮球貼橫楣下入網，周永康不料有此一著，目送皮球入網。海峰再度以三比二領前。

四十一分鐘，荃灣進攻，瑟頓在中路彈後，柏力奇在右邊底綫接應，柏力奇窄角度射遠柱入網，荃灣再次追平海峰。此失球海峰門將柏士頓不在狀態，故不能及時補位，以致下半場連失三球。最後下半場完，海峰與荃灣踢和，平分聯賽兩分。（基）

兩隊排陣如后：

**海峰**
柏士頓
黃德祥　陳國輝　麥哥利　朱志光
張錦全　美奧　馮志明　朱耀宗
波能泰　施維山

**荃灣**
周永康
劉寶華　蔡育瑜　梁偉民　施雄章
陳衍鳴　鄧偉文　龍志成　陳志光
柏力奇　瑟頓

# 甲組足球聯賽形勢

（截至五月一日止）

| 隊名 | 賽 | 勝 | 和 | 負 | 得球 | 失球 | 積分 | 未完賽事 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 海峰 | 十五 | 八 | 六 | 一 | 廿七 | 十四 | 廿二 | 精，花，南 |
| 南華 | 十三 | 八 | 五 | 〇 | 廿二 | 四 | 廿一 | 精，花，流，愉，海 |
| 愉園 | 十四 | 七 | 七 | 〇 | 二十 | 十二 | 廿一 | 荃，精，南，昇 |
| 精工 | 十三 | 六 | 五 | 二 | 廿七 | 十四 | 十七 | 昇，南，海，愉，荃 |
| 花花 | 十五 | 六 | 五 | 四 | 十九 | 十七 | 十七 | 南，海，方 |
| 東方 | 十五 | 三 | 五 | 七 | 十九 | 廿六 | 十一 | 流，荃，花 |
| 流浪 | 十五 | 三 | 四 | 八 | 十五 | 十六 | 十 | 方，南，昇 |
| 荃灣 | 十五 | 四 | 二 | 八 | 廿一 | 卅五 | 十 | 愉，方，精 |
| 東昇 | 十五 | 一 | 三 | 十一 | 十一 | 卅九 | 五 | 精，愉，流 |
| 俠士 | （已退出，餘下球賽作〇比二敗陣。） | | | | | | | |

# 英國甲組足球聯賽局勢明朗

# 2—0 利物浦輕取李斯特

# 1—0 牛津聯竟勝愛華頓

## 此消彼長利物浦奪標呼聲高

（路透社倫敦卅日電）英國甲組足球勁旅利物浦隊於本週三以二比〇勝李斯特城。另一方面愛華頓則在聯賽杯中敗於牛津聯隊〇比一。故此，利物浦隊只要於本週六在車路士獲勝，就可穩坐甲組聯賽冠軍寶座。

**韋斯咸** 除以二比一打敗芙士域治，躍升上第二位，而愛華頓則降落第三位。

**利物浦** 兩個入球分別由魯殊及域倫建功，魯殊在本季聯賽中射入他第卅一個入球，兩個入球均在上半場建功。下半場，李斯特城隊需有攻勢，不過被利物浦逐一瓦解。

站於榜末爲護級爭扎的牛津聯隊與愛華頓苦戰八十九分鐘後，牛津聯隊於臨完場一分鐘遞菲臘士射入，取得聯賽兩分。牛津聯隊十分不幸運，北愛國腳威美頓會兩次中橫楣不入。

**葉士域治** 在六十四分鐘憑威臣先開紀錄，但八十八分鐘後被韋斯咸德鍵士扳平。在臨完場前四分鐘韋斯咸再入一球，以二比一取勝。（基）

# 七八年世界盃足球冠軍隊

# 0—1 阿根廷被挪威擊敗

## 固一世之雄也，而今安在哉！

（路透社奧斯陸三十日電）在週三舉行的一場世界盃足球熱身賽，挪威爆冷以一比零擊敗世界盃熱門隊伍阿根廷。明顯一九七八年奪得世界盃的阿根廷，實力大爲遜色。

業餘球員奧斯露在八十二分鐘，一個廿碼勁射，衝破伊斯拿斯的五指關，爲挪威帶來勝利。

**阿根廷** 此場表現平平，以守爲主。而身兼隊長的中場球員馬勒當拿，則未見發揮水準，而助攻的清道伕柏沙里拿，亦未能撕破挪威的密集防綫。

阿根廷開賽時採用「四四二」陣式，故攻擊必須由後防開始發動。但至始至終，都採守勢。比賽不久，作客的阿根廷越踢越後退，看來不像一支世界盃熱門勁旅本色。

後備的柏斯古里在完場前，曾射入一球，但此球被判越位在先，食了詐糊。挪威擁有六名在外球會效力的球員，他們經常使阿根廷球員疲於奔命，在荷蘭PSV隊勁力的拖連遜是挪威隊重心人物。挪威在去年亦會打敗上屆世界盃冠軍意大利，故他們被喻爲「巨人殺手」。

**馬勒當拿** 在三十九分鐘，射出一個難度極高的一球，當時他主射自由球，皮球彎越人牆，惜中柱而出。

在挪威控制戰局下，阿根廷亦有一個入球機會，但欠缺運氣。當時賓鋒阿米朗在七十分鐘的一個勁射，但中楣而出。

奧斯華露一萬五千名挪威球迷雀躍。因爲他扭過兩名阿根廷後衛，射穿阿根廷門將伊斯拿斯的五指關，憑着一球，爲挪威帶來了勝利。（田）

阿根廷陣容如下：

伊斯拿斯
哥遜　羅格里　柏沙里拿　加里
巴迪斯特　布魯查加　基斯迪　祖比安尼
馬勒當拿　阿米朗

# 全港新秀越野長跑

## 廿五晨沙頭角舉行

一項別開生面的「全港新秀越野長跑大賽」，將於五月廿五日（星期日），上午九時，在新界沙頭角鹿頸舉行。

該長跑賽事爲香港華人長跑會精心設計的創新路綫，特別適合初次參加越野長跑人士，賽程屬中距離，約十一公里，沿途均有醫護人員及水站照顧。

起點由鹿頸開始，沿鹿頸路到南涌路口，上斜到郊野公園，跨過上下七木橋，新娘潭路，路綫平易，邊界風光盡收眼底，歡迎新舊好手參加，索章：彌敦道六〇七號二五〇二室，查詢電話：〇—一六〇四三二一二七，五月廿日截止報名。

# 市政兩賽今晚展開

香港小球總會與市政局合辦市政元老盃及早晨盃兩項賽事，將在本周起展開角逐，市政元老盃定五月二日（星期五）在修頓揭幕，六時港小總職員對市政推廣組。七時元老賽，泗機對修聯元老。早晨盃則在五月四日展開，維三號場，七時，南傑對七星，八時：星聯對首飾。修頓場：八時，形意對華山。元老盃敦請市政局議員張有興開球，港小總副會長袁波，馮金泰主席郭明義，會裔袁，簡多勝等陪同，修頓場定有一番熱鬧了。

南華會廿屆保齡大賽關志誠夫人致送紀念品予南華會主席何世樑。

# 本年度全港公開乒團賽

# 尹祥南華分膺首席

（特訊）香港乒乓總會與市政局合辦之一九八六年度全港公開男、女子初級團體賽，昨晚於灣仔伊館舉行男、女子組決賽角逐，男子團體冠軍尹祥，女子團體冠軍南華會。賽後乒總名譽顧問陳偉能頒獎。

**男子組** 尹祥以五比一勝金銀業A而奪得冠軍，金銀業A得亞軍，季軍爲結恒及港星。

**女子組** 南華會以三比〇大勝南華華稱后，而南華華則屈居次席，第三名爲南華南及南華女。

尹祥——尹祥，陳志明，陳文生，薛海添及李式添。

南華會——鍾秀雲，葉善兒，伍錦國及謝寧。（基）

# 足球王國熱身賽重振雄風

# 4—2 巴西擊敗南斯拉夫

## 薛高傷癒復出，鋒芒畢露，個人獨取三球，外援球星相繼歸隊，昨小試牛刀，無論控、傳、射，俱十分出色，確具冠軍相。

（美聯社雷西腓一日電）在周三晚所舉行的一場世界杯熱身賽，巴西以四比二打敗南斯拉夫。

傷癒復出的薛高，在此場個人連中三元，分別在二十分鐘，六十一分鐘及七十五分鐘中射入。而第四球則在八十七分鐘，由加力卡射入。

加根在四十分鐘爲南斯拉夫追成一比一平手，並在五十一分鐘賓高域爲南斯拉夫增添紀錄，使南斯拉夫以二比一反超前巴西。但最後被巴西隊再入三球，結果以二比四敗於巴西腳下。

**巴西隊** 發揮原有本色，控球、傳球、走位都充份表現出巴西足球特色。而最突出的是薛高，他曾因傷休息了六星期。在這場賽事中，他個人連中三元。

年輕的南斯拉夫隊長在開始時頗爲謹慎，施用人盯人戰略，伺機突擊使巴西隊初時頗感麻煩。

開場約二分鐘，巴西便有一個入球機會，當時中鋒加沙攔迪頭槌一頂，惜中楣而出。此後薛高便大出風頭，他的一傳一射，均獲巴西東北城市的臨場觀衆所歡呼。

薛高的第一球入球，當時南斯拉夫後衞摩沙力大腳傳球，薛高在中途施用後踭射入龍門。

三十分鐘南斯拉夫的攻勢加强，門將李奧救出兩個險球。

四十分鐘南斯拉夫憑着角球追和巴西，當時角球開出中場球員加根接應並起腳抽射，但中柱彈出，加根再加一脚，破網而入，爲南斯拉夫追成平手。

結果以一比一完結上半場，下半場雙方均有換人。

下半場巴西隊較爲活躍，但南斯拉夫在五十三分鐘，憑着一個十二碼，射成二比一反超前巴西隊。六十一分鐘，薛高爲巴西射成二比二。七十五分鐘，薛高射入漂亮入球，當時他大演腳法，在禁區外盤過對方後衞，再扭過門將然後射入空門。八十七分鐘加力卡射入最後一球，結果巴西隊以四比二擊敗南斯拉夫。

這仗是巴西隊四場熱身賽中的一場勝仗，較早時他們曾敗兩場。巴西隊在分組賽被編於D組，同組的有西班牙、阿爾及利亞及北愛爾蘭。

而巴西隊最後的一場熱身賽，將於五月七日在南部城市庫列迪巴智利舉行。（田）

# 世盃足球熱身賽表演出色

# 3—0 保加利亞大勝北韓

## 保隊與意大利阿根廷南韓同在A組

（法新社索菲亞三十日電）世界盃足球熱身賽，由保加利亞對北韓於昨天舉行，結果保加利亞以三球淨勝北韓，表演出色。

三個入球都在上半場出現，十四分鐘特高洛夫爲保加利亞先拔頭籌。而馬高夫則梅開二度，分別在二十六分鐘及四十二分鐘射入，結果保加利亞以三比零大勝北韓。

不過這兩個功臣均在下半場時被調出，並先後作過三次調動，但亦未能增添紀錄。（田）

# 泳聯今開執委月會

華泳聯會定於今晚七時在中環翠城酒樓召開執委月會，到時將安排關于上海游泳隊來港作賽及推選各小組委員，選副主席及安排本季各項游泳隊比賽等事務。

海峰與荃灣球員門前爭球一刹那。

# 印地安納波里斯女網賽

# 2—0 馬里娃淘汰希麗施

## 多場賽事因大雨阻止改期舉行

（路透社印地安納波里斯卅日電）大雨阻止了各項比賽，只有保加利亞的馬里娃成爲今日唯一的球員打入此間五十七萬五千美元的全美公開紅土場網球錦標賽的半準決。

二號種子馬里娃兩年前此賽的冠軍，她以一小時十三分時間，擊敗九號種子加拿大的希麗施六比三及六比一。

由於下雨，晚上一場男子單打由厄瓜多爾的高美斯（二號種子）對烏拉圭的佩雷斯，改於明日繼續舉行。當時高美斯以六比二及三比一暫時領先。兩年前，高美斯爲此賽冠軍，去年則敗於蘭度，屈居次席。

校際舞蹈節表演：（由上至下）花燈舞、山林小雨、生命。

# 湯瑪斯優霸盃世界羽球賽

# 4—1 印尼勇克大馬

## 印女五比〇勝日本明與中共爭后

（路透社耶加達卅日電）在此間的湯瑪斯盃與優霸盃世界隊際錦標賽中，印尼的男女隊雙雙告捷，均取得決賽權，使印尼向世界羽球强國中共的挑戰，邁向重要的一步。

**印尼男** 除以四比一挫敗馬來西亞，女隊以五比零大勝日本。

自從羽球重新統一於單一的世界團體以及八十年代中共在國際羽壇鋒芒顯露以來，這將是印尼與中共在湯盃優盃中，首次男女同時爭霸，在決賽中一較高下。

（法新社耶加達卅日電）世界羽壇是誰家天下將於本週末揭曉。中共女隊是稱后的穩定大熱門，而男隊的爭雄將有一番激烈與比數接近的大戰，相信與上屆時印中激戰不過多讓，上屆印尼男子奪回湯瑪斯盃，且看今仗能否衞冕。

印尼與馬來西亞男隊之戰，印尼先連勝三場單打，以三比零領先。

**蘇基亞圖** 首仗，世界盃冠軍蘇基亞圖堪稱控制全場，他步法靈活，左右開長弓，以考驗全英亞軍米士本的耐性與耐力。首局米士本即以〇比十二落後，最後才奪回五分，體面地先輸一局。次局，在酷熱與印尼擁躉吶喊的噪音的壓力下，米士本更無力反擊，只取回一分，以一比十五再敗最後一局。

**劉邦高** 印尼第二單打手劉邦高，乘蘇基亞圖的氣勢，壓住大馬的黃明仲來打，簡直未讓他有機會投入比賽，以十五比三及十五比四大敗黃明仲。

**林水鏡** 印尼第三單打手卅歲的林水鏡，雖然以十五比三先勝首局，但次局則以八比十五輸回一局給大馬的符國强。三屆全英冠軍的林水鏡最後一局以十五比九再勝，完全印尼三場單打的勝利。

在兩場雙打，印尼一勝一負，印尼的陳財富與紀明發以十五比十三及十五比三勝黃明仲與拉薩。林水鏡與葉忠明敗於馬來西亞的拉昔夫與賈蘭尼十五比五，六比十五及十四比十五。

**印尼女隊** 在優盃以五比零淘汰日本。

**李英華** 以十二比九及十一比二勝北田壽美子。

**拉蒂** 以十一比三，八比十一及十一比九勝陣內貴美子。

**華拉娃蒂** 以九比十一、十二比九及十一比五勝米倉良子。

在雙打方面，歌娜露與羅蒂亞娜以十五比十二及十五比零勝北田壽美子與鴻原春美。華拉娃蒂與甄狄以十七比十五，十五比七勝陣內貴美子與高峰尚子。

本週六優霸盃決戰將由中共對印尼，週日湯瑪斯盃決戰亦由中共對印尼。

# 世盃足球決賽週賽伍隊

# 丹麥公佈名單

## 丹隊與西德烏拉圭蘇格蘭同在E組

（路透社丹麥哥本哈根三十日電）丹麥足球國家隊領隊潘迪克，在昨天公佈了前往墨西哥參加世界杯決賽週的二十二位球員。

名單如下：

門將：華武臣（AGF），葵斯（KB），賀夫（OB）。

後衛：M奧臣（比利時安德烈治），尼路臣（荷蘭飛燕諾），施維碧（曼聯），畢斯（荷蘭MVV），安德遜（比利時安德烈治），K巴迪林（AGF），K尼路臣（布安統）。

中場：J奧臣（曼聯），阿尼臣（荷蘭PSV），拿比（西德拜仁慕尼克），西蘭遜（域積），巴格連（意大利比薩），伯泰臣（瑞士奧胡斯），靡比（利物浦），勞文（安德烈治）。

前鋒：艾基臣（意大利華朗拿），盧德立（祖雲達斯），基斯頓臣（靈比），文力臣（荷蘭飛燕諾）。（田）

# 青年會週末辦體育表演晚會

中華基督教青少年會爲打老道會所，定於五月三日（星期六）晚七時半，在體育館舉行體育表演晚會，免費入場，內容有香港代表體操，彈網，更新得香港乒乓球總會，派出名震世界之名將盧傳松、陳江華、余錦佳、莫卡莎等，幷邀請本港健康舞名導師姜禁芝率領學員，分別獻技。歡迎會友及各界人仕青少年們參觀。

# 匈牙利傷將纍纍月杪始公佈名單

# 杜洛錫歸隊肩重任

## 匈隊與法國加拿大蘇聯同在C組

（法新社布達佩斯三十日電）匈牙利國家隊隊長賴拿斯，他現正面對一個艱苦難題，由於他動了背部手術，故可能影響他出賽世界盃，他希望能及時康復。

甚至有傳聞那位說話肆無忌憚的前匈牙利「足球先生」杜洛錫，可能將會重召代替三十一歲的國家隊隊長賴拿斯。

杜洛錫效力於法國乙組蒙彼利埃隊，在一九七八年的一場世界盃比賽，該場是由匈牙利對阿根廷，在比賽中杜洛錫與賴拿斯均被逐出賽。四年前，杜洛錫與賴拿斯同往西班牙參賽，但當時杜洛錫看來是沒有機會前往墨西哥的。

不過這位會代表匈牙利四十五次的前鋒杜洛錫，已被匈牙利國家隊領隊梅西所看中，並將於今天往奧地利的高原地帶，作適應性的訓練，杜洛錫是入選廿五名球員之一。

匈牙利還有三名傷將，其中以加比拉傷勢較嚴重，他能打中及防後，另一個是羅夫，他在年中動了一個背部手術。第三個傷將爲後衞蘇頓，他動了一個軟骨手術。

匈牙利國家隊在奧地利集訓期間，將會舉行三場熱身賽，對手是一些球會隊伍。五月十六日便返回國家，五月二十八日進行最後一場的熱身賽，然後才公佈二十二名球員正式人選前往墨西哥。

匈牙利國家隊暫定的二十五位球員名單如下：

妲斯萊（域杜頓），辛特里（杜沙），安特殊（漢域），沙辛（漢域），卡杜斯（杜沙），加比拉（漢域），彼得（佐洛埃格塞），漢尼治（伊圖），傘格（漢域），高域斯（漢域），伊斯特哈（希臘雅典），波拿（MTK），夏斯辛（伊圖），居希（域杜頓），卡（法國歐塞耳），華加（土耳其丹尼里），賴拿斯（奧地利維也納），羅夫（柏斯），杜洛錫（法國蒙彼利埃），高斯馬（杜沙），迪斯圖（域杜頓），傘格（夏力廸斯）。（田）

圖：足總青訓主委林建名（右）及太古汽水廠分區營業經理黃煦文（左）攝於支票移交儀式。

# 青少年軍出外作賽

# 可口可樂贊助經費

由於得到商業機構，如「可口可樂」太古汽水廠的經費贊助，香港的青少年足球代表隊近年獲得更多機會出外作賽，爭取寶貴的國際比賽經驗，提高技術水平。

香港足球總會青訓主委林建名日前在一項支票移交儀式中作出上述表示。儀式假何文田足總舉行，由太古汽水廠分區營業經理黃煦文致送一張港幣六萬元支票予林建名，作爲今年青少年軍出外作賽的經費。

今年初，香港的十六歲以下少年軍及十九歲以下青年軍已分別前往泰國及台灣作熱身賽，爲稍後的亞少盃及世青盃亞洲區預賽備戰。

除多年來贊助青少年代表隊出外作賽外，「可口可樂」亦多年來贊助由足總，銀禧體育中心及其他政府機構合辦的的兒童及青年足球訓練計劃，對推動足運發展不遺餘力。

# 英國足球聯賽形勢

（截至四月卅日止）

| 隊名 | 賽 | 勝 | 和 | 負 | 得球 | 失球 | 積分 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 利物浦 | 四一 | 廿五 | 十 | 六 | 八八 | 卅七 | 八五 |
| 韋斯咸 | 四〇 | 廿五 | 六 | 九 | 七〇 | 卅五 | 八一 |
| 愛華頓 | 四〇 | 廿四 | 八 | 八 | 七八 | 卅九 | 八〇 |
| 曼聯 | 四一 | 廿二 | 九 | 十 | 六九 | 卅五 | 七五 |
| 修爾斯 | 四〇 | 廿 | 十一 | 九 | 五六 | 五〇 | 七一 |
| 錫週三 | 四一 | 廿 | 十 | 十一 | 六二 | 五四 | 七〇 |
| 阿仙奴 | 四〇 | 十九 | 九 | 十二 | 四八 | 四四 | 六六 |
| 盧頓 | 四一 | 十八 | 十一 | 十二 | 六〇 | 四三 | 六五 |
| 諾定咸森林 | 四一 | 十八 | 十一 | 十二 | 六七 | 五二 | 六五 |
| 紐卡素 | 四一 | 十七 | 十二 | 十二 | 六七 | 七〇 | 六三 |

# 本港新聞

## 基本法草擬無秘密 定公開讓港人知悉

### 結構草稿發表英文版本考慮中 許家屯否認退休改由姚廣接任

（特訊）新華社香港分社社長許家屯昨日表示：草擬基本法是解決香港未來問題，故本身沒有秘密，原則上內容是可以讓大家都知道，不過有時候為了利便討論問題，故一些問題暫時需要保密。

昨日許家屯出席工聯的五一酒會上又說，草委會的專題小組在一般情況下，不一定要保密。但是討論問題，而發生爭論時，為了利便交換意見，暫時不便公開，而他估計此事情，將來會得到具體的解決。

當記者問及，基本法結構草稿可否有英文版本。許氏個人認為，這是一個好建議，並將會向草委會提出。

另外，許家屯表示，將會出席專家小組的會議，但不明確指出，會什麼時候出席，和參加那一小組的會議。至於基本法起草委員會副主任，也不會全部出席小組會議。

許氏又說，因為沒有參與起草委員會的政制小組，故不知道其有關的保密情況。

此外，據消息指出：許氏將會退休，並會由姚廣接任，不過許氏否認此事，並說，不知道有此事。

另方面，香港工會聯合會理事長鄭耀棠於酒會上表示，今後該會將繼續參與基本法的討論，鼓勵工人參加選舉活動，並關注與整體民生，有密切關係的社會政策問題。藉着通過參與，不斷提高民主意識，推動社會進步。（華）

圖示：許家屯（左）出席工聯會「五一」酒會，與該會理事長鄭耀棠（右）齊向各來賓敬酒。（本報記者攝）

## 唐明治贊同澳紐大律師 律署任職七年 可以掛牌執業

### 大律師公會則强調觀點錯誤

（特訊）律政司唐明治同意澳洲、及新西蘭大律師，在本港律政署工作七年，該可在港具有私人執業的資格。如果法例更改，律政署工作人員有九位可以具資格在港作私人執業。

唐明治昨日在與兩局保安小組會議後，批評大律師公會反對澳、紐大律師在港執業，只是從本身利益出發。

他强調：該以公衆利益着想，為有需要的市民提供能幹有經驗、及收費廉的大律師。另外，本港亦缺乏有經驗的大律師本地加强大學的訓練課程，亦不能立即解決到問題，所以律政司同意澳、紐及英聯邦國家受訓的律師，如果在本港律署工作七年該准予在港私人執業。

他說：律政署目前有九位只有此種資格的職員，他不憂慮此等人士會於短期內離去。

唐明治希望這些澳、紐大律師多留在律署兩、三年，協助訓練本港年輕大律師的成長。

但大律師公會就不贊同律政司的觀點，其中一名執委說律政司的觀點是錯的。

他同時說：律政司給予的理由，看來未有充份詳細研究大律師公會的立場書。

他亦不相信有少部份澳、紐大律師在港獲准私人執業，可降低聘用大律師的收費。

談到大律師不足的問題時，他表示：如果不足，為要應付需求，是該從本地訓練提供，而不是由外地聘來。且在刑事案件方面，大律師已有供過於求的情況。（家）

## 美制定憲法經驗 基本法可作借鏡

### 維珍尼亞大學教授稱

（特訊）美國維珍尼亞大學法律系教授何活逕昨日在香港大學演講時表示，美國維珍尼亞州制訂憲法的經驗，可以為香港將來的基本法作為借鏡。

何氏指出，美國立憲時所面對之環境與現時的香港頗為相似，因美國亦是經過大約個半世紀的殖民地統治後而獨立。雖然香港在九七年後并非獨立，但將來香港政府與中國間的關係，將會近乎美國各州與中央政府之間的關係。

他認為在基本法制訂前，應把以下的數個問題考慮清楚：（一）最先要決定的便是基本法的範圍，如甚麼應該包括入內，而又有甚麼是不應包括入內。若範圍比一般的，則靈活程度較大；（二）基本法能否反映香港的生活方式，切合香港中國人的社會；及（三）權力分配的問題。基本法中應列明香港擁有之權力範圍，及行使權力時的程序。

此外，他又指出香港亦應注意基本法內某些詞語的解釋問題，因為中國是社會主義國家，而香港則為資本主義，雙方在解釋基本法時可能有些出入。（大）

## 失明者中心辦義工課程

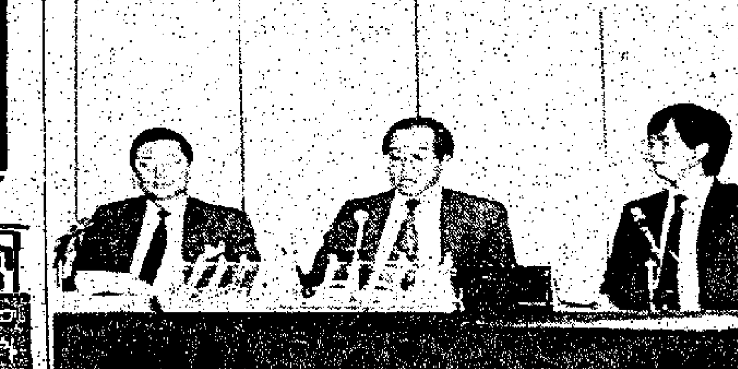
（港訊）路德會社會服務處白田失明者中心為推廣市民對失明人士之瞭解，及喚起關心及服務精神，將於五月廿一日至七月二日逢星期三晚七時卅分至九時卅分，舉行「義工訓練課程」。

課程內容包括義工概念及精神，如何協助失明人士及失明人士點字講解等。截止報名日期為五月十七日，歡迎有興趣投身失明人士服務之市民報名。

查詢電話：三——七七六〇〇三三。

## 土瓜灣選出模範母親

（港訊）土瓜灣街坊福利會、與寶馬山女獅子會，寶馬山獅子會聯合主辦的土瓜灣區一九八六——母親節慶祝大會，及表揚「模範母親」，現已截止區內各界坊衆的推薦日期。並經三會組成的評議委會員選定黃英、陳水、郭麗貞三位女士為本年度模範母親，她們將於五月十一日下午五時至六時卅分，接受大會最崇高的敬禮和頒贈紀念禮品。（地點：土瓜灣八十號嘉賓酒樓禮堂）



圖示：諮委會經濟制度分組會議，召集人黃匡源（中）表示非常有用。（本報記者攝）

## 十個團體致送公開信 讚賞本港草委 敢言據理力爭

（港訊）港九十個社會團體——香港科學管理學會、香港基督徒真理促進會，香港運動協會，我愛自由香港，香港企業自由協會，香港民主自治促進會，港九住客聯合會，黃大仙街坊福利會，廣華行工商聯誼會，錦田居民協會，昨日聯合發表「一致港方草委一封公開信」。該信對港方部份草委如李柱銘、容永道、鄭正訓、司徒華、譚惠珠等，目前在大陸召開草委第二次會議期間，敢作敢為，仗義執言，為香港市民前途利益，竭力爭辯，使中共當局不得不作修改讓步，金視香港民意之英勇行動，備極讚揚。該信希望港方草委，在「基本法」進入具體討論階段，應該保持公開、正直，把問題的關鍵告訴市民，堅決反對中共保密的做法，為港人自由權益據理力爭，港人必會為港方草委之後盾。

## 基諮會財經專組 雷興悟意見書 進行有用討論

（特訊）基本法諮詢委員會金融財務經濟專責小組轄下經濟制度、土地制度分組第一次會議昨日舉行，召集人黃匡源表示：大家主要討論香港經濟制度問題，進行非常有用的交換意見。

出席分組會議的委員有廿二人，其中兩名是列席旁聽，不是分組的委員。

黃匡源說：他們主要環繞着諮委雷興悟所提交的一份書面意見進行討論。意見書指出，中英聯合聲明清楚說明，現時的自由企業制度，即決定香港上述生產與交換關係的制度，應予保留，因此，分組的責任就是要確保現行的經濟制度明確地包括在基本法之內。

他稱：具體而言，分組亦討論到香港現行經濟制度中的生產資料私人所有權，個人在經濟事務上，如選擇職業的自由、旅行的自由、承繼的權利，應包括在基本法之內。

黃匡源表示：分組在一些經濟制度的基本概念上，普遍能達到一致的意見。（涯）

## 中學生選擇職業 先熟習工作環境

（港訊）勞工處青年就業指導組將舉辦一個月的「熟習工作環境計劃」，使學生可親身體驗實際的工作世界。

這項活動由下星期二（五月六日）起展開，參加的學生超過七百名，分別來自元朗荃灣、葵涌、青衣及西貢二十八間中學。

參加的學生將獲安排參觀公營及私營機構，包括職業訓練中心，電視台，電台，酒店，玩具廠及製衣廠等。

勞工處發言人表示：是項活動在去年首辦，旨為學生提供有關不同行業的最新資料，俾親自體驗實際工作環境。

發言人說：「每次探訪活動，均由個別機構特別指派專職人員帶領學生參觀在有需要時，更會在講解時輔以視聽器材。」

他說：「希望透過實地參觀工作環境及視察別人工作時的情況，參加者能具體認識工作世界為日後脫離學校生活投身社會作好準備」。

上圖：大廟進香客人山人海，絡繹不絕。下圖：善信擊鼓求好運程。（本報記者攝）

## 參拜天后娘娘 大廟香火鼎盛

### 善信摸龍床擊鼓求好運

（特訊）昨日天后寶誕，前往大廟進香的善男信女絡繹於途，向天后娘娘參拜許願祈福，大廟香火鼎盛。

大廟正名為佛堂門天后廟，已建廟七百多年，每年善信，特別是水上人家，都在天后寶誕到大廟上香。

據一名進香的老人家說：他每年都到大廟進香，差不多二十年，他認為隨着香港人生活改善，進香還神的自然會比較多。尤其是人到中年，精神寄託及家庭傳統上都會比較信神信佛。但據本報記者觀察，由於昨日並非週日，所以去年的人數為少，首班由灣仔開的街船也只有八成的搭客。

由於渡海輪每隔四十五分鐘一班，而從佛堂口碼頭步上大廟，趕上香、求簽、摸龍床、買靈符擊鼓等都需時甚久，再加上其乜坐漁船前來的善信，亦分批而至，人潮魚貫拾級而上，各人手持香燭，擠擁等察，而在場維持秩序的警察、民安隊則盡量呼籲市民守秩序免發生碰撞以致爭執。

在大廟正門外，規定只准手持三柱香，以免使內殿香燭過盛。而在摸龍床的地方，只有紅棉被而沒有紅封包，許的善男信女翻床覆被的也找不到。

此外，在陸路前往大廟的也大不乏人，相信在參神進香之餘，也不失為戶外郊遊的好節目。而在進香人士裏，亦有慕名而來的外籍遊客，他們把握時機，拍攝我國傳統民間節日的特色，如將滚錢冥鏹撒在海上，抬花炮，轉紙風車等。（偉）

## 工商股市 錢良

## 九燈穩定投資對象

公用事業的營業額及盈利，均有一定的保障，這對於長綫投資而言，乃是一個穩定的投資對象。

「九燈」最近宣佈了其截至一九八六年三月三十一日的第二季報告，在八五年十月一日至八六年三月三十一日的這一段時間內，「九燈」的營業額達到三十二億五千八百萬元，較之上年度同期的二十九億六千二百萬元，增加了百分之十。而利息方面，則亦增加了百分之二十。

「九燈」在這一個季度中，售電度數，達到六十億一千四百萬度，較之上年度的五十五億一千九百萬度，增加了百分之九。

由於本港經濟的蓬勃發展，因此，在電力需求上，也亦大大地提高，達百分之九的售電度數增加，較之預測的四點六為高。

其中，由於本港的紡織業及製衣業的用電量有着顯著的增加，其增長率分別為百分十二點二及百分之三八點二。這兩行業的用電量，則達到該公司總售電量百分十三左右。

而以目前本港的社會經濟情況而言，製衣業雖然受到外國保護主義的打擊，可是，其發展前景及可見的擴展仍大，相信這一個行業的用電量會不斷地增加，如此一來，則對於「九燈」的整個營業額來講，自然是不斷地增加了。

「九燈」除了供應本港的用電外，並且也對廣東省作電力銷售，由於大陸推行「四化」，在用電量上來講，自然也就會不斷增加，估計仍可以維持百分之二十八點一的增長。

有些投資者担心今年四月一日起，「九燈」減電費後，收益會減少。但實際上，電費的收取標準，與八一年差不多，對於其收益影響不大。若作為長綫投資而言，「九燈」仍不失為實力股之一。

圖示：行政司蘇耀祖昨天早上主持心意咭展覽會開幕儀式後，親手輸寫一張心意咭，投寄往八六年世界博覽會香港館。

## 心意咭傳播心聲 與世界息息相關

### 優秀作品置地廣場展覽

（港訊）行政司蘇耀祖昨天說，香港市民正透過心意咭上的文字和圖畫，一同向世界表示：他們樂於在香港居展覽會的揭幕禮。展覽會為期四天，展出從收回心意咭住，珍借他們的成就。

蘇耀祖昨天早上在置地廣場主持了心意咭中選出來的優秀作品。

「心意咭行動的主題是「香港與世界息息相關」，這個大規模的筆友行動，是以八六年世界博覽會的遊客為通信對象的。估計從五月二日到十月十三日博覽會在溫哥華展出期間，將有一千七百萬名遊客前往參觀。

蘇氏續稱，這個行動發起之後，迅即獲得市民的支持，學校的響應尤其積極。他指出，主辦機構迄今已收到三十三萬張咭，反應十分熱烈。

他說：「這次展出的心意咭，可以反映我們收到的心意咭的一般質素，最令人矚目的，是這些咭上所繪的圖畫，流露出寄咭人熱愛香港的情懷，並以成為這個特別社會的一分子而感到自豪。」

他又說，男女老少都紛紛送來心意咭，每一張咭都是個人的致意，合起來就表達了我們香港所不乏的友好情誼。

蘇氏表示：「這個別開生面的全球性通信行動，仍在繼續進行。我們希望會有更多人明白它的意義，沒有參加的人，也來填寫心意咭構。

一心意咭行動主辦機構的發言人稱，直至九月底都會有心意咭備市民索取填寫，大家可到下列地點索取：皇后大道中拱北行政府新聞處（西面入口）正門；拱北行（西面入口）二樓統籌中心；康樂廣場郵政總局大堂地下政府刊物銷售處。在五月一日至四日的展出期間，置地廣場西部行人天橋的展會現場亦設有一個派發│收集箱。

## 職訓局籲各行業僱主 給工業院生暑期工作

（港訊）職業訓練局呼籲本港工、商、服務各行業僱主，為工業學院一千四百名學生提供暑期實習工作。

來自五間工業學院的全日制技術員課程的學生，將於暑期被派往與製衣，紡織，商業，電腦，設計，電子工程，機械工程及印刷有關之機構工作，吸取經驗。

職訓局發言人表示：「實務訓練是工業教育重要一環，學生有機會在工業或實際工作環境中學以致用。」

而長遠來說，暑期實習計劃，將令學生及僱主均受惠。

僱主如果能在七月中旬至九月中旬間，為學生提供實習機會，請於辦公時間直接與下列工業學院聯絡：摩理臣山（五——七四五三三一），葵涌（零——二四六二二一），觀塘（三——七二七四三三一），黃克競（三——六一五一六一）及李惠利（三——三八三六一一）。

## 中港飛翔船 內地開出時間 均順延一小時

（港訊）油蔴地小輪公司宣佈，該公司行走大角咀——洲頭咀、大角咀——黃埔及大角咀——蛇口三條飛翔船航綫之班期時間，因國內由五月四日起實施夏令時間，故由該日起，除由港開出之班期時間照舊不變外，所有上述三條飛翔船航綫由洲頭咀、黃埔及蛇口開返港之班期時間，均照原定之時間按當地實施之夏令時間順延一小時，但對抵港之時間並無影響，仍與以往相同。茲將三條飛翔船航綫返港之新訂時間表分列於後：

洲頭咀返香港（當地夏令時間）下午一時四十五分、下午二時卅分及下午三時正。

黃埔返香港（當地夏令時間）下午三時四十五分。

蛇口返香港（當地夏令時間）上午十時十五分、下午三時卅分及下午六時正。

## 華僑日報娛樂版

作者筆觸活潑有新意

「華僑影評」由釋靈，安娜和馬永等，分日撰述電影評論。

「銀色小綴」娛樂雜文依舊由柴娃娃，小不點，陳陳相因，曲家穗，陳婉芬，羅家英，唐麗思和譚偉華分日撰稿。

「唱片評介」由安德烈，史提芬兩位先生分別執筆介紹。

「歌台走筆」由彼得先生担任評介。

「螢影星聲」一欄歡迎讀者來稿評述螢光幕，銀幕上演出，影星，歌星的動態。

「彩色畫刊」逢星期二素描影視歌藝人。

## 華僑日報 五月四日（星期日）

隨報附送「彩色華僑」，並刊登多個特刊

**大千世界：**

日婦做義工打發時間
大戶炒股絕招
最新食物防腐妙法
鄧龍威成功之道
初為人父須知
掀起吃乳鴿潮年銷一億隻
百貨公司特價產品介紹

**時事縱橫：**

對付三合會報告書，各界人士對基本精神均表支持，但部份爭議內容認為有研究必要。
防止警察權力濫用，須設多種途徑加强監管。
擴大賭博合法範圍非上策，遏止賭風才能根治。
打擊黑社會活動，專家學者贊成採嚴刑峻法對付。
立法局專責小組成立，將在七月進行辯論。小組呼籲市民多提供意見。

**假日精品：**

風水之說使港人着迷
巾幗防身流行學習空手道
五萬年前壁畫令人嘆為觀止
曼谷水上市場購物別有風味

・讀料豐富・每份壹元・


告廣欄專業商

集中宣傳　費廉效大

每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限刊（拾寸位）加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

前任國際降頭研究協會主席 北婆 伏魔大師 應邀抵港
地址：油麻地上海街一四四號閣樓（油麻地上海街滙豐銀行對面）
會客時間：星期日上午十時至下午六時 及公衆假期照常
專門解決：夫妻反目 愛情阻隔 小人陷害 怪病纏身 事業不展 横財不就 家宅不寧 富而無子

鄉村飯店
理主琴月顧汪
全女厨家庭小菜
乳鴿竹笙湯・干貝椒醬肉
天天新鮮・原汁原味
香港銅鑼灣道廿五號
電話：5-771819

美國自動運水無縫魚缸 增生活情趣 添豪華氣派
港澳總代理：通惠電業公司 香港高士威道2-6號

宮方老牌 御服珍品 參茸濃縮 藥力神奇
參羊丸
名中醫陳囊吾博士監製 專治男子虛弱，有心無力，振奮不足，功能不從心，壯補命火，起疲振衰，快復精神百倍，服後如虎添翼，五時見效，無比功尤，妙進增夫婦生活樂趣之最正常補劑。
固丹田止夜尿 丸龍神 補氣血防氣促
壇液止汗・强腰壯骨 九補大器臟 事後服食・最佳補劑
囊吾堂藥廠出品 香港英皇道卅九號

香港隱形眼鏡中心
全港獨家選用二合一柔軟隱形眼鏡
科學家多年不斷研究、改良、取長捨短，發明了一片兼具軟鏡和硬鏡優點於一身的鏡片，名為二合一柔軟隱形眼鏡（2-IN-1 SOFT CONTACT LENS）。
它既有軟鏡的優點，例如：容易適應、舒服自然，不怕風沙，不會脫落。又兼具硬鏡的好處，例如：視野清晰、近視不再加深、不易沾污或損壞、持久耐用。
二合一柔軟隱形眼鏡特別適合於缺少淚水，眼分泌物多，睡眠不足，愛好運動，經常化裝女士，及討厭戴有框眼鏡架之人仕。
隱形眼鏡學家 胡漢權
全港始創規模最大之專科隱形眼鏡驗配機構
香港總中心 5-248583 中環恒生銀行大廈1607A室 上午十時半至下午二時
九龍分中心 3-7212823 尖東國好時中心206-209高層 下午三時半至晚上七時
星期日及公衆假期港九休息

大漢文物館 德輔道中40號一樓 5—221640
古今名畫 高級古玩展覽
規模大 藏品豐 鑑定精 客路廣
全部三折 鑑定嚴格 真蹟件件

多寶齋畫廊
灣仔軒尼詩道173號二樓5—757492（近灣仔地鐵站）
中國現代書畫展覽 特價展售
由今日起至廿一日止
展出者：
張大千 溥心畬 王一亭 錢瘦鐵 安雲 林紓
劉奎齡 陸廉夫 孔小瑜 錢化佛 唐雲 田鐵城
任立凡 蒲作英 陳少梅 蔡鶴汀 倪田 康
胡也佛 袁松年 陸儼少 趙望雲 金城
王雪濤 金夢石 陶冷月 靳井西 居廉
徐燕孫 鄭午昌 吳湖帆 黃賓虹 任雨華
李苦禪 齊良己 齊良芷 吳秋農 謝之光
何海霞 王夢白 胡佩衡 汪亞塵

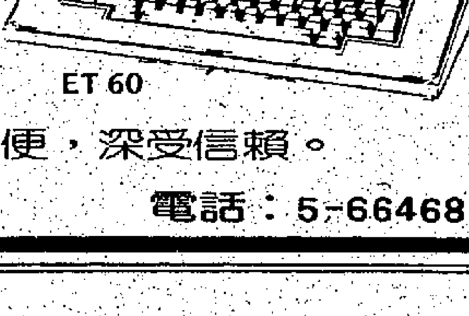
徵求廠家存貨
永安祥集團公司徵求大量廠家存貨，類別如下：
（一）男女服裝類
（二）音响器材類
（三）家庭電器用品
（四）男女運動鞋類
（五）華洋什貨類
有意出售請電工430303內綫21麥小姐洽。

金興鋁質裝飾公司
寫字樓：沙田希爾頓中心商場三樓22號
電話：0-6971627 0-6474414
傳呼機③7289251 叫2885
廠址：九龍灣業安工廠大厦第2座114室
大小工程 坭水漆木 油毡磁磚 做地間紙 鋁質格板 鋁膠器

痔瘡救星 中國斷根痔
主治：內痔、外痔、混合痔、血痔、遠年久痔、便後下血或脫肛不能回納、痔瘡發炎、腫脹劇痛及一切肛門疾患、絕不復發。
有痔無恐 一掃搞掂
總代理：維康醫藥公司 電話：5-723973 5-8910256 各大藥房 均有代售

特快移民
即入籍，正式領取證件一切合法，專為香港、台灣、東南亞各國有意特快移民者辦理，歡迎親臨詢問
荷蘭・葡國・巴西・阿根庭・墨西哥・中美洲各國・南美洲各國・美國・加拿大・澳洲等
代持大陸雙程證者辦理移民
並辦理學生留學手續：英國、加拿大、美國
歐美移民有限公司
自置物業・保證忠誠
九龍彌敦道221號恆福大厦一樓
電話：3—7239133 3—7236300
TELEX：37683 CHAUN HX

心法大師
介爾光明之路，勿生絕望之心。
掌相縱談過去，判斷未來，事業成敗，婚姻美惡，正財橫財，按頭骨，驚人判斷，父母兄弟妻子十足靈驗。替有緣仕女解除一切疑難。早十時半至晚七時旺角彌敦道583A二樓（嘉福酒樓對面）
留意認明招牌（標準掌相）暫收一百元



olivetti
好利獲得
ET Compact 60
螢幕顯示及記憶電子打字機，滙聚尖端科技，與時並進，可接駁電腦作印字機使用，操作簡便，深受信賴。
ET 60
超偉公司　電話：5-664688

# 本港新聞

# 美孚蜆殼先後宣佈 六種：石油產品減價

## 今年四度減價汽油減幅一成三
## 火水減價幅度最大達百分二十
### 加德士有待開會決定是否減價

（特訊）美孚石油公司及蜆殼石油公司，昨午先後宣佈削減六種石油產品的零售價，其中以蜆殼石油公司的減價較大。減價由今日凌晨開始生效。

蜆殼石油公司減價幅度如下：

汽油每公升減八仙，新價是四元二角一仙。

汽車用柴油每公升減八仙，新價二元八角三仙。

火水每公升減一角七仙，新價是一元七角一仙。

工業用柴油每公升減八仙，新價是一元五角三仙。

工業用燃油每公升減一角，新價一元一角一仙。

石油氣每公斤減二角，新價是四元一角七仙。

美孚石油公司減價幅度如下：

電油每公升減四仙。

工業用油渣每公升減七仙半。

汽車柴油每公升減八仙。

火水每公升減一角六仙八。

燃油每公升減五仙。

石油氣每公斤減二角。

美孚石油公司發言人表示，今次減價原因是新加坡較平的石油產品已抵港。

加德士石油公司發言人表示，對美孚石油公司減價消息感到驚奇，他們會開會研究是否跟隨減價。不過，該公司上述輸入的石油產品已經減價，今次再減是會有困難的。

美孚石油公司今次減價是今年以來的第四次，汽車用電油每公升經已共減六角三仙，減價為百分十三，汽車用柴油共減五角六仙，減幅達十六點五，而減幅最大的是火水，減幅共達兩成。（般）

# 東區指揮官贊成私人桌球會領牌

## 涉及私人桌球會罪案一年共廿八宗
## 魯沛總警司說礙於法例工作受制肘
### 東區區會建議五張桌須領牌不足者登記

（特訊）東區指揮官魯沛總警司，昨日在區議會會議上表示：過去十二個月內，東區共發生二十八宗涉及私人桌球會的罪案，但礙於法例問題，執行上也受制肘。

他坦言東區總共有二十六間桌球室，其中四間向市政局領有牌照，餘下卻以私人球會經營；過去十二個月內所發生之罪案全在私人球會內出現。

他解釋：這廿多間私人球會多在八四及八五年開業經營，球桌由五張至五十八張不等，而其犯案類型包括一宗傷人、五宗嚴重傷人及十一宗刑事毀壞，同期亦接獲十一宗雜項案件。

他說：在十四間球會中曾出現年青罪犯，他們雖然無證據證明被三合會控制，但亦有可能與不法之徒有關。

魯沛總警司贊成私人會所必須要領牌，除方便警方執行工作外，還可保障愛好此運動者的享樂機會。

而區議會主席岑才生表示：區議員一致通過，認為五張以上桌球要領牌，和五張以下要登記，同時，議員亦關注年青學生玩桌球的經濟來源，對於商住大廈經營私人桌球則有不同意見。

杜本文議員贊成發牌予私人桌球會，並規定其午夜後不准經營，以免影響附近居民生活。故此，五張以上必需領牌，五張以下就要登記。

陳志雄議員認為私人桌球會是賭博場所，甚至有些青少年被利用作奸犯科，故建議修改法例，讓警方人員入內巡視。

陳志強議員也同意發牌管制桌球室，並希望加強關注賭博情況，十八歲以下學生有限制進出桌球會及桌球會的開放時間。

助理處長夏思義博士強調：東區區議會是最後一個諮詢議會，在過去四個半星期內，會先後諮詢十多個區議會的意見，各區議會的反映也有相同。

他指出，市政總署將收集意見整理後，八月交行政局通過，估計年底可呈立法局修改法例。（輝）

# 東區區會成立小組 監察山村清拆進度

## 居民贊同改善環境多希望留住東區
## 政務總署設小組專責安置問題

（特訊）東區區議會昨日通過成立筲箕灣寮屋清拆工作小組，以便監察山村清拆進度，而山村分區委員會今晚亦召開會議，區議員向村民匯報房署提供的資料。

林德望議員指出：山村居民對改善居住環境深表贊同，但他們大部分願意留住東區，而村民對分戶、單身居民、用綠咭申請居屋與賠償問題卻存有疑慮。

總房屋事務經理（清拆）劉寶志解釋：現時準備安置山村的地點包括環翠邨第三期一千四百個單位，利東邨及柴灣貨物裝卸灣臨時房屋區，此外，還有新界其他地區之公屋單位。

他表示：單身人士可否連在一起申請公屋就要視乎八月份調查結果，而那些資格登記村民亦可用綠咭申請居屋，萬一不獲接納仍可以有資格入住公屋或臨屋。

劉氏對於因柴灣公屋不足暫遷新界，待他日當區有空單位再「回遷」一事予以保留，但卻會向房署反映此問題。至於山村內之學校、寮堂、廟宇、商戶和工廠房署會有簡介予村民，並詳列搬遷津貼情況。

他強調：當八月份房署完成調查山村的資料時，會盡快安排居民上樓，估計柴灣千四個單位與鴨脷洲利東邨的單位，可足夠容納受影響的住戶。其實，發展筲箕灣東部公屋邨是個重要計劃，因為當其落成時可以將餘下山村居民遷，以便配合清除寮屋政策。

黃明權議員懷疑房署能否安置七成山村居民於柴灣，根據柴灣過去第五段平房清拆例子，當時每個居民接受房署的承諾書，在本年底環翠第三期落成時可回遷柴灣定居，那時，會否與山村居民爭單位呢？

他補充，從多次清拆行動中發覺，居民與房署的溝通並不足夠，主因是房署無向受影響居民公布可住單位數目。他建議在清拆區成立教署、勞工處和房署成立聯合臨時辦事處，會助部分居民改選新界公屋的。

陳志強議員表示，由於柴灣部分公屋居民選入樂翠台居屋關係，故騰出很多空位，房署可將合資格山村居民編配入住。

劉寶志透露與政務總署成立了工作小組，專責推進山村安置問題；至於持有承諾書的居民想回遷環翠，房屋署早已作出系列安排，並不會影響山村清拆。

政務專員梁寶榮指出：由各政府部門成立之調協委員會待房署提交若干資料時便會開會討論，其內容涉及分段清拆、範圍、交屋處理、分戶等問題。

他坦言最近前往政務處宣誓的村民有增加，這可能與其清拆分戶有關，假若分戶問題嚴重時，會影響配屋的進度。不過，稍後政務處會與受清拆影響的村民代表及區議員會晤，聆聽他們的意見反映，再提交調協委員會跟進。（輝）

# 市署擬改法例封閉無牌食肆

### 將向文康市政司尋求批准

（港訊）市政總署將向文康市政司尋求批准，修訂現行法例，以實際封閉無牌食肆。

市政局屬下食物衛生委員會昨日舉行公開會議時，通過上述決定。該委員會會議由楊勵賢議員主持。

該委員會獲悉，根據公眾衛生及文康市政條例，法庭有權向無牌食肆發出封閉令或禁制令。

以往，市政總署的慣例是在取得封閉令的同時，法庭須予市政總署及警務處手令，賦予該兩個部門權力，以封閉有關食肆。

但是，該慣例的合法性遭受質疑。

最後，市政總署現行採取的慣例，只申請發出禁制令對付利用場所作無牌經營食肆。委員會各成員獲悉，雖然違反禁制令所涉及最高罰款額較純為無牌經營食肆為高。但是對於阻嚇該類場所繼續經營的作用不大。

在一九八五年全年，涉及違反禁制令被判入獄而緩刑有二十五宗，被判即時入獄則有六宗。

# 秀茂坪慈善步行 司機須小心駕駛

（港訊）運輸署昨日提醒駕車人士，由觀塘基督教聯合醫院擴建籌款籌備委員會主辦的慈善步行將於星期日（五月四日）上午十時三十分至下午一時在秀茂坪舉行。

駛經協和街、秀茂坪道及曉光街的駕車人士，應小心駕駛及特別留意附近一帶參加慈善步行的人士。

是次慈善步行是為籌款擴建基督教聯合醫院。

# 兩區議會補選今日截止提名

## 中西區候選人仍祗阮品强一位
## 旺角區三男一女角逐競爭激烈

（特訊）中西區及旺角兩區議會補選今日截止提名，凡有意參加此次補選的人士應及早遞交表格，直至目前為止，只有五人角逐兩議席。

中西區候選人是四十二歲的阮品强，他已獲得教協會全力支持，相信獲選機會最大。假若今日無人提名競選時，阮氏便成為補議選員了。

至於旺角選區方面的競爭較為激烈，共有三男一女參選，他們分別是五十二歲航空技術員黎兆年，三十七歲行政經理陳仲傑，四十歲衣車技師李仲明和廿六歲記者黃婉齡。

由於四位候選人的背後支持者的實力有差距，形式女士稍佔微優，然而，還要看本月廿二日的補選日，究竟八千四百餘位選民會投那一位，可拭目以待。

今次補選是由於中西區之中環選區及旺角區之大角咀選區，分別有一名區議員於三月獲選入市政局，故這兩個選區各有一個議席空缺。（輝）

# 旺角區會不滿押後建洗衣街市政大廈

## 旺角區未來五年建廿一項基本工程

（特訊）市政局昨日下午開始為期兩個月的諮詢十個區議會市政局基本工程計劃。

市政總署助理署長（策劃及拓展）岑敏玲向旺角區議員詳細解釋各項有關該區未來五年內市政局基本工程計劃前，指出洗衣街市政大廈，因就小販政策綠皮書收集意見關係而要延遲興建時，卻受到多位議員抨擊，認為洗衣街市政大廈動工興建與否，不應與綠皮書混為一談，並要按計劃八八年動工，九一年完成。

區議會主席仇振輝更促請市署代表及市局議員，代區議岑氏會反映上述意見及依期完成洗衣街市政大廈的興建計劃。

岑氏表示：市政局計劃未來五年在旺角區興建六項基本工程及十五項小型工程，其中百分之七十有關康樂體育活動。

該項耗資百萬元計的工程計劃極之廣泛，包括市政大廈、熟食中心、室內運動場、休憩處及垃圾收集站等，其中五項經已興建中。

岑敏玲說：這項諮詢過程可令市政局及市政總署更加明白各區最需要的設施及其類型。

她同時向區議會各成員解釋龐大系列工程在設計及建築時所遭遇的制肘及難題。

在其後討論過程中，區議員非常關心洗衣街市政大廈的工程及該項工程能夠盡速動工。

岑敏玲解釋說，由於該區土地缺乏，而預算中將盡量利用該處興建一座包括街市的市政大廈，因此有關計劃須留待市政局小販報告諮詢過程完畢後方可作出決定。

根據市政局在每區的建設工程計劃下，工程分為四類：「既定工程」、「準備就緒工程」、「策劃中工程」、「初步策劃工程」。

### 認為不應受小販政策綠皮書影響

# 黃大仙區議會寮屋委員 明會晤副房屋署長聽取安置大觀新村災民政策

（特訊）黃大仙政務處已安排了黃大仙區議會轄下寮屋事務委員會委員，明日與副房屋署署長先德勤舉行會議，聽取該署安置鑽石山大觀新村火災居民的政策。

黃大仙區議會主席鄭德健表示：由於部份大觀新村居民，於去年九月已接獲本年三月進行清拆的通知，後因某種原故而需要延期，因此有需要知道房屋署如何處理這批災民的安置。

區議員李玉華指出：根據房署現行政策，災民會被安排往新界臨時房屋區，但對於接獲限期本年三月清拆，後因事延期的單位，房署應作特別處理，故希望在災民明日返災場認地前能與房署官員有所對話，因此考慮不參加明日與先德勤的會議。

李玉華說：居住在大觀新村的居民多是七四年後搬入的新移民，擁有房署因無市區臨屋安置，故部份原定三月清拆的便需要延期。（一挺）

# 公民教育漫畫賽舉行優勝作品展

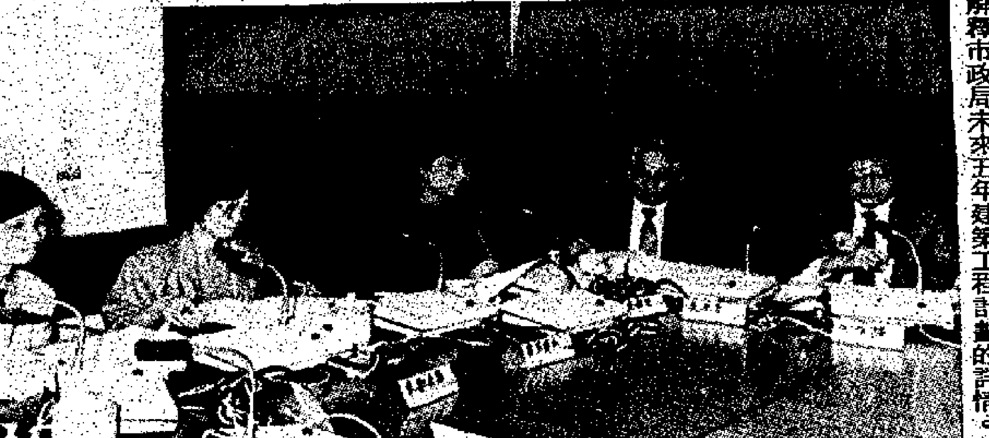
（港港）旺角區公民教育漫畫比賽的優勝作品，昨日起在詩歌舞露天畫廊作一個月的展出。

畫廊位於界限街與詩歌舞街之間的一條通道上，歡迎市民參觀。

漫畫比賽是由大角咀分區委員會及香港青年協會大角咀青年中心合辦，目的為促進居民對公民義務和權利的認識。參賽漫畫的主題為認識社區特色，及提高居民愛護公物和守望相助的精神。

分區委員會發言人表示，參賽的作品均能以生動和顯淺的圖畫成功地帶出公民教育的意念。

他說：分區委員會希望藉着今次在畫廊舉行的漫畫展覽，進一步向居民廣泛地宣傳公民意識的重要。今次展出三十優異的作品，分區委員會亦將這些作品收輯起來印製漫畫冊，派發給區內的學校及地方團體，幫助推廣公民教育。



岑敏玲（中）昨日在旺角區議會會議中，解釋市政局未來五年建築工程計劃的詳情。

# 香港地球之友會建議停止建大亞灣核電廠

（特訊）「香港地球之友會」指出，蘇聯切諾比核電廠意外事件發生，是由於興建時缺乏品質管制。

該會申述其名譽專家顧問華特比德信（物理學家）說，綜合各項資料，顯示建廠時由於不合理浪費，因此，做成馬虎了事，而且又欠品質管制。

由於冷卻劑損失，使核爐芯熔化，引致現在兩反應爐着火。

香港地球之友會指出，如依照計劃，大亞灣核電廠將於一九九二年落成，即是說建造時間短過七年，而在法國要建一座這樣核子爐需時一般是七年，在中國大陸，工人經驗不足，加上語言隔膜，可以想像應需更長時間，香港地球之友提出警告，可能為了速度而犧牲了大亞灣。

該會呼籲在大亞灣核電計劃，必須從英、美、西德及日本，僱聘專家作獨立性品質管制。

對於港府請英國顧問公司就大亞灣核電廠出意外時，香港如何應急提出意見書一事，該會表示因地理上太接近，甚麼計劃都無效的，故此不應再浪費納稅人的金錢，最好現在立刻停止興建。（强）

# 鐵騎巡警墮山受傷

（特訊）一名交通督察，昨晚在青山公路發生交通意外，連車帶人跌下十五米山坡下，事後有人報警，由消防員將他救起，送往醫院救治，情況欠佳。

受傷督察王×偉，隸屬新界交通部，昨晚八時許，他駕駛一輛電單車AN八六×〇，沿青山公路出荃灣，當去至十八米一彎角時，失控衝下十五米之深坑，幸有駕車者經過代為報警。（合）

# 持身份證明書者 印尼將放寬入境

### 香港旅行社協會代表團參加椰加達華行十五屆週年大會

（特訊）香港旅行社協會之一個一百五十人代表團，昨日啓程前赴印尼，出席該協會在當地舉行之年會。

協會發言人謂據可靠官方消息，印尼政府不日有意對本港身份證明書（C．I．）持有人放寬入境旅遊限制。目前香港C．I．持有人，在簽證時較護照持有人要付更多費用，同時他們要參加團體旅行。

香港旅遊業人士指出：這轉變可能帶來印尼更多遊客，事實印尼有很多值得觀光地方，對港客有一定吸引力。

香港旅行社協會第十五屆週年大會在椰加達舉行，會期由五月一日至四日。會上有多位權威講者發言，其中包括太古之楊孝華議員，他的講題是「基本法與自由旅行」。

會議正式結束後，代表團會到椰加達市觀光，同時超過六成代表會逗留較長，準備去峇里島遊覽。（强）

# 特寫

## 東區區會討論筲箕灣山村清拆問題
# 陳英麟林德望肩負重任 為山村居民爭合理權益
### 林議員頻頻發言反映村民意願
### 陳議員持攝影機拍攝討論過程

在昨日東區區議會會議上，肩負責任最大的要算是陳英麟和林德望兩位議員，他們背負着一萬四千人的使命，希望獲得更多有關山村清拆的資料。

相信在多年的區議會會議上，難得像陳英麟議員一樣，手持八米厘活動攝影機，每當討論筲箕灣山村清拆議程時，不時拍攝多位發表意見的議員及回答問題官員的神情態度。

由於今晚筲箕灣山村分區委員會召開會議，村民總希望進一步得到更多清拆資料，以釋連月來的憂慮，所以，陳氏特別將討論情景拍攝下來，讓村民清楚知道區議員已竭盡能力向房署爭取資料。

兩屆委任議員林德望表現出色，在整個清拆討論時頻頻發言，還向其他議員致歉，謂自己實在太多言。

然而，其他議員也很體諒林議員，人人均洗耳靜聽，林氏為了反映村民意願，只好鍥而不捨地向總房屋事務經理劉寶志提出問題。

其實，兩位議員於上週三會晤八村代表，收集多個山村居民的意願，為村民爭取合理的權益。（輝）

（上圖）只做一日兼職攝記的陳英麟議員，不停走位拍攝討論山村清拆議程。（下圖）東區區議會主席岑才生（左）昨在會議前頒發社區獎勵計劃獎予參加者，其旁為政務專員梁寶榮。（本報記者攝）


香港中樂團音樂會

神·州·之·旅

音樂總監兼指揮：關廼忠
女高音獨唱：張玲玲
男高音獨唱：孫長深
笛子獨奏：鄭濟民

節目

交響詩 穆桂英掛帥
中央樂團楊牧雲等集體創作
關廼忠編曲

笛子協奏曲 白蛇傳（首演）
羅偉倫、鄭濟民曲
笛子獨奏：鄭濟民

男高音獨唱 贊歌
蒙古族民歌 符任之配器
太陽出來喜洋洋
四川民歌 陳能濟配器
烏蘇里船歌
赫哲族民歌 陳能濟配器
男高音獨唱：孫長深

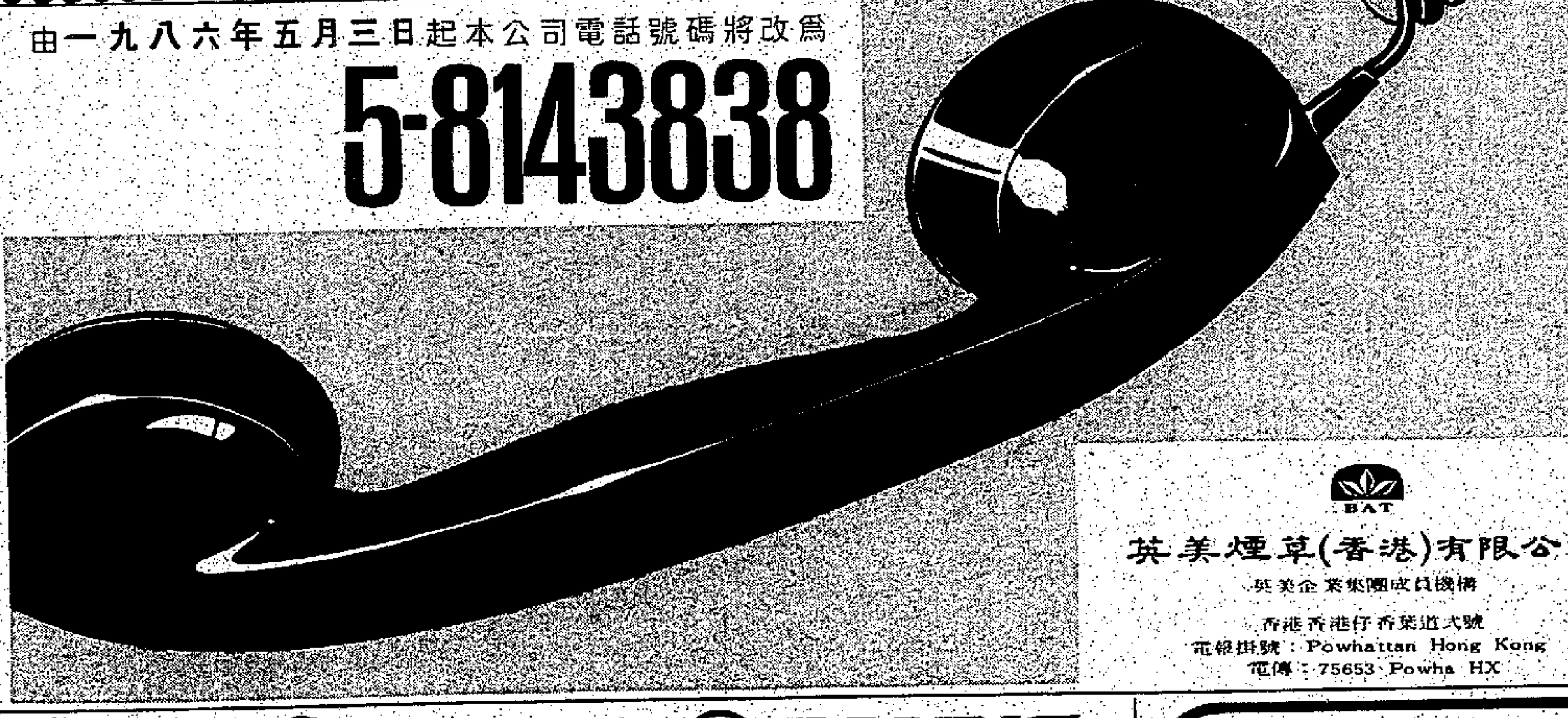
女高音獨唱 姑蘇風光
江蘇民歌 黃安源配器
哭七七
江蘇民歌 郭亨基配器
女高音獨唱：張玲玲

中國民歌大會串 神州之旅
關廼忠編曲

香港大會堂音樂廳
一九八六年五月十六及十七日（星期五及六）晚上八時
一九八六年五月十八日（星期日）下午三時
票價：十五元、廿元、卅五元及四十五元
門票在下列市政局售票處發售：香港大會堂、伊利沙伯體育館、太空館及香港體育館；或通利琴行（金馬倫里六號、萬宜大廈、太古城中心及軒尼詩道五二一號）
電話購票/訂座：五·七三九五九五　查詢電話：五·七一一七七七

京劇迷、粵劇迷、民歌愛好者
都不容錯過的民族音樂會！

市政局主辦



惠刊本報分類廣告 請撥電話：⑤ 462583

達誠三洋電器有限公司 香港中環德輔道中71號永安集團大廈12樓 電話：5-245114(7線) 請到各大電器行及三洋陳列室參觀選購
維修服務中心地址：九龍觀塘鴻圖道36號二樓 電話：3-440151, 3-450206 九龍深水埗長沙灣道122號地下 電話：3-7763301

星島
公民教育報紙證書課程
香港成人教育協會與星島晚報
聯合主辦
宗　　旨：提供市民對公民教育的認識以適應在轉變中的香港社會。
授課形式：本課程為期六個月。
①講義大綱：由八六年五月六日開始，逢星期二在星晚刊登專文一篇，內容講及公民教育與本港主要公共事務，包括政制與選舉、司法制度、中英前途聯合聲明、基本法等。
②研討會：據專文課題為學員，期間會於週末舉行若干次研討會。
③作　業：學員需繳交指定作業。完成整個課程的學員將會獲頒發證書，全期學費$220。
查詢電話：5-266689, 5-770226, 0-6045388
地址：香港皇后大道中16～18號新世界大廈2006室
香港成人教育協會

# 本港新聞

## 兩匪持械刼尖東道亨銀行
## 跨越櫃面推倒職員
## 㩒面賊掠走七萬元

（特訊）尖沙咀東部南洋中心一間銀行，昨午遭兩名懷檢㩒面匪徒闖入行刼，其中一人跳過櫃面，將一名女職員推倒，迅速從抽屜掠去七萬元現欵，兩匪奪門逃去，警方對案展開調查。

刼案現場爲尖沙咀東部南洋中心二樓九至十號道亨銀行。

昨午一時五十分，兩名㩒面男子，各持一柄銀色手槍闖進，向銀行職員指嚇，其中一人更跳越櫃內，將一名女職員李Ｘ菲推倒地上，然後在一個抽屜內掠走數疊現欵，兩匪得手後迅速逃離現場。

事後，銀行向警方報案，經點算後銀行損失七萬元，此案已交由油麻地警區重案組負責偵查。（合）

## 竹林禪院大師遭刼殺案
## 四青少年否認謀殺
## 兩被告認串謀行刼

（新迎社訊）去年十月十七日，荃灣芙蓉山竹林禪院發生一宗刼殺案，一名大師被人用利刀刺中多刀死亡，事後警方拘捕四名青年涉嫌與案有關，昨解最高法院提訊時，首次被告承認串謀行刼，次被告承認企圖行刼，而四名被告均否認謀殺罪，昨聆訊未畢，按察司寶施雅押候今日繼續聆訊。

被告（一）岑求昌，廿一歲；（二）吳振良，十九歲；（三）連俊飛，廿四歲；（四）鄭某，十六歲，彼等分別被控三項罪名，（一）一九八五年十一月十七日在荃灣芙蓉山竹林禪院謀殺鄺透大師；（二）同時同地串謀行刼；（三）第一及第二被告非法毆打及企圖行刼祖滿大師。

檢察官陳述案情時指出，案發晚上十一時，首次被告爬入禪院而進入死者房內，用刀指嚇死者，而死者表示無錢，結果被被告等用刀斬了多刀，因流血過多而死亡，被告等又進入另一大師房內行刼，但祇刼得二十元，被告認爲錢少，將現欵交回該大師，事後該大師會聞死者在房中有呻吟聲發出，翌日由于死者不見露面而入房找死者時，經已發現死者身中多刀致死，事後警方拘捕四名被告歸案，首被告在供詞時指出，是次被告向他們表示死者有很多錢，結果他與次被告爬入禪院內，其他兩被告在禪院外把風，他與次被告一起進入死者臥內，但死者無錢，結果死者，次被告在供詞時指當時其在另一大師房內進行行刼。但因錢少而未有刼去，當其折返死者房內，見首被告斬死者，其當時想制止但太遲，第四被告之供詞謂他在禪院把風，他又帶警方在一山洞內起出兩把利刀及血衫，警方後將四名被告落案起訴。

## 蘇核災難擴大引起恐慌
## 英美穀物原糖禽畜漲價
### 蘇農業受影響更須依賴石油出口

（特訊）綜合外電報導：自傳出蘇聯切爾諾貝爾核電廠發生爆炸，並危及另一個反應爐的消息後，美國的商品交易所出現瘋狂搶購情況，造成價格急昇。

穀物、大豆、棉花、禽畜及糖類等期貨的價格穩升，很多期貨合約已觸及日常交易所容許的上升限度。

倫敦市場的糖和穀物價格亦上漲。

原糖和白糖價格，主要是受投機購買活動刺激，似乎欲嘗試衝破兩年半來的最高水平。原糖三十日倫敦價格是每公噸一三七·五英鎊，比星期二漲了九·五英鎊，而比最近最高點僅差十四·五英鎊，以美元計，則爲每公噸二二一·二美元，漲了十三·五美元，比今年的最高水平低十·五美元。

美國專家稱，是次核子意外事故可能對蘇聯農業，有嚴重而持久的不良後果。西南風把核子反應爐事故所產生的輻射塵吹向烏克蘭地區，該區出產佔蘇聯小麥及甜菜產量一大部份。

該地區泥土及水源可能被污染。其污染可能對於穀物及禽畜造成重大的損害。

專家稱，此次事件可能迫使蘇聯對石油出口作更大的依賴。

華盛頓喬治頓大學戰略及國際研究中心主任埃賓格稱，石油爲蘇聯賺取約百分之八十的外匯。倘他們不賣石油，他們無法購買由電腦以至小麥的任何東西。

圖：來自美國的姬絲汀布莎德（中）成爲泰航廿六週年的幸運乘客獲泰航駐港機場經理地勤侍應員李倩婷贈以紀念品。

## 泊碧瑤灣停車場
## 八輛汽車遭人破壞
### 音响器材不翼而飛

（特訊）港島薄扶林碧瑤灣一停車場，昨晨發生汽車連環被竊案，八輛停泊於上址私家車發現後窗被毀，車內音响器材不翼而飛，警方至今仍在調查該案中。

失竊現場在薄扶林碧瑤灣第廿七座停車場。據報昨晨八時許，一名姓黃男車主到停車場取車時，發現私家車後窗玻璃被人打爛，車廂內一套音响器材失去，於是報警。

當警方人員在場調查之際，再發現另有七輛私家車車門或玻璃窗受毀，車內音響設備同樣被竊，警方初步相信乃同一幫歹徒所爲，警方之調查工作至今仍在進行。（合）

## 泰航開業廿六周年紀念
## 第廿六乘客獲驚喜禮物

一位泰航TG六〇五班機的乘客姬絲汀·布莎德小姐，昨（五月一日）在啓德機場辦理登機手續時，獲得泰航致送一個精緻的暹邏舞蹈女郎園圍。昨天是泰航慶祝創業廿六週年紀念，姬絲汀小姐適爲廿六位辦理登機手續的乘客，因此獲得該份紀念品。姬絲汀小姐來自美國，在一家大公司任職市務主任，她是初次前來亞洲度假，剛從東京及台灣轉來香港觀光，稍往曼谷遊覽。

據她表示，她今次東亞洲旅行，首次乘坐泰航客機，深感機上服務優良，值得推薦。與此同時，泰航爲慶祝廿六週年，亦在世界各地機場，向當地第廿六位乘客致贈泰國製造的暹邏舞蹈女郎園圍，聊作紀念。

## 游榮光水彩展
## 下週末起舉行

青年畫家游榮光於五月三日至五月九日期間，在九龍尖沙咀山林道五號大一藝術設計學院展出他的水彩作品約四十幅。歡迎各界人仕參觀。

游榮光具有深厚的素描基礎，也曾受過中國水墨畫的訓練；從他的水彩作品中，可以感受到强烈的光與影，用色清爽利落，主題筆觸細緻精確但並不呆板，而背景筆觸則粗豪奔放，甚具中國水墨畫的氣韻。

## 日本住用樓
## 開工率續升

（東京電）建設省公布：三月份日本住樓開工率比去年同期上升百分二·一，共十萬〇八千一百六十五個單位，是連續第七個月比一年前增長。

三月份住樓開工率比二月份升百分五·九，而二月份則比一月份高出百分十三·五。

一九八五/八六年度（截至三月三十一日止），住樓開工率已連續第二天上升，比八四/八五年度增加百分三·六，共一百二十五萬九百九十四個單位。

## 中學工業科目教師
## 研討會十三日舉行

輔導視學處工業科目將於今年六月份舉辦一個專爲中學工業科目教師而設爲期半天之研討會，主題爲「課程發展委員會之工業科目課程綱要」。

研討會定於六月十三日（星期五）下午二時十五分至下午五時，在北角百福道四號六樓美工中心廿九及三十號演講室舉行。

研討會之內容包括短講、分組討論及參觀公民教育資源中心。

各校校長可提名工業科目教師參加該研討會，校長應將填妥之四條交回教育署輔導視學處工業科目首席督學，以憑辦理。獲選參加上述研討會之教師將於短期內由教署通知所屬學校校長轉知。

如有查詢，可致電：五—八三九二四三七。（永）

## 紅磡區童軍會
## 辦領袖訓練班

紅磡區童軍會主辦領導才訓練，歡迎對童軍運動有興趣之十八歲以上青少年男女參加。

課程由六月至十一月逢星期五晚上七時卅分至九時卅分舉行，內容包括露營技能、求生技能、個人挑戰、海上活動、步操、先鋒工程等訓練。報名費每位十元正。

索取表格每日晚上六時至九時卅分，可前往馬頭圍邨芙蓉樓地下紅磡區童軍會總部，亦可函索取表格。（成）

## 拓展總署計劃
## 重新設計
## 社區中心

拓展總署新界沙田拓展處現已擬定計劃，更改日後在區內興建的三種社區中心內的設計和設施，讓該等中心更能充份發揮其功能。

根據計劃，三種中心均會安裝冷氣設備。

隣舍社區中心將會擴大興建爲多層建築物，供應閱覽室，托兒所和辦公室等設施，此外該處亦建議採用較佳的材料興建地方社區中心及區域社區中心，並改善其中的設備，爲市民提供更多服務。

該計劃現正待財務科同意，若一切沒有問題，近顯徑邨第二B區興建的社區中心將依照新設計興建的。至於現已動工興建的社區中心，雖然仍採用舊式設計，但已獲得批准安裝冷氣設備。

若在社區中心供應冷氣，中心的開支會增加，因此不肯定政府會否直接將增加開支的負担轉予使用這些設施的人士。

## 母親免費旅行團
## 珠海賓館兩天遊

百行孝爲先，爲了發揚中國孝道精神，母愛的偉大，美新團特別响應，破天荒推出二十團珠海賓館「母親免費旅行團」，藉此對全港的母親表示一點心意。

參加辦法簡單，不論任何人仕，不限年齡性別，只要能夠抽空陪同母親，參加「珠海賓館兩天遊，其母親之旅行團費即由美新全新送出，報名時出示證明與母親的關係即可，名額有限報名從速。

珠海賓館兩天豪華遊出發日期爲五月十及十一日上午八時，免費附送澳門半天遊連入頭稅及價值超過一百元現金禮券。遊覽中山、珠海、香州、石景山、翠亨邨、唐家灣珍珠樂園、高爾夫球場、九州城及澳門各名勝如：觀音堂、盧九花園、大三巴牌坊、主教山、賈梅士博物館、媽閣廟等等。供應膳食四餐，乘快速船來回港澳，舒適豪華冷氣旅遊巴士遊覽各地，第二天晚上回程，玩足兩天。雖然孝順父母不是要指定日子的，但趁此良機陪伴母親作兩日渡假式旅行亦是一大樂事，詳情請與美新團聯絡。

## 公關實務證書課程
## 助工商界處理業務

香港公共關係學會與香港世界貿易中心會繼續合辦第六屆「公共關係實務證書課程」。該證書課程由五月十七日起至九月二十日止，一連十六個星期，逢星期六下午三時至五時，假香港世界貿易中心會址上課。

該課程是由六個單元組成，計有市場組合及業務推廣計劃，公共關係計劃的編排方式，公共關係寫作技巧，公共關係刊物編輯技巧，新聞界關係的處理和公共關係活動的安排等。參加者必須完成每一單元之習作和一小組作業，成績達到課程要求，始獲頒發證書。

課程邀得下列專業人士負責主講，計有香港地下鐵路公司市務經理周守謙先生，太古汽水廠公共關係部經理李馮慧文女士，瑞安集團宣傳部經理梁國棟先生。張林森顧問公司董事張林森先生及該會會長胡威光等。有志修讀者可電五—八四九八四七七查詢。

## 渣打UISA咭
## 增添失咭保障

渣打銀行VISA咭由五月一日起增添失咭保障，令客戶更可安心使用其VISA咭。若客戶的渣打銀行VISA咭不幸遺失或被盜竊，而銀行方面認爲客戶爲誠實及已盡力防止上述情況發生並立即以書面通知銀行，則客戶要負責的損失或賠償額最高只爲港幣二百五十元。除此之外，渣打銀行的UISA咭客戶還享有多項優惠，這包括：私人信貸服務，預支現金，免費之購物保險，二十四小時銀行提款服務，旅遊及租賃汽車折扣等。VISA咭世界通行，在全球一百六十個國家，超過四百萬家商舖，餐室，酒店，航空公司，旅遊公司及汽車租賃公司均甚受歡迎。

## 主恩社慶祝母親節
### 電影招待母親　晚上敬老宴

（特訊）基督教主恩社，本月十日（星期六）慶祝國際母親節，上午九時卅分假海運戲院舉行敬老電影會，招待耆老及母親，光藝公司贊助送出影片，請市政局議員關廣豪及陳國明校長剪綵，晚上假國際酒樓舉行敬老宴，頒發紀念品與模範母親表揚儀式。

李武凡牧師稱：推行敬老服務及提倡孝道，辦「主恩之家」在新界屯門，元朗，錦田，大埔及市區油麻地，北角，收容乏人照顧老人，提供食宿及護理，貧苦無依者生養死葬，爲老人服務。香港英皇道八號八樓會所，每日有中醫師爲老人社員量度血壓及檢查身體，查詢請電H七八七三七四，索取入場劵可電K九〇三九八八。（奕）

## 大昌汽車服務中心
## 舉辦冷氣免費檢驗

炎夏已至，行車時的清涼感受極其重要，大昌貿易行汽車服務中心，幫助車主及早消除熱浪迫人的苦惱，而特別在整個五月，提供冷氣系統免費檢驗服務，全港大昌汽車集團車主可參加，除可獲免費檢驗之外，並享有維修人工及零件折扣，如需補充或更換美國著名DU PONT FREON「杜邦」雪種及壓縮器潤滑油，有特價優待，同時更提供多項特惠汽車用品及修飾服務等。想隨時獲得清涼舒適駕駛享受，請即致電預約九龍灣服務中心：三—七五四六二二二（私家車），三—七五四三五五五（貨車），鰂魚涌服務中心：五—六三二二二二，荃灣服務中心：〇—四九九三一七一，元朗服務中心：〇—七九〇二一。

大昌貿易行汽車服務中心，秉承「顧客至上，服務第一」宗旨，擁有先進的專業儀器與技術，並作全年二十四小時服務，且定期提供免費驗車，項目齊備周全，讓車主能夠進一步明瞭車輛操作狀況，然後進行經常的維修保養，須知悉心的保護座駕，既可耐用持久，行車時亦倍感安心。

# 華僑經濟

## 以長遠觀點看七五計劃
## 中國市場大有可爲

目前中國發展速度不會很快，以各自爲政的方式去促進出口，增加外匯肯定效果不大；再加上油價下跌而損失了大量外匯收入，即使是進口貨價低廉也彌補不了。

中國人大通過了七五計劃和外資企業法，這兩文件對華貿易的外商有甚麼影响。美國之音記者葛中作以下報導：

香港貿易發展局北京辦事處黃偉豪說：從七五計劃，我們看得到現在內地的發展比過去更加穩健。長遠來說，對外商投資可說是好消息。短期來講，到國內做生意可能發覺到比過去困難。比如說，現在國內外匯不夠，投資法制不完備。這些情況是對外商投資的很大計障碍。但是從國家發展計劃來看，他們注意到這個問題，希望在七五計劃完成後，將來到國內投資做生意條件，應該比過去好。

黃偉豪說：油價下跌對國內肯定是有不好影响，這是從外匯收入來說。另一方面，因爲油價下跌中國要進口的東西，可能價格會便宜，但可能抵銷不了。因爲油價下跌，中國在外匯收入的損失，從去年中國出口來看，外匯收入石油是佔了五分一，所以影响不少。現在國內大力促進出口創匯，但是還沒有一套很完整促進出口方案，只是每個地方去想辦法，這樣的發展速度肯定不會很快。所以增加出口創匯，進口價格便宜，肯定抵銷不了油價下跌而引起的損失。

在短期內，對國內做買賣或投資，都比過去困難。比如說投資稅要綜合平衡，這種情況國內也注意到，不會長期維持這個政策。這只是因爲國家外匯情況，不得不這樣做。一旦外匯較充裕時，這種方法肯定要改變。要到國內投資，做生意不應該等到外匯問題解決後再來，那就太遲了。在任何一個地方做生意都一樣，應該在一個市場還沒有開放前，就到那邊去做發展工作。（取材自美國之音「時事縱橫」紹榮鋼鐵廠資料室提供）

### 工農業總產值要提高至四倍

在會上，發言者還指出中國五年計劃的其他目標，那就是中國必須在本世紀末把工農業總產值提高至四倍。發展農業生產仍然是中國國民整體經濟的重要基礎，預計每年平均要增長百分之六。

新的五年計劃中包括六個大型工程，作爲中國技術革新的一部份，旨在使中國更有能力在出口市場中與別國競爭。擁有這些專門技術後，中國有信心在每個行業中趕上其他工業國家在七十年代末期八十年代初期的生產能力。

在市區的企業單位要更加獨立經營，並且要自負盈虧，這樣可以大大改善企業的經營效益和產品銷售情況，提高出口能力。中央政府和當地政府對這些企業的控制，也將會取得相應的均衡。

此外，包括上海在內的十四個沿海城市將要對外開放，長江流域、珠江三角洲和福建南部地區也在開放之列。

外國商人的出入境手續已經大爲簡化，中國政府目前更鼓勵外國人設立全資擁有的外資企業。

在一九八〇年至一九八五年間，中國的貿易總量爲二千三百億美元，預料在未來五年內，貿易總量至少會增加四成。

## 週三美股跌勢急勁
### 衆議院通過立法程序維持聯邦管理保險計劃

（特訊）據美國股市通訊：（一）美國股市出現來最大一天的跌幅，杜瓊斯工業指數下瀉四一點七九，收一七八四點一一，紐約交易所成交額一億四千八百萬股，升幅股份比例四比一。上次歷史性跌幅是一月八日，指數下挫三九點一。（二）美國衆議院通過立法程序，使聯邦屋宇管理按揭保險計劃得以繼續推行，較早時，該項計劃的信貸額達到去年九月底五百七十二億美元的最高限額，因而暫停貸款，計劃已獲參議院通過。按照最新通過的信貸額，在今年六月六日之前，最高額爲七百四十二億美元。

## 中國糧食出口量
## 去年增三百萬噸
### 進口減二百卅四萬噸

（北京電）據商業部糧食儲運局提供的資料，一九八五年糧食年度，國家糧食總計劃執行情況良好。同上年度比較，調運總量增加四百六十八萬噸，進口減少二百三十四萬噸，出口增加三百九十二萬噸，國家進出口糧食基本平衡，餘糧地區調出的糧食在調撥糧量中的比重，由百分之五十五上升爲百分之七十四。

## 美對日外貿逆差破紀錄
## 續挫低美元成急務
### 貿赤激升訂單劇減

（華盛頓電）由於制成品進口上升到空前高點，美國三月份貿易赤字躍升百分十六·三，達到一百四十五億元，與此同時，美國對日貿易出現破紀錄逆差。

經濟學家指出，美國三月份的貿易和訂單數量的新資料顯示，製造業表現疲弱，看來要求進一步挫低美元，並促使歐洲和日本刺激經濟增長。

三月份美國商品貿易赤字擴大至一百四十五億二千萬元，而二月份爲一百二十四億九千萬元，三月份工廠訂單出人意料地急跌百分之二點三，而二月已錄得百分之一點三降幅。

較早時，日本公佈三月份和八五/八六年財政年度錄得破紀錄的貿易盈餘，單是對美盈餘便達五十五億美元。

所羅門兄弟公司分析家貝納表示，這些數字含義相當明顯，美國決策人將會期望美元匯價再跌，特別是兌日圓，而他們又會施壓要日本採取更具刺激性的政策，加速經濟增長。

## 吊扇出口續告減退
### 市場積弱多年仍無起色

不少廠商亦以經營成本增重而內遷，特別是近年興起的裝飾吊扇，在港繼續產銷的數目已大爲減少。

（特訊）本港吊扇工業經過多年來的積弱之後，目前經營吊扇產銷的廠數已大爲減少，而每年出口的總產值亦在不斷下降。

數字顯示，去年本港出口的吊扇總值約爲十四億元，比對八四年的十八億元減近三成。

本港吊扇工業在八〇至八三年間發展蓬勃一時，每年出口吊扇總值直綫上升，最高曾多達三十億元以上，而爭相從事吊扇工業的廠商亦大增加。

然而，在貿易美國市場經濟不景和需求飽和之下，本港吊扇工業也隨之日漸減退，至目前經營吊扇產銷的廠商已剩下規模較大的幾家。

與此同時，若干廠商亦以吊扇的工人成本過高而內遷大陸設廠，特別是近年主要興起的裝飾吊扇爲然。

除美國市場外，港製吊扇亦有少量去銷沙地阿伯，澳洲，加拿大和共市等地，而共市方面且有增長的趨勢，但因其市場佔量太小，對本港吊扇出口無大幫助。


# 今天拍賣

承銀主命茲定於一九八六年五月二日（星期五）下午二時卅分在本行公開拍賣

(1)九龍土瓜灣環順街17號6字樓A單位
建築面積：約185平方呎

(2)香港西區德輔道西310號2字樓
建築面積：約610平方呎

(3)香港薄扶林道7、9及11號地下A舖位連閣樓
建築面積：地下及天井約920平方呎，閣樓約647平方呎

(4)九龍旺角界限街47號強富大廈1字樓
建築面積：約810平方呎

黎家駒何約翰律師行（銀主代表律師）
中環金鐘道九十五號統一中心十二字樓
電話5-200650

交易清楚後交吉。欲知詳情及看樓請與拍賣行聯絡。

協聯估值及拍賣行
香港皇后大道中30號娛樂行13字樓
5-222088　5-216366

# 郵政署招聘兼職人員

一、職　位：兼職人員
二、工作地點：港島中區郵政總局、九龍油麻地彌敦道九龍中央郵政局或九龍紅磡國際郵件中心
三、入職資歷：修畢中四課程或具同等學歷
四、職　責：揀信
五、工作時數：每日三至四小時：上班時間爲逢星期一至五上午（大概在上午八時至下午一時之間）或下午及傍晚（大概在下午四時至八時之間）
六、薪　酬：每小時十四元
七、申請辦法：向政務總署屬下各政務分處或勞工處本港就業輔導組索取申請表格（GF 340），填妥後最遲於一九八六年五月十五日寄達下列地址：
香港中區康樂廣場郵政署主任秘書收
（查詢電話：5—2671163）

# 通告

遜啓者：由一九八六年五月一日起黃叁江律師已爲本律師行之合夥人。本律師行仍稱薛馮鄺岑律師行。

薛馮鄺岑律師行謹啓
香港中環遮打道十一號
太古大廈一四二八室

# 聘請主任導師

澳門弱智兒童教育機構職位空缺：
主任導師（月薪$7,000至$8,000）
(A)需有特殊教育文憑或
(B)大學畢業修讀教育心理學或同等學歷
(C)有三年或以上工作經驗
(D)諳中英語者優先考慮
應徵者請於一九八六年五月十日前附履歷、近照、通訊地址、電話函澳門郵政信箱一七七號。

# 欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命UNDER K.C.J. ACTION NO.2316 OF 1986準於一九八六年五月二日即星期五日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在九龍荔枝角道門牌三一七號五字樓（LAI KIN YUEN）（NATURE OF GOODS—DOMESTIC）貨物性質—住宅）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓
電話五—二二〇二二四

# 欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命UNDER V.L.T.A. ACTION NO.569 OF 1985準於一九八六年五月二日即星期五日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在香港香港仔大道門牌八十八號KA NING MANSION 七字樓B室（PUN MAN HING）（NATURE OF GOODS—DOMESTIC FURNITURE 貨物性質—住宅傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓
電話五—二二〇二二四

# 欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命UNDER DISTRAINT NO.290 OF 1986準於一九八六年五月二日即星期五日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在九龍尖沙咀漆咸道KING'S COMMERCIAL BLDG.（金時商業大廈）九字樓單位八（CHAN HEI KWONG）（NATURE OF GOODS—OFFICE FURNITURE貨物性質—寫字樓傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓
電話五—二二零二二四

# 欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命UNDER H.S.C.T. ACTION NO.9840 OF 1984準於一九八六年五月二日即星期五日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在九龍九龍城 LUNG CHUN RD.，門牌九十八號二字樓後部份（HO MAN BUN）（NATURE OF GOODS—AIR CONDITIONER. COLOUR T.V. REFRIGERATOR, SEWING MACHINE貨物性質—冷氣機，彩色電視，雪櫃，衣車）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓
電話五—二二零二二四

# 工業投資（太平洋）有限公司
## 以港幣二十元每兩股供一股

董事局前於一九八六年四月二十四日宣佈供股，現詳列於香港證券交易所股權買賣之日期：

| | |
|---|---|
| 除權前之最後買賣日期 | 一九八六年五月十四日 |
| 除權後之買賣首日 | 一九八六年五月十五日 |
| 爲確定股權權益之截止過戶日期（並非會公佈之一九八六年五月十九日） | 一九八六年五月十六日 |
| 買賣以未繳股款形式股權之首日 | 一九八六年五月二十八日 |
| 買賣以未繳股款形式股權之最後日期 | 一九八六年六月十八日 |
| 認購及付款之最後日期 | 一九八六年六月十九日 |

承董事局命
代秘書ALLAN McLEISH
香港一九八六年五月一日

# 通告

啓者茲爲昔在香港馬己仙峽道九號八樓玫瑰別墅之已故商人RAM RACHPAL KAPAHI之遺產事特此通告各界人士，查香港高等法院經歷司依據非爭訟遺產案則例第十章第六十條甲欵須令債權人及其他人士限於刊登此通告之日起兩個月內提示其要求。
茲特因此請所有債權人及其他人士將其要求於上述期內送達下列遺產承辦人
PRAVINCHANDRA DALPATRAM MEHTA
或下列代表律師
施文律師樓
香港干德道七號明珠台8A室
香港雪廠街九號荷蘭行十樓
一九八六年五月二日

# 生意轉讓聲明

爲遵照香港法例業務轉讓（保障債權人）條例第四及五節規定通告如下：啓者：黃瑞珍寓九龍窩打老道廿號十八樓C座（以下簡稱出讓人）同意將其位於通菜街八十二號二樓六雅別墅生意之全部生財用具傢俬裝修什物及商譽轉讓與虞杜光寓九龍亞皆老街八十三號806室（以下簡稱承讓人）承受。訂於此通告刊出壹個月後在劉鐵漢律師行交易，下開承讓人將仍用六雅別墅名義在上述地址繼續經營同類生意。凡與出讓人有關上述生意之任何債務華洋轇轕未清者，除非於此通告刊登後壹個月內採取法律訴訟，否則概與承讓人無涉，特此聲明。

出讓人
承讓人代表律師劉鐵漢律師行啓
香港九龍彌敦道六百七十三號
上海匯豐銀行大廈七〇五室
一九八六年五月二日

# 香港地方法院離婚訴訟案
## 一九八六年第九七六宗

茲有離婚申請書乙份入稟控訴下述陶林美霞前稱林美霞其地址不詳，彼可向香港金鐘道三十八號新最高法院大廈低層地下一樓離婚登記處申請稟章之副本乙份，如在一個月內彼仍未有與離婚登記處聯絡，則法院得在其缺席之下聆訊本案。

香港最高法院經歷司班立德
（此廣告將登載於香港出版及通行之中文報紙華僑日報壹天）
一九八六年五月二日

# 簡基路神父

逝世：他是瑪利諾傳教士，明愛醫院牧民部前首任主任，也是許多唸交的朋友和神父，於一九八六年四月二十九日在美國三藩市，因癌病逝世，享年三十九歲。爲簡基路神父追思彌撒將在九龍窩打老道一三〇號教區牧民中心小堂（瑪利諾女修院學校內）於一九八六年五月六日（星期二）傍晚下午七時三十分舉行。特此週知

# 闻

先夫盧公勉余痛於一九八六年四月二十九日在港壽終正寢積閏享壽八十三歲，舉移香港殯儀館治喪謹定於本月四日（星期日）上午九時在該館大禮堂大殮隨即出殯奉柩哥連臣角火化場火化謹此訃

繼室盧曾秀芬
孝女美嫻　婿余錦奕
美蘭　許卓
美黨　高霖溢
胞弟家鏌　弟婦周彩卿
侄興德
暨衆外孫男女及孫婿等
泣告
治喪處：香港殯儀館　英皇道六七九號　電話：六一五二二六一八

# 闻

本教區前任主教白約翰會督於主曆一九八六年四月二十九日在英國多津（DORKING）主懷安息在世寄居七十五載謹定主曆五月十二日（星期一）下午二時在該市舉行安息禮拜隨即出殯並於五月廿五日（星期日）下午四時正在香港聖約翰座堂舉行追思禮拜謹此報

聖公會港澳教區常備委員會敬告

# 本港新聞

## 工團總會八十九個團體 祝五一國際勞動節 黃耀錦促團結爭取權益

（港訊）港九工團聯合總會暨所屬各業自由工會與勞工團體八十九個單位，昨在旺角瓊華酒樓舉行盛大慶祝五一國際勞動節，並開數十桌，場面氣氛熱鬧。

大會主席工總會長黃耀錦致詞時指出：目前港府新訂立的保僱法例，尚未算完善，工友們權益，還須靠大家努力去爭取。

黃主席並指出：「一國兩制」與「五十年不變」，純屬大騙局，籲請全體自由勞工和愛好自由的港人，必須團結一致捍衛自由，堅決擁護以三民主義統一中國實現，才能使香港保有真正的自由。

繼由工總秘書長潘煥障宣讀致敬總統電：「五一勞動節今天降臨，全港自由勞工，以無限興奮與歡欣心情舉行盛大慶祝，僑工等身居海外，心向祖國，放眼中興大業，前途充滿光明，十二屆三中全會鼓舞僑工，益增復國無比信心，在鈞座英明領導下，誓以「五」、「一」精神為榜樣，以僑居地盛衰為己任，團結奮鬥，鞏固自由堡，肩負時代使命，捍衛香港自由，迎接三民主義統一中國大時代之來臨。港九工團聯合總會慶祝七十五年勞動節大會敬叩」。

## 英國國際會計師港會 選出新年度委員 譚學林當選任會長

（港訊）英國國際會計師公會香港分會，昨假中環樂禧會所召開週年同人大會，由主席雷君榮主持，報告會務及年度內各項活動，包括與學校教育機構，各地會計組織的經常聯絡，舉行學術研討會，有關對稅務改革的建議等工作，並即席答覆會員各項諮詢。

大會隨即通過下列議案：（一）通過是年度會務及財務報告，（二）通過續聘歐陽亦兀會計師行為義務核數師，（三）通過選出下列會員為一九八六年度委員，計有：雷君榮、譚學林、馮培澤、邱在光、何沛明、李汶斌、馮偉英、梁莛常、李志成、陳倍泉、陳繼雄、陳樹基、李偉華、周潤輝、蔡國霖，同時增選黎卓堅、王桂健、陳元強、李柏興、談炯棠、羅國維，協助會務推展。

再由各委員互選，選舉結果，譚學林當選主席，馮培澂副主席，秘書馮偉英，司庫李汶斌。

圖為 國國際會計師公會香港分會，選出新年度委員，中坐者譚學林膺任會長。

## 警方尋找失蹤女子

（港訊）警方呼籲市民提供三名失蹤人士下落的資料。

十五歲女童何錦珠於四月二日離開慈雲山寓所後失蹤。她身高約一點五八公尺，身材肥胖。

三十二歲泰籍女子黎達於四月五日在牛頭角離家後失去蹤影。她身高約一點六公尺，中等身材。

第三名失蹤者為十七歲印籍少女（GURMET KAUR）她於三月十一日在新蒲崗離家後失蹤。她身高約一點五七公尺，中等身材。

任何人士如有上述失蹤者資料請撥警察熱綫五－二七七一七七與警方聯絡。

## 十二至十五歲 入住兒童病房

（特訊）衛生福利司湛保庶前日在立法局上表示，當局正考慮讓十二歲至十五歲少年入住兒童病房，減輕成人病房過度使用情況。

就業文廣議員提出有關成人病房限兒童病房相比，前者有過度使用的跡象，政府會否考慮重新劃分入住病房的年齡，使十二歲至十五歲的青少年可入住兒童病房的詢問時，湛氏作上述答覆。

他表示，沙田威爾斯親王醫院已一直在收容十二歲至十五歲的青少年入住兒童病房，當局亦考慮在其他醫院採用同樣措施，現正與有關醫生及兒科醫生商討後，始作決定。

對於以何準則決定十二歲至十五歲兒童入住兒童病房，湛氏指稱，有關情況是由醫生決定。（般）

## 華僑日報六十一週年紀慶徵文繪畫比賽啓事

敬啓者：本年六月五日，乃華僑日報創刊六十一週年紀念，謹照向例，舉行徵文、攝影及繪畫比賽（章程另訂），各種徵文以精簡賅洽為主，一經刊出，當致薄酬。

各項徵文，如引述數字及名人言論，如非必要，一二句已足，至希合作。

**公開組**（限三千字）

A、穩定繁榮順利過渡是今後十年最主要工作

B、反黑報告與人權及外埠什賭合法的商榷

**婦女組**（限二千五百字）

A、敬老慈幼尊師重道家庭學校共同教育下一代

B、毒品與色情暴力刊物是家庭最大敵人

**大專生組**（限二千五百字）

A、論政要有建設性可行性切忌空談與人云亦云

B、區議會與市政局職權應從詳釐定

**高中生組**（限一千五百字）

A、第三家大學的構想

B、公民教育始於家庭成於學校最終在社會實踐

**初中生組**（限一千字）

A、黑勢力與黃色暴力刊物對青年之毒害

B、從個人經驗看香港交通不足

**高小生組**（限一千字）

A、童軍日行一善應適用於全體學生

B、學生在公衆場所應自重自律

上述徵文：定五月二十日截稿，以郵戳為憑：（一）請勿一紙寫兩面，（二）請勿橫寫及字跡潦草，（三）請入信封，勿作捲畫式，以利拆閱（違反上述條件，有權不閱卷），（四）來稿信封面書明應徵何種徵文，（五）來稿寄荷李活道一二〇號華僑日報總社。提早來稿，優先審閱，並請另紙寫姓名、性別、年齡、地址、學歷或工作單位及身份證號碼，附在稿末。

**稿酬**

公開組：冠軍一千元，亞軍八百元，季軍七百元。

婦女組、大專組：冠軍均為八百元，亞軍六百元，季軍五百元。

高中生組：冠軍五百元，亞軍四百元，季軍三百元。

初中生組：冠軍四百元，亞軍三百元，季軍二百元。

高小生組：冠軍三百元，亞軍二百元，季軍一百元。

**繪畫比賽**

組別：分高小、初小、幼稚園三組，每組各設冠亞季軍各一名。獎金：冠軍三百元，亞軍二百元，季軍一百元，每組設優異獎若干名，各致薄酬。

**高小組**

A都市風光（港九新界市區新建設，如天橋地鐵，高樓大廈，鬧市行人熙來攘往）

B我愛旅行（假日郊遊，你喜歡到那兒去，畫下來，讓大家分享）

**初小組**

A渡假去（如何渡過快樂的假期，各有所好，旅行、打球、或者什麼）

B狂想曲（未來的世界將是如何，憑自己的想象力畫下來，愈是新奇有趣愈妙）

**幼稚生組**

A我的寵物與玩具（小狗，金魚，小貓或是什麼，我喜愛的是什麼玩具）

B我愛遊戲（喜愛是滑梯、跳飛機，或者什麼都可以畫下去！）

畫幅：畫紙尺度請勿小於十五吋乘十一吋，勿大於二十四吋乘十五吋。

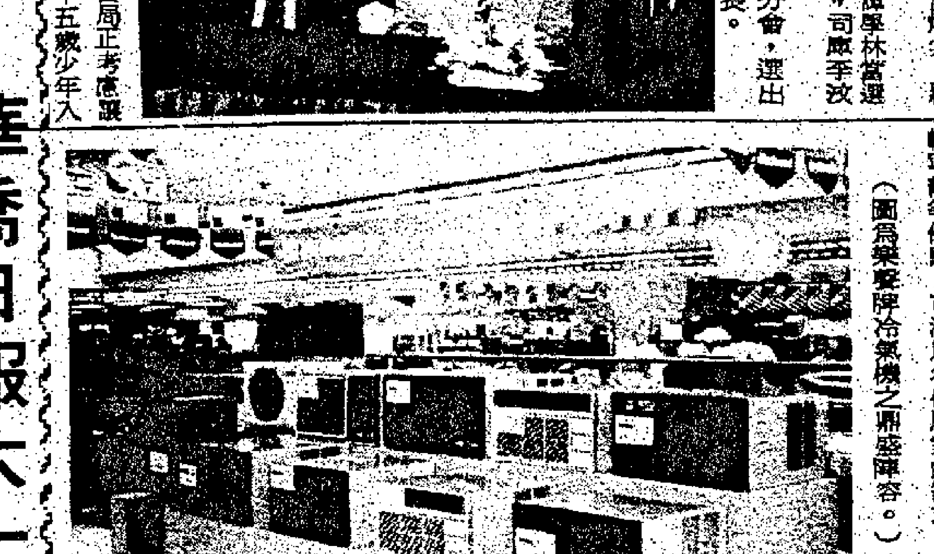
即日起收件，五月廿四日截件，應徵者請另紙寫姓名、性別、地址、校名、班級及組別，貼於畫後，以便通訊。

來稿封面書明徵畫請寄荷李活道華僑日報

## 中藝及八百伴百貨 樂聲牌冷氣機展銷

「夏日炎炎正好眠」，說的似是笑話，其實也並不假，因為如置備了一部理想的冷氣機，就不必管它室外氣溫如何悶熱，室內卻另有一番寧靜清涼的環境，令你可舒適的進入夢鄉。

何謂理想的冷氣機？應該怎樣去選擇？什麼機種可匹配自己的居室？符合自己的要求？如今油麻地中藝有限公司及沙田八百伴百貨公司均有樂聲牌全綫系列冷氣機作夏季陳列展銷，有經驗豐富的職員為你解答有關問題。樂聲牌冷氣機，機種齊全，兼具省電，高效能及運轉寧靜等優點，可滿足各個用家的需求。



（圖為樂聲牌冷氣機之鼎盛陣容。）

## 加德士及香港攝影會 聯合辦「魅力的香港」

香港加德士有限公司及香港攝影學會為進一步提高市民對攝影的興趣，聯合主辦魅力的「香港」攝影比賽，共分兩期進行。首期以「魅力的香港」為題，於五月份舉行。參賽者可將八吋乘十吋彩色作品於五月二十四日前送交主辦機構。

第一期比賽作品將由攝影名家選出優異獎三十名，各得獎金二百元，連同第二期作品自動晉入六月份舉行之總決賽，在總決賽中將會選出全場冠軍一名，獎金三千元及紀念盃一座，另十二名優異獎，可獲五百元現金，而十三幅獲獎照片，將會被選入香港加德士有限公司之一九八七年月曆內，讓廣大市民欣賞。比賽詳情及章程，可向上列機構或電（五－四九五三三九）工商廣告公司查詢。

## 本港中國美術會 本週末舉行季展 馮漢樹近作參展

（港訊）馮漢樹先生為本港知名之士，嗜繪事，從國畫大師黃君璧習藝，得其心法，所作稱許畫壇，民卅一年（一九四二）第三屆全國美術展已露頭角，教育部即收購其作品珍藏之。本（七十五－一九八六）年第十一屆全國美展亦曾函徵其作品參展。

茲本港中國美術會將於五月三日，假香港大會堂高座八樓舉行季展，馮君並有近作數幀參加。其煙雲變幻，瀑布飛舞，壁石峭峻，與予樹木榮滋，實多可觀，與該會名家作品聯合展出，齊放異采。愛好中國山水畫者，幸勿交臂失之。

（圖為最近完成之金石素霓虹光管招牌）

馮漢樹近作

## 國際酒樓夏季酬賓聯歡 黃允材陳莉莉登場演唱

國際酒樓夏季酬賓聯歡黃允材陳莉莉演唱

國際酒樓於四月廿八日舉行夏季酬賓聯歡，嘉賓滿堂，氣氛熱鬧，從開百席，蒞臨賓客有社會賢達，娛樂界監製蕭笙與無綫電視藝員紅星及新聞界，並重金禮聘陸小鳳之花滿樓黃允材，歌影視紅星陳莉莉，亞視紅星梁雁玲及捉鬼奇兵」主唱人陳樺登場演唱，配合萬年大樂隊，載歌載舞，掌聲不絕。該酒樓素以「忠誠服務，敬業樂業」為宗旨，超值菜譜，最合理的價格，最佳的服務接待人客而獲好評。據悉該酒樓再於五月廿二日推出仲夏酬賓歡宴，訂席踴躍，其號召力強可見一斑云。

## 玉置浩二喜啖中菜 東海名菜配拿破崙

日本最當紅之安全地帶樂隊日昨應好時代雜誌邀請來港演唱大受樂迷歡迎。安全地帶每次來港，例必飽啖粵菜，大快朵頤。其主音歌手玉置浩二最欣賞的香港菜館為東海海鮮酒家，其名廚鍾錦早被譽為新派粵菜大師，最擅長以廣東基本烹調法，配合各國物料，創製色香味俱佳的新菜式。

東海海鮮酒家是次為安全地帶設計的菜式，包括砵酒生蠔併椒鹽白飯魚，金魚餃併雲腿帶子，雞油花雕蒸花蟹，焗釀响螺，冬瓜盅，燉包翅，青蒸大海斑等。名菜配佳餚，選用了品質醇厚，舉世知名的拿破崙ＸＯ。

東海海鮮酒家位於尖東東海中心及灣仔海港中心，其屬下東海雷射酒廊為高級優雅的消閒好去處，最近且擴建舞池。使賓客在聽歌、唱歌及欣賞雷射片外，更增加一項消遣。

圖為安全地帶主音歌手玉置浩二與東海鮮酒家之總廚鍾錦合攝。

## 積極拓展中國業務市場 遠東光管配合集團發展

遠東光管有限公司為配合遠東廣告集團的業務發展，積極拓展中國市場，近期完成的工程包括北京麗都假日酒店，廣東新會酒店及廣州珠江海鮮酒家等，此外，日前並獲杭州市廣告公司委託，代理該公司在杭州市內及西湖畔的霓虹光管廣告位的業務。查遠東光管有限公司係遠東廣告集團成員之一，成立於一九六七年，在短短的十數年間已發展為本港最具規模，技術最先進的光管公司之一，遠東光管擁有自己的製作工場，霓虹光管變壓器製造廠及保養工程專用車隊，故無論在製作，保養維修及零件供應均勝人一籌，配合雄厚的設計力量，備受本港及海外建築師，室內設計師，各大廣告公司及工商企業機構的信任及支持，事實上，它的客戶從國際性大酒店，酒樓，的士高，以至商場，百貨公司及各種名牌商品均無一不備，如金石表，寶麗來，柯達及嘉頓等均是近期完成的工程。該公司的服務範圍亦已不僅限於霓虹光管招牌的製作，舉凡一切宣傳燈飾，戶外及戶內廣告服務均可提供，而在設計及製作方面也脫離了傳統古板的模式，在材料的運用上，將霓虹光管採合了彩色膠片，不銹鋼，銅，鍍金金屬，玻璃纖維及光導纖維一併使用，在專業水平的基礎上將霓虹光管的製作提昇至一個採合科技與藝術的新境界。

## 通告

香港最高法院公司清盤案件 一九八六年第一一七宗

有關香港公司法例第三十二章 及 有關 GREENSCAPES INTERNATIONAL LIMITED

啓者：香港上海匯豐銀行其註冊地址於香港皇后大道中壹號於一九八六年四月十二日向香港最高法院入稟申請將上述之有限公司清盤結束，再者法院定於一九八六年五月十二日星期壹上午九時十五分在香港最高法院開庭聆聽上述申請，茲登報通告該有限公司之債權人或出資人，如對上項申請表示同意或反對者可由其本人或其代表律師出庭申述，又如債權人及出資人，如欲領取上項申請稟章之副本者，請到下開申請人之代表律師行繳交定額費用領取是荷。

申請人代表律師孖士打律師行啓 香港遮打道號太子大廈十八字樓

附註：任何人士如欲出庭聆聽上述申請，必須用書面通知遞交或郵寄上述律師行為要。通知書須列明姓名，地址，如係商號者，則商號之名稱及地址。又各有關人等及商號須由其本人或其代表律師簽署於該書面通知，又該書面通知必須於一九八六年五月十日下午壹時以前送達與申請人之代表律師為要，如係郵寄者必須有足夠時間準時送達。

一九八六年五月二日

## 通告

啓者茲為昔在香港新界上水洪橋新村十九號之已故退休工人劉沛（LAU PUI）之遺產事

特此通告各界人士：查香港高等法院經歷司依據香港法例第十章非訴訟性遺囑檢定規則第六十條甲款頒令上述遺產之債權人及其他人士限於一九八六年七月二日前提出其要求。

茲特因此請所有債權人及其他人士將其要求於上述日期前送達上述死者遺產承辦人。

新華銀行信託有限公司 香港威靈頓街二至八號新華銀行大廈一七零一室

或其代表律師 顧陵僑 譚大偉 何顯貴 律師行 香港德輔道中十九號環球大廈八零二室 發此通告人啓

一九八六年五月二日

## 通告

啓者茲為昔在香港九龍深水埗興華街十三號五樓之已故未婚女子凌麗娟（LING LAI KUEN）之遺產事

特此通告各界人士：查香港高等法院經歷司依據香港法例第十章非訴訟性遺囑檢定規則第六十條甲款頒令上述遺產之債權人及其他人士限於一九八六年七月二日前提出其要求。

茲特因此請所有債權人及其他人士將其要求於上述日期前送達上述死者遺產承辦人。

新華銀行信託有限公司 香港威靈頓街二至八號新華銀行大廈一七零一室

或其代表律師 顧陵僑 譚大偉 何顯貴 律師行

一九八六年五月二日

IN THE MATTER OF
THE COMPANIES ORDINANCE
(CHAPTER 32)

AND

IN THE MATTER OF
YOKOHAMA MUSEN INDUSTRIAL COMPANY (H.K.) LIMITED

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS

NOTICE IS HEREBY GIVEN that pursuant to section 228A(3)(c) of the Companies Ordinance (Chapter 32), a meeting of creditors of the abovenamed company will be held at 26th Floor, Wing On Centre, 111 Connaught Road Central, Hong Kong at 10:30 a.m. on 20th May 1986 for the purposes as laid down in section 228A(8), 241, 242 and 243 of the Companies Ordinance.

Creditors may vote either in person or by proxy. Proxies must be lodged at the aforementioned address not later than 4:00 p.m. of the day before the meeting or adjourned meeting at which they are to be used.

For and on behalf of
the Board of Directors
Mr. Misao Saito
Director

FREE SEMINAR

**United States International University**

Announces that Mr Kamal Ranasinghe, Director of International Admissions, will be in Hong Kong 3 – 5 May 1986.

USIU offers degreed programmes in International Business, Education, Psychology, International Relations, Engineering, Hotel and Restaurant Management, and Performing and Visual Arts.

To attend a seminar to be held at Hugo's Private Room, Hyatt Hotel at 3 May 1986, 2.30 p.m. or to meet Mr Ranasinghe individually, please call 5-8339173 FOR RESERVATION.

**英皇御准香港賽馬會**

**一九八六年五月四日**
**星期日賽事**
**沙田公衆席**
**入場證章**

公衆席入場證章將於一九八六年五月二日星期五及一九八六年五月三日星期六於投注處辦公時間內在下列地點發售：

| | |
|---|---|
| 幸運投注處 | 香港灣仔柯布連道九至十三號地下 |
| 華凱投注處 | 香港電氣道二七六至二八〇號華凱大厦地下 |
| 新景投注處 | 香港皇后大道西五七六至五八二號新景大厦 |
| 銀禧投注處 | 香港干諾道中六十四至六十六號廠商會大厦地下 |
| 建安投注處 | 九龍土瓜灣北帝街八十三號地下 |
| 富城投注處 | 九龍城太子道四〇四至四一〇號地下 |
| 定安投注處 | 九龍牛頭角定安街一〇〇至一〇二號地下 |
| 快富投注處 | 九龍旺角道九十三至九十五號地下 |
| 佐敦投注處 | 九龍油麻地佐敦道四十八至五十號地下 |
| 東興投注處 | 九龍深水埗汝州街二五一至二五五號地下 |
| 新旺投注處 | 九龍洗衣街四十五至四十九號地下 |
| 大明投注處 | 大埔廣福道大埔商業大厦 |
| 大圍投注處 | 沙田大圍道二十至二十二號恩安樓 |
| 葵涌投注處 | 葵涌禾塘咀街萬成大厦一〇九至一一五號地下 |
| 葵芳投注處 | 葵涌葵芳閣地下 |

入場證章亦於一九八六年五月四日星期日首場賽事兩小時前在沙田馬場公衆席閘口售予乘搭火車前往馬場之人士。但乘搭其他交通工具到場之人士則不能購買此等證章，而必須預購。

## 生意轉讓聲明

為遵照香港法例第四十九章業務轉讓（保障債權人）條例第四及五節之規定，茲通告如下：

啓者：QUICK EXTEND LIMITED（超協有限公司）其註冊地址為香港新界葵涌葵樂街二至二十八號裕林工業中心A座五字樓一室（以下簡稱出讓人）向以QUICK EXTEND LIMITED（超協有限公司）之名稱在香港新界葵涌葵樂街二至二十八號裕林工業中心A座五字樓一室經營印染生意（以下簡稱該盤生意）現同意將該盤生意之所有裝修間格及與該盤生意有關之生財器具傢俬雜物等一概轉讓與RAMSHORE INVESTMENTS LIMITED 其註冊地址為香港新界葵涌葵樂街二至二十八號裕林工業中心A座五字樓一室（以下簡稱承讓人）。

該項轉讓將於一九八六年六月二日在羅文錦律師樓成交。嗣後承讓人擬在上述地址以RAMSHORE INVESTMENTS LIMITED 字號經營絲網印刷生意。

在上述交易日期之前有關該盤生意之一切債務華洋轇轕及支結將由出讓人承担負責理妥。

再者根據業務轉讓（保障債權人）條例規定，於本通告刊登一個月後承讓人對出讓人生意之債務及華洋轇轕之責任將告終止，除非法律訴訟於本通告刊登後未期滿之前提出，特此通告。

出讓人 承讓人 代表律師羅文錦律師樓 香港遮打道太古大廈一一二二室

一九八六年五月二日

## 承退股聲明啓事

敬啓者：香港九龍旺角大南街八十二號地下之建安工業原料號，向由何珠又名何樹安先生（以下簡稱退股人）及曾建中先生（以下簡稱承股人）共同合股經營，茲因退股人將其所佔建安工業原料號一切權益讓與承股人承受，經於一九八六年四月十五日在駱健華律師行正式簽約成交，嗣後承股人仍以上述之建安工業原料號名義在上述地址繼續經營，而建安工業原料號之一切債務，華洋轇轕，概與退股人無涉，特此聲明。

承退股人代表律師駱健華律師行啓

地址：香港中環干諾道中三十至三十二號三和大廈二十字樓

一九八六年五月二日

## 拍賣住宅廠房車位及寫字樓

茲承銀主委託定於一九八六年五月二十日星期二下午三時正起在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈三零五室舉行公開拍賣下開物業出投

（一）九龍汝州街243號三字樓
（二）香港北角七姊妹道193號二字樓
（三）九龍長沙灣道115號十四字樓
（四）九龍大角咀櫻桃街63號九字樓N室
（五）九龍彩虹道226─228號及五芳街31─33號永顯工廠大廈三字樓D及E及地庫停車位16至21號
（六）香港[illegible]公司鄉及工業大廈七字樓全層及七字樓對上天台部份及地下停車場第三號車位
（七）香港德輔道西廿九號六字樓

上述各物業交易後交吉 欲知詳情請問銀主律師或拍賣人便知

銀主代表律師 吳國榮律師行 香港雪廠街一至三號布華大廈二十樓 電話：五─二一〇一五四

拍賣人 香港拍賣行及地產代理有限公司 同啓 香港皇后大道中卅六號興瑋大廈三〇五室 電話：五─二二九〇三〇五 五─二二九四四六

**留學蘇格蘭之理工學院**

蘇格蘭東部三大理工學院：ABERDEEN, DUNDEE, 及 EDINBURGH除提供學士學位課程外，並設有各種職業文憑課程，結業可獲頒發專業資格文憑，各生並可挑選理科、工科、商業或貿易等科目修讀。

為方便本港各學界，學生家長查詢該等學院之詳情，負責學術方面之專員 WJ EMOND專程到港免費輔導並協學升學事宜。欲約見 Mr. EMOND 者請聯絡：

假日酒店 九龍彌敦道46號
五月五日至九日
逢星期一至星期五晚上六時至八時

索取有關上述學院章程者請聯絡：

英國文化協會 香港灣仔辦事處
軒尼詩道255號一字樓升學輔導組
逢星期一至星期五下午二時至五時

## 通告

啓者茲為昔在香港九龍又一村牡丹路三號地下已故之商人，屈西文又名屈錫之遺產事

特此通告各界人士：查香港高等法院經歷司依據香港法例第十章非訴訟性遺囑檢定規則第六十條甲款頒令上述遺產之債權人及其他人士限於一九八六年七月二日前提出彼等對上述遺產之要求。

茲請所有債權人及其他人士將彼等之要求於上述日期前送達上述死者遺囑執行人之代表律師：

的近律師行 香港歷山大廈三至七字樓 發此通告人啓

一九八六年五月二日

## 退股聲明

啓者：偉生貨櫃拖運公司（WAI SANG CONTAINER TRANSPORTATION COMPANY）地址於九龍深水埗九龍道號A地下，向由何明生（HO MING SANG）及周偉成（CHOW WAI SHING）合股經營，現雙方同意，何明生於一九八六年四月三日退出該公司及辭去該公司之所有職位，並將其名下之全部股份和權益由周偉成承受。由該日起周偉成即有權處理該公司之一切事務而有關公司之一切債務，華洋轇轕，生意盈虧，則概由周偉成負責，與何明生無涉，特此聲明。

何明生 代表律師林文彬律師行 香港中環德輔道中20號德成大廈1201室

周偉成 代表律師蘇浩明律師行 九龍彌敦道582─592號信和中心二十樓

一九八六年五月二日

## 欖勿兄弟拍賣行拍賣 ALPINA ADVERTISING & PRODUCTION CO. 之枱椅各物廣告

啓者茲承九龍地方法院命UNDER DISTRAINT NO.289 OF 1986 準於一九八六年五月二日即星期五上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在九龍尖沙咀[illegible] KING'S COMMERCIAL BLDG.（金時商業大廈）九字樓單位七（CHAN HEI KWONG T/A ALPINA ADVERTISING & PRODUCTION CO.）（NATURE OF GOODS─OFFICE FURNITURE 貨物性質──寫字樓傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下棚之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五─二二零二二三四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

一九八六年五月二日

## 欖勿兄弟拍賣行拍賣 COURTS FURNISHERS (HONG KONG) LIMITED 之大幫新傢俬廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO.A4062 OF 1985, H.C.A. A5731/85, H.C.A. A169/86 & H.C.A. A5242/85 準於一九八六年五月三日即星期六日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在九龍九龍灣偉業街門牌三十三號德福花園TELFORD COURT（單位G六十二──G六十五號及G七十六及G七十七號）COURTS FURNISHERS (HONG KONG) LIMITED（NATURE OF GOODS─NEW HOUSEHOLD ITEMS 貨物性質──新傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下棚之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五─二二零二二三四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

## 拍賣大幫名貴珍藏古董包括各類陶瓷器雕花象牙瑪瑙玉石紫晶瓷屏刺繡鼻烟壺新舊銀器古銅器政府債劵銀幣西洋印畫中國名畫及其它工藝品廣告

茲定於一九八六年五月一日星期四、二日星期五每日由下午五時十五分起在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓將現貯在本行拍賣房內之大幫古玩及工藝品包括各類陶瓷器石灣陶像花瓶碗碟魚缸酒壺粉盒筆洗畫及帽掛人像雕花象牙花盤座紫晶瑪瑙玉石（包括鳥獸花掛瓶人像等）鼻烟壺刺繡新舊銀器古銅器政府債券銀幣西洋印畫中國名畫及其它工藝品約五百餘件分號公開競投歡迎參觀及競投

香港壽德隆大廈2樓內 電話三三零二二三四 欖勿兄弟拍賣行啓

# 本港新聞

## 熱心讀者捐欵行善

華僑日報昨收到熱心讀者捐欵行善，芳名如下：

周華金捐助東華三院、般若安老院、姜華德太太繆蓮香女士、林茂遺孀、曹保遺孀，以上各二百元。隱名氏捐助佛教醫院、東華三院、保良局、弱能兒童護助會，各二百元。無名氏捐助東華三院七十元。另收到捐助曹保遺孀者：基督徒四百元、梁宅二百元、胡翠雲一百元。胡翠雲另捐助姜華德太太繆蓮香一百元。

姜華德月前在廣東惠東縣海面擴船意外失踪，遺下妻子繆蓮香及三名五歲至歲半的女兒。

曹保月前在屯門一建築地盤掘地時被煤氣管彈出之鐵蓋擊中斃命，遺下一妻及五子女。

## 泰加荷日拳術好手 在港舉行搏擊大賽

（特訊）灣仔伊利沙伯體育館將有一場來自泰國、加拿大、荷蘭、日本各地的拳術好手舉行搏擊大賽。主辦大會昨日下午二時假座尖東花城酒樓招待記者，講述籌備經過。

大會總監督游森席間强調此項搏擊大賽受到世界武壇人士矚目而又是香港近兩年來最哄動的武林盛事，所有參賽的武林高手在比賽勝負過程，對他們將來在世界拳壇地位上都有直接影響，因此，本港方面，特別選出一流好手迎戰，相信緊張刺激的搏鬥鏡頭，在所難免。

當晚賽出八場：（一）清碧（泰國千勝將軍）對黃龍（全加拿大搏擊冠軍）（二）阿蓮（泰國皇牌拳手）對活士（全荷蘭搏擊冠軍）（三）簡亮（香港國際會）對甲斐拳明人（日本冠軍）（四）梁森華（香港國際會）對元木浩二（日本冠軍）（五）張二弟（香港環和堂）對江志鴻（香港自由拳）（六）林振强（香港張世明館）對蕭華强（香港環和會）（七）錢志順（澳門聯順會）對手蓋發（香港實戰拳會）（八）潘尚禮（澳門聯順會）對龐元有（香港小雄拳館）（九）費乃恩（香港國際會）對戴偉强（香港實戰拳會）（十）朱蓮星（香港環和會）對鄭耀輝（香港實戰拳會）。

比賽大會由環和搏擊會主辦，高威娛樂城桌球城、比高榮豐珠寶公司及傘破斋拔蘭地聯合贊助。定期本月六號晚上八時舉行，門券分八十、壹百、一百五十元三種。

## 迪生為你訂做名牌恤衫 專誠法國傳真紙樣到港

迪生集團向以敏銳的時裝觸覺，為本港人士搜羅最新時尚男女服裝及各款精品，在其下芸芸衆多之歐美名牌之中，CHARLES JOURDAN 及 GUY LAROCHE 亦深受風格脫俗，品味超凡之顧客歡迎。迪生集團抱着精益求精的宗旨，在各方面尋求突破，力求滿足香港男士對服裝的獨特品味。

為要將歐陸名牌設計表露於亞洲男士之獨特身裁中，迪生創建有限公司特別和法國名廠協商，將多款恤衫欵式及裁剪紙樣傳真抵港，CHARLRS JOURDAN 及 GUY LAROCHE 於本月廿八日在中環皇后大道中二十三號A中建大廈地下開設首間 THE DICKSON SHOP，為男士度身縫製歐洲名牌恤衫專門店。

在 THE DICKSON SHOP 內，備有百多欵獨特圖案的上等純綿布料及三百多種布料顏色供閣下挑選配搭。由成熟穩重的行政主管型，至更脫瀟洒的浪漫假日型，每一欵都由名師精心設計，每一針每一綫都專誠為你的體型及你所喜愛的欵式而縫製，再加上精緻典雅的貝殼鈕扣，更顯你的超凡氣派。

THE DICKSON SHOP 照顧男仕服飾無微不至，店內更備有法國最新欵的 CHARLES JOURDAN 及 GUY LAROCHE 西裝、領呔、皮帶、銀包以供配襯，同時有多款 F I LA 男庄公事包及旅行袋，方便忙碌的你在訂做恤衫之餘，選擇你心愛的日常用品。

## 金馬倫山獅會改選 謝啓豪等當選會長

（港訊）金馬倫山獅子會昨舉行全體會員大會，由會長譚伯鴻主持，一致通過提名新職員名單：

八六至八七年度董事名單：會長：謝啓豪，上屆會長：黃國耀，第一副會長：梁頌堯，第二副會長：鄺敏求，第三副會長：黃洪，義務秘書：鄭官焯，司庫：譚廣銓，糾察：阮品强，總務：鄭振雄，董事：甘現禮、陳木青、謝波、龐三明、沈文甲、胡楚南、黎漢忠、朱昌權。

圖為金馬倫山獅會改選，創會會長譚伯鴻及新任會長謝啓豪等合照。

## 和記黃埔地產集團 批出近一億元合約

兩份有關黃埔花園發展計劃的土木工程合約簽署。其中較大的一項工程是建造一條四綫行車快速公路，這段道路將會成為紅磡支路的一部份，這份合約總值五千二百八十萬港元。合約由金門（香港）有限公司獲得，工程包括興建一條橫跨天橋將戴亞街引至紅磡支路的另一邊，以及將來紅磡警署的地盤平整工程。

這些工程都是由和記黃埔有限公司屬下和記黃埔地產集團代表香港政府進行，該集團是黃埔花園的發展商。上述的快速公路將屬於黃埔花園外面道路網的一部份，根據一九八四年底簽署有關重建該公司舊船塢地段合約的條欵，和黃地產集團需為政府進行上述工程。

和黃地產集團董事經理莊士頓在簽署儀式上表示，目前只餘一份主要道路工程合約尚待批出，那就是馬頭圍（民裕街）天橋工程合約。

批出的另一份合約亦是批與金門（香港）有限公司，價值四千二百七十萬港元。工程包括建造主要抽水站，以供應整個黃埔花園冲厠用水及冷却空氣調節系統所需的用水。合約亦包括為空氣調節系統建造一座水冷抑機，又可選擇黃埔花園東端興建海堤，以便日後塡海作為建築地盤。

兩項工程預期可於一九八七年後期完成，正好配合黃埔花園商業及住宅發展計劃的陸續落成。

和記黃埔地產集團董事經理莊士頓先生（中）與金門（香港）有限公司董事經理詹格理先生（右）主持簽約儀式，旁為和記黃埔地產集團副董事經理尼爾遜先生。站立者（左起）：和達斯先生、唐世民先生、韋倫先生、丁和利先生、簡納德博士及屈健士先生。

## 增一〇九綫過海隧巴 來往港澳碼頭何文田

（港訊）中華巴士星期一（五月五日）起繼續增强服務，宣佈由，增闢第一〇九號隧道巴士路綫，逢星期一至星期六來往中環港澳碼頭與何文田。

新闢第一〇九號路綫隧道巴士，由港澳碼頭開往何文田時途經干諾道中，機利民街，德輔道中，金鐘道，大道東，摩利臣山道，禮頓道，堅拿道西，天橋，海底隧道，康莊道，天橋，漆咸道北段，仁風街，佛光街，忠孝街，佛光街及常富街。由何文田開往港澳碼頭時，則途常富街，常盛街，佛光街，忠孝街，佛光街，和衣街，漆咸道北段，庭莊道，海底隧道，堅拿道天橋，堅拿道東，禮頓道，摩利臣山道，大道東，金鐘道，德輔道中，域多利皇后街，干諾道中及港澳碼頭通道。

該路綫巴士逢星期一至星期六由上午七時至下午七時派車行走，繁忙時間每十分鐘一班（下午十時十分至下午三時五分則每十七分一班），逢星期日及公衆假期停開，全程車費一律二元五角，過隧道後一元二角。

# 香港政府公佈

## 伙食承辦商注意

（一）茲邀請伙食承辦商申請經營元朗警署之員佐餐廳，有意者需來函申請，信內列明姓名，地址，電話號碼，及過去所承辦伙食經驗，寄香港灣仔皇后大道東四十三至五十九號東美大廈二樓，警察伙食官收啓，截止日期為一九八六年五月十五日。

（二）獲選人將需每日供應數量約為二百人之粵式各類食品，暨西式茶水及小食，此外並可銷售汽水，香烟等物。

（三）烹飪用具，飲食器皿，及其他若干應用器具，如雪櫃等，則由警務處處長按彼所擬定之數量供應。

（四）申請此項承辦權，不需任何費用，惟獲選之申請人，將需與警務處處長簽訂一書面合約，並需繳付按金三千元與庫務司，以保證其履行該合約義務。

（五）本處於截止收信日期後，將函約各申請人會晤，如有疑問，可向香港灣仔皇后大道東四十三至五十九號東美大廈二樓警察伙食部（電話：五—二七四〇六六內綫四十五號）查詢。

警務處處長　顏理國

## 道路（工程、使用及賠償）條例

（香港法例第三七〇章）（根據第十一條第(9)欵(A)段規定所發之公告）

東頭邨重建計劃第四乙及第五期工程
永久封閉東和道

茲公布地政工務司現根據道路（工程、使用及賠償）條例（香港法例第三七〇章）第十一條第（１）欵之規定，建議實施一九八六年一月十日及一九八六年一月十七日發表之公告第一一三號所說明之工程。

副地政工務司　黃錢其濂

一九八六年四月十八日

## 道路（工程、使用及賠償）條例

（香港法例第三七〇章）（根據第八條第(2)欵規定所發之公告）

工務計劃項目第65TB號——
火炭車站附近橫跨大埔公路（沙田段）之行人天橋

茲公布地政工務司現擬實施道路工程，其範圍已在圖則第NH6150A號內表明及在其附連之計劃摘要內說明，該圖則及計劃摘要現存於田土註冊處。

該項工程之一般性質如下：

在火炭明渠旁邊，興建一條長一百七十米，闊二米橫跨大埔公路（沙田段）並連接火炭車站之有蓋行人天橋，連同一座樓梯及一條長一百米之斜路。

香港政府合署西座入口大堂中西區政務處中區諮詢分處、新界沙田銅鑼灣山路二號沙田地政處，以及新界沙田車站九廣鐵路大厦七樓沙田政務處均備有上述圖則及計劃摘要，供各界人士於下述正常開放時間內免費查閱。

開放時間（公衆假期除外）：
星期一至星期五　上午九時至下午四時三十分
星期六　上午九時至中午十二時

任何人士欲反對該項工程或使用，或同時反對兩者，必須以書面向香港花園道美利大厦二十一樓地政工務司提出，說明其本人之權益及指稱受該項工程或使用影響之情形，並須於一九八六年六月二十四日或該日之前將反對書送達地政工務科。

地政工務司　陳乃强

一九八六年四月二十一日

## 道路（工程、使用及賠償）條例

（香港法例第三七〇章）（根據第十一條第⑨欵A段規定所發之公告）

工務計劃項目第94CL號——大埔拓展工程第七組
於大埔第二十四乙區及第三十三區內進行道路工程

茲公布地政工務司現根據道路（工程、使用及賠償）條例（香港法例第三七〇章）第十一條第①欵之規定，建議實施一九八六年一月二十四日及一九八六年一月三十一日發表之公告第一二八號所說明之工程。

副地政工務司　黃錢其濂

一九八六年四月十八日

## 道路（工程、使用及賠償）條例

（香港法例第三七〇章）（根據第八條第（２）欵規定所發之公告）

粉嶺第28乙區公共房屋發展計劃
橫跨粉嶺繞道（新界環迴公路）之行人天橋

茲公布地政工務司現擬實施道路工程，其範圍已在圖則第 77/SL/8C 號內表明及在其附連之計劃摘要內說明。該圖則及計劃摘要現存於田土註冊處。

該項工程之一般性質如下：

在新界環迴公路與粉錦公路交界以東約三百米處，建一座橫跨新界環迴公路之行人天橋，將粉嶺28乙區之公共屋邨與現時之彩園邨連接起來。

香港政府合署西座入口大堂中西區政務處中區諮詢分處，以及新界粉嶺迴旋處寶豐大廈北區地政處與北區政務處均備有上述圖則及計劃摘要，供各界人士於下述正常開放時間內免費查閱。

開放時間（公衆假期除外）：
星期一至星期五　上午九時至下午四時三十分
星期六　上午九時至中午十二時

任何人士欲反對該項工程或使用，或同時反對兩者，必須以書面向香港花園道美利大厦二十一樓地政工務司提出，說明其本人之權益及指稱受該項工程或使用影響之情形，並須於一九八六年六月二十四日或該日之前將反對書送達地政工務科。

地政工務司　陳乃强

一九八六年四月十七日

## 道路（工程、使用及賠償）條例

（香港法例第三七〇章）（根據第八條第②欵規定所發之公告）

工務計劃項目第174TH號
大埔公路改善計劃——沙田至大窩坪交匯處第二期工程

茲公布地政工務司現擬實施道路工程，其範圍已在圖則第431/D/GZ/13、431/D/GZ-14及431/D/GZ/15號內表明及在其附連之計劃摘要內說明，該等圖則及計劃摘要現存於田土註冊處。

該項工程之一般性質如下：

（甲）將介乎深水埗區大窩坪交匯處與沙田區覽琶山近金山道交界處之一段共長約一點五千米之大埔公路擴闊及重定路綫；
（乙）改善郝德傑道與金山道之路口設計；
（丙）改善行人設施包括設置兩米闊行人路、行人過路避車處及一座橫跨大埔公路（覽琶山段）之行人天橋；
（丁）在獅子山及金山郊野公園側設置一個汽車及旅遊車停泊處；
（戊）將現有斜坡剷至安全之角度並興建護土牆；
（己）進行環境美化工程；及
（庚）改善改建路段之路面。

香港政府合署西座入口大堂中西區政務處中區諮詢分處，九龍上海街二五〇號油蔴地停車場大廈十一樓九龍西區地政處，新界荃灣青山公路一七四至二〇八號荃灣地鐵站停車場大廈十一樓荃灣地政處，新界西貢萬年街西貢政府合署四樓西貢地政處，新界沙田銅鑼灣山路二號沙田地政處，九龍東京街三十七至三十九號恒順大廈地下深水埗政務處，以及新界沙田車站九廣鐵路大樓七樓沙田政務處均備有上述圖則及計劃摘要，供各界人士於下述正常開放時間內免費查閱。

開放時間（公衆假期除外）：
星期一至星期五　上午九時至下午四時三十分
星期六　上午九時至中午十二時

任何人士欲反對該項工程或使用，或同時反對兩者，必須以書面向香港花園道美利大厦二十一樓地政工務司提出，說明其本人之權益及指稱受該項工程或使用影響之情形，並須於一九八六年六月二十四日或該日之前將反對書送達地政工務科。

地政工務司　陳乃强

一九八六年四月二十一日

## 道路（工程、使用及賠償）條例

（香港法例第三七〇章）（根據第八條第（２）欵規定所發之公告）

工務計劃項目第 59TB 號——橫跨元朗媽廟路防洪渠之橋及工務計劃項目第58TB——元朗市鎮內之兩座行人及單車橋

茲公布地政工務司現擬實施道路工程，其範圍已在圖則第 RU1655A 號內表明及在其附連之計劃摘要內說明，該圖則及計劃摘要現存於田土註冊處。

該項工程之一般性質如下：

（甲）建兩座橫跨西防洪渠之行車橋，重定屏會街之路綫及進行有關道路工程。
（乙）拆除現有一座與擬建之橋並排橫跨西防洪渠連接媽廟路與北繞道之行人橋。
（丙）建一座臨時行人橋於西防洪渠上以代替（乙）項所述之現有行人橋。
（丁）在元朗新市鎮南區建一座橫跨中央渠道之行人及單車橋，以及有關梯級及斜坡道。
（戊）建一座橫跨安寧路之行人天橋，以及有關梯級及斜坡道。

香港政府合署西座入口大堂中西區政務處中區諮詢分處，新界元朗橋樂坊元朗政府合署十至十一樓元朗地政處，以及新界元朗青山公路二六九號元朗政務處均備有上述圖則及計劃摘要，供各界人士於下述正常開放時間內免費查閱。

開放時間（公衆假期除外）：
星期一至星期五　上午九時至下午四時三十分
星期六　上午九時至中午十二時

任何人士欲反對該項工程或使用，或同時反對兩者，必須以書面向香港花園道美利大厦二十一樓地政工務司提出，說明其本人之權益及指稱受該項工程或使用影響之情形，並須於一九八六年六月二十四日或該日之前將反對書送達地政工務科。

地政工務司　陳乃强

一九八六年四月十七日

## 香港醫務委員會執照組通告

致未獲醫務委員會承認資格之醫科畢業生

凡擬獲得香港醫務委員會執照以便能夠在香港註冊為執業醫生之人士，可申請報名參加一九八七年度之執照考試。具備下列資格者，始許應試，應考者必須：

①在提交申請時已圓滿完成一項為時不少於五年而又經委員會核准之全日制醫學訓練。
②品行良好。

二、曾報名應試之人士如欲再參加於一九八七年舉行之執照試，須重新報名投考。

三、申請人將被接見，以便鑑證其證書及工作經驗，同時亦須出示該等有關文件之正本以為佐證。及後，申請人將獲書面通知是否已具備參加執照試之資格。至於考試日期於稍後另行通知。

四、如欲索取申請表格，只須將一個廿三厘米乘十厘米或更大之信封，上面書寫回郵地址及貼上郵票，寄往：
香港銅鑼灣希慎道十號
新寧大廈六樓
執照組（報名考試）
即可，無須另函索取。

五、應考者最遲須於下列日期前將填妥之申請表格寄回執照組：
（甲）申請參加或重考第一部份執照試——一九八六年七月三十一日
（乙）申請參加或重考第二部份執照試——一九八六年十月三十一日
（丙）申請參加或重考第三部份執照試——一九八七年三月三十一日

六、有關費用詳列如下：
（甲）法定報名費：一百元（一經繳付，概不發還）
（乙）第一部份考試費：六百五十元；
（丙）第二部份考試費：二百元；
（丁）第三部份考試費：六百元（即每科二百元）

執照組秘書　袁康强謹啓

## 區域市政總署公告

為招商經營普通菜館事

茲招標承投下列專營權，專營期由一九八六年七月一日起至一九八八年十一月三十日止。

「在新界沙田賽馬會公衆泳池經營一間普通菜館。」

投標表格可向新界沙田火車站九廣鐵路大廈四樓區域市政總署沙田辦事處索取。一切詳情亦可向該辦事處查詢（電話：〇——六〇六五七二〇）。

投標書須於一九八六年五月三十日（星期五）上午九時前放入九龍柯士甸路十九至二十三號太古貿易大廈，康定商業大厦四樓「區域市政總署投標箱」內；逾期之投標概不受理。

區域市政總署署長　夏文德

一九八六年五月二日

## 運輸署公告

中區愛丁堡廣場臨時交通措施

茲公布為進行道路工程，由一九八六年五月三日上午十時開始，將於愛丁堡廣場施行下列交通措施，為期約五個星期：——

（一）限制區
愛丁堡廣場由其西面與干諾道中交界處至該交界處以北約55米之處將列爲每天由上午七時至午七時之限制區。

（二）縮短的士候客站
天星碼頭廣場之的士候客站將縮短十米。

（三）暫時取消電單車泊位
愛丁堡廣場毗接天星碼頭停車場之電單車泊位將告臨時取消。有關地點將設適當之輔導交通設備，指示駕駛人士。

運輸署署長　李舒

## 區域市政總署招標公告

為招商售賣小食事

茲招標承投下列專營權，專營期由一九八六年七月一日至一九八九年六月卅日止：

「在新界西貢構咀泳灘售賣小食」。

投標表格可向新界西貢政府合署五樓區域市政總署西貢辦事處索取。一切詳情亦可向該辦事處查詢，電話：三—二八一三六八〇。

投標者須於一九八六年五月卅日（星期五）上午十時前，放入九龍柯士甸路十九至廿三號太古貿易大廈，康定商業大廈四樓區域市政總署之投標箱內，逾期之投標概不受理。

區域市政總署署長　夏文德

## 道路（工程、使用及賠償）條例

（香港法例第三七〇章）（根據第十八條規定所發之公告）

康山道路工程

茲公布香港督案已根據道路（工程、使用及賠償）條例（香港法例第三七〇章）第十七條第（一）欵之規定，發出一項命令，授權地政工務司封閉在圖則MT/G/217號內以綠色及交叉綫表明及在其附連之計劃摘要內說明之西灣台通路，該圖則及計劃摘要，曾於一九八三年一月十一日及一九八三年二月十八日發表之公告第四二號內有所提及。但此項封閉須根據圖則第MH1942A號所示之修改進行，而該圖則曾在一九八四年六月二十二日發表之公告第一八零九號內有所提及。

與封閉此道路有關而進行之工程，包括於康山興建廣闊之道路網，以便爲該區建築中之發展提供服務，其中並包括爲位於筲箕灣內地段第六五三號及筲箕灣內地段第七六一號之酒樓合物業興建新通道一條。

香港政府合署西座入口大堂中西區政務處中區諮詢分處、香港港灣道二十五號海港中心十三樓港島北區地政處，以及香港英皇道八八四至八八六號地下及二樓東區政務處均備有該命令之副本及顯示受影響道路之圖則，各界人士可於下述正常開放時間內前往查閱。

開放時間（公衆假期除外）：
星期一至星期五　上午九時至下午四時三十分
星期六　上午九時至中午十二時

本公告於一九八六年五月一日張貼於受影響之道路或其附近。

凡根據上述條例有權獲得賠償者，可向地政工務司提出書面申請。

副地政工務司　黃錢其濂

一九八六年四月二十五日

## 市政局招標佈告

茲招請警署昭著之公司承投爲市政局場地提供保安服務（招標編號：UCO 581/85/S(B1)）。

二、投標表格可向香港中區雪廠街十六號西洋會所大廈七樓（電梯按六字）市政局物料供應組投標事務課索取，一切詳情亦可向該課查詢。

三、投標書必須在一九八六年五月二十三日（星期五）上午九時前，放入香港雪廠街十一號中區政府合署西座十三樓市政總署接待處之投標箱內。

市政局投標委員會秘書　王洪鈞

## 區域市政局選舉團組別 正式選民登記冊發表通告

茲根據一九八五年立法局（選舉規定）（選民登記及獲授權代表之委任）規例第廿二條之規定，公布由即日起在任何工作日辦公時間內，公衆人士可前往香港灣仔港灣道廿五號海港中心十樓布政司署選舉事務處，查閱有關區域市政局選舉團組別之正式選民登記冊。

選民登記主任　黎君達

一九八六年五月二日

## 政府物料供應處招標公告

茲招標承投下列事宜：

PT/152/85 供應直立式雙門半自動除霜雪櫃
PT/3/86 供應電腦化層面伽瑪放射機及電腦化伽瑪機系統
PT/10/86 供應水務工程用之鑄件

此等投標乃受一九七九年日内瓦國際關稅及貿易一般協定之政府採購協定所管制。

詳情請參閱一九八六年五月二日出版之政府憲報

政府物料供應處處長　施敏夫

## 道路（工程、使用及賠償）條例

（香港法例第三七〇章）（根據第十一條第⑨欵A段規定所發之公告）

封閉九龍蒲崗村道對開設有收費錶之部分停車場

茲公布地政工務司現根據道路（工程、使用及賠償）條例（香港法例第三七〇章）第十一條第①欵之規定，建議實施一九八六年二月七日及一九八六年二月十四日發表之公告第四五號所說明之工程。

副地政工務司　黃錢其濂

一九八六年四月二十四日

## 道路（工程、使用及賠償）條例

（香港法例第三七〇章）（根據第十一條第(9)欵(A)段規定所發之公告）

工務計劃項目第73CL號——
屯門新市鎮工程發展計劃第一乙期第八甲組
擬在屯門新市鎮第三十七乙區進行道路工程

茲公布地政工務司現根據道路（工程、使用及賠償）條例（香港法例第三七〇章）第十一條第（１）欵之規定，建議實施一九八六年二月七日及一九八六年二月十四日發表之公告第四四七號所說明之工程。

副地政工務司　黃錢其濂

一九八六年四月二十四日

## 頒發接管令及舉行第一次債權人會議通告

香港最高法院原訟法庭
破產案一九八五年第一〇四〇宗
關於九龍九龍城聯合道九號五樓之丘基事

香港最高法院原訟法庭已於一九八六年四月二十一日向右述人士頒發接管令。本案之第一次債權人會議將於一九八六年五月九日（星期五）上午十時正於香港金鐘道六十六號金鐘道政府合署十樓破產管理處舉行。所有欠本案財產之欵項，須交予破產管理官。

破產管理官　紀禮遜

一九八六年五月二日

## 頒發接管令及舉行第一次債權人會議通告

香港最高法院原訟法庭
破產案一九八五年第一〇一三宗
關於：范亞嬌事

香港最高法院原訟法庭已於一九八六年二月二十四日向右述人士頒發接管令。本案之第一次債權人會議將於一九八六年五月九日（星期五）上午十一時正於香港金鐘道六十六號金鐘道政府合署十樓破產管理處舉行。所有欠本案財產之欵項，須交予破產管理官。

破產管理官　紀禮遜

一九八六年五月二日

## 道路（工程、使用及賠償）條例

（香港法例第三七〇章）（根據第八條第②欵規定所發之公告）

工務計劃項目第70TH及71TH號
九龍灣發展計劃——
第二期甲段及乙段之道路及渠務工程

茲公布地政工務司現擬實施道路工程，其範圍已在圖則第 KH5707A 號內表明及在其附連之計劃摘要內說明，該圖則及計劃摘要現存於田土註冊處。

該項工程之一般性質如下：

在介乎常悅道與海濱道間之九龍灣塡海區內興建餘下道路及渠道，連同進行有關之環境美化工程。

香港政府合署西座入口大堂中西區政務處中區諮詢分處、九龍上海街二五〇號油蔴地停車場大廈十一樓九龍東區地政處，以及九龍同仁街政府合署觀塘分署四樓及五樓觀塘政務處均備有上述圖則及計劃摘要，供各界人士於下述正常開放時間內免費查閱。

開放時間（公衆假期除外）：
星期一至星期五　上午九時至下午四時三十分
星期六　上午九時至中午十二時

任何人士欲反對該項工程或使用，或同時反對兩者，必須以書面向香港花園道美利大廈二十一樓地政工務司提出，說明其本人之權益及指稱受該項工程或使用影響之情形，並須於一九八六年七月一日或該日之前將反對書送達地政工務科。

地政工務司　陳乃强

一九八六年四月二十四日

## 道路（工程、使用及賠償）條例

（香港法例第三七〇章）（根據第八條第（２）欵規定所發之公告）

在九龍牛池灣村擬建之平定道擴建部分興建支路及進行渠務工程

茲公布地政工務司擬實施道路工程，其範圍已在圖則第 KM3476A 號內表明及在其附連之計劃摘要內說明，該圖則及計劃摘要現存於田土註冊處。

該項工程之一般性質如下：——

（A）在擬建之平定道擴建部分與牛池灣區新九龍內地段第一〇〇七號之未來發展區之間，興建一條新路，即B路（部分），並建造有關排水系統。

（B）興建一個新排水專用範圍，並鋪上路面以一條正式行人道取代現有之行人小徑。

香港政府合署西座入口大堂中西區政務處中區諮詢分處、九龍上海街二五〇號油蔴地停車場大廈十一樓九龍東區地政處，以及九龍新蒲崗景福街新蒲崗政府合署地下及五樓黃大仙政務處均備有上述圖則及計劃摘要，供各界人士於下述正常開放時間內免費查閱。

開放時間（公衆假期除外）：——
星期一至星期五　上午九時至下午四時三十分
星期六　上午九時至中午十二時

任何人士欲反對該項工程或使用，或同時反對兩者，必須以書面向香港花園道美利大廈二十一樓地政工務司提出，說明其本人之權益及指稱受該項工程或使用影響之情形，並須於一九八六年七月一日或該日之前將反對書送達地政工務科。

地政工務司　陳乃强

一九八六年四月二十八日

## 道路（工程、使用及賠償）條例

（香港法例第三七〇章）（根據第八條第②欵規定所發之公告）

工務計劃項目第260CL號——
小西灣發展工程第二期

茲公布地政工務司現擬實施道路工程，其範圍已在圖則第 DEV 2436B 號內表明及在其附連之計劃摘要內說明，該圖則及計劃摘要現存於田土註冊處。

該項工程之一般性質如下：——

（甲）由新業街路口起將柴灣道擴闊及延長至小西灣。
（乙）在擬建之小西灣公共租住屋邨（第二期）附近興建一個巴士總站。
（丙）沿新業街敷設一條污水幹管。
（丁）進行有關地盤開拓及渠務工程。

香港政府合署西座入口大堂中西區政務處中區諮詢分處，香港港灣道海港中心十三樓港島北區地政處，以及香港英皇道八八〇至八八六號地下及二樓東區政務處均備有上述圖則及計劃摘要，供各界人士於下述正常開放時間內免費查閱。

開放時間（公衆假期除外）：
星期一至星期五　上午九時至下午四時三十分
星期六　上午九時至中午十二時

任何人士欲反對該項工程或使用，或同時反對兩者，必須以書面向香港花園道美利大廈二十一樓地政工務司提出，說明其本人之權益及指稱受該項工程或使用影響之情形，並須於一九八六年七月一日或該日之前將反對書送達地政工務科。

地政工務司　陳乃强

一九八六年四月二十八日

## 城市設計條例（香港法例第一三一章）

山頂分區計劃大綱草擬圖第LH 14/21C 號之修訂

茲根據城市設計條例第七條之規定，已包括附表所載修訂項目之上述地區修訂草擬圖，現公開予各界人士查閱。任何人士如欲查閱該圖，可於一九八六年五月二十二日前，在正常辦公時間內，前往香港政府合署西座中西區政務處諮詢分處、香港花園道美利大廈五樓城市設計處，或香港統一碼頭道38號海港政府大廈地下及十一樓中西區政務處及香港軒尼詩道201號東華大廈地下，1樓及8樓灣仔政務處。

按照該條例第七條第（４）欵之規定，受附表所載之修訂項目影響之任何人士，可以書面向本委員會提出反對，列舉反對理由，及任何可令反對意見撤銷之建議。此文件應送交香港花園道美利大廈屋宇地政署轉交城市設計委員會秘書收。此等反對意見應於一九八六年五月二十二日前向城市設計委員會秘書提出。

草擬修訂圖則第S/H14/1號現已在香港花園道美利大廈六樓屋宇地政署測量處及九龍彌敦道三八二號九龍地圖銷售處發售；不設色者每份十元，設色者每份六十元。

### 修訂項目附表

城市設計委員會根據城市設計條例（香港法例第一三一章）而擬備之山頂分區計劃大綱草擬圖則第 LH 14/21C 號之修訂項目附表

根據上述條例第七條之規定而在憲報刊登之修訂項目

1. 經在圖則內示明之修訂項目

1.1 甲項：將設計區東北面界綫修改，以配合黃泥涌峽道及司徒拔道之準綫，因而將一處已劃作「住宅用地（乙類）」之地區納入草圖內。

乙項：將設計區西面及西北面界綫修改，以符合薄扶林郊野公園及區議會選區分界綫。

丙項：將設計區南面界綫伸延，以配合南區區議會之範圍界綫。

丁項：將位於僑福道之「德國瑞士國際學校（GERMAN SWISS INTERNATIONAL SCHOOL）」之擴建部分由「綠化地帶」改劃為「政府／團體／社區用地」。

戊項：將部分現有住宅地段由「綠化地帶」改劃為「住宅用地（丙類）」。

1.2 將位於山頂道，毗鄰山頂纜車站之「政府／團體／社區用地」之「此處須待詳細設計及包括一多層停車場」之註釋刪除。

2. 本圖則「註釋」之修訂項目

2.1 「註釋」附表已予修訂並加入「住宅用地」（乙類）」之用途附表。

2.2 將「住宅用地（丙類）」註釋之「備註」欄修改，以便將區內小區之高度限制包括在內。此等小區已在圖則上劃出。

城市設計委員會主席陳乃强

一九八六年五月二日

# 松下·日立·東芝·聲寶
# 決定採用JVC的小型VHS系統

根據日本銷量最大的朝日新聞(ASAHI SHIMBUN)在四月十八日透露，多家VHS錄影機廠聯合支持JVC的小型VHS系統，松下電氣公司在今年夏季即將推出小型VHS攝影錄影機(VIDEO MOVIES)，日立、東芝和聲寶也將追隨。

在攝影錄影機競爭之戰中，由於最大的銷售者電子廠松下聯合日立、東芝和聲寶宣佈決定採用小型VHS系統，使以前孤軍作戰的JVC突然多了四位盟友，令小型VHS陣營的力量大為增強，現在對抗以新力為首的八MM錄影機陣營之戰已經開始進入激烈階段。

座枱式錄影機的需要量已穩定，但手提式攝影錄影機的需求量卻迅速增加，與去年同期比較，這種產品在日本市場上的銷量已躍升至四十二萬部，為去年的二倍，外銷達一百一十萬部，增至三.八倍，各大廠均等待在適當時候全力加入攝影錄影機的製造行業。

JVC在今年二月開始推出一款GR-C七小型VHS攝影錄影機，僅重一.三公斤，是目前所有這類機中最輕的一款，錄影時間由原來的二十分鐘增至六十分鐘，這項改良使GR-C七非常暢銷，因此使許多廠家對小型VHS攝、錄影機大感興趣或決定採用。

松下以前曾說過採用八MM系統，現在已改變了他們的主意，並認為採用小型VHS卡式帶也可以改良機身做成更小更輕的攝、錄影機，八MM也會跟着改良，不過松下稱：「我們也許永遠不會推出八MM機……我們覺得沒有任何需要去取悅新力。」

## 小型VHS陣營增至五名成員

日本另一份大報刊NIHON KEIZAI SHIMBUN在四月十五日也報道了這項新聞，標題是「五家公司進入小型VHS市場」日立和聲寶加入後，攝影錄影之戰變得更激烈。日立和聲寶公司在四月十四日表示他們考慮銷售小型VHS攝、錄影機，但推出市場的日期尚未決定。

發明這種系統的JVC目前是唯一已推出小型VHS攝錄影機的廠家，但松下和東芝公司已宣佈計劃開始銷售這種器材，現在日立與聲寶也決定加入，因此使小型VHS集團躍升至五名成員，日後小型VHS系統與新力發明的八MM系統競爭將會更激烈。

日立和聲寶現在均銷售採用正規VHS卡式帶的攝、錄影機，這種機的體積已不能再縮小，最近他們已決定採用小型VHS攝、錄影機，所用的卡式帶只有一包香烟大小。

日立的小型VHS攝、錄影機將根據JVC的基本設計，功能與JVC的GR-C七相同，聲寶希望採用他們自己的設計，製造一款不包括重播功能的小型VHS攝、錄影機，但上市日期尚未決定，期望在今夏和明春之間。

手提雷射唱盤受歡迎

# 書譜—視覺藝術

中國方塊文字從仰韶及龍山文化時期(距今約五千年)的符號，發展到商周時候的甲骨金文(距今約三千年)，書法已是一門專精的藝術創作。那些出土的銅、陶、甲骨器片，正是我們書法藝術的淵源所自。大家都很重視其考樣和藝術的價值。

自古代發展迄今，中國書法、繪畫、篆刻一直是三位一體，一個完整的文化藝術體系。她隨着時日而演變，其內容及形式越變越完美和進步。她必然與當時的人類社會生活息息相關，所以每個時代的創作都有其不同的精神面貌。由廣雅社重新再版發行的「書譜」，包羅了中國自古至今書法篆刻的寶貴資料與及圖片，讓廣大書法愛好者有一本通俗而且具有欣賞價值的刊物。「書譜」定價一百二十元，好此道者不容錯過。

# 三洋手提鐳射唱盤 嶄新一代活力充勁

微型電子科技進步一日千里，而微型音響亦隨之蓬勃起來。時至今日，鐳射唱碟已趨普及，各大音響製造商競相出產及宣傳鐳射唱盤。事實上，鐳射唱盤的優點有目共睹，人所共知，筆者在此亦不想贅言詳述。

無可否認，鐳射音響已逐漸取代傳統的模擬式音響系統。而隨身的卡式收音機亦面臨手提鐳射唱盤的挑戰。在芸芸的牌子中，筆者想特別提出一款由三洋生產的CP-10手提鐳射唱盤，以供各位讀者參考。

三洋雖非鐳射音響的始創者，但一直與鐳射音響脫不開關係，而且在微型音響發展方面不遺餘力。論手提微型唱盤，三洋絕不稍遜於同類競爭者。更且，三洋更親自生產鐳射唱碟，因此更能掌握鐳射音響的技術。

單以三洋CP-10而論，它的動態範圍高達90DB，而傳統的模擬式唱盤所提供的動態範圍僅為60DB。動態範圍越大，音質越靚。更且由於利用鐳射光束拾取唱碟的音頻訊號，料擺率及差誤亦降至最低限度，通常並非人耳可以鑑聽出來的。

此外，三洋CP-10手提鐳射唱盤具備預選十六首歌曲程序、搜曲、跳唱及重唱功能，液晶顯示播唱時間等功能。可配置肩帶皮套連NICD充電器，只需充電一小時，便可供三小時接續播唱。更且，CP-10更備有兩個耳筒插頭，兩人共聽，別有一番滋味。

三洋CP-10淨重0.9公斤，攜帶方便。圖示三洋CP-10手提鐳射唱盤。

# DUAL 製造 唱盤 成就 顯赫

西德DUAL在LP唱盤的製造歷史上有着舉足輕重的影響，自愛迪生發展聲音再生研究(PHONOGRAPH)時代，她們就已研究生產簧片拉達馬(SPRING-WOUND MOTOR)。直至一九二七年該廠開始正式以DUAL作為商標，供應專業及消費市場。DUAL的商標意義，是「雙重發展」的意思，也就是該廠對馬達的研究，與馬達機械連動的研究，雙線發展併心的承諾。

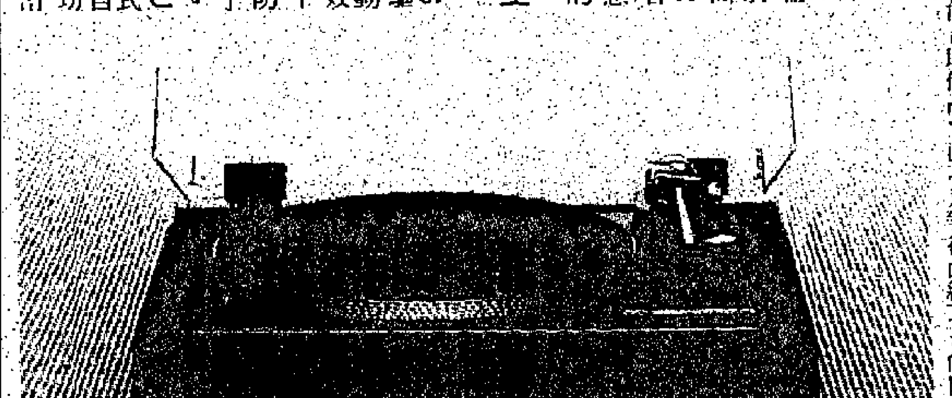
一九四九年柏林電聲展，DUAL推出一款RECORD CHANGER 1000，是當時劃時代的產品，也是首款家用式唱盤的雛型，取得很高榮譽。DUAL一直發展迅速，在七〇年代率先推出「金寶」式承軸唱臂，香港資深的發燒友一定會記起其中DUAL兩款唱盤分別是一〇〇九型及一〇一九型在唱盤市場幾沒有什麼可相題並論的對手。在當時堪稱炙手可熱！DUAL當時設計的唱臂針壓調校方法，處理容易及準確，這設計也就是今日被沿用下來。一九七二年隨着四極同步馬達的開發與改良，DUAL又再率先推出一款七〇一型號直驅式唱盤，是歐洲首款直驅(DIRECT DRIVE)唱盤，與此同時，經改良的雙重懸浮避震系統被歐美各大唱盤製造廠推崇，隨著音響的高水準要求，設計更精良，而這系統亦一直被沿用至今。一九七八年在西德「德素多夫」音響展中，DUAL又大出風頭，一款全由電腦石英操控的唱盤ULM系列推出，採用超輕質量唱臂，還有多種設備包括PLL監測及紅外光遙控等。

## LP、CD實際指出兩者共存

上述介紹都是DUAL一些成功威水史，資深發燒友不難沒有值得微笑的HIFI經歷，對於年青的音響發燒友新倭，這些歷史是有一定可讀性。綜觀在八十年代CD能否取代LP已不是爭得面紅耳赤的問題，因為大家從經驗知道兩者都是有互相獨立存在的價值，並不對立。用家對兩者選擇是分別依據兩者本身的性能、外型、價格作出決擇！目前LP唱盤在高價市場的支持力是软弱不少，但在中低價格方面卻沒有衰減。反之因為CD機的影響而致令LP唱盤的價格有物超所值的感覺！DUAL唱盤是典型的例子。

## CS-505-2型 英國評最抵買

DUAL新一代CS-505-2型唱盤採用膠帶驅動並配合專利的雙重浮動懸掛系統達到理想避震效果。除了將正面或上與下的震動和音響，有效地防止外，膠帶驅動也防止了馬達的震動傳到轉盤上。馬達採用16極同步馬達ULM超輕質量「金寶」式唱臂與承軸設計，並有自動起臂、停止、關機等功能，CS-505-2外型設計



除有歐陸的風格，還帶有時尚的特色，桃木外殼，精美的防塵蓋，使外型更高貴典雅，售價比市面任何一款CD唱盤便宜，英國HIFI CHOICE雜誌選他為最「抵買」產品，魅力是沒法擋了。

DUAL另一款CS-5000型除採用了「金寶」式唱臂設計外，ULM唱臂並在平衡方面刻意改良，唱臂更加柔順，直驅式石英馬達，配合1.5公斤鋅合金轉盤，並附以緊貼的特種防震墊，減少諧震，雙重懸浮的設計，懸浮能四級調節，適合發燒友多種調校使用，其他設備還包括電腦光敏檢察自動回臂，33、45、78轉選擇等。CS-5000外型流綫，採用桃木原木底座，配襯晶瑩通透防塵蓋，典雅名貴，歐陸風範別幟一格，是值得對高度挑揚的音響發燒友推薦的一款最佳唱盤。

# 天朗技術總監遊港 介紹新設計揚聲器

英國「天朗」TANNOY揚聲器製造廠的技術總監RONALD HASTINGS RACKHAM先生，日前與太太來港渡假，乘便拜會了天朗本港總代理大昌貿易行，並介紹天朗最新推出一款以他自己為名的高級揚聲器。這款R.H.R.高級揚聲器，是天朗廠方為表揚RACKHAM先生五十年來對廠方的貢獻，而以他為名的R.H.R型體系，全世界只量限生產一百一十對。

RACKHAM先生在十六歲時加入天朗製造廠工作，五十年來不斷為發展同軸式揚聲技術而努力，貢獻良多。天朗同軸式技術今日能夠稱雄音響界，他實在功不可沒。R.H.R揚聲器之聲箱設計以至電路技術，全部是由RACKHAM先生個人策劃，可謂是他數十年追尋完美音響的理想實現，喇叭採用十五吋同軸式單元結構，整個聲箱由高密度合成木配合名貴的胡桃木製成，頂部與正面一部份，更採用胡桃樹根來修飾，格調與氣派別樹一幟，喇叭罩元下方有一抽屜式調校器，可調校理想的音色，設計特別。R.H.R.揚聲器擇樂章優美絕倫，是天朗高級揚聲器中又一精品。

(附圖左起為大昌貿易行營業助理田偉安，天朗技術總監MR. R. H. RACKHAM，MRS. RACKHAM，大昌貿易行副理湯成林及營業主任陳經綸。)

聽覺享受 樂樂

# 曾經「幾許風雨」的羅文

沒有在歌壇露面一段時期的五星級歌星羅文，直至年初的十大金曲頒獎典禮上才與觀眾見面後，一直在最近之歌壇上活躍起來。

一首「幾許風雨」，被譽為寫出羅文在歌壇上所經歷的滄桑風浪，其實一首歌曲，能寫出一部份而矣，但在同碟內另一些歌曲，加埋一起的話，或會透出羅文更多之心聲。

在今張羅文之新大碟之中，可以說明落足本錢及充滿友情的製作，在唱片封套之包裝上是對摺式厚皮設計，相當之有CLASS，在唱片封套內，還有數頁之專輯，包括羅文之自述，幾位幕後製作人如顧家輝，填詞人小美小姐，協助羅文與他合唱「浪淘沙」的葉星各屆新秀，劉培基，美術指導王季麟及陳淑芬等人發表對羅文之觀感等，更有多幅羅文之照片等，故在包裝上是相當花心思的。

羅文在這張大碟內之歌曲，大部份均是抒情為主，除了一至兩首如「THE NIGHT IS LONELY」及「星宿可引路」外，其餘均屬同一風格之歌曲，偏向於抒情方面，在羅文之自述中，他提及到他在今次大碟內是嘗試以一種輕鬆的姿態為大家演繹歌曲作品，而從各方面對他今次歌曲之反應，可知他的嘗試是成功的，其實，當我聽「幾許風雨」、「浪淘沙」、「付出過」等歌曲時，他並非是輕鬆地去演繹，而是自然流暢地帶出歌曲之味道出來，使人感到他是幾許風雨確是付出過的。在今張羅文之大碟內共有十一首歌，包括「幾許風雨」、「浪淘沙」、「THE NIGHT IS LONELY」、「變」、「付出過」、「星宿可引路」、「青天的角落」、「此刻的你」、「夜行人」、「解開愛鎖」、「韻律的夢想」等。除了「幾許風雨」外，「浪淘沙」、「付出過」等均有吐出羅文之心聲的影子，及「青天的角落」、「夜行人」、「星宿可引路」等均值得一聽，乍聽旋律已相當吸引，再看歌詞的話，使我更喜歡這些歌曲及至此張大碟。

正如小美在大碟專輯內所講，「幾許風雨」之成功點在於歌詞的其中一部份，「看透世態每種風雨披身打我面，身處高峰嘗盡雨絲輕風的加冕，偶爾碰上了急風，步伐未凌亂！」及「見慣風雨，見慣改變，淡作自然」，這等歌詞，不單適用於羅文身上，甚至每一位成功之藝人及每一位曉得處世之道之人仕均適合去上的，因而產生共鳴！

「浪淘沙」其實是另一首應注意的歌曲，旋律動聽之餘，更以一些合唱形式去表達，更加適當，反映出生存在世上，身邊之朋友是最可貴的，要生存而屹立不倒的話，就以羅文所唱的：「岩石如我，笑着說我不怕，明日，屹立如昨，用勁碰吧！」未容動半分，惟願强化！

# 思雅牌動磁唱頭 ULTRA 500更顯特色

「思雅」(SHURE)是世界上最受歡迎的唱頭牌子，凡玩HIFI的人都會認識它的大名，他們的聲譽與地位沒有任何其他唱頭廠可比，思雅的成功有許多原因，最主要的是品質劃一可靠，深獲用家信賴，此外款式繁多適合各階層人士的需要，當然他們的廣告宣傳也非常成功。思雅一直以來只製造動磁唱頭，並堅持相信動磁唱頭的性能可以更勝於動圈唱頭，因為結構堅固，唱針柔順度高，循跡性優異，而且能長時期保持狀態，思雅設計動磁唱頭已有超過30年的豐富經驗，今日的新型產品更包括了許多先進科技，例如採用雷射技術，鴨咀針尖，粘液緩衝的動態穩定器以及對綫圈、磁石、針桿和唱頭殼的改良等，均對唱頭設計具有重要的貢獻，所以每次思雅推出新產品必定特別受人注意。

最新的一款思雅極品級唱頭型號為ULTRA 500，在CD當道的今日推出顯示他們對此唱頭充滿信心，U-500是根據他們著名的V-15 TYPE V-RM型進一步改良而成，採用最高質素材料精密製造，人手裝嵌，謂不惜工本，它的包裝也極為豪華，包括漂亮名貴的木盒，金鎖，絲絨裡，內附零件有專用的六角匙和螺絲套件等，使人一看即知非同凡品。

U-500的外型與V-15 TYPE V-MR有了明顯的分別，體型較大，頂部平而寬，裝在唱頭殼上更穩定，表面為金色，這款唱頭重9.5克，頗令人驚奇，增加重量的原因是採用更堅固結構的唱頭殼消除諧振，內部電磁機械構造全新設計，特別穩定，唱頭前面仍設有動態緩衝刷子，不但可改善在彎曲唱片上的循跡，並可洩放唱片表面的靜電，有效地減少噪音。

唱針為精細打磨的微脊(MICRO RIDGE)型，裝在薄壁的鈹(BERYLLIUM)針管上，具有極高的硬度和輕質量特性，這是達成優異高頻循跡能力的主要關鍵，並且也將唱頭的初次諧振點推至超高頻範圍，因此不需要用電氣式矯正即可獲得寬濶平直的頻應，U500因採用高效率的磁系統，所以容許用低電感綫圈，使頻應受負荷阻抗的影響減至最小。

U500的說明書對安裝方法解釋得很清楚，按照程序去做沒有困難，這個唱頭比V15 TYPE VMR約重了五十％，在一般情形下，配搭輕質量唱臂可能有平衡的問題，又因唱針柔順度較高，容易使唱頭/唱臂的諧振點降至最佳範圍以下，但思雅用他們獨有的動態穩定器刷子完全克服了這點，只要你的唱臂能平衡U500，這個唱頭就可以工作良好，所以動態穩定器非常有用，試驗顯示這個唱頭的循跡能力極佳，它能通過思雅所有的試頭唱片，包括最困難的OBSTACLE COURSE在內，世界上很少唱頭具有如此優異的循跡能力。

聲道平衡十分準確，在1KHZ的偏差小於±0.2 5DB，輸出相當高，垂直循跡角略小於DIN標準的二十度，這點不重要，失真非常低，即使在高錄一絲不苟，製成的產品均經個別調校，絕無妥協，製作可音電平時亦一樣出色，聲道分隔度寬濶穩定，由100HZ至20KHZ均優於21DB多，數唱頭在高頻端的分隔度即顯著減少，但U500仍保持良好，採用JVC的測試唱片測量頻應，由20HZ至10KHZ幾乎筆直，在20KHZ約衰減2.5至3DB，用CBS的測試唱片獲得更平直的頻應。

U500的聲音如測試結果一樣傑出，平滑清晰，具有優異的立體音像和深度，這個唱頭可以在任何音樂唱片上準確循行，例如TELARC最勁的1812大炮樂段亦可輕易通過，它的循跡能力甚至超過了U15 TYPE VMR，聽ORTOFON的試音唱片，重播強烈的敲擊樂器聲，清勁俐落，各種獨奏樂器都有真實純美的音色，細膩自然，極富音樂味，重播人聲表現特佳，而動態的寵大更非一般動圈唱頭可比，它能產生爆炸性的音響，但小音量時又細緻流暢，U500的低音結實，樂隊音響的比例正確，無可置疑是最佳的動磁唱頭。

HI•FI PAGE 視聽 逢星期五出版

# 天朗推出FSM錄音室鑑聽式揚聲器

天朗FSM錄音室鑑聽揚聲器是從著名的SRM系列發展而成，可以承受更大的功力和提高了靈敏度，並能在非常大的音量時保持細緻準確的聲音。這款大型座地式揚聲器採用厚25MM和32MM的高密度加工形成的硬木料(MEDITE)製造聲箱，內部分開兩個完全隔離的腔室，上部腔室內裝有一個十五吋同軸喇叭，以反射氣孔作負荷，工作頻率範圍由30HZ至20KHZ，傾斜的底板防止因喇叭後部的音波反射導致時間延遲影響瞬態響應，下部腔室內裝一個十五吋高承載力的低音喇叭，工作頻率由500HZ以下開始直到30HZ仍保持充足的輸出，這個腔室內加裝支架增加前後左右四面板的硬度，並用礦物纖維作阻尼物質。分音網路的安裝特別堅固，具有優異的音響特性，並可在分音器控制板上選擇「LF WINDOW」開或關，移動一個連接片可跨過高通濾波器輸入同軸喇叭，使兩個喇叭並聯，這樣低於500HZ的總阻抗降至四，低音輸出能量可以增加3DB，用此設備可使FSM揚聲器匹配不同的房間音響特性。幾組輸入端用改變連接片位置方法可使FSM變成被動式或電子分音雙放大器方式推動的揚聲器。在500HZ以上因採用同步聲源線路為高音單元增加了需要的延遲時間，以達成相位一致和單點聲源效果，獲得更清晰的音質和明確立體音像、FSM可用每聲道0至500瓦的擴音器，峰值功率承載力達700瓦，靈敏度97DB/W/M，頻應由40-20,000HZ±3DB，聲箱高1050MM，寬720MM，深535MM，重九十公斤，表面用桃木裝飾，十分名貴。

揚聲器有助聽覺享受

# 飛利浦唱盤

飛利浦第一款超級分體式雷射唱盤「LHH二〇〇〇型是一部控制部份與驅動部份分體設計式設計的產品，控制部份十分輕巧，有如一個電腦用的鍵盤，但輕盈及細小得多，它實際上由兩部份組成，左邊一組件是執行操作，每一組獨立連接一部CD唱盤，最多可用三部CD唱盤，右邊一組是「編輯部」：選擇好播唱程序後就可交由「執行部」去操作，設計完全配合電台DJ的要求，怎樣播唱一段音樂都可達到終點及時間精確度四分之一秒。顯示亦與商用CD機不同，它是顯示倒數時間(整張CD總時間倒數或所編定的一段音樂倒數)。

整個控制中心，用一條綫連接驅動部份，CD驅動成長方形，用料考究充實。CD室採用揭蓋式(和飛利浦第一款CD唱盤CD-一〇〇同樣結構。開關在機身背後左上方，通電後，CD放進去蓋好後即不停運轉，機前右上角有三種顏色指示燈，分別顯示「銀源接通」，「隨時可播放」或「播放中」。電子部全在「後座」。

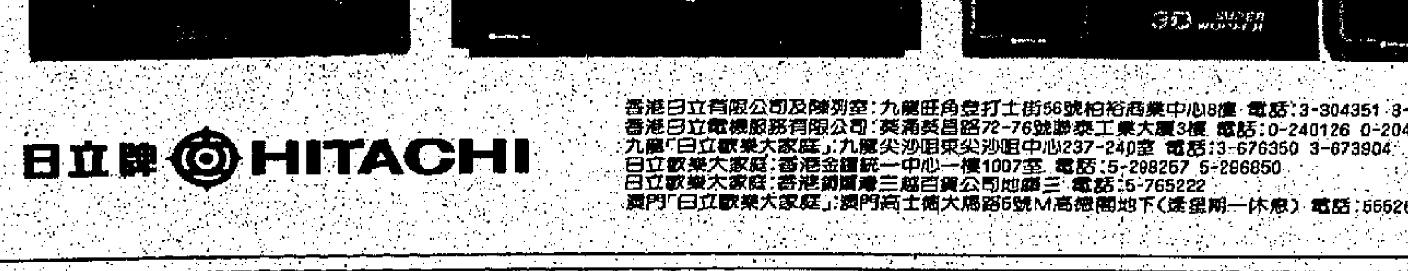

# 3D立體聲 原音取勝

要享受立體音響效果，沉醉在原聲原音之中，日立3D系列手提音響是您最佳選擇。

TRK-3D2是日立最新推出3D系列的高效能手提音響系統之一，內置立體聲超低音喇叭，播放低音時沉實雄厚，高音時清脆嘹亮，音色高度傳真，將抑揚頓挫的樂章演繹得淋漓盡致，令歌曲的神韻表露無遺。

**日立TRK-3D2立體音響組合特點如下：**
- 立體身歷聲超低音喇叭
- 可變錄音鑑聽
- 3路分音5喇叭系統
- 自動停機及暫停掣
- 3段頻率均衡器
- 磁帶轉數表
- 內置自動頻率控制
- 輕觸式出帶

日立先進科技 迎合人類所需




日立牌 HITACHI

香港日立有限公司及陳列室：九龍旺角登打士街56號柏裕商業中心8樓 電話：3-304351 3-307342
香港日立電機服務有限公司：葵涌葵昌路72-76號聯泰工業大廈3樓 電話：0-240126 0-204101
九龍「日立歡樂大家庭」：九龍尖沙咀東尖沙咀中心237-240室 電話：3-676350 3-673904
日立歡樂大家庭：香港金鐘統一中心一樓1007室 電話：5-298257 5-296850
日立歡樂大家庭：香港銅鑼灣三越百貨公司地庫三 電話：5-765222
澳門「日立歡樂大家庭」：澳門高士德大馬路6號M高德閣地下(逢星期一休息) 電話：555264



National

樂聲牌助聽器

WH-480N WH-5100N掛耳式助聽器
- 適合中度至嚴重失聰人仕
- 備有音量壓抑系統，防止輸入過高音量

WH101N袋裝式助聽器
- 配備自動增強音量系統，並可聆聽電話使用方便

*樂聲牌現於旺角麗斯大廈二樓陳列室，設置電子儀器，免費為大眾檢驗失聰程度，歡迎預約驗耳時間，電話：3-323723

WH-480N　WH-5100N　WH-101N

樂聲牌

代理：信興科技有限公司
電話：5-256161 5-259393

# 新界版

## 改善葵涌區舊型屋邨擠迫
# 決減人口密度
### 區內各部門已製訂策略供分期推行
### 使現時每頃三千三百人減至二千七
### 並配合策略研究改善上葵涌環境

（特訊）為減低葵涌區舊型公共屋邨的擠迫現象，荃灣新市鎮拓展工程處已聯同區內多個部門製訂一套策略，以便分期推行。

這套策略是力求使葵涌區公共屋邨的平均人口密度由現時每公頃三千三百三十六人減低至每公頃二千七百人的標準。

目前的葵涌區的全部屋邨單位認可住客人數是二十五萬人，如以每公頃二千七百人的標準計算，現有單位最高只能容納二十萬人居住。

換言之，政府此套策略需提供住宅居所予五萬人居住。

荃灣新市鎮拓展工程處處長布萊昨日在葵涌區議會中謂這套策略包括：（一）把位於石籬──石蔭東預留給興建擬議復康院用的院址遷往荔景邨。上述兩處地點現時均為臨時房屋區。（二）把原有撥給政府／團體／社區設施使用的石蔭地盤及附近地方改作安居計劃用途，供興建一個新型公共屋邨，以安置一萬三千人。（三）在青衣島第十區闢拓一個新地盤，作為興建地區醫院的一部份。（四）擴展位于青衣第十區的公共屋邨，以便多容納五千人。

布萊表示：這套策略難免會影響到石蔭──石籬及荔景臨時房屋區及寮屋區的居民，上述兩處地點將分別在八七年十二月及八九年初清拆。

直至青衣地區醫院地盤需要動工（大概在九十年代初──中期），該地盤南部將會用作臨時房屋區，以安置石蔭及石籬區受清拆影響的居民，與及因興建德士古道──荃灣支路交匯處及其他將在八七年底──八八年初動工的工程而受清拆影響的居民。該新臨屋區位置適中，與青衣第十區的擬建公共屋邨接近。

實行這套策略，預期會使青衣島的人口增至十九萬二千。現時計劃的服務及社區設施都足以應付人口的增加。雖在石蔭地盤會增建一個公共屋邨，但因為附近屋邨的人口將會相應減少，故預期葵涌的人口只有少量增加。

他又透露：荃灣新市鎮拓展工程處處長聯同房屋署及政府多個部門正在研究如何改善上葵涌的環境。這項研究將會考慮由該套策略帶來的良機，提供一套梗概，再詳細規劃該區。（新）

## 西貢專員議員聯赴大廟進香

（港訊）西貢政務專員何錦明於昨日天后誕前往大廟進香。旁為何夫人（左）及西貢區議會主席溫漢璋（右）。成千上萬的善信亦在此晴朗天氣下前往參拜。

# 元朗會景巡遊今年隊伍最少
### 龍獅飄色歌舞，赴天后廟進香
### 廟外前晚曾衝突，警探昨加強戒備

政務司廖本懷頒旗與皇家軍樂隊。

（特訊）元朗十八鄉慶祝天后誕會景巡遊於昨天如期舉行，政務司廖本懷蒞臨元朗欣賞民間藝術，為大會主禮嘉賓，並主持頒贈錦旗與臨場演奏的皇家香港軍樂隊及會景巡遊總領隊陳秀。

廖本懷司憲於上午十一時前抵達元朗大球場，由大會主席戴權、副主席程光球、黃明光及元朗政務專員韋仁信陪入嘉賓看台行禮，戴權致詞歡迎廖司憲駕臨，並述及慶祝天后誕意義，及後會景隊伍依次進入會場表演。

不知是否經濟影響，抑或警方限制各出會花炮會的人員登記過嚴，致使本屆參加出會的花炮縮減為十六個。元朗舉辦出會至今已接續至第廿四屆，起初每年有三十多隊，去年尚有廿一隊，今年則最少。

△同時，由於元朗大馬路日前施工建輕鐵，會景隊伍今後必須改道，因將來輕鐵通車後，元朗大馬路上下祇可單綫行車。今年巡遊隊伍改在教育路，效果尚算良好；可是教育路路面較狹，遇大型金龍表演則略呈擠迫見附之勢，而昨天在馬路兩旁參觀的人仍並不算多，是節目不夠吸引力，抑昨天並非假期而有所影響，則不得而知。

△整個會景節目中，要算塘頭埔三百人的金龍隊最大陣象，且帶頭進入嘉賓看台，出各壯士輪流起舞達十五分鐘之久，各人舞龍技術精嫺，舞得翻騰起伏，栩栩如生。

△其次是元朗廠商會的三台飄色，由幼童扮演「賓蓮燈」、「薛丁山征西」及「佛前燈照狀元紅」，每台均有兩童接駁，上者凌空而立，深具民間藝術氣氛。

△潮僑英歌舞動員數十人，身穿古代武士裝束，劃花口面，帶頭持蛇，各隊持棒，也在看台前操舞十五分鐘，有鑼鼓音樂配奏，為大會生色不少。

△此外，其餘花炮會的醒獅、麒麟、美女歌舞等隊伍，也落力表演，就因隊伍太少，各花炮會表演隊伍可延長為三分鐘，十分鐘及十五分鐘不等，以消磨原定九十二分鐘的表演時間。

△各出會隊伍表演後離開大球場，取道馬山路直赴大樹下天后廟進香。元朗政務專員韋仁信于下午在天后廟主持花炮抽籤禮。

△據報，元朗大棠路油站附近，昨日凌晨零時零五分發生一宗傷人事件，一名渾號「一對騎細」的男子被人斬傷，稍後，又有另兩男子遭多人圍毆，均被送院救治。據說三人均於前晚赴天后廟拜神後曾與一批人馬發生衝突，其後，即發生兩宗傷人事件。據警方初步調查所得，疑為黑社會尋仇。因此，昨日各花炮會巡遊時，警方人員皆嚴加注視，並派出大批便衣警探穿插於各花炮會出會人羣間，以防有意外事件發生。（君）

## 屯門進行水務工程　局部停水

（港訊）水務署宣布，屯門部份樓宇將於星期六（五月三日）晚上十時至翌日上午八時暫停食水供應，以便進行水務工程。受影響者為沿景峰花園至寶樂花園的青山公路所有樓宇，包括景峰花園、仁愛分科診療所、屯門分科診療所、屯門診療所、華都花園、寶樂花園、安定邨及友愛邨。兆安苑，第四C，四B，二十六，三十六，三十七A，三十七B，十，十一，十六及三十四區均受影響。

## 元朗西菁街建成兒童遊樂場開放

（港訊）元朗西菁街兒童遊樂場昨日起開放供兒童遊玩。該遊樂場是區域市政局在元朗市中心設立的第二個兒童遊樂場。西菁街兒童遊樂場佔地一千七百平方米，場內種有多種花草樹木，環境清幽怡人。該遊樂場設有五套兒童遊戲設備，全部配有安全膠墊，此外，還有十個涼棚、座椅、花槽及公園燈。

## 區域市政局議員參觀荃灣屠房各設施
### 設備新式車間屠宰速度全港之冠
### 管理符合目前世界屠房衛生標準

（特訊）區域市政局議員昨日聯袂前往醉酒灣參觀荃灣屠房，了解這間新界區首間由私營的屠房的先進設備及車間操作程序。各議員其後並視察荃灣及葵涌區各康樂設施。

荃灣屠房於三年前設立，為本港現下設備最新式的屠房，主要是為荃灣、屯門、沙田、大埔等區的肉商提供猪隻屠宰服務，減輕長沙灣政府屠房服務供不應求的情況。

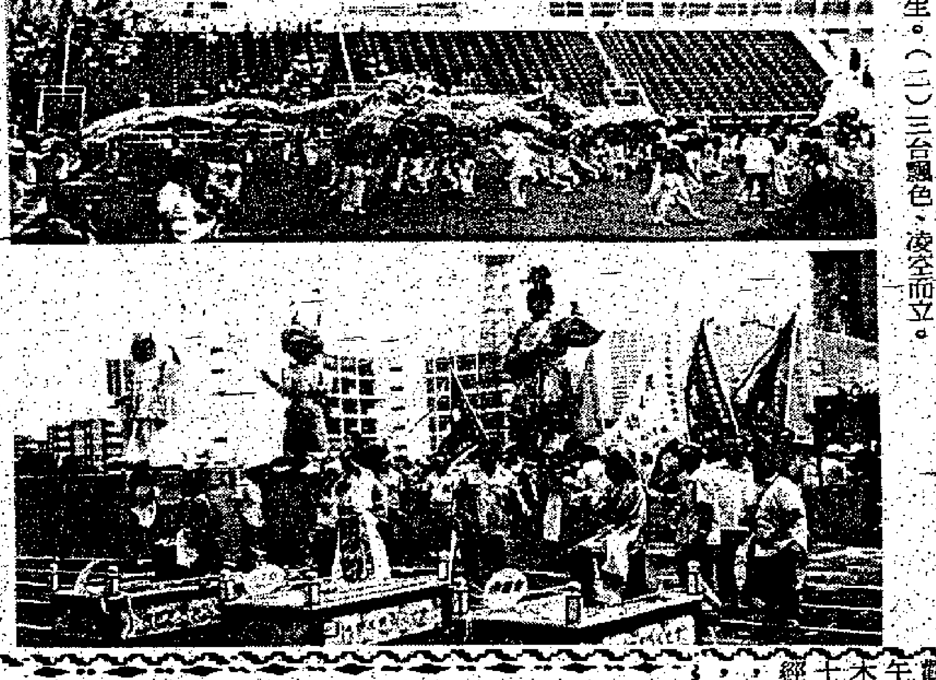
該公司負責人表示：屠房佔地十萬方呎，其中屠宰車間設有作業綫三條，平時只使用一條，另兩條作後備用途。由於較為新式，其屠宰速度為全港之冠。每日最高屠宰量可達六千頭，每小時速度是二百三十至二百八十頭，與長沙灣屠房比較，後者每小時屠宰量只有二百二十至二百三十頭。

此外，另設有急宰房，以備屠宰時間過後應急用。屠宰車間另外還有焚化爐及地下污水處理設施，焚燬病豬及處理豬隻廢料。

他又表示：該公司除了設備及衛生管理符合目前世界屠房衛生標準外，區域市政總署並派出十七位衛生督察職系人員駐守該屠房，檢驗屠宰豬隻是否符合健康衛生。

該負責人向議員們介紹屠宰程序時表示：該屠房每日主要分日屠及夜屠兩次工作，費用日屠每頭廿八元，夜屠則每頭五十元，較政府屠房收費略低。而區域市政總署則按照屠宰數量每隻收取檢驗費四元。

此外，在荃灣屠房範圍內另有一座三層高的建築物，其中地下供作該公司的豬隻待宰棚，其餘兩層租與其他公司作生豬買賣市場。（新）



元朗十八鄉慶祝天后誕出會：（一）塘頭埔村大金龍表演，栩栩如生。（二）三台飄色，凌空而立。

## 對當局打擊黑社會 葵青區議會決支持
### 押後討論報告書充份發表意見

（特訊）葵青區議會昨日鑑於未有充份時間研究政府有關打擊三合會問題的報告書，決定押後於本月廿二日舉行社區事務委員會議時討論，屆時非該會的區議員亦將被邀請出席公開發表意見。

區議會昨日作出上述決定時，同時並議決對當局今次對黑社會問題表示支持。

但亦有議員於昨日會議上發表初步意見。李永達表示同意報告書的若干原則，但鑑於執法者權力將會擴大，他建議政府同時擴大警察投訴科的權力，避免警方濫用其權力。

單仲偕指出報告書建議禁止有案底者進入若干公眾場所不應視為侵犯人身自由，被視為法庭判刑的其中一部份。黎明華認為報告書若干建議雖然過嚴，但「治亂世用重典」，亦應該。如認為建議會侵犯人身的自由的公民權利，政府可以在建議生效後一年再作檢討，修改其弊處，同時亦可以設立一個由民間組成的監察機構，避免市民應有權利受到侵犯。

尤漢基指出應要詳細研究報告書建議會否產生副作用，使其他犯其他罪行者亦受到不公平對待。（新）

## 雅麗珊中心青韻社招收男女新社員

（特訊）雅麗珊社區中心社會福利署小組工作部屬下青韻社，現招收新社員。凡年十四至三十歲之青年男女，對音樂有興趣或對歌唱、樂器有基本認識者，均可參加。索取報名表格可往荃灣大河道六十號雅麗珊社區中心三樓二一三室，查詢請電〇─四〇二七八六。

區域市政局議員參觀荃灣屠房時情形。（本報記者攝）

## 葵青區議會推出四位區議員出任葵青區委會委員

（特訊）葵涌及青衣區議會昨日推薦了四位區議員出任區域市政局葵青區委員會的增選委員。該四位區議員是何冬青、周森、鄭永津及鄧良。其中除何冬青是區議會主席外，周森及鄭永津分別是區議會環境事務委員會及文娛康樂委員會主席。（新）

## 大埔區議會撥款百五萬
### 分配四個委員會運用

（特訊）大埔區議會一九八六──八七年度撥款項為一百五十萬元，與上年度相同，有該撥款的分配建議時原則通過計為：（一）小規模環境改善工程八項，共五十一萬元。（二）文娛康體委員會：七十五萬三千三百元。（三）推廣宣傳委員會：十二萬九千元。（四）社區參予活動：十萬零七千七百元。（木）

## 打鼓嶺明愛聖約翰診所停辦後
# 居民要求重開 決於下月復診
### 政務處區議員努力協調獲解決

（特訊）於上月停止服務的打鼓嶺明愛聖約翰診所，經北區政務處及區議員杜文光的努力，明愛中心經決定應區內居民的要求，由下（六）月開始重新恢復應診，與過去無異，為地方居民服務。

該診所在停辦前，僅在星期四下午及星期六上午提供服務，而星期六上午的醫生服務則由明愛醫院提供，醫療費一律十元。

明愛中心發言人稱：中心原初計劃停辦診所，主要原因是因為求診人數過低，求診者需求心靈上的慰藉還多過診療，故中心欲將之改為護理安老院，繼續為地區服務。

但這間診所關閉後，居民意見甚關心，分別向區議員及有關方面求助。區議員杜文光稱：這間診所是打鼓嶺唯一的醫療服務機構，表面的求診數字雖然不多，但診所每週僅提供兩日服務。並指出：明愛診所于一九六八年開辦時，部份土地也是由村民送出，彼此協議只建診所。

杜文光表示：經政務處的努力協調，明愛中心終於打消原意，決定由六月初開始恢復服務。

他說：明愛中心這項決定，將受到打鼓嶺區萬多村民的歡迎。杜文光並代村衆感謝北區政務處及各有關部門在事件中所作的協助與貢獻，造福村民。（木）

# 本港新聞

## 張煥卿捐善款五百　響應救童助學運動

華僑日報讀者救童助學運動，昨續收到各界熱心捐款響應。各界捐款救童助學如用支票寄付，請寫「華僑日報救童助學」，並在左上角劃綫，及劃去「或持票人」一數字為荷。

張煥卿女士熱心公益，對華僑日報救童助學運動大力支持，昨捐來五百元以襄善舉，樂善精神，殊足欽佩。

## 中山隆鎮同鄉會急賑大觀新村災民
### 請受災同鄉到鄉會登記

（特訊）鑽石山大觀新村木屋區，前日下午二時三級大火，焚燬大屋逾百間，有二百四十多戶，災民近千人，經社會福利署代辦登記，暫住黃大仙社區中心，聽候救濟及善後安置。中山隆鎮同鄉會會長：余新、劉永昌、梁寬、王立文、繆國棟及會董，關懷災區退難同鄉災民，昨日發出通告，凡隆鎮同鄉災民，請攜身份證及社會福利署記證件，每日辦公時間內到油蔴地彌敦道二四二號立信大廈十一樓中山隆鎮同鄉會登記，當派發急賑救濟金，暫救燃眉之需。（天）

## 路邊沙龍
### 遮陽布「奇景」
──圖文．郭立──

好像國內城市地攤，也可給它品題做「化整為零」。

什麼說法都好，這是唯一作用只在告知非經常經過上址，非經常看到的市民一個近況：這就是新的中國銀行大廈就如此默默地，加緊地興工中。

看遮陽布，工程進行確在分「點」「分位」去動手。將來這「點」與「零」會成一個大組合。

看看近來多處大地盤的加緊趕工，「九七」陰影已然淡薄了。

## 鄧天心張麗蓮結婚

新界元朗東泰行（雀巢公約代理商）總經理鄧玉麟先生之公子與張麗蓮小姐於一九八六年四月廿六日假元朗大會堂婚姻註冊署舉行結婚典禮，當晚在元朗恒樂大酒樓二樓全廳設宴歡讌親友，筵開廿餘席，場面熱鬧。新郎新娘均服務於警界多年，年少有為。婚後一對新人隨即前往東南亞歡渡蜜月。圖為鄧天心張麗蓮新婚儷影

## 天主教公教報設「基本法天地」專欄

（港訊）天主教教區關注基本法委員會，由傳播處長夏其龍神父兼任委會主席，在公教報特設一「基本法天地」一欄，提供教內人士有關基本法的消息或資料，歡迎發表意見，俾作更全面之報導。夏神父於四月十五日在基本法諮詢委員會政制專責小組中發言，備受推重。公教報篇幅大增，報導教區所屬機構活動甚詳，歡迎訂閱。

## 12黃大仙區議員參觀青山發電廠

（港訊）黃大仙區議會主席鄭德健及十名區議員昨日應中華電力有限公司之邀請，參觀了屯門踏石角之青山發電廠。全港十九個區議會將先後往青山發電廠參觀，黃大仙區區議員乃參觀該廠之第一批嘉賓。

青山A廠於八五年二月已完全投產，青山B廠將於一九九〇年完成，兩廠全部完成後將成為東南亞最先進及規模最大之發電廠。中電向嘉賓介紹該公司之一般業務，包括其發電及配電計劃，以應用戶需求，嘉賓亦實地參觀了電廠之運作及設備。

## 卡地亞上月最佳騎師　麥志榮及鄭仲謀獲獎

卡地亞執行董事長MR. FRANCIS GOUTEN（圖中）與麥志榮（圖左）、鄭仲謀（圖右）合照，頒贈卡地亞欖圓光漆原子筆予兩名得獎騎師。

見習騎師麥志榮及騎師鄭仲謀，已分別獲選為卡地亞，一九八六年二月份及三月份最佳騎師。雖然鮮有見習騎師獲選為最佳騎師，但由於麥志榮在二月份策騎出賽贏得多次頭馬，因而奪得此項榮譽。同樣地，鄭仲謀在三月份八項賽事中勝出，他更策騎本季明星馬「你知幾時」，於二月份香港打比大賽及三月份香港金杯賽奪魁。

下圖（左二）為黃大仙區區議會主席鄭德健及該區其他議員參觀青山A廠時攝。

## 和記電業三菱重工舉辦「最佳服務推銷員」選舉

（特訊）一個由和記電業有限公司和三菱重工所舉辦的「最佳服務推銷員」選舉活動，由昨（一）日起至八月底進行。

根據和記電業冷氣部經理招國衡表示：去年市民就電器行推銷員不禮貌所作的投訴個案數字相當關注，而行內亦缺乏一有系統鼓勵同業對顧客禮貌改善的指導。和記電業有限公司和三菱重工有見及此，便決定推行此「最佳服務推銷員選舉」，以加強同業的自律精神。

招國衡表示：這個為提高電器行業推銷員服務水準和以禮待人服務精神的選舉，是得到消費者委員會贊同和指導下進行的。

他指出：凡惠顧「三菱重工」冷氣的顧客，會獲贈「禮貌大使」選票一張，並作出投票，而他們亦會於每月底公佈該名選為最佳推銷員的名字。（翠）

和記電業冷氣部經理招國衡（左二）在記者會上介紹「最佳服務推銷員」選舉的辦法。

華僑日報讀者七海旅行團

母親節
高級豪華歡樂遊
東園海鮮酒家
享用
龍蝦鮑翅宴
誰言寸草心　報得三春暉

（1）乘豪華遊覽車環遊新界
（2）全新麗豪酒店外貌巡禮
（3）馬鈴徑遠眺吐露港風光
（4）十八鄉天后亭休憩獵影
（5）大樹下天后古廟求靈簽
（6）欵客堂內享用精美上素
（7）參觀港貨店首飾製造場
（8）漫遊演藝學院露天花園
（9）東園酒家嚐龍蝦鮑翅席
（10）幸運抽獎獎品名貴豐富

日期：五月十一日（母親節）上午九時十五分
費用：每位只收：HK$248

the Warwick Cheung Chau 華威酒店　The Mandarin Hong Kong
先施公司　PEPSI
MADE IN HONG KONG LTD.　寶麗 PHOTONICS

聯合贊助
詳情請詢：
七海旅運有限公司
德輔道中88—98號華僑商業大廈1802室
電話：5-413081
牌照號碼：350313

華僑彩色
華僑日報
逢星期日刊出

本期要目
●張曼玉拍戲不怕辛苦　最反感是那些床上戲
●LEONARD八六年春夏時裝系列
●運動也要注意化粧
●自由身藝員有號召，亞視不愁藝員缺乏
●夏天減肥，游泳步行最適宜
●東瀛快訊：近藤真彥純情物語
●法國近代名作曲家拉維雷RAVEL
●歐洲設計藝術，充滿時代氣息
●化粧共為吸引異性，突出形象增加信心
●殷紅寶石，光彩奪目，最受青睞
●浮生什記：搵食記
●星期掌篇：重逢

# 娛樂圈

## 港姐司儀全新組合
## 何B拍阿B張國榮
### 準決賽三十佳麗五款服裝亮相

無綫電視昨午正式公佈一九八六年度香港小姐競選大會司儀人選，邀得何守信、鍾鎮濤、及張國榮担任，這是一個全新的司儀組合，金鑽三人組，予人耳目一新。

而五月十八日舉行的準決賽，當晚將由「最上鏡小姐」評判選出「最上鏡小姐」，並揭曉「香港小姐競選問題設計比賽」優勝作品。

該公司昨公佈本年度香港小姐競選大會司儀人選及準決賽製作詳情，助理統籌經理馮吉隆在會上闡述今年大會製作新猷。

入選準決賽的三十位佳麗，現正積極接受專業導師的悉心訓練，務求以最佳狀態參加準決賽，表現佳麗們的艷光。

準決賽之夜，候選佳麗共有五個表演項目，為配合「艷光閃爍顯才華」大會主題，佳麗們首先穿着閃爍生輝的劃一服裝出場與全港觀眾見面。該項目名為「閃爍霓裳聚光華」揭開準決賽序幕。

「四季展丰姿」項目，候選佳麗將穿着春夏秋冬四季時尚便裝出場，顯露佳麗們丰姿綽約的風範，每位佳麗出場表演，配合不同的化粧及髮型。

「搖擺短裙」項目，佳麗將穿着最新流行的短裙出場，展示香港少女青春活潑的一面。

「泳裝伴驕陽」項目，候選佳麗將逐一出場，接受大會司儀的簡短訪問，而三十位候選佳麗接受訪問的問題，是「香港小姐競選」問題設計比賽的三十位優勝者作品。

「旗袍妙韻顯娉婷」項目，佳麗們穿着傳統的旗袍亮相，表現出東方少女婀娜多姿的體態。

當晚大會評判將選出十五位佳麗參加六月一日假灣仔演藝學院舉行決賽，而「最上鏡小姐」亦於該晚誕生。

本年度香港小姐競選大會司儀人選，有全新突破的配搭，何守信担任香港競選大會司儀，經驗豐富，被譽為金牌司儀，今番駕輕就熟，當不作第二人想。

鍾鎮濤及張國榮，兩位都是當今歌壇的頂尖兒紅星歌藝精湛，外型俊朗，成為歌迷的偶像，加上他們均擁有豐富經驗，且口若懸河，預料三位全新配搭的大會司儀，屆時定有突破性的表現。

準決賽的歌舞表演，由謝寧、杜德偉聯同無綫舞蹈藝員演出「藝域旅程」內容。兩人以不同型式和造型，表達出對藝術的欣賞，代入及幻想，進場的歌舞，加上嶄新的特技手法，將為觀眾帶來極盡視聽之娛的享受。

準亞姐各有風情，（右起）：十七歲陳蓓茵是位學生，現職廣告公司。單小姐看似信心十足。陳奕詩捲土重來，看來充滿信心。陳小姐表現大方斯文。利志小姐表現大方，贏了信心的一環。

## 三位司儀各談感受
## 難得合作值得嘗試

何守信感到觀眾一直以來對「港姐」十分留意，原因是無綫舉辦的「問題設計比賽」觀眾的問題不會離題萬丈，十分配合大會要求。雖然有些涉及政治時事性，但只要小心去處理，另外在政治方面加插趣味性，問題會更加特別。而選擇題目有三個原則，一是輕鬆有趣，二是發揮，三是生活性。

對於鍾鎮濤與張國榮担任嘉賓司儀，雖然二人欠缺經驗，但二人在舞台上有表演經驗。他還認為以他們有表演經驗應該輕鬆些，可能亦會有出錯，今年是第十四屆，在第十屆時何守信會希望保留不再做下去，同想起這是一種自私的想法。不過他仍然希望十五年之後告一段落。

何守信又稱：最難忘是第一屆，最難忘的港姐也是孫泳恩。因他是貼中孫泳恩是港姐冠軍。

鍾鎮濤認為有機會担任「香港小姐」嘉賓司儀是富有挑戰性。無綫最初與他接觸時，還沒有即時答應。

他又覺得在司儀方面一直未有試過，直覺上感到難度極高。對做藝人來說，應該甚麼也要試過，看是否適合自己做。

鍾鎮濤又稱，與張國榮相識多年，未有合作過，今次是他們一個好機會。形象方面較為希望以成熟路綫出現，同時他經常站在台上說話，對執生方面也頗如指掌。

他又稱，無綫今次口號是「艷光閃爍顯才華」，對佳麗十分適合。

鄭少秋會說過見到女仔，他會控制不住。阿B則稱，他習慣成自然，對住女仔也沒有反應，原因是見得太多。阿B又認為佳麗不應該窒司儀，因為窒司儀不可以表現女性才華，萬一他忍不住可能會講粗口。

張國榮担任今年「港姐」司儀嘉賓，有人問他是否可以應付得來。張國榮充滿信心說，一切勇於嘗試，而且為了要做好準備功夫，決定跟阿B上堂，直至目前為止仍未開過工作會議。

張國榮稱，雖然他未試過做司儀，但他勇於嘗試，正所謂未試過唔知自己掂不掂，暫時未有心理壓力。

關於形象問題，張國榮希望跟鍾鎮濤以斯文形象出現，走親切路綫。

鍾鎮濤、何守信、張國榮預祝合作成功。

準港姐羅芳譜（右起）：李美珊昨日又遲到。與婉芳樣貌似余安安。趙美玲不介意號碼是第一號。葉海倫皮膚敏感短期內不宜化粧。

## 新方世玉續集拍攝艱難
## 武打場面偉大
## 動用千餘演員

老牌導演劉海峰年前在大陸為香港興公司拍攝一部「新方世玉」續集，該片已經全部完成，兩年前劉海峰拍過「新方世玉」，在海外及香港上映都有很好的成績，於是再在廣東省、電南省，開拍了續集，由第一集的男主角史寶華及陳永霞、張宏海、林泉等主演。劉海峰、林慶儀，及武術指導潘耀坤，昨日舉行記者招待會，講述該片將在短期內排在雙南綫公映，該片東南亞及日本方面都受重視，日本更由東寶發行。

劉海導演表示該片是在大陸禁止拍動作片後，是最後一部動作片，因為很多動作片在大陸禁拍，亦有拍成的片禁止出品，而「新方世玉」續集是有水準的一部才放行出來，該片內容比上一部更為豐富，更加多大場面，單是剃光頭飾演和尚的演員就有千餘名，是來自各省的武術隊員，一場陰陽太極陣花了半年功夫才拍攝完成，所以全片的成本是相當驚人。（堂）

（右起）潘耀坤、林慶儀、劉海峰，昨會記者時攝。

## 說聲無奈

銀色小語

也是與各位談談會與我拍檔的花旦，她們有些仍在舞台上大紅大紫，有些已經在外國落地生根，亦有息影舞台，亦有半浮半沉的混着。回想起來很欷歔。

最初叫做羅茄，後來改名羅舜琴，在啓德與我演出過。通常在冬天十一月和十二月都是淡季，而向獅子山，食正大北風，趕狗不出門，故此觀眾真是小貓兩三隻，那個時候就是我與羅舜琴的表演日子。我做文武生，每月是六百元。即是二十元一天，翻風落雨是沒有人工的，生活不太好。羅舜琴環境也不會比我好多少，但那時，對粵劇很沉醉，很熱愛。據我知，羅舜琴還有時在酒家演堂戲呢！說實在，羅舜琴除聲綫差些，一切都很好，絕不比任何同輩花旦差，功底不錯。她演「穆桂英下山」，穿大靠跳大架，一切都很扎實，尺寸很準，她的戲也很好。感情交得到對手。很熟戲場但為什麼扎不起來，只有說句無奈。如今她已不演戲了，已作歸家娘。結婚時，年紀也不會太小。現時已很少見到她。

羅家英

## 好小子賣座大破紀錄
## 三位童星頓成搶手貨
## 徐楓稱張美君可含笑九泉

徐楓為「好小子」一片能在香港排映上畫而感到開心，她昨日與新聞界叙會，透露該片定於今周末在嘉聲綫上映午夜場。

徐楓稱：定計劃讓該片三位童星來港亮相的，由陳誌華的「三小福」即是拍「好小子」的續集已經在台北開鏡了，三小演員不能抽空到港了。

她又稱：台灣影界風氣太壞，現有很多大哥要湯臣公司讓出三個小演員給他們拍戲，由於「好小子」在台灣收入過億元台幣，於是就引起其他公司垂涎三尺，向該三名小演員大動腦筋，徐楓幸而手臂有力，沒有人敢動她分毫。目前平安的進行新片開拍，但是也引起了一窩蜂的拍「好小子」影片。另一片是呂秀菱主演的「心鎖」亦快將煞青，而在香港租辦公室在進行中，由[illegible]執導的新片「老娘夠騷」，也定於九號開拍，主演的演員有葉德嫻、張學友、侯孝賢等。

徐楓認為「好小子」一片在海外帶起了台產片的復甦，台產片在星加坡有五、六年沒有人過問了。她憑自己一股幹勁力量去挽回了市場，在星上影三週收入一百廿萬坡幣，破了紀錄。也是第一部片在日本市場發行的台灣電影。

徐楓稱：這是丈夫給她的支持和鼓勵才有此成就，同時已故導演張美君在泉下也能瞑目也。

「好小子」是張美君開拍了三份之一就入院治理肝硬化，但終於在院兩個月後便離人世，臨終時也掛念着「好小子」的拍攝工作，他的遺體火化時，張美君太太，便將該片的劇本放在棺木內一齊火化了。表示保祐該片能夠有人為他完成。

徐楓就認為今時該能夠捷報頻傳，是張美君在泉下保祐，所以徐楓打算回台灣時待他去世一週年之日，打算燒一些電視機、錄映機作給張美君，還燒一盒「好小子」的錄映帶給他等張美君含笑於九泉。（堂）

## 商台空中俱樂部
## 九週年紀念聯歡
## 三十紅歌星出席

本港三十位著名歌星，五月廿四日聯袂演出，慶祝商業電台「空中俱樂部」一節目播放於九週年紀念。當晚歡會假尖沙咀海城酒樓夜總會舉行。出席歌星包括羅文，甄妮，梅艷芳，陳潔靈，鄺美雲，蔡國權，盧冠廷，蔡楓華，葉振棠，夏韶聲，柳映虹，陳美玲，陳秀雯，林志美，林憶蓮，陳慧嫻，何家勁，張南雁，溫兆麟，張明敏，蔡琴，太極樂隊，羅嘉良，杜德偉，林楚麒，蘇永康，莫鎮賢，張衛健，歐陽德勛，戴維慈等。

當晚除設有大型歌舞表演之外，還設有現場嘉賓遊戲和名貴禮品抽獎節目舉行。其中最具特色是娛樂新聞界的：「挫大弟」啤牌大賽，預計場面極一時之盛。

商業電台當晚將會把聯歡會過程錄音，濃縮為專輯，安排於五月廿六日（星期一），在空中俱樂部一節目中播出，令不能參加聯歡會的聽眾，也可以感受到當晚的熱鬧情況。

## 羅禮士有子承衣砵
## 逃出西伯利亞獨當一面

所謂虎父無犬子，兒子繼承父親職業這種情況相當普遍，以演戲這行為例，亨利方達與彼得方達，却德格拉斯與米高德格拉斯，史提夫麥昆與卓麥昆，都是個中表表者，在這個名單之上，現在又可以加上卓羅禮士與米克羅禮士。

卓羅禮士近年在美國大紅，幾部電影如「地獄快車」、「侵略USA」與及「突擊貝魯突」等，都非常賣座，對於羅禮士可說是遲來的春天。由「猛龍過江」被李小龍提攜上銀幕，差不多十年時間，他才真正冒起頭來。

作為兒子的米克，自小就跟隨父親拍片，對於演戲生涯可說耳熟能詳，而且他的長相越大越似乃父，製片人當然不會放過機會，在一部有關羅禮士的自傳性電影「十角形」裏頭，讓米克飾演他父親的年輕時代；及後更由於父親緣故，在他幾部電影中担當一些角色。

現在米克已經可以獨當一面，尤其在他最新一部電影「逃出西伯利亞」中，他的演出非常得觀眾好感，而且形像與她的父親驚人地相似，演動作片比乃父可說有過之而無不及。

魏秋樺扭傷脚踭仍要帶傷開工。

梁愿、陳如玉昨日亦險逐車尾。

## 三十準港姐往受訓
## 安排程序佳麗滿意

無綫三十名候選佳麗，昨日中午齊集無綫乘坐專車前往沙田受訓。由於有部份佳麗來不及午膳，唯有自備乾糧，在旅遊車上進食。

出發時間在一時三十分，有些佳麗：陳如玉、梁愿、李美珊、馮茵如等在臨開車前到達，幾乎趕車尾。

李美珊被其他佳麗封稱叫露露，昨日記者有聽聞過，還以為李美珊英文名叫露露，後來李美珊解釋說不要叫我做露露，因她實在不喜歡多個名字。

葉海倫因為皮膚敏感，醫生囑咐她不要使用化粧品，否則皮膚會嚴重損傷。

趙美玲是編號第一，有人問她排第一有沒有信心。趙美玲認為有好有不好。

傅欣瑜被喻為大熱門之一，她本人則不相信，假使外間真的視她為大熱門，無形中加重了她的心理壓力。

昨日，佳麗自備泳衣受訓，並即席示範儀態，佳麗對此安排並沒有感到不滿。

無綫昨日公佈，由於現開始將陸續安排佳麗會見新聞界，將分為五組，每組六人，講述有關個人資料及參選的經過等等。

謝寧、杜德偉歌舞演出已十分純熟。

吳剛在「冒險家樂園」飾演的常永和，本為一補鞋販子，後因感情而令性格改變，願意孤身犯險。

## 徐婉薇否認情變
## 魏秋樺扭傷左脚
## 賈思樂不忙簽約

△徐婉薇於日前接到蕭顯輝通知，在新時裝劇中演出，為此，她必須在週六參予工作會議，同時在下週一造型。

徐婉薇表示由於近日與王美華、陳敏兒等人學功夫，累得她傷痕纍纍，不過該學程於五月底畢業。

近期有消息傳出她與男友陳迪匡感情亮起紅燈，對此她感到非常訝異，她聲稱與男友感情如昔日，但彼此仍未想過結婚。

提至男友動向，她透露他正忙於為電影配音，稍後將推出個人大碟。

徐又稱看過本屆準港姐，對於被視為大熱門之一的傅欣瑜並不相識，但以她而言覺得傅欣瑜質素平平，並不突出。

△魏秋樺昨日外景返台下車時，不慎踏倒絲釘而扭傷了左脚，一班熱心工作人員立刻遞上藥油。幸好回廠拍剩餘的是三場文戲，並沒有半點打戲，她可以收工後才看醫生。

她表示至今尚未通知監製王心慰，相信監製聞後一定非常關心。

△李嘉玲日前接獲通知在白髮魔女傳中飾演宮娉婷，對此，她表示非常開心，因為自從在亞視工作逾二年，一直以來仍沒有機會演出古裝，於首次演出古裝下，以惜難免有點緊張。

在場有人認為她面型甚適合古裝打扮，而且更形容她為首次下海，對此，李嘉玲喜悅不已。

△賈思樂與無綫尚有三個月合約始告屆滿，可是無綫方面已急不及待地與他洽談合約事宜，對此賈思樂也感到奇怪。

對於將來動向，路場也未能決定，畢竟合

李嘉玲初試啼聲演出古裝劇。

## 一三八人進行次同覆試
## 亞姐佳麗泳衣上陣
### 冠軍獎品總值高達一百二十萬

亞姐於昨日已進行第二次覆試，覆試佳麗達一百三十八人，眾佳麗水準不俗，她們大多數也知道儀態的重要，所以站着讓記者拍照，可是仍有些用雙手掩面，或加快脚步避免拍照！

在芸芸佳麗中有上屆落選港姐陳奕詩，落敗健姐唐慧賢等。眾佳麗必須穿着自備泳衣，並且在鏡頭和評判前步行，以觀其儀態和質素，大部份佳麗對於大會這樣安排不感到尷尬，神態自若反而視之為挑戰。

據芳齡十八歲的陳奕詩稱，對於港姐落敗並不感到失望，因為自己抱着真誠參選，非利用此為晉身娛樂圈途徑。

曾參加健姐和亞姐的唐慧賢透露自己已二十六歲，是以參選純粹抱玩樂性質，所以得失也沒有所謂。

此外據籌委會之一張遠榮透露，大會有鑑於部份港姐不滿無綫起用指定髮型顧問，故亞姐將會由三間髮型屋中派出四名髮型師負責眾佳麗髮型。

張遠榮表示入選總決賽的十八位佳麗將被大會安排至深圳灣一日遊。

除此之外，亞姐冠軍獎品總值超過一百二十萬，比日前宣報時為出二十萬，加設獎品包括了五萬元的裝修費和六個部份鍍金獎座，相信獎品一定更具吸引性。

林燕燕、王愛儀在欄杆上合攝。

有錄影帶公司有意力邀他加盟。

他表示現正策劃媽咪劇場題材，劇本現已完成，尚餘下只有選角問題，於初步考慮下希望蘇杏璇和他演出對手戲。

又於劇中路易是飾演一位失明人士，為求效果逼真，他特地了解盲人心理和他們的動作。

## 港姐問題設計賽
## 無綫共接獲
## 萬多條問題

香港小姐選舉「問題設計比賽」，無綫共收了萬多條問題，着重趣味性，無綫會分門別類挑選稍有水準給評判審閱，除了要着重談吐之外，還着重生活內涵。

馮吉隆稱，問題環繞住時事性也有，人生觀也有，可能無綫已將題目擴闊，有些朋友也照着無綫的準則去做。

## 吳剛演技更進一步
## 新劇角色令他感嘆

吳剛予人印像就是那麼健碩，再加上說話多多，總給人一個開朗的感覺，因此他在「秦始皇」與荊軻刺秦皇之一幕，吳剛那種粗魯、那種驚恐之神情，簡直不相信平時「硬崩崩」的吳剛演這種膽小之人會如此出色。

對於吳剛在「秦始皇」之秦舞陽角色，初時實不敢看好，豈料他却給人一個意外之喜，他着實演活那個秦舞陽之角色。

角色受落，令吳剛非常開心，據他表示今後會加把勁，希望所演的角色均被觀眾受落。

在新劇「冒險家樂園」中，吳剛飾演一個補鞋販常永和，對此角色吳剛有何看法？

吳剛說：「這個角色好可憐啊！他本是個正直、脚踏實地，隨遇而安之人，後因愛上區艷達所飾演的柯羨婷，而性格大變，挺而走險，更常被柯羨婷利用，唉！」

看吳剛談着在新劇之角色也在唉聲嘆氣，足見他對角色之瞭解及投入，相信他定能演活在新劇裏之角色，不讓「秦始皇」裏所扮演之角色專美。

五月首選
今天
新光 銀都 珠江 南洋 南華 凱旋 京華 華盛頓 利舞台
盛大獻映★預售三天
片長關係，每天四場12:20，3:00，6:00，9:00不加票價，超值貢獻（片上中文字幕）
蜚聲國際著名導演黑澤明
編導最佳代表作！
投資最大，場面最壯，成就輝煌，有目共睹！
「星球大戰」大導演佐治魯卡斯
「『亂』打破了電影界近年的沉寂，驚心動魄，花費長時間與人力物力拍成這電影是值得的，黑澤明的魄力與製作電影態度，很值得我們學習。」
「教父」金像大導演哥普拉
「喜見如『亂』這樣的偉大傑作，揉合了文學、美學與戲劇魅力於人性表達，強烈的視覺效果與浩瀚的場面設計，令人折服不已。」
TIME 時代週刊 十大電影評語
「這是可發人深省的史詩式電影，大師作品，毫無疑問。」
The New York Times 紐約時報
「視覺效果強烈，『亂』的藝術成就已可肯定。」
榮獲本年度奧斯卡最佳服裝設計金像獎
法國凱撒大獎最佳外語片提名
本屆香港國際電影節最受歡迎電影
洛杉磯影評人協會3項大獎
★最佳外語片★最佳配樂
★電影事業終身成就獎（黑澤明）
全美影評協會選為最佳影片
日本最佳影片藍帶獎

兒童不宜
天地不仁·蒼生無告，血淚斑斑的戰場激戰！
沉痛·悲憤·悔恨·叛逆　無奈的淒美，雄渾的迫力，
構成一部震撼心弦的電影詩！
仲代達矢　寺尾聰　根津甚八　隆大介　原田美枝子　宮崎美子　暨千軍萬馬盛大主演
每一吋菲林標誌電影事業輝煌成就！
安樂影片公司繼「戰火屠城」後又一震撼人心好戲！

麗宮
大滿特滿
今天請早
哥倫比亞公司活潑溫情科幻巨片
未來小子
巴域奧利華，瑪莉絲，米高哈里斯台主演
一個來自電子世界的孤雛，登陸地球，
電子孤雛流亡人間，對抗美國國防，爭取生存權利
溫情洋溢。輕鬆感人

# 華僑文化

## 香港中樂團新製作月中演出
# 別饒風味民歌會串 樂韻悠揚「神州之旅」
## 一曲「穆桂英掛帥」帶起高潮 女聲唱「姑蘇風光」值回票價

香港中樂團在本月份舉行的音樂會上，將表演中國民歌集粹「神州之旅」，以會串的形色演出中國各個地區的樂曲，相信屆時觀衆必能一新耳目。（文化專稿）

「神州之旅」包括河北、東北、蒙古、山西、青海、維吾爾族、哈薩克族、塔塔爾族、廣東、廣西、山東、陝西、四川、湖南、福建、西藏及台灣等地的民歌，其中有不少耳熟能詳的樂曲如「在銀色月光下」、「劉三姐」、「瑪利亞和都塔爾」等。

在大會串中每首民歌都是完整的出現，但彼此却巧妙的聯在一起，此起彼伏地匯成一個特別的樂曲。

節目的另一個高潮是「穆桂英掛帥」一曲。這首樂曲採用京劇曲牌和京劇大師梅蘭芳演出的「穆桂英掛帥」的唱腔寫成。全曲共分四個部份，將故事的開始，天波府憶往事，遼兵入侵，及掛帥出征等情景逐一敘述。

這次演出的版本是關迺忠根據北京樂團演出的原版本編寫，京劇迷不容錯過。

其它的節目尚包括笛子演奏家鄭濟民首演之「白蛇傳」，此曲是他與作曲家羅偉倫的合作作品，而素材則是來自戲劇，優美動聽。

至於被評論界公認為「聲音圓潤甜美，悅動耳聽」的女高音張玲玲，會演唱兩首江蘇民歌「姑蘇風光」及「哭七七」，而另一位多才多藝的聲樂藝術家孫長深，則表演「贊歌」、「太陽出來喜洋洋」及「烏蘇里船歌」。

音樂會於本月十六、十七日晚上八時及十八日下午三時在大會堂音樂廳舉行。門票分十五元、廿元、卅五元及四十五元，現在市政局及通利琴行之電腦售票處公開發售。電話留座（五一一七三九九五）至演出前一天止。（綺）

## 英國默劇演員下週個人表演

一位本來從事鐘錶業，其後轉為雕塑講師的默劇演員，將於下月初在大會堂音樂廳作兩場個人表演。

天才橫溢的若翰·莫華特，來自倫敦，他的演出被譽為是充滿創意及幽默感，極適合全家欣賞。

一九七八年九月，若翰·莫華特開始隨朗奴·威爾遜在倫敦城市文化院學習默劇，並於八〇年三月作首演。兩個月後，他首次作個人默劇表演，該次演出令英國電視台在藝術節目「大特寫」中，製作了一個以他為主題的特輯。

自此以後，莫華特即在英國、法國、西班牙、荷蘭、丹麥、南斯拉夫及奧地利等地的劇院及藝術節中演出，去年，他更與默劇大師馬塞馬素的重要弟子羅娜，合力泡製了一套備受讚許的默劇「莎士比亞的作品」。

若翰·莫華特亦經常忙於自己的默劇工作坊的活動，現時更為倫敦的皇家舞蹈學院、城市文化院、藝術教育學院及哥本哈根的比佛司劇團的客席教師。

若翰·莫華特默劇表演由市政局主辦，定於五月九及十日晚上八時舉行，節目為「利安納度」——一齣有關兩個偉大藝術家利安納度·達芬奇及其敵對米開朗基羅的諷刺劇，以及「一頂鋼盔」——一齣講述第一次世界大戰期間一位兵士對戰爭的憶懷及幻像。門票分廿，卅及四十元，現已在大會堂，伊利沙伯體育館，香港體育館及通利琴行分行（金馬倫里，萬宜大廈，太古城中心及軒尼詩道）發售，電話留座（五一一七三九五九五）至表演前一天止。

## 在天龍看「敦煌壁畫」
·梁發·

在九龍彌敦道天龍書店的樹窗裡，我見到陳列一幅殘缺破損的敦煌飛天畫，這種畫是上海的一位畫家首創的，現在香港也有人能畫這種畫嗎？商店裡的朱小姐告訴我，這是上海秦先生畫的「仿古宣紙畫」。

這位秦先生是我熟悉的中年畫家，他是上海戲劇學院舞台美術系的教師，是專教戲劇服裝設計的。我曾在上海聽他談過創作這種仿古宣紙畫的有趣經過。他經常有機會到少數民族地區觀察服飾，並進行寫生，一九八〇年初，他為了要給話劇「一杰賽達森」設計服裝，到敦煌莫高窟臨摹壁畫中的古代服飾。

敦煌壁畫因經了一千多年滄桑，雖已破損剝落殆盡，但殘留的色彩仍十分鮮艷，莫高窟裡的藝術瑰寶使畫家着了迷，他如飢如渴地把精彩粉呈的壁畫臨摹下來，起初，他對畫中的飛天、天王、力士、供養人和歌伎、舞伎等形象出現殘缺、破損，感到十分可惜，後來，他漸漸從殘缺的形象中領悟出完整壁畫中所沒有的特殊藝術效果來，這不就是藝術大師羅丹所說的「殘缺之美」嗎？他想，如果能把這種殘缺之美搬進廳堂，讓那些難以登臨莫高窟的人也一飽眼福，該多好呢？

回上海後，再現古代藝術珍寶的創作欲望使他廢寢忘食。他經過多次反復摸索，似乎用國畫水粉畫，油畫都難以表現「殘缺美」的藝術效果，於是，他對作畫技法，順序，工具，材料等都作些改革的嘗試，終於在保持敦煌壁畫原有特點的基礎上，採用現代繪畫科學的解剖，透視，結構比例，構圖色彩等藝術手段，找到了再現敦煌壁畫神韻的藝術形式，他用油畫顏料，油畫筆和刮刀，在畫中國畫的宣紙上畫出壁畫中之飛天，歌舞伎等。這是一種中西合璧的新畫種，秦忠明稱它為「仿古宣紙畫」。他的畫不是臨摹，復製，而是一種創作，因為他已根據現代人的審美要求，對人物形象作必要的補充，在人物背景，布局等方面進行整體調整，或重新構圖，以求完整的美和新的意境。到過敦煌的人，說他的畫既是敦煌壁畫，又不是敦煌壁畫，是呀！藝術創作就妙在「似與不似之間」。

現在，敦煌壁畫的殘缺之美已經搬進了許多廳堂，到了敦煌壁畫藝術，聽說不久，秦忠明的仿古宣紙畫要到日本去展覽哩！

雲壑清韻圖（國畫）（「中國美術會」春季展作品之一，今日起大會堂八樓舉行。）梁國華作

仿古宣紙畫（現展於天龍書店）秦忠明作

## 女青年會辦 音樂欣賞班及講座

女青年會為增加本港各界人士欣賞音樂之認識及興趣，敦請本港名音樂家，香港聖樂團指揮黃永熙博士任教，並設計一系列音樂欣賞課程，使不同音樂程度者均可參加，有系統的培養音樂欣賞基礎。茲將詳情列出如下：

一、音樂欣賞講座：主題「怎樣欣賞音樂」，定於五月十七日（星期六）晚上八時十五分至九時四十五分，在九龍文福道女青年會二樓舉行，內容介紹不同種類之音樂及如何欣賞一首樂曲，免費參加。

二、音樂欣賞班：第一期於六月五、十二、十九及廿六日（逢星期四）晚上八時十五分至九時四十五分舉行。內容包括小提琴、鋼琴獨奏及管弦樂曲之欣賞，學費六十元正。第二期於七月十、十七、廿四及卅一日（逢星期四）晚上八時十五分至九時四十五分舉行，內容為教授中、西藝術歌曲、歌劇、獨唱及合唱曲之欣賞，學費六十元正。

查詢電話：三一七一三九二一一內線五或一三九。

## 朗誦中心辦朗誦欣賞會

香港朗誦中心，定於五月十八日（星期日）下午三時至五時，假座九龍城太子道四四〇號（龍崗道口）孔仲歧紀念中學禮堂舉辦國粵語朗誦欣賞會，由伍華才主持。客串單位計有黃大仙社區服務中心國聲社，棉紡會職業先修學校及香港詩歌朗誦團。演出公開，免費入座，歡迎愛好朗誦人士蒞會欣賞及參予表演云。

## 大成五月號出版

大成雜誌五月號一五〇期出版，本期彩色之頁為吳昌碩桃實圖，黃君璧近作及上海評彈名家圖片。文字內容有張岳公養生長壽之道，台靜農近作「傷逝」及林熙記會希穎與熊潤桐。執筆名家有王好比、薛慧山、蹇靜農、陳長華、伍宜孫、陳紀、孫方中、梁賓秋、鄭逸梅、孫鐵山等，李萬春遺作「我的童年戲劇生活」、「賽金花外傳」一次刊畢，每冊仍售五元，各大報攤均有出售。

孟特芳丹的回憶（油畫）（法）柯洛作

## 香港中國美術會 會員作品春季展 明午大會堂八樓舉行

香港中國美術會會員書畫作品，今日正午十二時，在香港大會堂高座八樓展覽館舉行。此次展出之書畫作品，全是該會會員新近之作，可算是各體俱備，各類俱全，定必使人一新耳目。該會會員日多，參與展出者，當亦各擅勝場，以飫觀賞者眼福。展期由明（三）日起至五日止，一連三天，歡迎愛好文藝各界人士，蒞臨參觀指導。

## 香港兒童合唱團 招收插班團員

香港兒童合唱團合唱組初級班現招收插班團員，凡五至九歲，對音樂有興趣的兒童可報名參加，面試日期定於五月四日（星期日）上午十時至十二時假該團何文田愛民邨總團址舉行，由經驗導師主考。

該團自一九六九年創立至今，一直本着培育兒童音樂藝術的信念，努力不懈，為本港兒童提供各類型的音樂藝術訓練課程，包括：合唱、舞蹈、繪畫、器樂及音樂電腦等，現有團員接近二千人。

有興趣之兒童家長，可親臨或致函九龍何文田忠孝街愛民邨會堂香港兒童合唱團索取章程及報名表格。截止日期為五月二日。查詢請電：三一七二五六五五。

## 佛學家羅時憲 明日講金剛經

著名佛學家羅時憲教授日前自美返港，隨即應法雨精舍及香港佛學書局之邀，在其局址開講（金剛經）。羅教授浸淫佛教唯識學數十年，乃佛學界之宗匠，桃李滿天下，今次講座，必能透徹發揮經中奧義，使聽者多所獲益。講座時間由五月三日起，逢星期五、六、晚上七時半至九時。地址：銅鑼灣百德新街五十五號六樓B座，歡迎各界人士參聽。

## 葉氏兒童合唱團 明日示範音樂會

一向旨在推廣兒童音樂藝術的葉氏兒童音樂實踐中心，將應區域市政局邀請出席示範音樂會，內容包括講座，歌曲及樂器表演。

這個尤其是適合音樂教師及有志組織兒童合唱團人士參加的音樂會，將於五月三日，星期六下午三時，假上水北區大會堂演出。門券可於葉氏兒童音樂實踐中心及上水北區大會堂索取。查詢電話五一七〇九〇八三或三一七二三九二二六。

## 兒童音樂劇「驚險樂園」 中英劇團明在大埔演出

深受兒童歡迎的粵語音樂劇「驚險樂園」，將於明日（五月三日）在大埔文娛中心上演，屆時觀衆可欣賞中英劇團的精彩惹笑表演。「驚險樂園」兒童音樂劇是由區域市政局主辦，曾先後於四月份在北區大會堂和元朗葷修堂演出，好評如潮。門券分五元及七元兩種，現可在大埔文娛中心票房購買，而二十五歲或以下的日校學生和六十五歲或以上人士，可購特惠半價票。


# 地產與樓房

買賣租賃·建築材料
瓷磚潔具·電器燈飾
傢俬裝修·居室設計

每天收費
三寸半位（一格高）每段四十元
加印紅色每段五十七元半
七寸位（二格高）每段八十元
加印紅色每段一百一十五元

**大生商業大廈**
灣仔 軒尼詩道24—34號（地下中國旅行社）面積 [illegible]
中環 德輔 [illegible] 國際大廈對面）面積 185[illegible]呎 （全層）實用面積 [illegible]
已租
大生銀行租務部 [illegible] 洽 香港林先生 ⑤4[illegible]011 ⑤455242

**旺舖租售**
香港大道西594號900尺閣750尺
售1百60萬租1萬6千
香港大道西516A 1800呎
另閣樓1700呎平租9千
永安祥置業有限公司
（永安祥集團成員）
香港中環永樂街七號永安祥大廈二樓
電話：5-430303(7線)，5-446171(3線)

超值樓宇　割價清貨
**旺舖商場十七萬餘元起**
舖位每呎只售$423起
商場每呎只售$300
屯門新市172地段鹿苑
電話：0-810292
陳氏企業有限公司
九龍尖沙咀麼地道67號半島中心619室
電話：3-679081

**中區最繁盛旺舖招租**
對正電車路及地鐵出入口
永樂街7號，適合快餐店、酒家、銀行、珠寶、鐘錶、百貨各行業，舖面實用面積1400呎另地牢1420呎。
永安祥置業有限公司
（永安祥集團成員）
香港中環永樂街七號永安祥大廈二樓
電話：5-430303(7線)，5-446171(3線)

**新型廠廈交通方便**
工源充足
九龍土瓜灣
美華工業大廈
1373呎 1897呎及 5358呎
大小單位租售
電話 5—246153 何洽

荷李活道257—263號
**旺舖住宅新樓交吉** 出售
獨立樓宇不用管理費
高息連租約出售
勝過收銀行息
隣近街市適合各行業之用
樓上住宅戶戶單邊光猛通爽
歡迎參觀管理處洽
或電 5-438960

窩打老道19號
**致富商業大廈**
旺舖及高級寫字樓
**出租**
貼近彌敦道，鄰近油麻地地鐵站，新落成，交通方便，合各行專業事務所。
詳電：③210523洽

官塘高級廠房
官塘道338號星洲工業大廈七樓全層約5000呎
廉租$12,000包差餉兩面單邊光線好交通便利合各行業
（塑膠染廠免問）
請電 5—498213 5—412781 鄭/許先生洽
或電 3—7561395 管理處林先生引看

中環/砵甸乍街/擺花街
**嘉寶商業大廈**
972呎單位租售
電話 5—246153 何洽

**港九工業大廈招租**
柴灣豐業街2號楊耀松第七工業大廈只餘弍千餘呎
九龍灣宏開道20號楊耀松第八工業大廈13樓F座
官塘道340號祥順工業大廈2樓弍千餘呎
大業街34號楊耀松第五工業大廈3樓三千餘呎
旭日街15號順煒工業大廈12樓弍千呎
洽租處 順昌有限公司5—438960

**商業樓宇招租**
謝菲道460—462號
楊耀熾商業大廈200餘呎起
孖沙街5號旺舖及樓上400餘呎
永吉街18—20號
永富大廈401室400餘呎
歌賦街3—5號弍樓300餘呎
洽租處 順昌有限公司5—438960

**中區寫字樓**
德付道中59號一樓1,600呎
月租 $12,000
**工廠樓**
通州街101二樓1,000呎
月租$ 3,000
電話 5—749149 5—749049

官塘興業街20號
**聯合興業工業大廈**招租
設計先進·管理完善
柱少實用·工源充足
一萬餘呎·分層出租
合高級工廠陳列室、寫字樓用
電話：5—8919663

**華僑日報各區廣告服務處**
總社：中環荷里活道110號　電話：5-490882
中區分處：中環砵甸乍街2號（華人銀行大廈樓下）　電話：5-231637
北角分處：北角渣華道127號　電話：5-640693
旺角分處：九龍旺角上海街497號（近山東街口）　電話：3-840749
佐敦道：九龍佐敦道44號左邊地下　電話：3-687682
西環：皇后大道西環街坊福利會　電話：5-8171663
灣仔：軒尼詩道244—246二樓發達軒文玩公司　電話：5-747766
銅鑼灣：吳東街九號B地下（文海圖書公司）　電話：5-7903915
筲箕灣：筲箕灣道42號A地下可喜地產公司　電話：5-608698
牛頭角：牛頭角道淘大商場地下36號日星琴行　電話：3-7509561
何文田：亞皆老街壹二四號M地下恒達圖書唱片公司　電話：3-7137195
紅磡：紅磡馬頭圍道208號地下新鳴洋服時裝　電話：3-620395
美孚新邨：美孚新邨第三期吉利徑17A平台荔灣街坊會　電話：3-7418532
觀塘：瑞和街廿五號地下太平地產公司　電話：3-892023
荃灣：荃灣新村街大屋園14號地下荃美簿紙公司　電話：0-4990726
屯門：屯門德政園16號地下衡光文具公司　電話：0-812675
元朗：元朗鄉鳳四座21—22號地下元朗區社團聯誼會　電話：0-760683
時間：每日下午五時半截稿　增設區內服務，既可省時，又免車擠
大字四個　細字卅四個（一個位計）刊字如超過，即多出字數按一個位遞增計算

**誠信大廈**
元朗大馬路（恒香餅家對面）地下舖位實四百餘呎地下舖位連壹樓實三千四百呎地庫實四千三百呎3至12樓多層寫字樓576呎—1199呎每呎2元起K7236369安達地產

**灣仔高級商廈**
全層約2700呎全新裝修連獨立中央冷氣系統10+30自動跳綫電話連10機頭即買即用
請電 5—8148491 余小姐洽

中區 **萬宜大廈**
寫字樓招租實用面積計
電話5—226917 5—239859

**裕昌大廈**
德輔道中48—52號
寫字樓招租實用面積計
中央冷氣系統
電話：5—226917 5—239859

**旺舖出售**
深水埗九江街近地鐵站舖位兩個約2000呎有固定租金收入（年租156,000）適合長期投資另向長沙灣道寬闊開陽吉舖兩個合各行業面積由1000至2000呎
以上舖位可做分期付欵
請電 3—613121

**三藩市—NOB HILL 地段**
NOB HILL 高層三合土兩睡房高尚住宅出售。鄰近唐人街與市中心(UNION SQUARE)。各住宅單位皆設有嚴密保安系統及泊車位。
售價：美金四十一萬五千圓。
有意洽購者請下午五時後電三藩市（415）982—9949與方先生聯絡，或函JAMES DING, 9844, 40TH AVE. SO., SEATTLE, WASHINGTON, U.S.A. 98118.

**本欄廣告·費用廉宜**
**集中宣傳·收效宏大**

## 毛衫輸美音旺
# 配額價俏 產率提高
### 小廠加工漸多 歐綫不必趕製趕運

（特訊）港產毛衫對美國輸出已否旺月階段，預計六月底將是輸出的高潮尾聲，現在中小型毛針織廠需求出口配額轉呈增加，配額轉讓價上升。

據毛針織廠商透露：港產毛衫上月開始向美國大量運出，由於貿易署已將四至五月列爲執行產地來源證新表格前適應期，致令本港針織廠商利用此期間趕製及趕運，故此今年毛衫對美國輸出的旺期比往年提早一個月。

毛針織廠商指出：貿易署對輸美毛衫出口證新表格延至六月執行，對毛針織廠產銷轉旺期間有很大幫助，因爲四至五月付運的毛衫，無須安排填報新表格，而致影響生產程序失調。現在一部份沒有出配額的中小型毛針織廠，已替大廠加工，目前本港毛針織業生產率已達百分之九十的高水平。

往年毛衫出口，以四月中開始進入旺月階段，但今年付運旺月提早，預料這一段付運的旺月時間持續至六月底。但對歐洲輸出的毛衫，不必趕製及趕運，因爲輸往歐洲的毛衫不受出口證新表格影響。

現在一部分中小型毛針織廠需求輸美毛衫配額轉呈增加，配額轉讓價比去月上升，四四五及四四六類粗針羊毛衫每打二百六十元，六四五及六四六類粗針人造纖維毛衫每打二百廿元。

## 業內頭寸供需波動
# 美電應聲回挫 拆息跌後復升
### 勞動節假期星加坡及若干歐洲市場休市，影響港匯市交易淡薄，預期七國高峰會結束前交投續趨淡，美元可維持在一六九至一七〇日圓範圍。歐洲美元與亞洲美元利率均牛皮。

（特訊）由於港元頭寸多認購凍結巨資影響，而維續呈供求活動，同業拆息回升，美電受抑復挫，收市跌破七七九關口，市況交投普通，美元兌其他主要貨幣回升，港匯指數相應扳高三小點。預料在七國高峰會議結束前，匯市交投將趨審慎，美元可約在一六九至一七〇日圓範圍上落。

據金融業消息報道：昨（一）日，業內廿四小時通知拆息報七厘，無升跌，隔晚錢以八厘半至九厘開成，大部份時間在十厘七五至十厘半之間交易，收市報成十一厘至十厘半，比上日收市跌四分三厘。一週錢收市報八厘半至九厘，比上日升四分三厘。

受到短期頭寸供應仍較緊的影響，中長錢拆息被扯高，一個月期收市拆七厘二五至七厘一二五，升十六分五厘，兩個月期拆七厘一二五至七厘，升四分一厘，三個月期拆七厘至六厘八七五，升十六分三厘，六個月期拆七厘至六厘八七五，升十六分三厘。

外匯市場方面，早市時美電的需求較多，做價穩守於七七九關上，但午後受抑息回升的壓力，做價終跌破了七七九關口收市，開市時美電報七七九點二〇至七七九點四〇，收市時爲七七八點五五至七七八點九五，比上日回跌〇點六五港元。英鎊成一二〇點〇〇，跌〇點六港元。馬克成三五三點四〇，跌三點四〇港元。日元成四六〇點六〇，跌二點九〇港元。

其他主要外匯牌價，每百加拿大元兌五六五點八五，無升跌，每百澳洲元兌五七五點一五，跌〇點五五港元。每百瑞士法郎兌四二一點九〇，跌二點五〇港元。每百新加坡元兌三五四點五〇，跌〇點二五港元。每百法國法郎兌一一一點五五，跌〇點三〇港元。每百紐西蘭元兌四四九點六五，跌三點七五港元。

港匯指數報升〇點三而爲六十六點三。

外圍業人士分析：承接上日美元在紐約收高後，港市美元亦開高，初段時由於有技術性的沽售與上日美元公佈三月份貿易赤字增至一百四十五億二千萬美元，二月份數字爲一百一十三億七千萬美元。此外，三月份工廠新定單下跌百分之二、三，二月份跌百分之二、三。使市場失望，美元再度回軟，但接着傳出西德總統高爾表示美元兌馬克已跌夠的消息後，美元亦順勢反彈，惟全日交投淡薄，新加坡匯市及部份歐洲金融市場因五一勞動節假期休市影響，交易量縮小，而在七國高峰會議即將召開前，市場做手買賣態度亦見審慎。

據外匯商估計，在八個高峰會議結束前，匯市仍趨淡薄，美元大致可維持一六九至一七〇日圓的範圍。而大多數外匯交易商均預料七國會議將會討論聯手干預美元的問題。

歐洲美元利率，一個月期七厘，兩個月期六厘九三七五，三個月期六厘八七五，六個月期六厘八七五，比上日均無升跌。

亞洲美元利率，一個月期六厘八七五，九個月期六厘九三七五，十二個月期六厘九三七五，比上日均無升跌。

# 金價稍升五元
### 收市價三一九四．五波幅七元，期金多告持穩。週四倫敦黃金開市稍跌白銀微升。

（特訊）本港九九金價昨（一）日升五元，期金多告持穩。金商說，蘇聯核子工廠洩漏輻射事件對金市有些支持力，據稱是會影響農作物收成，造成物價上升。不過，金價的升幅有限，一來是油價低垂所影響，二來是週四有多個歐美國家金市休假，金市人士不敢過份吸購。

紐約週三黃金收市價三四六美元，升一．二五美元。

昨日九九金價開市三一九九，較前日收市價高九．五元，最高爲三二〇〇，最低三一九三，波幅七元。收市價三一九四．五，較開市價低四．五元，較前日收市價仍升五元。

期金方面，六月期貨結算價每安士三五二美元，較前升〇．五美元。八月三五四．五，十月三五六．五，十二月三五九．五，二月三六二，均較前日無升跌。

週四倫敦黃金上午定盤每安士三四五．六〇美元，較前市跌〇．四〇美元。蘇黎世休市。倫敦白銀開市價五．一二美元，升一美仙。

## 本港外幣行情

（5月1日收市價）東亞銀行提供參考

| 外幣 | 單位 | 買價 | 賣價 |
|---|---|---|---|
| 美電 | 每百 | 779.20 | 779.40 |
| 美鈔 | 每百 | 778.20 | 779.20 |
| 美單 | 每百 | 778.30 | 779.30 |
| 英鎊 | 每十 | 119.00 | 120.00 |
| 加拿大元 | 每百 | 565.50 | 566.50 |
| 西德馬克 | 每百 | 353.00 | 354.00 |
| 瑞士法郎 | 每百 | 421.50 | 422.50 |
| 法國法郎 | 每百 | 110.00 | 111.00 |
| 荷蘭盾 | 每百 | 312.50 | 313.50 |
| 澳洲元 | 每百 | 570.00 | 573.00 |
| 紐西蘭元 | 每百 | 450.00 | 453.00 |
| 日圓 | 每萬 | 459.00 | 460.00 |
| 台幣 | 每百 | 19.20 | 19.00 |
| 菲律賓披索 | 每百 | 38.00 | 41.00 |
| 馬來西亞元 | 每百 | 302.00 | 303.00 |
| 新加坡元 | 每百 | 354.50 | 355.50 |
| 泰國銖 | 每百 | 29.50 | 31.00 |
| 印尼盾 | 每萬 | 62.00 | 69.00 |
| 南韓紙 | 每萬 | 80.00 | 90.00 |
| 港幣兌人民幣 | 每百 | 41.08 | 40.88 |
| 歐洲貨幣單位 | 每個 | 7.580 | 7.600 |
| 港匯指數 | | 66.30 | (+0.3) |

# 製衣廠商在春交會 訂購眞絲衣料增
### 倘若美國不限制入口數量，料今年眞絲成衣更暢旺。

（特訊）本港製衣廠商在廣州春交會訂購眞絲衣料增加，由於業內看好眞絲衣料的發展前景，所以在春交會內眞絲衣料成交量較去年同期爲多。假如美國稍後對絲質品進口有明確指出不列入配額範圍，預料下半年眞絲銷量會有進一步增長。

中國華潤絲綢公司副經理錢德珠表示：春交會即將結束，從過去多天成交反應，眞絲衣料成交尚相當理想，而且較去年春交會爲多，但成交總額要待交會結束後才可結算出來。

錢德珠表示：由於美國人士看好眞絲成衣出口，加上目前眞絲成衣輸美仍不受配額入口限制，所以對眞絲原料特別感興趣。該公司是次在春交會所成的眞絲衣料也有增長。

是次春交會，眞絲衣料價格無大變動，只作小幅度調整，平均加幅爲百分之一及二之間。

錢氏說：香港乃中國眞絲料主銷市場，中國眞絲料出口，達到百分之八十須來香港，加工製成期裝才去銷海外，中國眞絲料很少經港外銷的。而中國絲綢服裝則大部分經港轉口歐美市場。

香港不但是中國絲料的重要市場，也是服裝主銷市場，據統計資料顯示，中國成衣產品，包括眞絲及梭織服裝，去銷香港數量，佔了去銷全球百分之四十至四十三強，由此顯示出，香港是中國紡織品重要輸出地區。

# 美股市尚未入熊市
### 指數雖大跌，只屬短期 不因利素，經調整後可轉穩。

（特訊）據一家美國證券公司對目前股市作出的走勢評論透露：大市尚未進入熊市階段，較早時，債券市場中期見頂，減低股市上升動力，過去一個半星期以來，大市氣勢轉弱，職業炒家袖手旁觀，直至市場氣氛好轉爲止。

結果可以顯而易見，就是買家減少，抛售壓力較大的股份，跌勢亦較急，市場力量使形勢轉壞。

進一步的發展，是短綫炒家與長期投資者，亦因信心不足而出市場，若能跌至四月初的一七一〇低位，則目的可達，也許會跌破該低位，然而，低於該水平代表超賣，並帶來有利的入市良機。

若大市跌至接近千七水平，則不少股份，尤其是科技股，可適度買入。美國股市升勢持續已久，要有轉勢向下，一是出現長期的見頂派發，二是作最後衝刺然後轉勢，兩種情況，皆未出現。目前的大市，一如病人往看牙醫，短期不舒服，但可換來仍屬長期性質的健康。

## 港匯指數升三小點

（特訊）一九八六年五月一日（星期四）的港元實際匯兌指數爲六十六點三（與上日比較上升零點三）。

# 東京匯市美元繼續回穩
### 收市價比上日續升一點三日圓，成交卅三億餘美元。

（特訊）東京五月一日電：東京外匯市場交投活躍，美元繼續回穩，收市價報一六九．[illegible]，上升[illegible]日圓，比上日收市價一六八．[illegible]日圓。

美元以一六八．九五日圓開市，隨後在一六八．六〇至一六九．八〇六間波動，大部份交易以一六八．八〇水位轉手，高於上日的一六八．三〇。

全日總成交三十三億一千百萬美元，比上日的二十七億二千五百萬爲多。

# 倫敦美元匯稍報升
## 西德央行認爲美元已跌夠
### 黃金價微跌白銀價穩

（特訊）由於五一勞動節假期的關係，西歐各主要金融市場包括法蘭克福、蘇黎世、巴黎、米蘭等均休市，僅倫敦及荷蘭兩個金融市場照常開做，美元在當地開市後的初段交易中報升，黃金價微跌，白銀價升一美仙。

西德中央銀行主席認爲美元已經跌夠與上日美國國會銀行小組認爲美元再跌將引發通貨膨脹均爲支持美元回升原因。

在倫敦外匯市場美元兌各種主要貨幣做價均比上日收市價稍高，其兌馬克由二．一六七〇升上二．一九五五，兌瑞士法郎由一．八二〇五升上一．八三九五；兌法國法郎由六．九九一七五升上六．九九二五。

英鎊由上日收市的一．五五一五跌至是日早市時的一．五三六五美元，加拿大元報一．三七八五兌一美元，無升跌。

阿姆斯特丹外匯市場於上日荷蘭女皇誕休市，是日復市時，美元由週二收市時的二．四四六五升至二．四七八五荷蘭盾。

倫敦黃金開市價，每安士報三四五．五五，比上日收市價三四六，下跌〇．四五美元。

倫敦白銀開市價，每安士報五．一二美元，比上日收市價五．一一，微升一美仙。

# 米市交投續呈暢爽 香米沽出量最多
### 中國米價位就合銷量增

（特訊）昨（一）日米市，交投續呈暢旺。入口米商十家開盤，提沽食米廿五款，仍以泰國香米成交最多。

據米業人士指出：天氣漸熱，軟身米銷量多于硬身米。泰國油香米及澳洲絲苗，中國大陸粘固然暢銷，中國的絲苗一部分品質新鮮的，亦因價位就合，銷量亦是增加，顯示今年第二季入口的白米，品質更能配合消費需求。

成盤紀錄：中國大陸金稻絲苗每担二一四元，天字絲苗一八五元，洪字絲苗一八〇元，展字絲苗一五〇元，利字絲苗一四六元，安字絲苗一六八元，梧字絲苗一五三元，大字絲苗一五四元，才字油粘一五五元。泰國金鳳香米二一八元，金鳳新香米二〇九元，金觀音新香米二〇三元，金龍新香米二二一元，金龍鳳舊香米二二四元，青鹽芝新香米二〇一元，黃觀音新大米一八〇元，金觀音三號米一六〇元，紅菊花香三號米一六八元，青獅糯米一七五元。澳洲膠袋庄三十公斤金冠絲苗每包一四四元。

# 國際糖價續升影響 榴花粗砂經銷加價
### 本月交貨價每噸提高七十元 南韓幼砂訂價亦再起

（特訊）國際糖價繼續上升，不但南韓幼砂糖訂價再提高，中國大陸榴花粗砂糖經銷商開出五月份交貨新寶盤，每噸亦提高七十元。

據糖業人士透露：國際糖價繼續上升影響，南韓幼砂糖訂價亦再提高，七至九月付船每噸二九九美元，十至十二月付船每噸三〇二美元。中國大陸榴花粗砂糖經銷商開出本月交貨新寶盤亦提高，每噸二、二五〇元。

本港市價，亦告報硬。南韓幼砂糖現貨每担一三七元，五至六月來貨每担一三九元，中國大陸榴花粗糖現貨每噸二，一七〇元。

國際糖價，繼續上升。倫敦（卅日）原糖現貨每噸一三七．五鎊，升九．五鎊。八月期貨每噸二〇二．二美元，每噸二〇九．六美元，升九．六美元。紐約（卅日）原糖五月期貨每磅八．五〇美分，升點〇五美分。七月期貨每磅八．一八美分，升點一〇美分。九月期貨每磅九．二〇美分，升點一一美分。

# 美元回升稍有壓力 澳紐元匯價俱回跌
### 尤其紐元波動較大，惟市內看好情緒仍高。新加坡外匯市場休市。

（特訊）綜合五月一日外電報導：澳洲元與紐西蘭元兌美元比值均回軟。新加坡外匯市場休市。

雪梨外匯市場：澳洲元以〇．七三七二至〇．七三七七美元開成，收市順成〇．七三六三至〇．七三七〇，比上日收市價〇．七三八〇至〇．七三八七爲低。

外匯商稱：早市時澳元跌破了〇．七三五〇至〇．七三六〇水位而以〇．七三二〇至〇．七三三〇交易。全日大部份交易以銀行業內爲主，商業性活動疲弱。

威靈頓外匯市場：早市時一輪抛售後收市時紐約元從全日的最低點反彈。

紐西蘭元以〇．五八一五至〇．五八三〇美元開市，收市爲〇．五七九五至〇．五八一〇。

外匯商稱：是日紐元走勢相當波動，上落範圍達六十點子，整日以銀行業內交易最明顯。由於預期紐元在外圍將扳升，市內交易商在尾市時多做長倉，而紐元債劵在美國市場需求仍是令紐元繼續有支持力原因。

# 中港貨疏 生猪成交量逾二成
### 燒種盤價向堅

（特訊）昨（一）日僅中港猪上市，並供量減少，全港生猪成交跌至七千四百七十四頭，較上日減百分之二十二。大陸猪來自南、湖北、湖南、浙江、江西、肇慶、上海、廣州、北海等地。

燒種成量下跌四成，新界燒種盤價激堅，普成約爲六百九十元，較上日升逾二成。

大猪共售六千九十一頭，減百分之十六，其中，大陸猪六千五十一頭，成四百五十至三百五十元；本地四十頭，成五百一十元。

燒種共售九百六十四頭，減四成，其中大陸猪五百三十四頭，成七百至三百元；本地猪四百三十頭，成七百至五百五十，普成六百八十元。猪花共售一百一十九頭，成八百二十至五百八十元。

# 中國粟米出口實施一統經銷辦法
### 全由糧油公司經營 價格亦採協調措施

（特訊）近來中國大陸粟米供應正常，價格穩定，每担五十五元。

據廣州春交會消息：中國玉米出口去年創新水平，成交總額超過七億美元。

我國的玉米出口從一九八〇年開始的，以後逐年增加，從去年起已成爲我國大宗的骨幹出口商品。目前，日本、蘇聯、印度、印尼、港澳等國家和地區都有購買我國的玉米，其中以日本和蘇聯居多。

據有關方面介紹，我國生產的玉米水份低，渣滓少，顏色好，質量高，在國際市場上具有競爭力，現時世界上對玉米都是散裝運輸的，而中國的散裝運輸設備尚未完善配套，這樣對中國的出口有一定影響。目前我國的主要港口都正在配套散裝運輸設備，完成之後，相信對我國散裝商品的出口將有所促進。

從今年一月一日起，我國的玉米出口全由粮油及土畜進出口總公司統一經營，其他單位一律不許經營，而出口價格亦統由玉米協會協調，過於協調價的不予發出口許可證。今年的玉米價格較去年低原因是美國去年玉米豐收，貨源充足。我國去年玉米產地東北的玉米減產，對我國今年的出口有一定影響，但有關人士指出，我國今年的玉米出口仍不會低於去年水平，因爲我國前幾年連年玉米豐收，至今仍有存貨。據悉，今年玉米出口大宗的合同均已簽定，因此，在本屆交易會上，不作出口成交。

# 期豆價續升
### 全日共成八百一十三手，較上日減少二百九十二手。

（特訊）昨（一）日香港期貨交易所大豆期貨交投回減，全日共成八百一十三手，較上日減少二百九十二手，造價續升。

五月份大豆合約開市價報一一一點六元，收市一一一點四元，共成七十六手，六月份開市一一二點六元，收市一一三元，共成一百二十二手，七月份開收市價均爲一一四點四元，共成一百二十二手，八月份開收市價同報一一五元，共成六十六手，九月份開市一一五點六元，共成一百一十五手，十月份開收市價均爲一一五點八元，共成三百一十手。

## 港元外幣存款利率收市行情

1986年5月1日 東亞銀行提供參考

| 貨幣單位 | | 一個月 | 二個月 | 三個月 |
|---|---|---|---|---|
| 港元 | 公會訂價 | 3.75% | 3.75% | 4.25% |
| 港元 | 50萬元或以上 | 6.625% | 6.625% | 6.50% |
| 美元 | | 6.625% | 6.625% | 6.3125% |
| 英鎊 | | 10.375% | 10.125% | 10.00% |
| 日圓 | | 4.625% | 4.50% | 4.50% |
| 澳洲元 | | 15.375% | 15.375% | 14.625% |
| 西德馬克 | | 4.25% | 4.25% | 4.25% |
| 加拿大元 | | 8.125% | 8.125% | 8.125% |
| 紐西蘭元 | | 18.25% | 18.50% | 18.00% |
| E.C.U. | | 7.50% | 7.25% | 7.125% |

# 叙利亞購白糖 期糖造價繼續報升
### 市況平穩，全日共成一千五百九十七手。

（特訊）昨（一）日香港期貨交易所糖期貨市況平穩，全日共成一千五百九十七手，較上日減少一千二百三十七手。期貨價續上升，現貨價報八點六美仙，上升十二點。交易所增造明年五月份新約，市場消息指出歐洲共市本週只標售四萬三千二百五十噸白糖，每噸價格折合約爲二百三十一美元。叙利亞買入二萬四千噸白糖，訂在九至十月間交貨。

期貨交易所發表昨日收市價爲：七月份九點二四美仙，共成五十三手，九月份九點一三美仙，共成二百四十七手，十月份九點三三美仙，共成一百八十五手，三月份九點六二美仙，共成七百六十三手，五月份九點六五美仙，共成二百九十六手。

## 香港黃金白銀市價

1986年5月1日

| 類別 | 開市 | 收市 | 升跌 |
|---|---|---|---|
| 九九金 | 3199 | 3194.5 | +5 |
| 期金（6月） | 350 | 350 | +0.5 |
| | 352 | 352 | |
| 飾金 | 3380 | 3380 | --- |
| 滙豐金 | 3198 | 3195 | +3 |
| | 3208 | 3205 | |
| 富格林 | 2673 | 2671 | +7 |
| | 2693 | 2691 | |
| 金楓葉 | 2772 | 2770 | +8 |
| | 2782 | 2780 | |
| 白銀 | 400 | 400 | +5 |

利昌金舖有限公司提供

# 中銀副總裁王德衍預測 中國第七個五年計劃
## 每年成長百份六點七 肯定繼續推行開放政策

（港訊）中國銀行副總裁王德衍透露，隨着第七個五年計劃的開始，中國肯定繼續向外國投資者和外資企業推行開放政策。

王氏於（四月三十日）在溫哥華加拿大皇家銀行中心舉行的中國業務會議上發表重要講話。他說，每年平均百份之六點七的溫和增長率，以及一系列的經濟改革，將是新的五年計劃的主要目標。與此同時，政府將選擇地面提高國家科技基礎的水平。

許多與能源、運輸、電訊和資源有關的大規模工程已納入該計劃中。此外還包括許多熱能工廠和氣氣能源發展工程，爲數多達五十項的大型煤礦、鐵路公路建設和海港建設，與此同時，更大力擴展電話服務和航空交通服務。

目前，七成以上的中國能源消耗量均由煤去提供，而煤的運輸量則佔了鐵路運輸量的百分之三十八。

在未來五年內，國營企業在固定資產方面的投資總額預料會超過二千四百二十億美元，比上一個五年計劃增加百分之六十九。

在該會議上，發言人特別強調外國投資者必須是有效地向中國轉讓技術，尤其是那些節約能源的專門知識。此外，中國對貨品和服務的需求甚殷，很容易造成外匯大量轉移，這些都是有意涉足中國市場的人必須正視的問題。

王氏在會上指出，中國市場的發展潛力甚大。這次由加皇銀行舉辦的會議，是首次由私人機構代表贊助，而能邀請到中國高層官員出席的盛會。

除王氏外，中國船舶工業總會總經理胡傳治、中國國際信托投資公司常務董事經叔平、對外經濟貿易部外資管理局局長張政、國家計委政策研究室主任劉洪、以及航天工業部總工程師范士合都有在會上發言。

王德衍對與會人士說，中國非常歡迎加拿大和其他國家的工商界人士來中國投資，他們都是高瞻遠矚的精英份子，他們可以提供技術交流，與中國人在各方面衷誠合作。

## 收費儘管吸引力大
# 菲島旅遊尚未旺
### 港人對當地政局尚有一定顧慮所致 估計要稍後生意才會復常。

（特訊）儘管菲律賓局勢已逐漸穩定下來，可是港人前往當地旅遊尚未回復總統選舉前之情況，顯示出港人往當地旅遊仍有疑慮，故此收費雖具吸引，但旅行團招徠卻不易，預期此情形要待較長多一點時間才會改善的。

據旅遊業商表示：菲律賓局勢已漸趨穩定，惟近兩月來港人前往菲律賓旅遊仍少於菲律賓總統大選前之人數，即使是復活節期間也無旺態。從旅客意見中，一般仍對往菲律賓旅遊有所顧慮，故此旅遊所選目標不少仍避開往菲律賓旅遊，致令往當地旅行團招徠更困難。

旅遊業商稱：以目前菲律賓旅行團收費而言，可以說是相當具吸引力的，例如四天團收費約爲一千六百九十元，五天團收費約爲一千八百九十元，七天團約收二千二百九十元，即使在新闢旅遊區宿霧，六天團也只收二千三百五十元，由於七天團或宿霧團且會乘內陸機，因此上述收費可以說是相當接近成本的了，無奈當地政局問題影響至今尚未完全消散，致令本港旅客往菲律賓旅遊仍未因收費廉宜而有增加。

旅遊業商指出：由於菲律賓新闢旅遊點並不太多，而數年前港人遊菲一度非常熱烈，形成旅遊業發展潛力減弱，在政局未明朗前，旅遊興趣受到影響，故此旅遊，畢竟其收費廉宜，若菲律賓能增闢更多旅遊點，會對當地旅遊業恢復有更大幫助的，可以吸引更多港人前往。

## 今年美國市場牛仔布服裝
# 再度成爲流行時裝
### 本港製衣廠接入訂單顯著增加 牛仔布產銷亦重見八三年旺態

（特訊）美國成衣市場今年牛仔布服裝又成爲流行時裝之一，最近一個月本港製衣廠接入牛仔布外套及牛仔布褲訂單顯著增加，製衣廠紛紛向布廠訂購牛仔布，現在本港牛仔布產銷重見一九八三年的旺態。

昨（一）日據本港織布廠商消息：最近個月內，牛仔布訂單接入顯著增加，包括傳統牛仔布及新產品牛仔綢布，布廠接入訂單排至九月交貨，顯示牛仔布產銷重見一九八三年的旺態。由於港產牛仔布生產技術比其他亞洲地區高，而本港製衣廠對於牛仔布外套及牛仔褲的定型技術亦達最高水準，因此美國市場今年牛仔布服裝又成爲流行時裝之一，美國新訂單大量注入本港，製衣廠紛紛向布廠訂購。

織布廠商指出：過去兩年牛仔布實銷轉呈退縮，一部分中型布廠放棄織牛仔布，亦有一部分中型織布廠結束，致令牛仔布產銷只及一九八三年的七成。現在牛仔布訂單顯著增加，較具規模的織布廠改紡更張，原來織其他棉布的織機，迅速改織牛仔布。亦有若干較具規模的織布廠今年首季改換新式織布機，適值最近牛仔布訂單增加，可謂配合得很巧妙。由於最近牛仔布單價調升，織布廠接入訂單預計有合理利潤。

織布廠商又稱：牛仔布訂單繼續增加，對紗廠及防縮處理衣料的染整廠均有裨助，一家大紗廠已決定由六月開始，每月增產空氣紡棉紗四千件，最近織布廠訂購空氣紡棉紗相應增加，包括盤頭庄的普通空氣紡及緊捻度空氣紡棉紗。

# 金飾生意稍爲轉好 仍較去年同期遜色
### 大金行繼續擴展，中小金行備受壓力。K金首飾市場增長頗快，其地位日益重要。

（特訊）本港金飾市況近期間較前稍爲轉好，但仍較去年同期遜色，業商預料短期間市況將較穩定。

據金行商人表示，春節假期過後金飾銷市明顯轉淡，直至近期間才稍爲好轉，主要是市民在前一段期間購買少，故此近來的需求增加。他說，通常市民在春節後的消費力頗低，而經過一段期間後便逐漸好轉，這亦是飾金銷量近來增加的原因。不過以目前的市道，仍較去年同期爲差，尤較前年同期不及。一方面是今年婚嫁較少，另一個原因則是今年的價格較高。

金商稱：如果金價無大變動，相信在稍後的幾個月間金飾市況會保持穩定，而至年尾才會轉旺。他說，近期間石油價格低跌，但金價的跌幅仍有限，一般相信金價在短期間的趨勢是易升難跌。

金商表示，近來金飾市場的競爭頗激烈，部份大金行長期間舉行大減價，而中小金行則以「手工特平」等爲號召，不過市民的反應仍較冷淡。另方面，近期間續有金行開業，反映業商對這個行業仍然看好，但競爭將更激烈。他表示，一些經營較保守的舊式金行，近幾年生意逐見收縮，這主要是由於大金行的發展較快，包括分行增加，金飾的新潮款式層出不窮，尤其是年青一代，大部份帮襯大金行，搶去了不少生意，使中小金行備受競爭壓力。另方面，中小金行在保險方面的支出頗大，使經營更困難。

金商說，K金首飾近幾年的發展亦十分迅速，K金首飾的款式較足金首飾更多，且亦有爲進口貨，而由於其價格較便宜，頗受遊客歡迎，青少年購買K金首飾亦頗普遍。相信日後K金首飾將成爲金飾市場的重要組成部份。

# 澳門政府擬發新身份證 凸版摩亞提供製造系統

（港訊）澳門政府經與凸版摩亞資訊產品公司簽署價值逾三百萬港元合約，由凸版摩亞爲澳門政府提供先進鐳射繪圖系統，用以製造身份證。

該系統將供澳門治安警察廳身份證科使用。

該系統以一部隆極射綫管終端機，配以高解象圖像攝影機及掃描鐳射處理器，只需利用鍵盤，便能記存相片、簽名、指紋及文本數據，並將之打印在身份證上。

據凸版摩亞執行董事李春霖表示：一凡是利用該系統所製造出來的膠咭，均採用精準鐳射印刷技術，加上特製可防竄改保護膜，故絕難僞造。

李氏並謂：該系統能提供微型印刷技術，將標準字體按比例縮小成微型文字。該微型印刷可用肉眼，或透過一般放大鏡，便能檢視有關文字有否被竄改。

這系統擁有獨特內藏軟件，故能提供多種保安功能。

透過今次合約，澳門政府將利用該系統爲澳門市民印發新身份證，首批可望於今年四月開始。

# 日本三月份失業率稍升

（特訊）東京五月一日電：今年三月份日本失業率（經季節性調整後）爲百份之二點七，比二月份的百份之二點六稍高，但比去年同月的百份之三爲低。

今年三月份失業人數（未經調整）總數爲一百八十三萬人，高於二月份的一百六十四萬人，也較去年同月的一百七十四萬人爲多。

# 大馬黃金儲備上升

馬來西亞黃金及外匯儲備，三月報一百三十億五千萬馬元，二月份報一百二十二億三千萬，而八五年三月報八十四億五千萬。

# 日長期資金出口創紀錄

（東京）大藏省及日本銀行公佈，一九八五財政年度內（至三月三十一日止），日本長期資金出口創七百三十一億三千萬美元的高峰紀錄。長期資金的出口前一個財政年度是五百四十二億元。

八五至八六年度日本失業率爲百份之二點六，比對上一個年度百份二點七稍低，期內失業人數爲一百五十八萬人，比一年前的一百五十九萬人稍減。

# 澳洲利率宣佈減低

（雪梨電）澳洲儲備銀行表示將再貼現率由十五厘一，再貼現率是中央銀行在公開市場操作中自官方經紀購入國庫券所用利率。

## 國際金融股市行情

一九八六年五月一日（當日時間）

倫敦股市（金融時報指數）STSE100
開市 —32.40（1628.10）
午市 —21.10（1639.50）

五種主要港股價（買盤及賣盤）

| | | 買盤 | 賣盤 |
|---|---|---|---|
| 滙豐 | H.K.$ | 7.10 | 7.25 |
| 怡和 | H.K.$ | 13.80 | 13.90 |
| 和黃 | H.K.$ | 31.00 | 31.40 |
| 九倉 | H.K.$ | 7.30 | 7.45 |
| 置地 | H.K.$ | 6.25 | 6.35 |

紐約股市
開市指數 —3.60（1780.38）
東京股市（道瓊斯指數）
收市指數 —42.85（15782.65）

倫敦金市（每盎斯）
頭盤 U.S —0.15（345.60）
尾盤 U.S —0.65（345.10）

| 美元開市價格 | | | |
|---|---|---|---|
| 法蘭克福 | 2.1985 | 馬克 | |
| 倫敦 | 1.5365 | 美元 | |
| 東京 | 168.95 | 日元 | |
| 巴黎 | 6.9925 | 法郎 | |

一九八六年
香港工業指南第十期
香港生產力促進局出版
現已發售 每本港幣$275
「一九八六年香港工業指南」提供超過四千間工廠的最新詳盡資料，根據工廠所屬行業分門別類，並詳列各廠重要資料包括地址、僱員人數、產品、市場、生產能力及牌子。
最新的一九八六年版共八百餘頁，由生產力促進局直接向各廠家取得資料編纂而成，並獲政府部門、主要工商機構提供有關服務資料。
香港工業指南現正在下列地點發售：
• 香港生產力促進局辦事處
(1)尖沙咀廣東道十一號海港城世界商業中心十二樓
(2)旺角彌敦道六三六號永隆銀行中心十三樓
(3)土瓜灣宋皇台道六十八號飛達工商業中心三樓C座
(4)香港中環德輔道中四十五號永隆銀行大廈十三樓
• 政府刊物銷售處
• 各大書店
有關海外或本港郵購，請與香港生產力促進局聯絡，
電話：3-7235656內綫316。

穩健不忘進展
誠忠盡必務服
永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
電話：5-8268333

新鴻基聯合投資基金
發行價：$13.63
兌現價：$13.06
（根據1986年4月30日之估值）
下次估值日爲1986年5月7日
詢問處：
新鴻基信託基金管理有限公司
香港夏慤道海富中心第二座三樓
電話：5-8225678

# 認購國泰航空超額五十六倍
# 凍結資金逾五百億

**為上市公司招股凍結資金數額最巨大紀錄。由於認購踴躍，處理需時，分配基準，可望下週一公佈。**

（特訊）國泰航空有限公司公開發售股份，認購反應十分熱烈，凍結資金達五百一十億元，為本港有史以來，上市公司招股凍結資金數額最龐大的一次。於減除分配予職員及若干分包銷商股份後，獲超額認購五十六點四倍。

於四月二十九日認購申請截止時，共接獲約二十三萬份認購申請。申請股份的金額總數約為五百一十億元。以公開撥出發售百分之十五股權計算，超額認購三十二點六倍。但由於部份股份由若干分包銷商及職員獲優先認購，故實際公開發售的股權只佔百分之八點五，按此計算，股份超額認購即為五十六點四倍。

負責今次招股工作的獲多利有限公司經理鄭育彥表示，由於處理認購股份申請工作仍在進行中，有關股份分配基準，可望在下週一才能公佈。

今次國泰公開發售三億九千七百八十五萬股，每股發售價三元八角八仙，集資十五億四千三百六十五萬元，已為歷來本港公司上市集資數額最大的一次。加上公眾認購反應熱烈，凍結資金達到五百一十億元，更打破過去公司上市集資凍結資金總額的紀錄。根據資料顯示，在國泰上市前，凍結資金總額最龐大的一次，為一九八四年二月份依利安達公開發售一億一千三百五十萬股，集資二億二千五百萬元，當時獲超額認購九十二點六倍，凍結資金一百八十八億元。

據外匯業人士表示，自國泰開始接納認購申請後，本港同業拆息已逐步扯升，於上週五一星期的同業拆息升十六厘，兩星期的升自十厘，但至國泰於本週二截止認購後的最近一兩日內，同業拆息已見回降，一星期拆息昨日做八厘半至九厘。

不過，外匯業人士表示，國泰今次售股凍結資金五百一十億元，數目非常驚人，而落空認購的資金，相信最快要在兩星期後才能回籠，估計短期內本港銀根仍然較緊，待資金全部回籠後拆息才可恢復正常。

## 英之傑集團去年度業績
# 盈利四千六百萬鎊

**比上一年度盈利減少得一千萬英鎊。據該集團董事會表示，主要是東南亞區虧損一千零三十萬鎊。建議派末期息每股十一便士。**

（特訊）英之傑集團宣佈一九八五年十二月三十一日為止之年度，該集團未經扣除稅項之盈利為四千六百二十萬英鎊，（八四年同期為七千八百九十萬英鎊）。此欵項若以八四年底英鎊匯率計算，總額則少約一千萬英鎊。

該集團董事會表示八五年度業績令人失望，主要原因是東南亞區虧損一千零三十萬鎊。

該集團之淨收益為一千七百四十萬英鎊（八四年為二千四百八十萬英鎊），或每股盈利為二十點四便士（八四年為二十九點一便士）。此項收益已扣除三千三百八十萬英鎊之稅項，優先股息和少數股東權益。經常性淨開支為一千三百一十萬英鎊（八四年為三百九十萬英鎊）。

該集團建議派發截至八五年十二月三十一日年度之末期股息十一便士，連同已派發之中期股息每股七點一五便士，全年派發股息與去年同期相等，為每股十八點一五便士（八四年同期之中期股息為七點一五便士，末期息為十一便士，全年派發股息為每股十八點一五便士）。

雖然該集團業績未如理想，董事會的策略仍繼續集中發展幾項較專門的業務。

董事會亦將特別關注表現欠佳之業務，並已出售一些不屬於重要策略的物業及公司。該些行動及收緊控制流動資金政策，均使該集團的借款淨額減少達六千一百萬英鎊。由於匯率的影響，大量削減股東資金，而八五年終的借款淨額佔股東資金百分之五十二。

去年香港的經濟保持良好信心；另一方面一自八四年始及中國外匯管制以來，中國貿易陷於不穩定狀態，並且在一定程度上影響香港的活動。但董事會認為，該集團在香港的業務，表現十分理想。

## 港股市繼續輾轉向好
# 恒指期貨開業期近

**收市為一八四八點六五，續升一一點六六。全日開做總值復增至四億四千餘萬元。大市走勢仍屬先軟後升，且續傾向個別發展。局部二三綫股做價提升稍明顯。**

（特訊）昨（一）日香港股市繼續向好，恒生指數平最高紀錄，交投仍保持相當。全日成值略過四億四千萬元，比前日半日成值大幅增加，據恒生指數收市為一八四八·六五，比前日收市指數升一一·六六，在昨日上午開市後，買賣雙方態度仍甚審慎，交投平靜，做價則轉疲軟，上午十一時之恒生指數復微回降三·四三，隨着做價呈膠着狀態，近上午收市做價復好轉，上午收市之指數已比前日微有報升，午後復市，交投轉活，做價繼續提升，不少股票以全日較高價位收市。大市提升依然屬於技術性變化，且續傾向個別發展。

根據聯合交易所全日成交數值有四億四千○六十一萬元，比前日半日成值增加一億七千六百二十四萬元左右。

至於指數方面，據恒生指數上午十一時報低三·四三而為一八三三·五六，上午收市指數回升為一八三九·八○，比前日收市指數反而報升二·八一。下午收市指數為一八四八·六五，全日共升一一·六六。

恒生分類指數中僅金融類微報低外，其餘三類均微報升。香港指數收市為一一四九·六四，比前日收市指數升八·○一。香港分類指數中金融及酒店類微報低外，其餘各類俱微報升。

在有成交之一百七十三項股票中，上升者有九十六項，下降者有二十九項，無變動者有四十八項。

成盤依然多集中數項一綫股，絕大部份做價只在窄幅移動，提升稍明顯者只有寶威國際升四分，九龍倉升一角半，電話公司升三角，豐隆投資升五分，合和升七分半，IMPALA升八角，怡富特別投資升三角，德昌電機升一角二分半，南順升一角二分半，利安地產升三分，利豐升五角，新城市地產升一角，晉利地產升四分，彩星集團升四分，兆安地產升一角七分半，新鴻基公司升四分，森地財務升七分，大昌地產升四分，大生地產升七分，天德地產升五分，偉益升四分，永泰建業升二角等，做價低跌較明顯者計有忠德石油跌四分，迪生創建跌三分，激成投資跌五分，麗新製衣跌四角，保華建築跌三半及輝煌太平洋跌一角分等，其他股票普在一兩個價位之間互見榮辱。

## 紐約股市轉現急挫
# 指數大跌四十二點

**杜瓊斯工業平均指數低破千八點關，收市為一七八三點九八。大跌四一點九一，創歷史性跌幅最大的一天。成交量一億四千七百四十六萬股。**

（紐約三十日電）星期三美國股市在活躍交投中大跌，跌幅為華爾街有史以來最大幅度。

杜瓊斯工業平均指數跌四十一·九一，收市報一七八三·九八，跌價股與升價股之比約為四比一，總成交從一億四千八百七十七萬股略減至一億四千七百四十六萬股。

分析家稱，是日股價絕少倖免拋售壓力。企業機構紛紛從股價和股價指數期貨間差額中漁利。

大市可能進入分析家所謂的「鞏固期」。

美國貿易方面的最新報告顯示，美元和利率下跌，美國廠商多表受惠。

但另方面，政府報告三月份美國廠商訂單跌百分之二·三，為連續第二個月下跌，跌幅亦為近兩年來最大幅度。

市場亦關注國庫券發行計劃。預料財政部準備於下週發行紀錄金額的債券。分析家認為，若需求不速，利率便會上升。

# 第一太平特別資產購入豪華住宅樓宇

（特訊）第一太平特別資產有限公司（F.P. SPECIAL ASSETS LTD）透過其全資附屬公司，斥資一億元購入寶雲山之豪華住宅樓宇。

第一太平特別資產透過其附屬公司ARISTOTLE CO. LTD.於三月廿一日以現金一億元，完成向SHONG YUEN LAND INVESTMENT CO. LTD.購入上述物業。成交價其中七千五百萬元由渣打銀行以有期放款提供，由第一太平有限公司負責安排並收取費用，同時提供信貸與ARISTOTLE。

第一太平特別資產主席戴維斯表示，此項收購乃該公司首項重要長期投資與八五年十二月之股分上市介紹書所載之公司策略相符，即是投資於市值低於實值或其他較吸引之資產如證券，地產及其他管理層認為有可為之特殊情況投資，該物業將由第一太平地產有限公司之物業管理公司管理。

該項物業總樓宇面積大約為八萬八千平方呎，分建為兩座六層高的住宅樓宇，共二十七個豪華單位，全部單位現時出租，全部租約大概於三個月至兩年內期滿，租金總收入為每月八十五萬元，以八六年三月三十一日市價估計該物業值一億一千五百萬元。

ARISTOTLE於三月五日由於第一太平特別資產行使其認股權而成為本公司之附屬公司。

## 縱橫談
# 旺盛氣勢稍有轉弱感覺

天椒

本港股市昨（一）日仍然輾轉提升，大市走勢與前日近似，同屬先軟後提升。收市之恒生指數為一八四八點六五，恰與最高之紀錄相同，甚而小數點後之數字亦相同，確是巧合到極點，而比前日收市指數提升一一點六六。若以最高潮之指數而言，恒生指數曾晉升至一八五七點九七，而昨日最高潮之恒生指數首晉升至一八二·七四，相差只過五點而已。

在交投方面，儘管整日交投仍感緩慢，尤其是在上午為然，但全日成交數值亦有四億四千餘萬元，比前日半日成值增加逾六成。指數續見提升與成值之大幅增加，顯示交投買賣比前日增活。

恒生銀行前日有巨額交易，昨日則有富豪酒店見巨額成交，以一元六角三分成交三千零一十七萬股，成值達三千一百萬元，堪稱為昨日市道表現最突出者。除該宗交易外，亦有不少較大額交易，如匯豐銀行以七元一角半分別成交二十三萬五千二百股，二十九萬七千二百股，三十三萬八千股及三十三萬千六百股。新世界發展六元三角分別成交五十七萬股及四十八萬四千股。又以六元二角半分別成交三十五萬股，十萬股及二十萬股，長江實業以二十一元六角成交十萬股，怡和控股十三元八角成交三十二萬九千股，港燈集團以九元零五分成交七十萬零五百股，中華煤氣以十四元三角分別成交十萬股及三十八萬六千股，希慎興業以六角九分別成交二百萬股及一百五十三萬五千股，又以七角成交一百八十七萬五千股等。

外國股市普遍回落，尤其是紐約股市跌勢凌厲，創歷史性跌幅最大一天。本港股市並沒有受到影響。有時候外國股市起跌，本港股市隨而受到牽動，此次並未跟隨外國股市而變化，或可能是認購國泰航空股欵回籠前所早作準備。

以大市之交投情況，向好趨勢仍然存在，個別發展亦將會持續，惟應注意者大市旺盛氣勢則較早期稍有轉弱的感覺。

# 恒指攀平最高紀錄
# 昨日進行摹擬演習

**八十名被接納為新會員中，約有二十名尚未辦妥註冊手續。六個月內將不接受申請加入為會員。**

（特訊）香港期貨交易所主席湛佑森昨日表示，在八十名接納成為指數期貨商的會員中，尚有約二十名新會員未正式辦妥註冊手續，而恒生指數期貨亦已定於下週二開始買賣，由於剩餘時間不多，交易所會盡量協助這些會員辦理登記。

湛佑森表示，交易所對新會員的招收經已截止，而現有會員申請指數期貨買賣上市權，亦會在五月六日截止。於停止招收會員後六個月內，交易所不會再接受新會員加入，並會在適當的時間進行檢討。

他稱，未辦妥註冊的會員，若在開業時，未能趕及完成手續，交易所將開會決定是否批准這些人士加入。

湛佑森表示，已登記為期貨商的會員，每人須繳交五萬元擔保作賠償基金，而政府亦有權要求多付五萬元。此外，將來每手指數期貨買賣亦會收取五角，作為賠償基金經費。現時賠償基金總額逾八百萬元，每間商戶最高賠償額為二百萬元，保障較過去增加。

他稱，聯合交易所的報價牌及大利市機亦會顯示指數期貨的交易情況。

此外，湛佑森表示，由於本港股市在倫敦亦有海外投資人士參與買賣，而恒生指數期貨有其獨特功能，參照其它地區市場的運作，指數期貨對股市起了相輔相承作用。因此，指數期貨不會局限只由本港人士參予海外人士亦可利用指數期貨，作為投資本港股票的對沖。

指數期貨已定於下週二正式買賣，為此指數期貨會員正密鑼緊鼓進行熟習交易技巧及新的市場，而交易所昨日亦進行一次摹擬演習。在演習中，經紀是以公開叫價方式進行買賣，並附以上板輔助交易。在交易大堂內設有螢光幕，顯示每分鐘恒生指數變動情況。

## 受紐約股市銳跌影響
# 東京股市感疲軟

**杜瓊斯平均指數跌四二點八五，收市為一五七八二點六五，全日成交五億七千萬股。**

（東京五月一日電）受到紐約股市銳跌的影響，東京股市遭到大量拋售壓力，行情疲軟。

東京杜瓊斯平均指數下跌四二點八五以一五七八二點六五收市。新市場指數則跌五點四三而為一二四六點四五。

市況交投保持活躍，全日總成交量為五億七千萬股，前市成交為五億四千萬股。

電子股，汽車股及精密儀器股表現疲弱。食品股，化工股，陶業股及部份公用股下跌。

及收購消息，帶動大市產股，貨倉股及交通運輸股則告上升。

## 尋幽探秘

昨日市道不脫牛皮窺格局，各類股份走勢個別發展，「二三綫」股較俏，二綫藍籌稍滯，久沉股如「九倉」及「二綫華資地產如「大昌」、「新地」及「新界」等有復甦跡象，下午收市「恒指」報一八四八、六五，仍升十一點六六，總成交四億四千餘萬元。

衍化股（IMPALA PACIFIC）擬向證監處申請中文名，有意用「怡勝」命名，側聞申請書經已呈遞，是否批准尚未得知，惟「炒家」已急不及待，昨日開始熱身。上午開市初成十皮九角，但轉眼即跳升三個價位，掃十一皮二角，往後逐兩個價位跳，中午收市已高成十一皮九角全日最高價收市，較上日急升九角，升幅近一成。

工業股「依利」，日前曾出現過驚險鏡頭，股價一度低見一角八仙，近日盛傳有人「揿盤」，股價突作三級跳，交易大增，連日已列入「十大」，昨市由兩角三仙開造，直上兩角四仙三收市，較上日收市兩角二仙八，急升一仙半，升幅近成半。

怡和證券優先股昨日上市，由十四皮四開造直上十四皮七角收市，該股供股價為十四皮一角，首日上市，已有六角利潤，也算不俗。

·高音·

## 上市公司消息

△公和祥 不派發中期息。

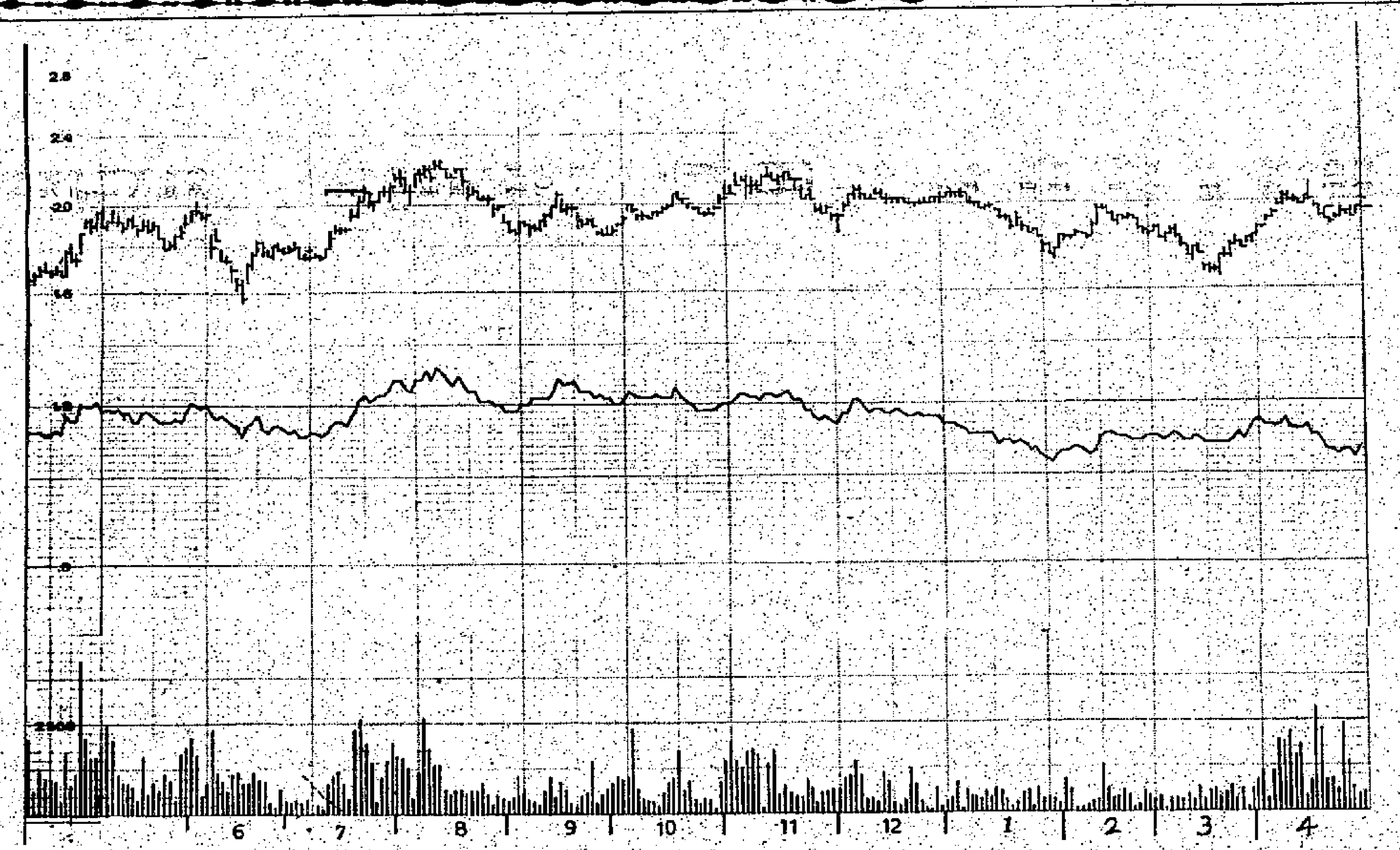
△大生地產將於五月七日宣佈業績。

## 澳洲股市表現堅俏

（雪梨五月一日電）澳洲股市週四表現堅俏，工商業有買盤支持上揚，而忽視紐約股市的急跌，普通股指數升二點三而為一二二二點九。

上升股份佔二百五十一項，下降股份佔百九十三項。全日總成交量為五千九百萬股。

礦務股表現堅穩，CRA六·三八元（升點○二），MIM三·二八元（升點○二）。金股方面，中央荷斯曼七·三○元（跌點一○），珊島斯三·七○元（無起跌）。




# ALCORD持亨隆股權九成
# 據例提強收法將出追購

**接納收購日期已截止將順延多十四天。完成收購行動後，亨隆地產轉為私人公司，股份亦會除牌。**

（特訊）由陳氏家族控制的公司提出收購亨隆地產投資有限公司，於昨日截止接納收購期限時，共持有百分之九十五點九亨隆股權，餘下股份將根據法例提出強迫收購。

亨隆大股東陳氏家族所控制的ALCORD於三月五日提出收購建議。截至昨日，共收到接納股份四千二百九十五萬七千股，佔亨隆已發行股本百分之九十五點九。收購建議亦成為無附帶條件，而根據公司法例，ALCORD提出強迫收購餘下未為其持有的亨隆股份。

接納收購日期將順延多十四日，於五月十五日截止後，將不會延期。

ALCORD是以每股二元七角八仙提出現金收購亨隆全部股份建議。完成收購行動後，亨隆將轉為一間私人公司，股份亦會在聯合交易所除牌。

## 其士系統展覽
# 成績驕人

其士（商業系統）有限公司董事馮伯坤表示：該公司舉辦第二個辦公室自動化設備展覽會取得令人振奮的成績。

馮氏謂，在為期一週展覽期間接獲逾百萬元訂單。而預料將會陸續取得更多訂單，尤其是訂購世界首創的超小型輕便手提影印機COPY JACK方面，成績更比預期為佳。其士（商業系統）公司是上述手提影印機的本港獨家代理。

展覽期間，東芝P351三合一印字機亦極受參觀者關注，該部印字機能以比普通印字機更快之速度及更高之密度，印出媲美打字機質文件及圖表。

該印字機又可與IBM私人電腦系列和其他微型電腦及文字處理機連接。

其士（商業系統）公司是上市其士（香港）公司之附屬機構，該公司是東芝辦公室自動化設備及其他著名供應商獨家本港代理。

馮氏總結時謂，展覽會的驕人成績已顯示辦公室自動化設備業績將會續有增長，且對其士集團的整體收益有更大貢獻。

## 市場鱗爪
# 恒指平頭成交則減

艾里斯

有升有跌，乃股市鐵律，唔會一直咁跌，又或者一直咁起的，而且升得大跌得多，跌得大，反彈得多，此亦自然現象也。

如果唔係由一月嘅一八二六·八四，跌至三月嘅一五五九·九四共二百七十點之多，則四月受收購與國泰上市之向好，亦唔會上到一八四八·六五共二八八點咁多，但正因為以一個月稍多嘅時間，升近三百點，而「強弱指數」又去馬到七十一咁高嘅超買區域，一次修正升幅三分一或二分一嘅趨勢，仍有可能在稍後時間出現。但目前恒指仍在十天平均數之上，仍可繼續持有。

昨日先軟後揚，以恒指一八四八·六五收市，與本週一恒指一八四八·六五平起平坐，但成交額則較週一大大減少，且「恒指十四RSI」也背馳，相信如果再升之下，即會觸發一次回吐。

目前，差不多有九成八嘅人，睇好後市，而股市往往都係與大多數人拗撬的，好似舊年八月，個市喺千七點牛皮幾個月，九成幾人睇淡，結果大市包拗頸，跌至千五，激壞你。

又好似今年二月，由一六九五舞上一七八三，又好多人發誓話見二千，結果，大市又拗頸，升落一五五九，唔見左二百幾點。

大市再升，恒指收市報一八四八點六五，共升一一點六六，技術性而言仍好，不過成交只有四億四千餘萬，却是並不太理想。宜持審慎樂觀態度。

**大昌地產：**由於現水平具壓力，因此看好之餘不得不提防。R/S顯示這是弱勢股，因此新入貨則不宜，持貨者雖然尚可持有，但收市若低於一元九角四分，則可考慮先放棄或「換馬」。

# 股票成交價目表（五月一日 星期四）

**成交總額：440,616,180元**

恒生指數：1848.65升11.66　香港指數：1149.64升 8.01

恒生分類指數

| | | | |
|---|---|---|---|
| 金融 | 1405.52跌 5.63 | 地產 | 2155.10升23.72 |
| 公用事業 | 2454.85升19.92 | 工商業 | 1683.41升14.60 |

香港分類指數

| | | | |
|---|---|---|---|
| 金融 | 1132.99跌 3.75 | 綜合企業 | 1197.46升13.30 |
| 公用事業 | 1140.88升 9.44 | 工業 | 1122.09升 3.08 |
| 地產 | 1141.19升14.91 | 酒店 | 1085.33跌 6.49 |

## 十種成交金額最多股票

| 股票名稱 | 成交金額 |
|---|---|
| 富豪酒店 | 49,732,088 |
| 匯豐銀行 | 29,311,177 |
| 新世界發展 | 26,346,644 |
| 長江實業 | 24,596,259 |
| 怡和控股 | 24,016,098 |
| 和記黃埔 | 23,454,422 |
| 香港電燈 | 23,391,936 |
| 九龍倉 | 21,693,431 |
| 置地 | 21,253,300 |
| 恒生銀行 | 19,934,515 |

## 十種成交股數最多股票

| 股票名稱 | 成交股數 |
|---|---|
| 富豪酒店 | 30,511,600 |
| 希慎興業 | 7,225,595 |
| 新世界發展 | 4,181,800 |
| 匯豐銀行 | 4,101,015 |
| 新城市地產 | 3,714,041 |
| 置地 | 3,383,086 |
| 信和置業 | 3,308,000 |
| 九龍倉 | 2,980,014 |
| 恒基兆業 | 2,958,000 |
| 依利安達 | 2,717,000 |

## （一）金融類

| 股票名稱 | 前收市 | 最高價 | 最低價 | 收市價 | 成交股數 |
|---|---|---|---|---|---|
| 東亞銀行 | 20.40 | 20.30 | 20.00 | 20.30 | 126,005 |
| 恒生銀行 | 40.25 | 40.50 | 40.00 | 40.25 | 494,831 |
| 工商銀行 | 0.45 | 0.45 | 0.45 | 0.45 | 60,000 |
| 匯豐銀行（除淨） | 7.20 | 7.20 | 7.10 | 7.15 | 4,101,015 |
| 豐隆投資 | 0.84 | —— | —— | —— | —— |
| 國銀亞洲 | 0.08 | 0.081 | 0.081 | 0.081 | 110,000 |
| 怡和證券 | 13.60 | 13.80 | 13.60 | 13.80 | 108,842 |
| 嘉華銀行（暫停牌） | —— | —— | —— | —— | —— |
| 新鴻基 | 1.19 | 1.25 | 1.20 | 1.23 | 884,427 |
| 友聯銀行（暫停牌） | —— | —— | —— | —— | —— |
| 永隆銀行 | 28.90 | 29.00 | 28.90 | 29.00 | 29,800 |

## （二）公用事業類

| 股票名稱 | 前收市 | 最高價 | 最低價 | 收市價 | 成交股數 |
|---|---|---|---|---|---|
| 中華電力 | 17.20 | 17.20 | 17.00 | 17.10 | 433,016 |
| 中華巴士 | 11.40 | 11.50 | 11.40 | 11.40 | 107,400 |
| 隆道公司 | 9.70 | 9.70 | 9.70 | 9.70 | 82,000 |
| 中華煤氣 | 14.20 | 14.50 | 14.20 | 14.40 | 904,775 |
| 港燈集團（除息） | 9.00 | 9.05 | 8.95 | 9.00 | 2,594,378 |
| 電話公司 | 11.20 | 11.50 | 11.20 | 11.50 | 1,613,647 |
| 九龍巴士 | 11.50 | 11.50 | 11.40 | 11.50 | 199,670 |
| 油蔴地小輪 | 3.40 | 3.40 | 3.35 | 3.375 | 76,463 |

## （三）綜合企業類

| 股票名稱 | 前收市 | 最高價 | 最低價 | 收市價 | 成交股數 |
|---|---|---|---|---|---|
| 聯合企業 | 9.20 | 9.25 | 9.20 | 9.25 | 9,997 |
| 寶威國際 | 0.57 | 0.61 | 0.61 | 0.61 | 4,000 |
| 周生生 | 2.80 | 2.825 | 2.775 | 2.825 | 279,750 |
| 莊士集團 | 0.31 | 0.33 | 0.31 | 0.31 | 183,247 |
| 第一太平實業 | 3.175 | 3.175 | 3.175 | 3.175 | 17,000 |
| 和記黃埔 | 30.75 | 31.25 | 30.75 | 31.00 | 760,120 |
| 英之傑 | 4.50 | 4.55 | 4.55 | 4.55 | 64,000 |
| 工業投資 | 53.00 | 54.50 | 53.00 | 54.00 | 84,200 |
| 怡和控股 | 13.60 | 13.90 | 13.20 | 13.80 | 1,746,922 |
| 利豐（除息） | 5.05 | 5.60 | 5.10 | 5.55 | 116,000 |
| 廖創興 | 1.86 | 1.85 | 1.85 | 1.85 | 10,000 |
| 德智發展 | 0.058 | 0.063 | 0.058 | 0.063 | 886,000 |
| 森那美（香港） | 1.18 | 1.18 | 1.17 | 1.17 | 158,000 |
| 星島 | 2.40 | 2.425 | 2.375 | 2.425 | 1,064,000 |
| 寶光實業 | 1.59 | 1.59 | 1.57 | 1.59 | 14,400 |
| 太古洋行A | 13.30 | 13.50 | 13.10 | 13.40 | 1,200,300 |
| 香港電視 | 6.35 | 6.45 | 6.35 | 6.45 | 373,000 |
| 永安集團 | 1.61 | —— | —— | —— | —— |
| 仁宇 | 2.90 | 2.925 | 2.875 | 2.925 | 312,000 |

## （四）工業類

| 股票名稱 | 前收市 | 最高價 | 最低價 | 收市價 | 成交股數 |
|---|---|---|---|---|---|
| 寶力電子 | 0.78 | 0.82 | 0.79 | 0.80 | 88,000 |
| 其士 | 1.07 | 1.07 | 1.06 | 1.07 | 250,000 |
| 康力投資 | 1.17 | 1.17 | 1.17 | 1.17 | 174,600 |
| 鱷魚恤 | 4.50 | 4.55 | 4.50 | 4.55 | 7,000 |
| 依利安達 | 0.228 | 0.243 | 0.23 | 0.241 | 2,717,000 |
| 愛美高 | 0.63 | 0.65 | 0.64 | 0.64 | 1,257,000 |
| 青洲英坭 | 7.70 | 7.70 | 7.70 | 7.70 | 1,000 |
| 金山實業 | 1.54 | 1.55 | 1.54 | 1.55 | 353,000 |
| 港機工程（除息） | 29.50 | 29.60 | 29.30 | 29.60 | 15,600 |
| 德昌電機 | 4.125 | 4.30 | 4.15 | 4.25 | 710,000 |
| 開達實業 | 1.73 | 1.74 | 1.73 | 1.74 | 302,000 |
| 能達科技 | 0.90 | —— | —— | —— | —— |
| 南順 | 2.90 | 3.00 | 2.90 | 3.00 | 8,000 |
| 南豐紡織 | 30.25 | 30.75 | 30.75 | 30.75 | 1,000 |
| 南洋紗廠 | 77.50 | —— | —— | —— | —— |
| 樂聲電子 | 0.63 | 0.64 | 0.63 | 0.64 | 104,000 |
| 彩星集團（除息） | 1.39 | 1.42 | 1.42 | 1.42 | 50,000 |
| 利民實業 | —— | —— | —— | —— | —— |
| 生力啤（暫停牌） | —— | —— | —— | —— | —— |
| 蜆壳電器 | 0.97 | 0.98 | 0.97 | 0.98 | 79,000 |
| 南海紗廠 | 9.30 | 9.45 | 9.30 | 9.40 | 9,500 |
| 南聯實業 | 8.45 | 8.45 | 8.40 | 8.45 | 325,040 |
| 王氏工業 | 1.15 | 1.16 | 1.13 | 1.14 | 251,000 |
| 長江製衣 | 13.20 | 13.30 | 13.20 | 13.30 | 6,000 |

## （五）地產建築類

| 股票名稱 | 前收市 | 最高價 | 最低價 | 收市價 | 成交股數 |
|---|---|---|---|---|---|
| 淘化大同 | 16.50 | 16.50 | 16.50 | 16.50 | 13,000 |
| 亞細安 | 0.189 | 0.189 | 0.181 | 0.184 | 738,000 |
| 世紀城市 | 0.118 | 0.118 | 0.117 | 0.118 | 730,000 |
| 長江實業 | 21.40 | 21.60 | 21.30 | 21.60 | 1,145,856 |
| 莊士證業 | 0.20 | 0.20 | 0.196 | 0.196 | 140,000 |
| 四海地產 | 3.20 | —— | —— | —— | —— |
| 遠東發展 | 0.465 | 0.47 | 0.455 | 0.46 | 940,432 |
| 第一城市 | —— | —— | —— | —— | —— |
| 金山地產 | 0.50 | —— | —— | —— | —— |
| 鷹君 | 0.73 | 0.73 | 0.72 | 0.73 | 1,112,000 |
| 恒隆 | 6.45 | 6.55 | 6.40 | 6.55 | 553,125 |
| 夏利文 | 4.225 | 4.20 | 4.20 | 4.20 | 28,000 |
| 恒基兆業 | 2.10 | 2.175 | 2.10 | 2.15 | 2,958,000 |
| 協成行 | 3.025 | 2.95 | 2.95 | 2.95 | 2,200 |
| 置地（除息） | 6.25 | 6.35 | 6.25 | 6.30 | 3,383,086 |
| 置地優先股（除息） | 6.10 | 6.20 | 6.10 | 6.20 | 194,491 |
| 信託A | 11.10 | 11.10 | 11.00 | 11.10 | 285,000 |
| 合和實業 | 2.00 | 2.10 | 2.00 | 2.075 | 197,000 |
| 新昌集團 | 1.30 | 1.31 | 1.30 | 1.31 | 222,359 |
| 新昌地產 | 0.76 | 0.74 | 0.74 | 0.74 | 2,400 |
| 希慎興業 | 0.68 | 0.70 | 0.68 | 0.69 | 7,225,595 |
| 明輝發展（暫停牌） | —— | —— | —— | —— | —— |
| 亨隆地產 | —— | —— | —— | —— | —— |
| 煌建新記 | 0.152 | 0.183 | 0.164 | 0.183 | 263,546 |
| 利興發展（除息） | 1.76 | 1.78 | 1.78 | 1.79 | 154,000 |
| 利安地產 | 1.05 | 1.08 | 1.06 | 1.08 | 156,000 |
| 大富地產 | 0.75 | 0.70 | 0.70 | 0.70 | 10,000 |
| 美居集團 | 2.175 | 2.20 | 2.175 | 2.20 | 57,360 |
| 萬邦投資 | 11.90 | 12.00 | 11.90 | 12.00 | 1,500 |
| 新城市 | 2.10 | 2.20 | 2.10 | 2.20 | 3,714,041 |
| 新世界發展（除息） | 6.25 | 6.35 | 6.25 | 6.30 | 4,181,800 |
| 百利保 | 5.20 | 5.20 | 5.15 | 5.20 | 17,097 |
| 保華建築 | 1.75 | 1.78 | 1.72 | 1.72 | 82,771 |
| 聯邦地產A | 6.30 | 6.40 | 6.25 | 6.40 | 122,750 |
| 瑞安 | 0.64 | 0.65 | 0.64 | 0.64 | 101,000 |
| 信和置業（除息） | 0.88 | 0.89 | 0.87 | 0.89 | 3,308,000 |
| 信和地產 | 1.36 | —— | —— | —— | —— |
| 兆安地產 | 2.925 | 3.10 | 3.025 | 3.10 | 194,000 |
| 華信地產 | 0.55 | —— | —— | —— | —— |
| 大新公司 | 5.70 | 5.75 | 5.75 | 5.75 | 2,000 |
| 新鴻基地產 | 12.50 | 12.90 | 12.50 | 12.70 | 1,180,912 |
| 輝煌太平洋 | 7.25 | 7.20 | 7.10 | 7.10 | 9,000 |
| 大昌地產 | 1.96 | 2.025 | 1.95 | 2.00 | 1,900,500 |
| 大生地產 | 1.71 | 1.90 | 1.79 | 1.78 | 5,600 |
| 叅盛發展 | 3.30 | 3.375 | 3.30 | 3.375 | 608,500 |
| 德榮建築 | 0.49 | 0.51 | 0.49 | 0.51 | 204,000 |
| 天德地產 | 1.32 | —— | —— | —— | —— |
| 大寶地產 | 0.07 | 0.07 | 0.07 | 0.07 | 90,000 |
| 泰富 | 0.62 | 0.63 | 0.62 | 0.63 | 32,776 |
| 華光地產 | 0.69 | 0.71 | 0.68 | 0.71 | 558,620 |
| 永泰建業 | 4.50 | 4.70 | 4.50 | 4.70 | 6,236 |

## （六）倉埸運輸類

| 股票名稱 | 前收市 | 最高價 | 最低價 | 收市價 | 成交股數 |
|---|---|---|---|---|---|
| 中華造船 | 0.91 | 0.91 | 0.90 | 0.90 | 84,000 |
| 亞洲航業 | 1.40 | 1.41 | 1.41 | 1.41 | 579,200 |
| 九龍倉 | 7.15 | 7.40 | 7.15 | 7.30 | 2,980,014 |
| 萬邦航業 | 4.10 | —— | —— | —— | —— |
| 安全貨倉 | —— | —— | —— | —— | —— |
| 隆豐國際 | 2.475 | 2.50 | 2.425 | 2.475 | 1,114,716 |

## （七）酒店類

| 股票名稱 | 前收市 | 最高價 | 最低價 | 收市價 | 成交股數 |
|---|---|---|---|---|---|
| 凱聯國際酒店 | 0.99 | 0.98 | 0.98 | 0.98 | 10,000 |
| 遠東酒店 | 0.49 | 0.50 | 0.49 | 0.50 | 252,640 |
| 富麗華酒店 | 4.50 | 4.50 | 4.45 | 4.50 | 74,000 |
| 海港企業 | 48.00 | 48.00 | 48.00 | 48.00 | 2,000 |
| 大酒店（除息） | 35.75 | 35.75 | 35.75 | 35.75 | 28,904 |
| 美麗華酒店 | 3.55 | 3.575 | 3.45 | 3.45 | 1,047,000 |
| 新世界酒店（除息） | 2.675 | —— | —— | —— | —— |
| 百樂酒店 | 1.88 | —— | —— | —— | —— |
| 富豪酒店 | 1.63 | —— | —— | —— | —— |

## （八）百貨業及其它

| 股票名稱 | 前收市 | 最高價 | 最低價 | 收市價 | 成交股數 |
|---|---|---|---|---|---|
| 忠德石油 | 1.20 | 1.16 | 1.16 | 1.16 | 10,000 |
| IMPALA | 11.00 | 11.90 | 10.90 | 11.80 | 189,000 |
| 連卡佛A | 12.90 | 13.00 | 12.90 | 13.00 | 21,317 |
| 立興 | 6.20 | 6.20 | 6.20 | 6.20 | 2,000 |
| 紅寶石 | 2.85 | 2.85 | 2.85 | 2.85 | 6,000 |
| 邵氏 | 2.075 | 2.125 | 2.05 | 2.125 | 2,412,000 |
| 瑞興 | 1.96 | —— | —— | —— | —— |
| 先施 | 17.60 | —— | —— | —— | —— |
| 永安 | 1.45 | 1.45 | 1.45 | 1.45 | 79,000 |

## 債券及認股權證

| 股票名稱 | 前收市 | 最高價 | 最低價 | 收市價 | 成交股數 |
|---|---|---|---|---|---|
| 港燈債券 | 94.0% | 94.5% | 94.5% | 94.5% | 878 |
| 港燈認股權證88 | 18.40 | 18.60 | 18.40 | 18.60 | 45,056 |
| 置地債券 | 84.0% | 84.5% | 84.5% | 84.5% | 751 |
| 置地認股權證86 | 11.50 | 11.50 | 11.40 | 11.40 | 21,875 |
| 置地認股權證91 | 2.35 | 2.45 | 2.325 | 2.45 | 483,836 |
| 和黃債券 | 94.0% | 95.0% | 94.0% | 95.0% | 829 |
| 和黃認股權證89 | 16.30 | 16.50 | 16.20 | 16.40 | 61,526 |
| 怡和認股權證92 | 0.83 | 0.88 | 0.83 | 0.86 | 618,887 |
| 九倉債券 | 89.0% | —— | —— | —— | —— |
| 隆豐認股權證86 | 2.025 | 2.10 | 1.99 | 2.05 | 444,492 |

（資料由聯合交易所提供）

# 華僑教育

## 資校申請修葺費用 必須本月底前申請

### 教署規定不足八千元修葺項目所需費用 應由班級雜項津貼支付不用填寫申請表

教育署表示，各資助中學校監如計劃申請非經常津貼，以進行費用八千元或以上的校舍修葺工程，並將該項目列入八七至八八年度預算案內，則該等學校需填寫有關申請表格，於五月卅一日前寄交該署。

教育署指出，各資助中學校方應注意，根據中學資助則例，不足八千元的校舍修葺項目所需費用，應由班級雜項津貼內支付，故不應填寫在申請表格內，不過，總值超過八千元的組合項目，則可按規定獲得批給津貼。

為方便編製八七至八八年度預算草案，建築署長呼籲各校呈交校舍修葺預算申請表格時，應按照下列規定辦理，修葺工程的細則及修葺理由必須詳細列明於表格內；表格內應填寫負責修葺工程預算的學校職員姓名及住所電話，以便建築署工程監督於視察校舍前能與其聯絡，預約時間，表格內所載的修葺工程及其工料費用預算，必須附以由一註冊承建商所訂的分項工程預算，以資說明；表格內應註明校方是否有意聘用核准建築師負責預算中的各項工程。

教育署在本年度提早發出通知，主要是讓工程監督有較多時間前往學校觀察及評審工程的預算費用，以便列入每年預算草案內。此外，當建築署處理八六至八七年度預算內所批准的工程報價單時，工作會特別繁重，提早處理各校的申請書，可減輕該署在該數月內的工作負荷。

因此，教署提醒有意申請於八七至八八年度預算內進行校舍修葺工程之學校，應立即提出，以供有關方面考慮。

## 香港建立民主政治 學校社會需再教育

### 教育界謂教育決策階層應有教師參與 經公科應培養學生自決公民科列必修

一位教育工作者指出，教育。作為社會結構中一個次級功能體系，隨着時代的轉變和需要，本身亦起了明顯的回應，一個嶄新的課題——公民教育，已成為一個刻不容緩的教育實踐。唯有從這一點起步，才可以把民族教育、民主思想、公民意識，紮實地殖根於我們的下一代，從而帶入家庭，深入社會。

他又指出，香港要建立民主政治，必需是一個全面性的再教育過程，其範圍包括由學校擴及社會，再由社會內化個人。

教育工作者黎志強在一個教育論壇中談到校內與社會公民教育的配合時，從社會和學校兩個不同層面去探討公民教育的課題及配合。

在社會方面的配合，黎氏指出香港人應該積極投入，親身參與，為港人民主治港尋求憲法保障。同時，有關限制師生談論政治參與政治的條例應盡早廢除。

再者，當局並降低合格選民之登記年齡及積極推行選民登記。

學校層面的配合方面，他說，教育委員會、校董會、學校管理委員會等決策階層應有執行實際教育工作的教師參與，共同制訂教育政策和校政措施，並不能只作作象徵式的被諮詢對象。同時，學界應利用現有結構模式，使教師、教署、校董會之意見獲得溝通並進行實質性磋商，取得諒解彼此作有交代性的匯報。

他稱，改革課程方面，當局應推行母語教學，設立公民科並列為必修。此外，經公科不應只在介紹政府之結構及其運作，訓練守法公民為滿足。更重要的是培養學生自決，自主的積極政治參與態度，進而成為一個有批判政策，反省政制的獨立思想者。而有關人文學科的教學法應盡量避免灌注式的講授，而應該誘導學生提出問題，分析辯論進行調查研究，及模擬活動等形式進行。

推行課外活動方面，他建議校方鼓勵學生在下課之餘參與社區服務，從中學習到與人相處的正確態度，不同的做事方法，不同意見的折衷與尊重，建立自信、完成自我。並帶學生了解代議制的運作過程，列席法庭聽審，了解司法的正確程序，列席立法局、市政局、區議會，最後他表示，為配合政制發展的步伐，有關方面應舉辦相應的研習班，討論會、辯論比賽，把握每次選舉活動，進行活的、新鮮的研究學習。（永）

## 能夠踏足大學校門 全賴堅強求學意志

### 港大學生會會長袁耀清立志當記者 幼年家境清貧預科半工讀考入大學

（專訊）本港大學學位嚴重不足，每年投考大學的年青人數以萬計，而能夠真正踏入大學校門者，事前都經過一番龍爭虎鬥。大學和預科共須修業五年，較富裕的家庭大都樂意讓子女多花幾年時間，取得學位，然而，較為清貧家庭，多希望子女早日外出工作，賺取家用。現任港大學生會會長袁耀清出身於中下家庭，他能夠踏足大學，完全是由於自己具有堅強的意志力。

袁耀清幼年時家境並不富裕，及至他中學畢業，仍是以半工讀身份接受預科教育，對於他希望考入大學的理想，部份家庭成員也曾表示異議，覺得此舉有點浪費金錢和光陰。

中學畢業後，袁日天在一間洋行担任一個小職位，過着朝九晚五的白領生活，晚間則到預科夜校。他打趣說，當時自己有無比的意志，一心要接受專上教育，日間工作雖然很累，却常在凌晨兩三點起床苦讀，又與其他同學組織學習小組，切磋研究，因此，學習狀態保持得很好。

袁同學說，由於當年希望進入大學，同時應付預科夜校的每一分鐘都是自己親手賺來，所以得知自己榜上有名，真是高興不已。

袁耀清在港大主修歷史，副修政治科學，兩科都以研習當代中國史料為主。目前他有兩個志願，其一是畢業後任職記者，其二是繼續深造。他有志做記者與其性格有關，袁表示自己關心社會，喜愛寫作，採訪編輯的工作相當合適。至於深造方面，他表示由於經濟原因，往外國進修不太可能，就是在本港深造，也希望爭取半工讀學位，他計劃將工讀學金分兩部份，一半用來學習，另一半交給父母作生活費。

回憶幼年時，袁同學表示由於家庭人口衆多，父親收入有限，生活並不好過，為了彌補家計，他曾帮助家人做一些外發工作如貼信封，鋲帶加工等工作。

袁耀清共有十位兄姐，早已投身社會，也只有他一人踏入大學校門。他堅強求學的意志不但為自己打開另一種人生歷程，同時，也為家庭帶來光彩。（永）

圖為港大學生會會長袁耀清。

## 讀者來論

## 大專教育應注重通識教育

嶺南學生

要培養出一位既富有優良成績，而又品格高尚的大專學生，所需要的，不僅是良好的學習環境，還要具責任感、合資格的老師。除此之外，更要具備良好的課程結構來配合，達到相輔相承的效果。

在今天知識及科學都日新月異，競爭激烈的社會，大專學生，都多數是一位專才。不論在一系列的商科科目，如會計、公司秘書、電腦、經濟；或者是在工程學界如機械、土木、電子及電訊、生產工程等；其他如醫療界、法律界等，須要鑽研任何一門，都得要付出極長久的時間，甚至花畢生精力去研習。有些專業學會更設有公開考試，諸如會計師公會（ACCA）；公司秘書（ICSA）；工程學會（FC）等，再加上若干年的實際工作經驗，最後使成為一位專業人士了。

正因為專科訓練的需要，以致大部份的學生都拚命的只顧鑽研自己學科的知識，而忽略了一些應求而未求得的學問。過於偏重在某一層面學問的人，尤其是商科界、工程界，多是以理性態度生活的居多，而過於理性生活的人，很多時都只是顧及現實和自我觀念方面，因而缺之了另一層感性的生活方式。事實上，感性的生活方式是絕對不能漠視的。但這並不意指過於理性的人有些甚麼不安，只是感性的生活，值不在於用金錢去衡量，而是從它背面的價值去了解，也就是它在人內心世界以致其行為上所發揮的影響。要培養多點感性的生活，除了部份本屬性情中人之外，應該須要有其他的方法鼓勵。要在專上學院裏推行，最好的方法莫過如開辦一些必修或選修的通識課程，比如音樂、書法、國畫、宗教比較、思想的方法、社會倫理等。

正如筆者在前面提及感性生活價值一樣，通識課程的價值，並不在於它對學生是否帶有傳授專業知識的功能，而是在於它對學生心靈上的感應。其實這是非常重要的，社會是由無數個體所組成的結合體，要使到社會真正的繁榮和安定，我們不僅需要有大量受良好教育的年青人，更加需要的，還是要求他們要有高尚的道德情操。因為這樣除了可以放心讓他們發揮自己所長外，更令他們了解到關心社會、體諒別人，接受現實的重要。我們未必要求每個受教育的人都是哲學家、思想家，但如果這些通識課程可以令他們懂得思索及反省人生價值的另一面，這就已經達到通識課程想達致的目標了。

嶺南學院近年來在教育發展上大事改革，一掃從前沉靜的態度，鼓勵同學除了在專業學問上鑽研之外，更要重視道德上的培養。比如筆者主修的會計學系，同學的質素並不比其他院校的學生遜色，而我們更要修讀通識課程，以加強對事物觀察的洞悉力。比如在社會倫理學（SOCIAL ETHICS）中，老師採用客觀的方式，循漸地引導同學去思索、反省及認知生活。過於重視理性的生活，只會使人永遠困在象牙塔中，漸漸趨向自我的觀念。校方要求同學在選修科目中，都要包括以上所提及的某些通識課程，以期達到學生真正發揮人在知識及靈覺上的能力。

嶺南學院校長陳坤燿博士不時提到年青人道德觀念的重要，因為即使是一個身居要職，富甲一方的飽學之士，如果欠缺了這份靈覺的話，他的視野領域就只會有物質上的滿足，永遠被物慾牽着鼻子走。

一次，某報專欄作者到嶺南演講，他提到向小學生要問他今天是否過得開心，向中學生問他今天過得快樂否，向大專生則要問他今天過得有意義否，可謂言簡意賅，正是道出作為專上學生對生活應有的態度。筆者曾經問過不少嶺南同學，要他們表達對比較宗教學（學生選修課功之一）的見解，有些同學直言道：「從前我真的完全沒有時間去思索甚麼道德、倫理的問題，但修了這種以後，雖然未致於使我去信任何宗教（因為此科主要是從第三者的態度去解釋，介紹及比較儒、釋、道、耶等教派的宗旨及分別），但已使我開始去思想棲守道德的好處了。」

因此，我們感覺到，要使年青人懂得如何去掌握生命的真正意義，應該大力推行通識教育，讓他們更能發揮自己，愛護人人。

## 高級會考英語運用 兩試場改地點舉行

（港訊）參加英語運用聽解測驗的考生應注意：該測驗將於今日（五月二日）下午三時在原定試場重考。

會於四月十二日在瑪利曼中學及燕京書院參加該測驗的考生應注意下列更改：原在瑪利曼中學試場，改在北角協同英文中學舉行（香港北角雲景道二十號）原在燕京書院試場，改在佛教大雄中學舉行。（九龍蘇屋邨長發街三十八號）。

上述三試場的考生應前往有關新試場重考試卷。全部考生的座位編號仍照個別考生准考證上所示，維持不變。

## 學能推理練習

智慧社提供資料

### 數字推理練習十八

綜合練習

選出下列每題的正確答案，並在它的下面畫一橫線。

1. △×（△+△）÷△=？（△不等於0或2）
A △−△　B △÷△　C 2×△　D △×△　E △+2

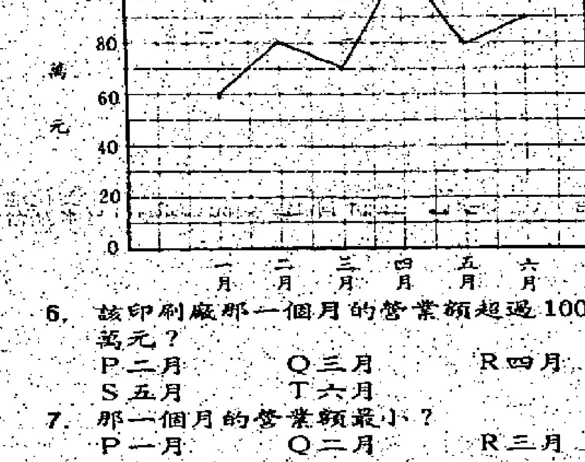
2. 下列五個數式中，那一個的值與 $8\frac{1}{2}\times 6$ 不相同？
A $(8+\frac{1}{2})\times 6$　B $8\frac{1}{2}\times 3\times 2$　C $(9-\frac{1}{2})\times 6$　D $8+\frac{1}{2}\times 6$　E $4\frac{1}{4}\times 2\times 6$

3. □+□+□+□+□=△+△
△+△+△+△+△=○+○
□/○=？
A $\frac{4}{25}$　B $\frac{2}{25}$　C $\frac{1}{25}$　D $\frac{1}{5}$　E $\frac{2}{5}$

4. 下列五個數式中，那一個的值最大？
A 100%×10%　B 100%+10%　C 100%÷10%　D 100%−10%　E 10%÷100%

5. 下列五個數式中，那一個最接近 3.95×6.05？
A 3×5　B 4×5　C 3×6　D 3×4　E 4×6

下面是某印刷廠半年的營業情形，細閱下面的圖表然後解答問題：




6. 該印刷廠那一個月的營業額超過100萬元？
P二月　Q三月　R四月　S五月　T六月

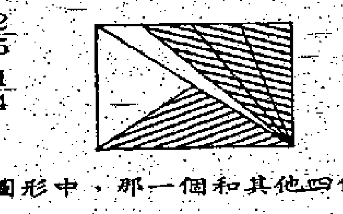
7. 那一個月的營業額最小？
P一月　Q二月　R三月　S五月　T六月

8. 那兩個月的營業額相同？
P一月和二月　Q二月和三月　R四月和五月　S三月和六月　T二月和五月

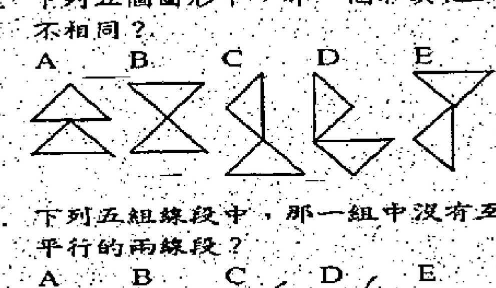
9. 某家庭4星期吃米28公斤，問7星期吃米多少？
P784公斤　Q490公斤　R196公斤　S49公斤　T16公斤

10. 某汽車45分鐘內行駛了36公里，問該車的平均時速是多少？
R84公里　Q63公里　R48公里　S42公里　T27公里

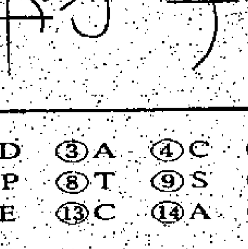
11. 在下圖中，那一線段最短？
A OP　B OQ　C OR　D OS　E OT




12. 下列左邊的圖形，不可以拼成右邊那一個形狀？

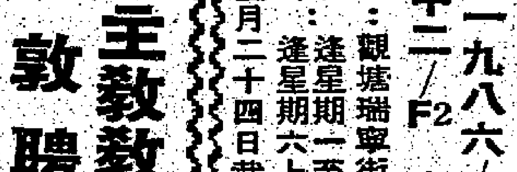



13. 在下圖中，沒有斜線部份佔全圖的幾分之幾？
A $\frac{3}{4}$　D $\frac{2}{5}$　B $\frac{5}{8}$　E $\frac{1}{4}$　C $\frac{3}{8}$



14. 下列五個圖形中，那一個和其他四個不相同？

15. 下列五組線段中，那一組中沒有互相平行的兩線段？




答案　①C　②D　③A　④C　⑤E　⑥R　⑦P　⑧T　⑨S　⑩R　⑪E　⑫E　⑬C　⑭A　⑮B

## 學園前线

華僑日報教育版主編　港大中大學生供稿

## 「民族教育」推廣

中大鄭九子

自政制改革開始以來，公民意識亦成為了政制開放程度的一個重要指標，而能否提高公民意識很大程度受公民教育推行的制約。

學界可以是說香港公民教育推動者之一。在推動公民教育的過程中，有兩個不正常的現象：一是在推動公民教育很多團體都相當被動；二是各團體所推動公民教育的內容欠缺完整，尤其是絕口不提民族教育。

今年很多學生組織亦會推出公民教育活動，這些活動的特色亦在針對上述的兩點毛病。中大學生會，中大國是及學聯在今年下半年將會分別推出一連串有關「民族教育」的活動。

中大國是學會於暑假內將舉辦「中學生民族教育推廣」，內容包括生活營、學習班、講座、研討等，希望透過中學生的親身參與去了解自己民族的發展，亦希望能藉此次活動培養出一羣對中國問題有所掌握的學生領袖。

中大學生會則計劃於九、十月間在全港的中學裏舉辦「聯校中國雙周」，希望打破中學內不談政治、不談民族發展的不健康局面，內容則較集中現代中國政治、經濟、社會各方面的發展。

學聯與當代中國學會合辦「民族教育推廣」亦於本年底推出。「民族教育推廣」將以一個全港性的大型展覽為中心活動，介紹中國近代發展；另外，亦會推出一系列介紹中國政、經、社的發展現況的書籍，這些書籍是以中學生為對象，考慮出版這些書籍的原因，主要是針對現在香港仍沒有一些有系統介紹中國四九以後發展的書籍，包括介紹中國大陸或台灣的也沒有；除了書籍以外，亦會設計一些適合於課堂內的民族教育的教材，如：幻燈、錄音帶、遊戲、問答比賽等，希望能把民族教育推行於課堂上的構想實現出來。

這三項活動雖分別由三個不同的學生組織舉辦，但目標是一致的，公民教育不應是等待政府來教育我們，不應滿足政府教導我們如何投票，如何選舉議員，公民教育之意義，尤其重要是羣衆的自我教育。一些志願團體應意識自己在推動公民教育過程中的角色，志願團體應超越監督政府推動公民教育的監察角色，應反省整個香港，以及中國的發展，主動推行公民教育。

## 語文教與學

華僑日報教育版主編　·中國語文學會供稿·

### 「各自為政」還是「百花齊放？」

參加「穗港澳中學語文教學交流會」歸來（九）

郭全本

總過澳門代表團團長胡培周校長在會上作的「澳門中學語文教學的現狀」這份報告，筆者首先就產生這麼一個印象：是「各自為政」，還是「百花齊放」？

原來澳門廿六間為華人開辦的普通中學裏面的廿三間中文中學的語文科，無論「教學大綱」、「教材」以至「考試的內容和方式」，都是由各校按照本身的特點和學生的出路來規劃的。有些學校的畢業生大多數投考廣州暨南、華僑等大學，它們的教學大綱、課本，以及考試內容和方式，都主要根據內地教育當局的規定；有些學校的畢業生以升到香港來唸大學或專上學院為目的，它們就採用香港教育署頒佈的「課程綱要」，香港通行的課本，試題也模擬香港中學會考的；還有些學校的畢業生升學台灣大學較多的，那末它們就參照台灣現行的課程、課本和考試試題。這樣看來，說澳門的語文教育是「百花齊放」固然可以——因為它實在比廣州、香港和台灣來得自由、靈活，教師們可以說是大有用武之地；說它是「各自為政」又何嘗不然？因為澳葡當局的教育文化司署至今對語文科的教學大綱、課本以及考試制度，還沒有統一的規定，實在對中文中學各科教學都極不重視。另一方面，澳門有些學校在語文教育內，起碼對普通話的推行比香港來得積極。有的中學就設普通話課，還規定各級語文課程除文言文外，教師都要用普通話朗讀教材和講解，有的已經把普通話列為小學各級課程，有些在中一和中六都仍然開設普通話課。

澳門中學語文的師資來源是多方面的，當教師的資歷條件並不像香港教育當局規定的。在澳門，教師只要具有受過高等教育的學歷，或者在港、澳、內地以及台灣中學畢業，再加上在澳門已有一定的小學教學經驗，也可以當上中學教師。澳門中學語文教師的工作量決不比香港的同行輕，但待遇却比香港「官立」或「資助」學校教師低得多，在澳門中學語文教師的進修，也是急待解決的問題。當地既沒有師範或教育學院，也沒有語文教師進修學院，近年才由澳葡當局教育文化司署舉辦過一些短期的師資訓練課程，還有由中華教育會與廣州華南師範大學專為小學教師開設為期三年的教育專業函授課程。

儘管澳門語文教育還未有正規化，語文教師面對着許多困難，語文教學改革還談不上，但是，據說澳門中學語文教學研究會正在積極籌備成立中。回頭看看香港，中學生和中學語文教師的人數，起碼有澳門的十倍，至今還未有中學語文教學研究會的組織。這種現象，難道是正常的麼？筆者懇切地希望本港的同工們認真考慮考慮。

## 四絃琴

## 買樓的風波

近一二年來，由于樓宇市道轉好，而市民買樓也十分踴躍，所以在上一年的樓宇按揭合約就有五萬多份之巨。聽來也頗嚇人，為何香港的星斗市民能有如此財力去買樓？這或由於香港已趨向小家庭的組織，大多數的子女，如果一結婚就會另覓新居，所以形成樓宇按揭增的趨勢。再加上租樓也不便宜，正如地產所說：「供樓平過交租！」這也是事實，如果你能拿出首期，供樓自然就可解決。由於此種趨勢，所以有地點合適，樓價便宜的屋宇就極受到市民的歡迎，就算在發售前數天要輪候也在所不惜。

近日大埔某處推出了新樓售賣，可是地點適中或有其他原因，吸引了大批市民預夜輪候，這也是司空見慣之事，事情就是發生在這裏。聞說近日某一些人也想從買樓打主意，他們先在地盤輪候，待買到坐向佳的樓宇後，就轉讓給別人。其實這也不是稀奇的事，按推測這次大埔的買樓某一些人就介入其中，可能由於排除時各有紛爭，在當日凌晨三時，有一班手持利刀的青年向數名輪候而施以襲擊，釀成一死三傷的慘劇。

我們要問，這是誰之過呢？是輪候的人？但他們用時間及精神來搏取的。是不良份子？是地產商？當然我們不願看到這種慘劇的發生，但這是否可避免呢？在此我提議為了杜絕黑社會及炒樓商人的舞弊，地產商可考慮用抽簽的方式，既公平，也可以減輕市民輪候的辛勞，也可遏止不良份子的妄動；讓市民可買到他們喜歡的樓宇，過些和睦共處的生活。（愚者）

政府津貼 基智中學

招考一九八六/八七年度九月 中二/F2 中三/F3插班生

報名地點：觀塘瑞寧街20號本校

辦公時間：逢星期一至五上午九時至下午四時 逢星期六上午九時至十二時

☆五月二十四日截止報名☆

天主教教區小學（私立） 敦聘校長

九龍區廿四班教區私立小學聘請校長，應徵者須具教學行政經驗之公教徒，請將履歷及電話於五月十六日前寄香港堅道十六號教區中心十三樓「教區學校中央校董會小學校長遴選委員會」收

天主教教區小學（政府資助） 敦聘校長

九龍區廿四班教區小學聘請校長，應徵者須具教學行政及副教席資歷之公教徒，請將履歷及電話於五月十六日前寄香港堅道十六號教區中心十三樓「教區學校中央校董會小學校長遴選委員會」收

## 四屆校際師生長跑合作賽 有助培養及推廣師生友誼

### 本屆首辦小學校際長跑比賽

教育學院畢業同學會主辦

[illegible] 以一起組隊參加的長跑賽。本屆除了仍設中學組的比賽外，更為了推廣這項有助培養師生友誼的活動，加設了小學組的比賽。這次是本港 [illegible]

個人賽成績 [illegible]

小學隊際賽成績 [illegible]

九龍青年商會主辦
香港蜆殼有限公司
華僑日報 贊助

截止呈交藍本日期為五月五日
各參賽者請從速呈交作品

九龍青年商會
香港皇后大道中272號中央大廈15字樓C座
電話：H438913

城市商業管理學校
CITY COLLEGE OF COMMERCE
(Founded 1970)

日夜校校址：九龍油麻地彌敦道498－500號一至六樓（泰盛商業大廈） 校務處：二樓（2字） 3-858577 3-853568
九龍旺角彌敦道570－572號一至六樓（基利商業大廈） 校務處：二樓（2字） 3-306173 3-305487
香港銅鑼灣軒尼詩道458－468號四至六樓（金聯商業大廈）（鱷魚恤樓上） 校務處：四樓（3字） 5-8912090
香港德輔道西119－127號三樓（2字）近高陞酒樓 5-461226
夜校校址：九龍大埔道244－248號（夜校）近嘉頓酒樓 3-7798811（夜）

New Classes Commence in May 1986 （五月份新班通告）

Banking Course 英國銀行學會試（AIB）全科班
簡介：本校為一商科及銀行專業訓練學校，採用英國專業學制，並於1972年開辦英國銀行學會 (The Institute of Bankers) 考試之課程，學生修業期滿可參加該會 Local Stage I 考試。
學制：四個月結業
課程：Local Stage I Examination of The Institute of Bankers
科目：經濟學、法律概論、銀行學、英文、會計
上課地點：銅鑼灣校（軒尼詩道458號）

Electric Typewriting Course IBM 電機打字班
學制：兩個月結業，在銅鑼灣校（軒尼詩道458號）及旺角校（彌敦道570號）上課。
科目：IBM電機打字（包括Telex）

Commercial Course (Evening) 夜校商科全科班
學制：三個月結業
科目：簿記，商業書信，進出口實務及C.I.F.
上課地點：夜校商科全科班在下列校址上課：
（一）香港西區校：德輔道西119－127號三樓（近高陞酒樓） 5-461226, 5-476464
（二）九龍大埔道夜校：大埔道244－248號（聖路加書院側） 3-7798811（夜）

Single-Subject Courses 選修科

| | | | |
|---|---|---|---|
| Elementary Bookkeeping | 初級簿記 | Shorthand Theory | 速記理論 |
| Intermediate Bookkeeping | 中級簿記 | Shorthand Speed | 速記速度 |
| Higher Accounting | 高級會計 | Typewriting | 打字 |
| Costing | 成本會計 | Electric Typewriting | 電機打字 |
| Hong Kong Taxation | 香港稅法 | Elements of Banking | 銀行學 |
| Import & Export Practice & C.I.F. Calculation | 進出口實務及計價 | Economics | 經濟學 |
| Commercial Correspondence | 商業信札 | Principles of Law | 法律概論 |

# 本港新聞

## 香港南區獅子會 選出八六年度董事
### 會長：鄭大偉、陳健森、馬兆林、陳立志

（特訊）香港南區獅子會昨日假高麗華酒店舉行年會，會長蘇子剛報告會務：三○三區聚旅獅子行善募福利服務基金運動，要全力支持，發揚獅子精神。

經遴選委員會主席陳國雄宣佈下屆董事，經董事會提名提交大會，請審慎提名會員是否適合，經出席者贊成通過，選出新會長鄭大偉。

鄭大偉表示：今後服務計劃着重必需協助者如傷殘、弱智及老人，其次對教育與慈善團體實際需要，視所能力量，盡量做到參與，請會員合作，爭取服務榮譽。

八六年度董事會：會長鄭大偉，上屆會長蘇子剛。副會長陳健森，馬兆林，陳立志。秘書陳升恆。司庫蔡鳴遠。總務文衍良。糾察林金鐘。董事：勞乃義、廖令軒、彭準來、馮贊冲、譚學佳、梁國強、劉兆榛（大）

港南獅子會八六年度董事（右起）陳立志、馬兆林、蘇子剛、鄭大偉、陳健森。

## 日本人俱樂部婦女部 十萬支票捐紅十字會 添置醫院圖書館設備

（特訊）香港日本人俱樂部婦女部，昨日將十萬元支票捐贈紅十字會，作為該會屬下醫院圖書館設備之用。支票由婦女部會長鬼頭雅蕊子遞交紅十字會顧問委員會成員彭勵治夫人代收。而婦女部名譽會長日本總領事松浦夫人則代表該會，接受紀念旗。

日本人俱樂部每年均有慈善捐贈，包括一九八一年捐贈救傷車與紅十字會，八五年捐十萬元與律敦治療養院購置驗血設備等。

今次捐贈所惠及的醫院，包括根德公爵夫人兒童醫院、那打素醫院、律敦治療養院、香港佛教醫院、九龍醫院、葵涌醫院、仁濟醫院、高麗俊療養院等。

目前，紅十字會該項服務所提供的藏書，超過二萬四千冊。

出席昨日捐贈儀式者還包括紅十字會總監張玉麟夫人、紅十字會醫院圖書館輔導委員會主席奇超洪婉女士，及日本駐港文化領事佐藤靜子。（本）

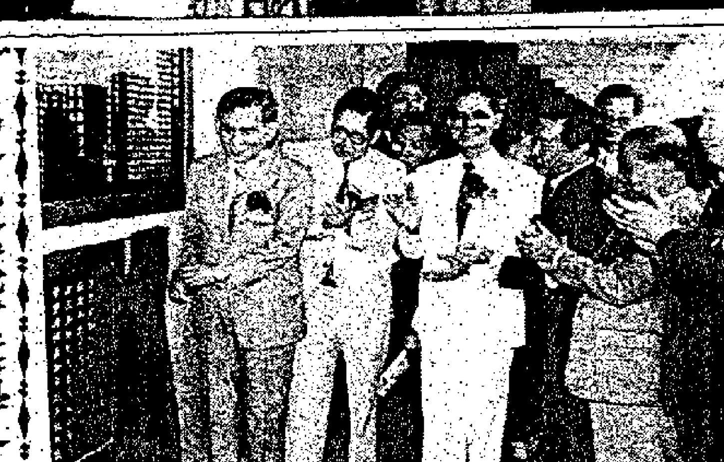
日本駐港總領事夫人松浦夫人（右六）及香港日本人俱樂部婦女部會長（右七），代表該會將十萬元支票交予紅十字會代表彭勵治夫人。餘為紅十字會負責人。（本報記者攝）

## 東莞同鄉會學校 視聽教室開幕禮
### 張念平揭幕 謝繼棠主席致謝詞

（特訊）東莞同鄉會學校，昨日舉行「方王煥娣紀念視聽教室」揭幕，會長張念平、主席謝繼棠主禮。

與會有：首腦方潤華、王華生、王仲銘、王森、劉文翔、周鶴濱、謝繼洲、馬汝良、方標、劉榮光、劉耀欽、黎天民及委員、會員數百人。

同鄉會主席謝繼棠致詞稱：「校舍設備及教學資源豐富與否，與教學效果非常重要，東莞同鄉會方樹泉學校，籌建教具製作室、科學室及視聽教室，提高教學質素有決定性作用。視聽教室在籌募時，先後獲方樹泉先生、東莞同鄉會首長、校長、教職員熱心慷慨捐助，籌建計劃順利實現，全部建費及器材費達四十多萬元，感謝本會首腦、校監、校董之熱心，特別是方樹福堂捐獻巨款。」詞畢請東莞同鄉會會長張念平揭幕，禮成後謝主席陪同嘉賓參觀視聽室設備，茶會招待嘉賓。（奕）



東莞同鄉會方樹泉學校視聽教室開幕，主席謝繼棠陪同張念平會長揭幕。

## 布政司鍾逸傑 參觀聯合醫院

（港訊）布政司鍾逸傑爵士昨日參觀觀塘基督教聯合醫院。

在場迎接鍾爵士者為聯合醫務協會董事局主席郭乃弘牧師和醫務董事巴治安醫生。鍾爵士逗留了兩小時，參觀這間有六百四十張病床的醫院內各個病房和部門。

他亦獲悉院方鑑於觀塘的人口預料將在二○○○年間由目前的七十萬增加至近百萬人，計劃將醫院的收容量擴大至一千四百張病床。

## 馬會設獸醫獎學金 培訓華籍獸醫人才

（港訊）英皇御准香港賽馬會原則上已決定為本地的華籍學生設立一獸醫獎學金。該獎學金將提供一往海外學院修讀親資馬匹的獸醫專業資格。目前在本港尚難以找到專注這方面的華籍獸醫。

馬會之發言人在宣佈上述消息時謂，該學員在完成訓練後，須返回本港為馬會服務一段時期。

該發言人續謂，現時仍有若干細節需要解決，但此乃董事局意圖訓練本地人材今後執掌重要賽事職責的政策的一部份。

## 加拿大航空公司 新形象客機抵港

（港訊）加拿大太平洋航空公司一架採上新形象的客機，已於昨（五月一日）晚抵港。新形象是機身頂部是白色，底部及尾部深藍色，而以一條窄紅色分隔。機尾保留原有標誌，仍是紅色三角。只不過半圓部份改為五條長灰條。

該機定今（五月二日）下午一時四十五分開返溫哥華。

## 社團慶祝天后誕
### 劉英亮體育會

（特訊）劉英亮體育會慶祝天后誕聯歡會，昨日假大同酒樓舉行，招待會友，下午四時酒會，嘉賓到有各會首腦，文化國術界監督劉英亮，會長：林正山，嚴九，文柏榮，潘悅南，主席：譚廣雄，張偉雄，李瑞熊，陳錦興，鄭燦成及委員欵待，書畫家刻名家即席揮毫。八時歡宴，競投勝物，氣氛熱鬧。

該會往大綜賀誕香香船，前日上午十一時由中區海港政府大廈碼頭，接載會友出發，請新界交通總部黃錫鵬警司，南區水警總部副指揮官溫星輝總督察，西區警民關係主任麥國權總督察主持天后開光及醒獅點睛簪花掛紅，禮成致送紀念品有醒獅表演助興，下午四時回航。（天）

### 何立天體育會

（港訊）何立天拳體育會，昨日應上環正義堂天后誕花炮會邀請，參加慶祝天后誕。值理：周七、李興、梁根、孟娣、曾秀金、鄭烘灼、鄭汝標、廖啓、關文、琼姑、黃添、李祥、葉淋、伍火燊、梁東華、梁帥元、鄭倣超、馮少峰、梁帥亨、湯有、朱紅輝、梁昌、黃文安、唐錦昌、何志明、盧北、趙威坤、朱君耀、鄭汝強引領何立天醒獅到天后獅賀香賀誕。

晚上在上環廣場表演醒獅參神及武術。供賀誕善信欣賞，主席陳廣源師傅領導演出精彩節目，有：獅子出洞、笑佛雙獅、醒獅參神、國術節目由鄭偉良工字拳、羅敏兒、行者棒、彭貴榮、伏虎拳、何長大、猛家大耙、余文倡、纓槍、袁良順、雙刀、薛錫清、虎鶴雙形拳、陳廣源、龍虎拳、獲觀衆好評。晚間假新景酒樓，慶祝天后誕會友聯歡宴，觥籌交錯，氣氛愉快。

該會昨應東區鮮魚商會邀請，往佛堂門大廟慶祝天后誕，表演醒獅參神，會長鍾燦耀師傅領導，演出醒獅國術，供善信欣賞，晚間假太古城皇后酒樓，舉行慶祝天后誕聯歡宴。

### 聖十字徑村福利會

（國際社）西灣河聖十字徑村福利會，民意堂花炮會，慶祝天后誕，昨（一日）中午十二時，總理：黎賢，黃明楷，陳福源，蔡芳鎮，黃瑞珍，孟中文，梁光，文發，楊知本，梁翠英，張金祥，黃振榮，黃林，黃計文，趙初偉，呂生，黃欽明，陳，譚忠健，會信徐，余宗德，梁偉賢，鍾珊，和，傅煜桂，朱劍鋒，陳瑞，葉潤華，關耀，權，成國全，周華發，蔡賢弟，蔡強安，黃仲偉，余宗傑，黃啓祥，姚國樑，歐志文，黃梁發，伍錦健，伍錦康，黃安祥，姚國昌，往東大街天后廟進香，沿途有醒獅助慶。晚上七時假筲箕灣萬邦酒樓舉行福酌聯歡，到有社團首長及會友數百人競投勝意物品，賓主盡歡。

何立天體育會賀天后誕，與上環正義堂花炮會值理合照。

# 華僑馬經

匡公主編

## 下季賽馬仍編六十六天
## 快活谷跑道大翻修
## 開鑼日在沙田馬場

馬圈訊息

下季賽馬仍然編排六十六天比賽，其中有三兩天賽期仍在審議中，一俟政府批准，詳細的一九八六年至八七年度賽馬日期，就會盡快公佈，這是馬會行政總裁夏卓賢將軍昨天在記者招待會所透露的，下季賽馬在今年九月廿日（星期六）在沙田馬場開鑼，因為快活谷馬場的跑道在暑假大翻修，在十一月十九日之前，不可能在快活谷馬場舉行賽事的，至於煞科戲亦定明年五月卅日（星期六）在沙田馬場舉行，仍然是始自九月份第三個週末，終在五月份的最後一個週末，與現行馬季的賽期相同。

鑒於星期日沙田賽馬受歡迎，下季共編有九天星期日賽，比現行馬季的六天，增加百份之五十。

又鑒於快活谷夜賽受歡迎，下季的夜賽廿九晚，全編在快活谷舉行，沙田無夜賽。

全季六十六天賽馬，政府原則上已批准，其分佈為：快活谷日賽十四天，沙田日賽廿三天（包括有九天是星期日），快活谷夜賽廿九天，目前有待商權的祇為一兩天賽事而已，一俟正式批准，即可公佈。

夏卓賢將軍的記者會，是昨日上午十一時在快活谷馬場四樓記者室舉行，陪同出席的有新聞秘書游賢榮，賽馬事務司巴柏及首席受薪董事馬殊，並由游賢榮即時傳譯。

夏卓賢將軍指出：全季六十六天比賽，如遇到因天氣或未能預見的問題，而要將三天賽事取銷時，也不會補賽。

賽馬事務司答覆詢問指出，現在領有執照的騎師和練馬師，均已獲得新表格，申請下季執照，至於停牌的，則未獲發給表格。

本（五）月卅一日賽後，馬季歇響，兩場馬場的晨操將於今年八月十一日恢復。

沙田第二座看台合作建成後第一次全面開放，如此，沙田馬場便可容七萬觀衆入場，此次開放乃屬試驗性質，五月廿四日的最後一次賽馬是否也作同樣安排，有待研究後決定。

董事局已決定，下季賽馬，所有入場費不變，進入公衆席的觀衆將仍以二十多年前一樣付費，而受到馬會提供不斷改善的設施和服務。

為便利進入沙田馬場的公衆人士，可以使用其他不同交通工具入場，馬會已決定的馬牌預售額增至兩萬枚，並增多三個投注站預售馬牌，此為油蔴地，涌涌及九龍城佐敦道的佐敦投注處，葵芳閣的葵芳投注處及太子道的富城投注處。

雙邊投注受歡迎，政府已批准由下季起將入場人數限額由一萬人增加到一萬五千人。五月十八日是本季內最後一次星期日賽馬，現已決定到時嘗試的

將電話投注服務集中在沙田操作，現時已全部完成，由明日開始，電話投注戶口持有人可以在攪珠當日直至下午六時十五分投注六合彩。同時將接受由一個至五個號碼作胆的六合彩胆拖投注。

雖然電話投注現時在攪珠日接受六合彩投注，但固定號碼投注指示自將在攪珠前一天處理。故此戶口持有人須確保其戶口內有足夠存欵，以便會方在攪珠前一天處理其所有固定投注指示。同時，由於電話投注在攪珠日仍接受六合彩投注，故此該部將於星期一及星期四的預售日提早在下午六時十五分休息。

被問及電話投注存欵，是否有改進時，投注事務司韋義信指出，日前仍維持先一日存欵，翌日才可使用，但希望到一九八七年新年後就可以辦到存欵後可以即投注。

## 增添電視輔助器 幫助勝負的判別

現在影相判勝負，全賴終點前的影相判別，下季開始增添一項電視輔助器材，是彩色錄影，可以逐小格細辨，但無反光影像，不過在試用後，亦認為對判別有幫助。

馬會現任三位獸醫都是外籍人士，董事局現決定成立一項獸醫獎學金，獎勵有志人士在外地攻讀獸醫，學成返港担任處理醫治競賽馬匹，此亦為董事局意圖訓練本地人才，今後執掌重要賽事職責的政策的一部份。

夏卓賢將軍謂由於發覺有馬匹被落藥，現在馬房已採用更嚴密的保安措施，同時增加一次出賽前驗尿，使到落藥人士計不得逞，例如最近有一匹馬臨場被下令退出比賽，雖未捉獲元兇，但已使到一次落藥陰謀被粉碎，預防勝於出事後才補救。

從本週日賽馬時，場內提供兩項新的服務，有一組閉路電視，即場按序公佈獨贏投注，在十分鐘內的變動情況，使在場人士能即時獲知走勢，兩分鐘前是十倍，兩分鐘後可能為六倍，此外每場跑完定了名次立即在電算機以閃動形式顯示派彩，但此項派彩是臨時性的，並未作實，要等到過磅完畢，派彩數字定下來，才算正式派彩，提早預報派彩數字，乃欲使投注人士早些獲得訊息。

## 馬匹被落藥事件 暫仍作內部處理

夏卓賢將軍被問及有關馬匹被落藥是否當作內部保安問題處理時，據答稱會有知會警方，如有需要當可要求警方介入，但現階段，仍

夏禮善停賽將期滿，所以早課之後，難掩其雄心勃勃之態。

## 韋敬誠七月初履新 夏卓賢留任做顧問

馬會昨日發表新聞公佈：馬會曾於一九八五年十月宣佈，夏卓賢將軍將於一九八六年六月三十日將馬會行政總裁職務移交韋敬誠將軍。現鑒於旅政公署及馬會聯合及繼續進行有關賽馬舞弊事件之調查，馬會董事局已要求夏卓賢將軍於退休後留任董事局顧問，故此在七月份短期休假後，夏卓賢將軍將以馬會董事局顧問身份返回本港，直至今年十月底為止。

馬會主席沈弼評論稱：「馬會現處理的複雜問題，必須審慎整理，以及需要有連續性予以解決。此舉顯示出董事局對該事件之重視及要根除該問題之決心」。

韋敬誠將軍

## 穿梭機改配新馬祥 鑽中鑽起用西洋告 皆能大律師投李森懷抱

八卦網

△後日沙田繼續安排八場賽事，由於場地方面有機會恢復于快，競逐過程點都刺激好多，不失為藍領馬迷假日寓郊遊博彩好節目。以下係部份上陣馬新配及內定配搭消息報道：

△申力星目從透露藍志祥最近騎木馬練過功之後，演出會唔同，果然對拚有眼睇，所坐騎陸續有來，消息話，上次沙地千六米由司安拚入亞軍之「穿梭機」，後日改配阿祥。

△影馬騎陰陽怪氣馬匹有一手，消息指出，剛剛由告東尼轉輸兩場既大董事馬「豪俠綿王」，後日將改用冷面殺手掛帥。

△椰哥旗下本季自購馬「鑽中鑽」，原產地篇十二花郎，正宗氣袋也，所以，上次二千米由鄭仲謀跑輸左唔係肝，後日二千四百米爭錦標，因謀存開始停賽關係，將改聘告東尼出馬。

△李森上周六憑「的確勁」爆出牛冷捧杯，消息話立即有新坐騎上伏，分別由陳柏鴻李易學傅輪既「皆能」及「大律師」，後日一併交晒俾李森。

△「奪獎」呢匹吳家父子馬，剛剛一仗由告東尼跑輸，後日大長途捲土重來，直交愛徒麥志榮上陣。（申力星）

## 興龍轉勇肥態減 飛駒仍保持水準
### 馬拉華度會盃考較力

坤乾譜

週日一組錦標賽，馬拉華度會盃，由二、三班混合跑大長途二四五○米，早期由告東尼過檔「鑽中鑽」，一匹西氣袋馬，板強出擊，人強馬狀，對手又弱，大有不勝無歸之態，告東尼試過，亦滿意馬匹狀況，可是，「鑽中鑽」前朝在馬房踢傷腳，將會棄權，錯過一次大好爭勝機會，告東尼亦匆匆同試「興龍」，週日亦會取此駒爭尊錦標。

「興龍」也是西氣袋長途健將，可惜，今季狀態遲遲未操起，加上身肥影響，故上陣較疏，但操練功夫不輟，游水繞操為主，週三二課與飛駒同跳，頗然狀態已復昔日八成水準，馬身已見收實，肥態大減，

## 王廄鬧兵變 四駒轉他廄

王兆昌馬房鬧兵變，四駒同被拉倉，馬會賽事秘書郭力勤昨午公佈，王廄有四匹馬轉馬房，分別為第一班勁旺，第二班勁運同投入簡炳墀馬房，多彩及金彩則同轉投施廣賦馬房。

## 最後沙地夜賽 分場已經公佈

班超

第卅七次賽馬只排一晚快活谷夜賽，定五月七日（星期三）舉行，仍跑沙地，六場比賽俱有後備，估計到時不會出現冷場。

第三班佔四場，一○三○米兩場，一四○○米兩場，第四班一四○○米一場，限年滿六歲或以上在本季內未贏過頭馬的參加，受此限制，故祇有十二匹報名，其中兩匹列為後備。第四、五班混合賽弍○○○米一場，有十六匹報名，六匹列為後備。

有關配磅馬會評磅員將於今日訂定公佈。茲將下週三夜賽分場表列下：

第三班（第一組）一○三○米

大勝好、貴族、龍山、金得旺、金羅漢、跌塔、大開心（後備）、英皇之威、長青樹、知音、力威

第三班（第二組）一○三○米

萬事如意、百事活、國寶、金壽、歡欣、氣勢如虹、金滿贏、樂惠X（後備）、龍精虎猛、雨江皇子、仙履皇、眞功夫

屈 登 張 王 吳 洲 摩 簡 伍 歐 張 伍 簡 歐 吳 朱 方 洲 摩 屈 歐 吳

註：馬名下X者為第四班馬越級挑戰。

第三班（第一組）一四○○米

雄霸、晉洋洋、飛黃騰達、高爽、眞寶貝、勇猛、好準確、天寶歸、華駿之寶、威威的（後備）、太子德、東遊記、天天報喜、沙地虎、千里龍駒、夢情人、永樂、錦衣衛士

第三班（第二組）一四○○米

賽捷

簡 甘 登 張 吳 朱 施 方 洲 郭 屈 歐 陳 夏 羅 洲 登 吳 伍

第四班一四○○米

保常威、快到、細孩兒、武當大俠、力度高、係咁威、聖駕、聰明仔、頂爺（後備）、明德、雄心萬丈、活寶貝、車水馬龍、國防衛星、天龍星、有發有色、金山伯

洲 夏 羅 摩 張 吳 屈 歐 陳

第四、五班混合二○○○米

聖禮、捷先、一定夠運、金駝、財路、眞金、紅寶、新機二號、鐵頭防（後備）、巧勝、彗星、奇富、快無敵、快樂龍王、蜜林、牛奶哥、鋼條、過關、神奇金剛、威駿、飲勝（後備）

登 甘 郭 簡 洲 屈 米 洲 伍 洲 摩 簡 登 方 夏 郭 洲 新 甘 夏 甘 夏 屈

合理　伍
純華之光　甘
百戰雄風　方

根高一若　播馬　凱豐

浩德近期頻有冷馬勝出，可是早操後神情更落寞，敢信必是為下季的執照及出路担憂。

新洲

## 陳馬久沉乏主將 當起還數夏志信

華人後記

「偉龍」眞係狀態好，今次雖然贏唔到，但由羅德權騎一樣跑番一席第二，確是短途好手也。而「行好運」一嘅表現亦好，非冠即亞嘅成績連續幾次，嚮第四班但都幾着數吓。

「武林高手」一擺明係超第五班嘅嘞，呢匹馬跑短途升班都要注也咪。

「南天王」好番之後要緊咁，陳啓智騎「滿贏」，夏志信呢一位親兵幾可靠也。近期幾乎日日有馬贏呢，個牌仔近來却幾買得過。「銀箭星皇」同李森嘅馬就確係雖睹，但遇三嘅「利必高」近期嘅表現都係唔錯嘅，但太失準就難攞。

一場馬之中有幾匹接近嘅熱門都幾麻煩，贏出嚟又唔係幾好分，但你又相當難中。加上小告之馬可東可西，如要兼顧都幾多本錢者也。不過小告嘅馬一熱到兩倍幾都係十拿九穩嘅嘞，反而四五位則穩健性不高也。有時睹馬亦無法唔注意吓呢的賠率。

呢一輪陳馬質係沉得厲害，都唔知邊一個至係但嘅殺手，同安久巳冇贏馬，但略有表現者祇得一匹「盞石礦」。藍志祥雖亦間騎陳馬，可惜尚未有建功。此馬房實在沉寂太久，想搭佢場都唔知揀邊一個。近期亦少佳作。此馬房自缺洪調助陣之後，成績不大理想，反而，夏志信近期一個當起馬房，親兵啓智又手風順，如要跟風，非此馬房莫屬了。（莫侯仁）

## 海琥珀一枝獨秀 李森考驗靚夾勇

匡公講馬

今季配售新馬賽事，最近敗伏均由熱門實力馬搶頭，主要原因，時屆收獵，如果狀態成熟方面來得較優者，無謂遣個時候拔苗助長，一來未必實有把握趕起，二來索性叠埋心水，等候歇暑編入標準班次，希望編班老爺一時老虎瞌眼聊走樣，有機會棲身較低班次，然後逐步扶搖直上，當年一匹老摩「利是旺」，由第六班贏到目前第二班，正式狠死隔離也。

因此，現時在配售新馬賽事，博頭馬的話，不宜過份鑽牛角尖求冷，因為時不予我，盲目扒逆水，例不如換大餅擲鹹水海，反有多多幾聲，過癮一番。

接踵而來因周日賽事，配售馬又有一頭一二○○米短途戰，睇過埋門最後中程攷驗，本公認為，冠軍又冇冷門爆，屈鹿「海琥珀」一枝獨秀，亦無敗理。

因為星期二個朝，李森親自嚴格攷驗，由「歡樂人」拍跳三個骨，全程走勢及身裁引人，均在自騎馬之上，練馬師落足心機拿，根據上次同程如非遇上「發火」，會所馬早應勝出，今仗同場，不易再有第二匹「發火」了！

## 海琥珀有進四肢勁 永樂拚後未見走樣

沙田晨操

由於本週日始有賽事，昨晨不是最後試跑之期，故出操馬匹比往日少，告東尼亦沒有到場。全朝最奪目的兩駒是「海琥珀」和「傳播衛星」。

「海琥珀」李森，與助手的「歡樂人」一同試八百米，四十八秒八，末段廿四秒四。兩騎並肩而馳，未分高下。外檔「海琥珀」四蹄揮洒自如，勁道十足，比前有截然不同的進步。此駒身材雄偉，四肢修長，步幅大，運步快捷，誠是佳駟，相信比庭侶勝一籌，今番足以掄元。後者有厘精神，相形見絀。

「傳播衛星」藍志祥試千二米，一分廿五秒八，自加加速，在末段，騎者兩度收緊韁繩，力掩鋒芒。態況比上仗更加勇健，出頭有望了。

「奇富」陳啓智試八百米，先匯一匹才起步，沿欄跑來，生氣勃勃，脚步輕健，依然勇猛。

「戈壁之星」浩德試千二米，一分卅四秒二，末段廿七秒。貼欄跑來，出脚靈活，走勢順暢，委實大有進步，宜留意其最後試跑。

「永捷」劉同安試八百米，五十七秒二，末段廿八秒一。走勢從容不迫，脚勁十足，近況生猛。

「康祿」助手，與另一助手的「聰明電腦」一同在草地試閘，前者反應遲鈍，在力騎之下，追及對方一步，短力弱，乏善可陳，後者態況回落。

「愛爾蘭曲」助手試八百米，一分零三秒，末段卅一秒四。沿中檔跑來，但見精神壯旺，且已收身，但脚頭欠勁，未及爭勝水準。

「永樂」鄧炳雄試千二米，一分廿一秒二，末段廿六秒，按轡而馳，精神煥發，四路起落自如，力度十足，並未走樣。匆匆復課，必有所圖，值得留意。

「花旗森」何敬森試千二米，沿欄跑來，出脚盈兜，力度大增，日益成熟。

「孖寶」助手試千二米，沿欄慢跑，火氣十足，脚步硬朗，態況依然活潑，但年事已高，且對於今次路程恐怕難以應付，且已得甜頭，難寄厚望。

「樂安」伍大偉試千二米，一分卅四秒一，末段卅秒。跑來懶洋洋的，不大起勁，出脚慢騰騰，且缺乏彈力，未有起色。

「更威」劉同安千二米，按轡輕馳，出脚自然，收身上力，頗有進步，宜注意其動態。（南公）

XXX　XXX　XXX

## 安勝燥火盡斂大勇 芳心知觀感仍甚佳

谷中早課

昨日快活谷晨課，較平時淡靜，跳馬略少。陳志忠過檔「南海」，惹人注目，徐貴良由開操到收操，都忙個不停，成為谷中忙人。茲將試課馬據述如下：

「南海」陳志忠試八百米，五十六秒一，末段廿七秒六，按實走中檔而回，出脚順勁度平平，狀態已不及前時勇，回落後不值睇高。

「明輝」徐貴良試八百米，一分○○秒三，末段廿九秒五，貼欄按實走，步大勁平，試來未苕好感，老馬已走下坡，狀態無復當年勇。

「安勝」徐貴良試八百米，五十六秒五，末段廿八秒五，按實而走，消風送爽而回，燥火盡斂，狀態保持在勇境中，仍有留意價值。

「獵威」徐貴良試八百米，五十九秒五，末段廿九秒四，按走中檔，步頭開得大，且腦袋已除，予人印象甚好，狀態復勇。

「馬心知」助手試八百米，一分○二秒二，末段三十四秒八，走步走得甚急，口勁難重，返入直路勁度減弱兼斜出外檔，走姿極不規矩，成熟程度欠佳，難言有態。

「永同勝」劉同安試八百米，五十四秒正，末段廿七秒一，按實而走，以均速試畢全程，步大勁力仍穩，火氣亦足，近況已有水準。

「明亮」劉同安試八百米，五十九秒四，末段三十秒二，按實貼欄走，出脚尚順，但勁力平平，休後復課，進展仍差，狀態不外如足，暫難言勇，有待進一步打磨。

「芳心知」助手試一段，三十三秒五，按實沿外檔走，落山速度稍加快，步伐硬朗有力，馬身飽滿，狀態保持勇健，觀感甚佳。

「金羅漢」麥志榮與「奪獎」助手伴試八百米，五十五秒六，末段廿七秒四，起步前駒佔先乘多兩個馬位，後駒亦步亦趨，跟住過終點。論態兩馬均有進展，態況漸復最佳水準，可予留意。

「益駒」徐貴良與「豐收月」助手伴試千二米，一分廿七秒正，末段廿六秒八，前駒佔欄先五、六乘領放，後駒按實跟隨，對面山已將距離拉近。直路上前駒成熟未足，有待再磨。「豐收月」已超越先抵終點，但態況不及贏馬時好。

「龍門」徐貴良試八百米，一分○三秒五，末段三十一秒七，按實而前，以均速完成，走來絕無脾氣，步順上力，近況又不算差，觀感不俗。（老惠）

## 今日試閘取消

馬會宣佈，快活谷原定今日為試閘之期，但因為無馬報名，所以宣佈取消試閘。

## 靳達理被指控事 改五月十二聆訊

練馬師靳達理被指控一案，董事局原定下星期二（五月六日）進行聆訊，現循靳達理請求，改期下星期一（五月十二日）才進行聆訊。

拔馬會發出通告稱：

「鑑於練馬師靳達理提出要求，馬會董事局已同意將有關練馬師靳達理被指違反賽事規例之研訊改於一九八六年五月十二日星期一上午九時三十分在跑馬地會所大廈九樓董事會議室舉行。」

承馬會董事局命
助理賽事秘書
鄭國銘
一九八六年五月一日

# 本港新聞

## 報紙課程「中國法律」之十一 司法制度（下）

中大中國法律研究計劃研究員 張鑫

### 三、審判機關的體系和職權

中國行使審判權的機關是人民法院，可分三類，即最高人民法院，地方各級人民法院和專門人民法院。

最高人民法院是全國最高審判機關，也與國務院平行，設於中央所在地——北京，它監督地方各級人民法院和專門人民法院的審判工作。在審判過程中發生如何具體應用法律的問題時，也有權進行解釋。

地方人民法院分為基層人民法院、中級人民法院和高級人民法院。

基層人民法院設在縣、自治縣、不設區的市和市轄區。

中級人民法院有在省和自治區內按地區設立的，有在中央直轄市內設立的，也有在自治州設立的，有在省或自治區所轄的市設立的。深圳經濟特區也有中級人民法院。

高級人民法院在省、自治區、直轄市各設一個。

專門人民法院有軍事法院等鐵路運輸法院和一九八五年才設立的海事法院等。

法院的審判權包括審判刑事案件、民事案件和經濟案件。在審判工作中實行以下的制度：

（一）獨立進行審判，只服從法律，所謂「獨立」，是法院獨立行使審判權，而非法官個人可以獨立行使審判權。「獨立行使審判權」的含義是不受行政機關、社會團體和個人的干涉。

（二）在適用法律上一律平等。即對於一切公民，不分民族、種族、性別、職業、社會出身、宗教信仰、教育程度、財產狀況、居住期限，當其涉及的案件接及法院審判時，法院都應平等地適用法律，不允許有任何特權。

（三）各民族公民都有使用本民族語言的權利。法院（包括檢察院）對於不通曉當地通用的語言文字的訴訟參與人，應當為他們提供翻譯（包括口譯與筆譯）。在少數民族聚居或者多民族共同居住的地區，審理案件應當用當地通用的語言。起訴書、判決書、布告和其他文書，都應有使用當地通用的文字。

（四）公開審判。除涉及國家機密，個人陰私或隱私，和未成年人犯罪的案件外，一律公開審理。

（五）被告有辯護權。除自己進行辯護外，被告人有權委托律師為他辯護，亦可以由人民團體或者被告人所在單位推薦的，或者經人民法院許可的公民為他辯護。近親屬或者監護人亦可以為被告人辯護。法院認為必要時也可以為被告指定辯護人。

（六）迴避。審判人員（包括審判員、陪審員、書記員、翻譯人員、監定人等）與本案有利害關係或其他關係可能影響對案件的公正審判時，必須自行迴避。當事人或者當事人的近親屬也有權申請有上述情況的審判人員迴避。是否應當迴避，由法院院長決定。

（七）合議制。除簡單的民事案件，輕微的刑事案件和法律另有規定的案件可以由審判員一人獨任審判外，其他案件的審判都實行合議制，即應由三人以上的審判員組成的合議庭進行（第一審案件可由審判員與陪審員組成合議庭）。

（八）兩審終結。除最高人民法院作第一審外，其他各級法院審理的第一審案件，當事人不服可以向上一級法院上訴，檢察院也可以向上一級法院提出抗訴。第二審法院作出的判決或裁定是終審的判決和裁定，不得再上訴。但當事人仍可向上級法院提出申訴，只是不能以申訴來停止第二審的判決或裁定的執行。如果接受申訴的上級法院認為申訴有理，它有權提審或指令下級法院再審；這種情況即可裁定中止原判決或裁定的執行。

### 四、判決的執行和勞動改造

民事案件和經濟糾紛案件經終局判決後，由原第一審法院執行。刑事案件的執行，分幾種情況：

（一）無罪或免除刑事處罰的，如被告在押，即應立即釋放。

（二）判處死刑立即執行的，除最高人民法院判處的以外，要經最高人民法院或高級人民法院複核，才能交付執行。

（三）判處死刑緩期執行、無期徒刑、有期徒刑或者拘役的，除有特殊情況（如病、懷孕等）外，都交監獄或其他勞動改造場所進行勞動改造。

（四）判處管制，剝奪政治權利，監外執行的由公安機關執行。判處緩刑的，由公安機關交所在單位或者基層組織予以考察。被假釋的，由公安機關監督。判處罰金的，由法院強制繳納，沒收財產的，由法院或在必要時會同公安機關執行。

中國的勞動改造機關歸中央和省級司法行政部門管理，有監獄、勞動改造管教隊和少年犯管教所等。

監獄主要監管不適宜在監外勞動的已決重要刑事犯。

勞動改造管教隊監管適宜在監外勞動的罪犯。

少年管教所管教未滿十八週歲的少年犯。

勞動改造機關的任務主要有二：（一）對罪犯實施懲罰，限制其自由，使之認罪服法，接受改造；（二）把罪犯改造為守法和自食其力的新人。

犯人在改造場所可以立功贖罪，改造機關對表現好或有立功行為的犯人，可給予表揚、物質獎勵、記功，或報請人民法院審核，裁定給與減刑或者假釋，對表現不好或者是又犯新罪的犯人，則給予警告、記過、禁閉或報請人民法院依法判處。

下周五專文為「中華人民共和國婚姻法」。「中國法律」第二部份專題研討會將於五月十三日起開始。有關詳情，請附回郵信封逕寄九龍尖沙咀郵箱九五七三七號中大校外進修部「報紙課程」查詢。

## 政府將檢討建街市標準
### 應付需求顧及購物式樣演變

（特訊）政府將檢討現有興建街市的標準，確保這些標準能應付目前的需求，並顧及演變中之購物式樣。

地政工務司陳乃強前日在立法局會議席上回答鍾沛林議員所提問題時作上述表示。

陳氏說，現有的標準是在私人住宅發展區內每一萬人有一百四十個街市檔位，在公共屋邨內，則每六十至九十戶人家會有一個街市檔位。

陳氏又贊同鍾議員之建議，即根據現時之標準及經考慮荃新邨的現有設施後，荃灣區需要設有一個街市。

陳氏補充：「政府以往考慮過數處地點，但基於不同理由，包括街市與人口集中地點的距離。所以直至現今仍未能作出決定。」

他深信當市政局決定興建街市後，當局會定出所需的地點。

## 劉英亮體育會赴大廟晉香

（新聲社）劉英亮體育會慶祝天后誕晉香，前（卅）日上午十一時，從泊中環統一碼頭海港政府大樓對開碼頭，接會友往大廟賀誕，監督劉英亮，會長：林正山、殿九、植榮、潘悅南，主席：譚廣雄、張偉雄、李瑞熊、陳錦興、鄭燦成，顧問：李桂燊夫婦領導出發，請新界交通總部黃錫鵬警司，南區水警總部副指揮官溫星輝總警察，西區警民關係主任裘國權總督察主持天后開光及醒獅點睛簪花掛紅，禮成由首長致送紀念品，表演醒獅助興，昨（一）日假大同酒樓舉行會員聯歡，四時酒會，有書家刻名家揮毫助興。

## 黃竹坑更改小巴限制區

（港訊）運輸署宣布由星期六（五月三日）上午十時起，黃竹坑將實施下列公共小型巴士限制措施：

公共小型巴士將每日二十四小時，不准駛進連接香葉道與黃竹坑臨時房屋區之未命名道路。

與此同時，現時於南朗山道以西一段香葉道實施之公共小型巴士禁區措施將告撤銷。

現時黃竹坑道由其與南朗山道交界以西約十米起至同一交界以西約八十米止之一段南面路旁行車綫實施之上午七時至十二時公共小巴士禁止上落乘客區措施，將縮短為每日上午七時至下午七時實施。

香葉道介乎其與南朗山道交界起至其與黃竹坑道交界以南約二十米止之一段道路將劃為每日二十四小時公共小型巴士禁止上落乘客區，但上址專綫小巴站則屬例外。

所有公共小型巴士一律不准在禁區內上落乘客。

與此同時，現時於香葉道介乎其與南朗山道交由起至同一交界以西約八十米之一段道路實施之上午七時至午夜十二時公共小巴士限制措施，將告取銷。

# 荃灣 葵涌 青衣 新邨版

## 的士商及司機經營困難提建議
## 凍結新界的士數量 避免出現供過於求

自從月前新界的士獲准加價後，營業額顯著增加，起首收費四元，接着四份之一哩跳錶收費八角，但多個新界的士商團體，仍希望當局能將凍結新界的士牌照延長兩年，俾能平衡新界區內過多的士數目。

據一名資深的的士司機表示，現時的士司機收費，平均增加一成至一成半，但仍然未能彌補各項支出，而近日油價下跌對司機收入也沒有多大影響。但以目前市道而言，對新界的士牌有興趣，仍大不乏人。據悉，半年前，新界約有四百多部的士因無人問津，而被迫擱置在停車場，但近日已減為二百多部，因而，帶動起新界的士牌的上升。以往的五座位新界的士，平均牌價約為十四萬元，但現時已上升至十六萬元，至於較小型的四座位新界的士牌價，也達十四萬多。

他表示，目前約有二千五百多部新界的士行走。而以新市鎮地區為多，如大埔、沙田、屯門等。他希望政府有關方面，如運輸署等，能考慮目前發的的士數量，以免供過於求，以的士司機收入受到打擊。

## 荃灣本月起展開老人服務大行動
### 計劃分為兩期進行

社會福利署荃灣青年及社區事務處與葵涌青年及社區事務處將於本年五月至九月聯合舉行一項名為「老人服務大行動」的社區服務計劃。

該計劃旨在為區內有志服務社會的青年人提供基本訓練，藉以鼓動他們為區內老人服務，以表示年青人對老人的關懷及尊敬，繼而推廣在家裏尊親及能奉養的精神。

整個計劃將分為兩期進行：第一期：「義工訓練及聯誼日營」，將於五月四日（星期日）上午九時半至晚上九時於屯門何福堂會所舉行，日間將安排一連串的講座及研討會，題目包括：（一）荃灣及葵涌區老人服務介紹；（二）老人生理及心理狀況介紹；（三）如何與老年人溝通。

黃昏時間則舉行聯誼康樂活動及營火燒烤晚會，以聯絡各義工的感情，加強彼此溝通及聯繫。

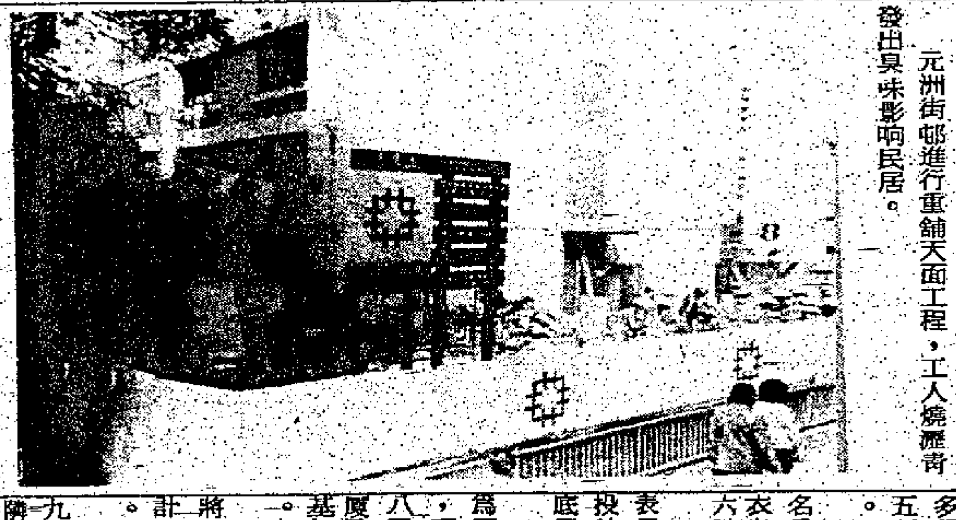
第二期將包括以下

房屋委員會將於青

衣興建另一個公共屋邨

的老人服務：（一）五月廿四日——海洋公園一日遊；（二）六月八日——探訪老人院；（三）六月廿九日——老人聯歡會；（四）七至八月——友善家庭探訪。

報名或查詢可往荃灣青山公路一三五號遠東銀行大廈六樓荃灣青年及社區事務處或葵涌青年及社區事務處，亦可接電話：〇——四四二一八五五或六查詢。



元洲街邨進行重鋪天面工程，工人燒瀝青發出臭味影响民居。

圖為荃灣文康協進會所轄下的中樂團的練曲實況。

## 青衣建新公共屋邨 命名長發單位三千

，當該屋邨在一九八九年落成時，將共有三千多個單位，為一萬三千五百人提供現代化居所。

這個新公共屋邨命名為長發邨，將建於青衣島北部邊緣一幅面積六點七公頃的土地上。

房屋委員會發言人表示，該會現正招標承投該屋邨之地基打樁及底層結構建築工程。

該項工程合約包括為兩座Y型第三型大廈，兩座長型大廈，二座八層高停車場，商場，天廈及高架行人道進行地基打樁及底層結構建築工程。

發言人表示，工程將於本年五月展開，預計將於明年三月底完竣。

當長發邨在一九八九年落成之後，聯同毗鄰之公共出租屋邨，長安邨、及居屋計劃之青泰苑，青衣島北部將發展成為一個現代化及獨立之社區，為五萬三千人提供設備完善的居所。

## 荃灣文康協進會慶祝十週年紀念 推出一連串活動

據荃灣文藝康樂協進會主席陳冠成向本報記者表示，該會將於下個月會同國際聯青社主辦雛鳳鳴劇團粵劇共演，地點在荃灣大會堂，劇目則為「琵琶記」、「蝶影紅梨記」。

陳冠成表示，為慶祝該會成立十週年，即將有一連串的紀念活動，包括在七月份的活動圖片展覽。他憶述以前該會在路德圍、眾安街的會址，在設備、活動空間未盡完善之下，仍能秉持着服務區內居民的宗旨，推動舞蹈、音樂等文康活動，成績卓然，為街坊所樂道。

陳冠成主席表示，目前荃灣區議會分家，使協進會獲得撥款數目大不如前，而且，在社區人士力圖社區資源均分，着重改善民生。這樣，對於文康組織來說，自負盈虧的理想情況是很難達到的。但是，本着該會培養、提供區內有志於音樂人士演出機會，他建議，新界區內多個地區的樂團及舞蹈團，一方面可作巡迴式表演，另方面可使表演樂目普及新界多個分區，另亦使地區交流匯演，達到溝通之效。

陳冠成認為，社工着重落實性，力言改善民生設施是無可厚非的，但文娛康樂的工作也不該忽視，因它有着長期潛移默化的功能，而地區樂團可能比不上專業水平，但不能抹煞前者的演出機會，因為表演者乃代表區內對音樂藝術培訓努力，有着強烈社區認同力。他強調，該會仍努力提供區內各種興趣班，而且，目前會址，在石圍角公屋停車場地下，空間較前大為寬敞，參加會員及學員普及全區。

## 拓展總署合併成立 六個部門統籌工作

新界拓展署與負責市區拓展工作的部門合併而成的拓展總署，已於日前成立，它將會負起策劃日後港九新界各區的發展工作。

在今次合併行動中，除保留新界拓展署屬下的五個新市鎮拓展工程處，及新成立一個市區拓展處外，亦會解散以往管理元朗、天水圍及離島區發展工作的新界鄉鎮拓展處，而該處一向負責的工作，將會撥入新界西北及新界南部拓展處的工作範圍內。

新成立的拓展總署屬下的六個部門分別是：由屯門新市鎮拓展工程處改組及加上元朗與天水圍發展工作的——新界西北拓展處，處長桂詩勤，副處長吳貽蔭及顏慕雅；由西貢新市鎮拓展工程處改組及加上離島區發展工作的——新界南部拓展處，處長杜棋；由大埔及粉嶺新市鎮拓展工程處改組而成的——新界東北拓展處，處長希禮；由荃灣拓展工程處改組而成的新界拓展處，處長布萊；由沙田新市鎮拓展工程改組而成的新界沙田拓展處，處長為宋達士。及新成立的負責港九拓展工作的市區拓展處長，處長為郭可瑜。另外，在該處加設一城市設計師以協助推廣市區拓展事宜。

拓展總署成立象徵着港九新界各區的發展將在統一協調下進行。

## 群言堂
### 青衣巴士路綫發展 關注組望尊重民意

編輯先生：

由於九巴及政府即將公佈本年度的「青衣區巴士路綫發展計劃」，青衣關注組有鑑於去年政府沒有真正重視居民意見，希望現特重申對青衣區巴士路綫的意見，希望當局在制定草案前考慮居民意見。

（一）雖然當局以佐敦道碼頭及尖沙咀碼頭的巴士總站已沒有空位為理由，否決將四十四B綫延長至油尖區。青衣關注組重申，由於今年稍後長康邨第五期、青衣邨第一期及居屋青華苑共五千戶，二萬多人相繼入伙，對巴士服務需求殷切，況且上水、屯門、沙田等市鎮均有巴士路綫前往佐敦油麻地等地，政府實應盡速開設巴士綫前往油尖等地。

若果佐敦尖沙咀碼頭總站空位不足，實可利用附近橫街作巴士總站，以便開設新綫。

（二）當局應早日開辦青衣至九龍城碼頭的新巴士綫。雖然政府已打算在八八、八九年才開辦。現時屯門及沙田都有多條巴士綫前往九龍城碼頭，有關方面應該真正視居民的要求。

（三）現時青衣很多居民直接前往荃灣市中心及柴灣角等地上班，上學或購物。但現時來往荃灣碼頭至長青的四十三號，要途經多處屋邨及繞道，才到達目的地。青衣關注組重申，政府應考慮開設一條快綫，從青衣，經葵青路，繞荃灣路天橋快綫，直往荃灣市中心及柴灣角等地，減少居民途經多個屋邨才到達目的地之弊。若果當局懷疑此綫是否可行，實可作繁忙時間及試驗性行駛。事實上，早於「八三至八五年的巴士路綫計劃」中，已提及開設此綫，但一直却得不到有關方面注視。

（四）現時四十三A乃葵涌至青衣循環綫，由於有極多青衣居民在上葵涌區上班上學，此綫實有延至石籬邨及附近工業區之必要。

青衣關注組希望上述建議，在未來的「巴士路綫計劃」中，能得到充份考慮。

青衣關注組上

## 市區屋邨通訊
### 元洲街邨大廈重鋪天面 燒瀝青發濃烟臭味 影响衛生居民不滿

元洲街邨進行大廈重鋪天面工程，工人燒瀝青時，產生濃烟與臭味影响民居，住客希望房屋署從速改善。

目前該邨第六及第七座，正進行重鋪天面工程，由於工程所需，工人在第七座旁邊設爐煮瀝青，雖然該處已圍上木板，但在煮瀝青時，無可避免產生了濃烟及臭味，第七座的居民對此感到不滿，來函本報投訴，指出有礙環境衛生。

居民說：自從工程開始之後，居民便受到困擾，要忍受噪音、臭氣及濃烟的侵襲。感到不滿的住客認為，瀝青爐是不應該設立在大廈旁邊的，應該設在空曠地方。而工人不應整日開工，令住客有一段喘息的時間。

記者將居民的意見向該邨辦事處反映，據副房屋事務經理張漢基表示，燒瀝青是為第六及第七座的重鋪天面工程而設。

所謂重舖天面工程，是在天台加上空心磚，使能起隔熱的作用，最後再鋪上瀝青，起防漏作用。

張氏說：第一至三及第八座的天面已進行同類工程，目前進行的是第六及第七座，工程預期在六月中完成，現時第七座的工程已完成了一半，該兩座樓宇工程完成後，其餘的第四及第五座亦會隨着施工。

張漢基說：辦事處在選擇燒瀝青的地點時，已儘量避免擾民，目前的地點是比較適合的，同時已加圍板。

他指出：工作時間是晨早八時至晚六時，早上一段時間較靜，可能因此而使居民感覺到有噪音，辦事處會促工人盡量減少聲浪，事實上，現時燒瀝青是用柴燒，比用機器燒油渣發出的噪音少得多，至於濃烟則不可避免，可能因風的問題而對住戶略有影响，希望居民能夠體諒。

張氏稱：依照預算，假如天氣晴朗，整個工程在六月中便可完成，請居民暫時忍耐。


**欣欣** 旅運（香港）有限公司 3-842277 3-849192 3-841331
台北花蓮四天團 $1770
台北溪頭五天團 $1990
阿里山五天團 $2090
日月潭墾丁六天 $2190
溪頭花蓮七天團 $2550
東京廸士尼五天 $3790
韓國濟州四天 $3390
日韓八天團 $5190
旅行社執照No.350338

台北酒店・特價酬賓（每晚連服務費）

| | 單 | 雙 |
|---|---|---|
| 力霸 | 430 | 470 |
| 永安 | 120 | 130 |
| 東亞/華華 | 130 | 140 |
| 第一 | 110 | 150 |
| 天成 | 150 | 160 |
| 一樂園 | 170 | 190 |
| 康華 | 260 | 270 |
| 富都 | 410 | 460 |
| 華國 | 380 | 430 |
| 希爾頓 | 460 | 470 |
| 環亞 | 460 | 480 |
| 來來 | 570 | 590 |
| 老爺 | 590 | 630 |

九龍旺角彌敦道636號銀行中心2110室

**寶通旅運** 3-910377 3-969861
台灣渡假團 四天$688 天天出發
旅行社牌照No.240041
曼谷芭堤雅 七天$2630 逢二、六出發
韓國豪華團 四天單人房 天天出發
台灣急證$150泰證100 美加廉價機票
台北機票＋酒店＋接送 $1100 天天出發
旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室

**康樂** 5-441531 牌照號碼350440 自置物業信譽可靠
特廉機票・商業考察・旅遊觀光・學生移民
△13年專業經驗▽
三藩市$2000 洛杉磯$2000 西雅圖$2000 夏威夷$1600 紐約$2380 溫哥華$2400 愛門頓$2880 多倫多$3300 溫尼泊$3500 南美$4500
倫敦$2200 歐洲$2350 台北$770 東京$850 韓國$1650 星加坡$1080 印尼$2250 曼谷$730 馬尼拉$1200 澳洲$2800
代辦各國簽証 歡迎（VISA卡）付款

**永安** 總社：中區德輔道中71號永安集團大厦1505－1506室 電話：5-256243・5-251112 16條線
地鐵分社分佈中環、尖沙咀、旺角、觀塘及荃灣各站 註冊牌照號碼：350074
美國西岸七天 逢星期一、三 $6480
美國西岸賭城十天 逢星期一、三 $8980
美加西岸十二天 逢星期一、三 $11980
歐洲五國十天 逢星期四 $8190
歐洲七國十八天 逢星期四 $12980
澳洲八天 逢星期五 $7980
台灣環島七天 天天出發 $2400
台灣環島八天 天天出發 $2610
日本本州六天 天天出發 $4180
日本九州八天 逢星期四 $5200
九州本州廸士尼八天 逢星期二、四 $5440
菲律賓七天 逢星期四、六 $2230
曼谷芭堤雅七天 天天出發 $2730
清邁曼谷七天 逢星期二 $2950
馬星（檳城）七天 逢星期一、四、六 $3630
泰馬星十天 逢星期四 $4490

信譽的標誌

**康達旅遊** 3-889730 3-889648
旺角彌敦道610號荷里活商業中心1408室
註冊牌照號碼：240098
台北花蓮四天$1770・特快台証$150
夏威夷六天$3988・泰國五天$2200
韓國濟州島四天$2700 送博彩利是100元
歐洲十天暢遊西德、瑞士、英國、比利時$7388
專售世界各地廉價機票及代訂酒店

**大通** 九龍K699568（6線） 香港H8100811（4線） LICENCE NO 350272 大有而用
★商業考察★旅遊觀光★學生★移民特廉機票★
代辦國內親友出國機票 專業機票・穩健可靠
三藩市$2180 洛杉磯$2100 西雅圖$2400 夏威夷$1600 紐約$2600 溫哥華$2700 愛門頓$3000 溫尼泊$3350 多倫多$3350 滿地可$3350 倫敦$2250
韓國$1700 台北$780 東京$1450 大阪$1700 歐洲$2400 星加坡$1750 吉隆坡$1800 曼谷$1150 雪梨$3250 柏斯$2400 南美$4500
韓國機票＋酒店天天出發$2250起
直線航空公司電腦訂位 歡迎支票及信用咭
九龍：尖沙咀漢口道16號模漢大厦1005-6室 10字
香港：中環雪廠街7號珠寶大厦704室 7字

**長城中國旅遊服務社** 3-847036 5-210547 3-915327
註册牌照號碼：240039
北京南京蘇州上海杭州
11天全航空逢星期二、六出發 $5090
11天全程飛機逢星期二、六 $5490
北京航空精選6／7天
6天穗京雙程飛機逢星期二、四、六、日 $2690
7天穗京單程機往軟臥返逢二、四、日 $2290
桂林・陽朔5天逢一、六 $1390
旺角亞皆老街16號旺角商業大厦2103室
旺角彌敦道592號信和中心地庫B38
中環德輔道中26號永安中區大厦1101室

**金輝旅行團** 張輝旅運附屬機構 3-916347-8 3-968132 3-951635
專業辦理東南亞・美加・歐洲・澳洲豪華團
各地特價機票・酒店・忠誠服務・妥善可靠
台灣花蓮 四天 $1770
台灣環島 七天 $2450
日本狄士尼 五天 $3290
日本本州 八天 $4290
韓國 四天 $2700
泰國芭堤雅 七天 $2630
菲島碧瑤 五天 $1850
星馬檳城 七天 $3530
新航美國 七天 $5790
新航歐洲 十天 $7380
國泰澳紐 十天 $6990
台北$830 東京$1450 大阪$1450 韓國$1850 韓日$2250 菲島$1350 泰國$1250 羅省$1950 紐約$2850 溫哥華$3050 倫敦$2450 法國$2550
註冊牌照號碼：350168
九龍彌敦道655號胡社生行10樓1010室

**星亞** 5-255106 5-255108
註册牌照號碼：350268
印尼卅天觀光團 HK$6,200.–
(INDONESIA 30 DAYS TOUR)
出發日期：25/3，12/4，28/4
JAKARTA – BALI – YOGYA
7 DAYS TOUR HK$5,800.–
出發日期：25/3，12/4
中環皇后大道中88號華光勵精中心1806室

**新興行旅行社** 3-7213061（7線） 電腦訂位 快捷妥當 假日上午照常
尖沙咀加拿分道3號時財商業大厦13字樓 廣東銀行樓上
註册牌照號碼：350035
專售機票：台北 韓日台 美加 南美 曼谷 馬星泰 歐洲 澳洲
台證150 泰證75
代辦世界各地簽證・旅行團及機票＋酒店
代辦外籍護照國內簽證 60

**常運旅行社** 牌照號碼350125
香港德輔道中99-105號香港工商銀行大厦10樓 H438456 H456563
惠州，西湖，陸豐，碣石，玄武山二天 逢周一、三、六 直巴往返$378
香港 廣州 上海 北京
往全國各大城市機票、火車票、各地賓館訂房服務。代訂世界各地特價機票、酒店、簽証。
代理廈門特區"悅華酒店"$240起（免費接送）

**哥頓** 5-446955（4綫） 李寶椿大厦1215-6室
註册牌照號碼：350395
三晚住宿從化溫泉別墅・逢星期四出發
健康檢查四天豪華團1280
國內專業醫療中心聯辦，有全身檢查詳細報告
食住行保証滿意、宵夜、野味及各康樂活動
暢遊：從化、天湖觀瀑、流溪河水電廠、小園林
專售廣州、汕頭、上海、北京機票
專售來回港穗直通巴、直通車票、船票

**星晨** 3-7231723 3-7230551 5-218161 5-243068 5-7907233 3-320955 0-440281 0-465473 LICENCE NO 350018
日本本州八天豪華團 直航大阪東京返港 $5090
菲律賓碧瑤七天$2290 天天出發 馬尼拉宿霧六天$2350 逢週二、日
泰國、曼谷 清邁、芭堤雅 七天$2730 五天$2390
天天出發 日日成團
總社：九龍尖沙咀梳利士巴利道星光行15樓1529－32室
分社：香港皇后大道中60－70號達卡佛大厦17樓1701-3室
分社：香港銅鑼灣百德新街恒隆中心2107-8室
分社：荃灣地鐵站南豐中心商場150A－151及1701室
分社：旺角彌敦道636號銀行中心1704-5室

**佳麗安** CARRY ON TRAVEL 旅運有限公司 5-254549-0 5-241845
註册牌照號碼：350348
台北機票＋環亞酒店＋接送$1770 天天出發
夏威夷美加$3990起 歐洲十天$6990起
日本$3750起 菲律賓$1790起
馬星$3240起 泰國$2370起
韓國$2700起 台灣$1770起
代售世界各國平機票 台証$150
中環德忌立街17-19號德和大厦4字全層自置物業

**捷威旅行社** 註册號碼：350002 捷威旅遊 帶動旅程新享受
香港皇后大道中31號陸海通大厦7字樓 電話：5-254596
九龍尖沙咀星光行517室 電話：3-676175
九龍旺角彌敦道636號銀行中心1213室 電話：3-320011
荃灣地鐵總站南豐中心1501B室 電話：0-4984448
營業時間朝九晚七 星期日、例假照常辦公
桂林五天 $1390 廣州——桂林 737噴射新機來回 港——穗直通車往返 桂林住宿丹桂大酒店 廣州住宿中國大酒店 天天出發
海南島航空五天 $1490 暢遊：海口、通什、黎苗族、天涯海角、文昌 豪華冷氣專車 天天出發
北京 八天火車團$1490 七天航空火車$2090 六天航空團$2390 豪華冷氣專車。晚上欣賞文娛節目表演，享用京、滬名菜，北京烤鴨，及宮廷宴。住宿燕京、華都、香山 專人領隊，獨立成團 天天出發
深圳一天遊$129 深圳灣二天$330 香蜜湖二天$330 西麗湖二天$299 深圳天半遊$280 遊遊：沙頭角、海上世界、深圳灣蛇口 天天出發
澳門・中山・西樵・順德・沙坪 石灣・廣州・從化・佛山・江門 西樵三天$790 從化四天$850 沙坪四天$790 住宿中國大酒店 噴射船往，第三班直通車返 石景山・珠海賓館・中山溫泉$269起
江南 搭乘航機直抵啓德機場 南京住最豪華金陵飯店 八天直航團$3190 九天航空團$2990 逢二、三、四、六 獨立成團・專人領隊 隨團服務 住宿全部冷氣，雙人房，地毡，浴室之外實賓館，豪華冷氣專車
丹霞山 四天$890 早去晚返 玩足四天 本團指定搭乘第三班直通車返港 遊遊：英德、寶晶宮、韶關、南華寺、錦江、麥覺關、一線天別傳古寺、長老峯 住宿之賓館均有冷氣、地毡、浴室、衛生設備齊全，部份還有電視、的士高等設備 逢星期二、五
泰國 多晚夜總會 包括乳豬席 芭堤雅 清邁 布吉島 曼谷、芭堤雅7天 $2730 清邁、曼谷、芭堤雅8天 $3130 布吉島7天 $3290（天天出發） 泰、星7天（星期日） $3530 曼谷・暹羅花園・夢幻樂園・水上市場 玫瑰花園・玉佛寺・鱷魚潭・珊瑚島
菲律賓 住宿馬尼拉假日大酒店 遊遊：千島縮影、百勝灘、大馬地、雅高海灘、碧瑤、及馬尼拉市內觀光 五天豪華團$1870 六天$2050 七天$2230 天天出發 全港獨家往參觀菲律賓軍訓學校及緊張刺激之神醫治病節目
公司路線均可享特價優待 歡迎工廠、社團、學校、別組團參加

**香港華商旅遊協會會員聯合廣告**
本會設有質素保證賠償基金，如有貨不對辦，可向本會投訴。電話：五—四五八三八四

# 熱門話題

## 性教育困擾爸媽 對子女無從開口

### 孩子仍在懷疑：自己是否從石頭「爆」出來的！

父母教導子女的性觀點，應該如何入手？這的確是個大問題，說來真不容易，這有賴于父母本身的出身環境與教養。

不少父母提及性知識，便自然地把責任推卸，當孩子問：「我從甚麼地方來的？」媽媽就很自然地回答：「是石頭爆出來的。」

做爸媽的人大都認爲，性教育的推行是專業人士的責任，其中一個媽媽說：「子女問到性知識，我是啞口無言的。」

其實，生理衛生常識，尤在其次，最重要的是子女對性的看法，他們往往以父母爲榜樣。

如果父母口口聲聲說：「性」是不潔的；不健康的。那麼，日後的子女，對於性，只有不必要的恐懼和失敗！

就算是普及的性教育，有一個觀點是不好的，但一直的犯下去，那便是他們集中男女生理上的區別，性器官的功用上，只强調其生育的功能。

事實上，這是不夠的，人類不是繁殖的機器，更何况，目前，世界上的人口有「爆炸」的趨勢，生育應被遏止下來才對，家庭計劃指導就這種工作的先驅者。

但，專家們認爲：人體上每一個有生殖能力的部位，同時帶有另一個作用，就是性生活的歡樂。

有心人士認爲如果强調歡樂，足令年青人走上歪路。不過，這個「險」還是要「冒」的。不過，在這之前，父母要悉心向子女們解釋清楚，與其逃避，不如面對。因爲性是與生俱來的。

## 跳傘英雄。美女青睞

自古以來，英雄都是獲得美女垂青的。

英國猛男麥卡尼，從紐約帝國大廈的八十六樓高空跳傘後，即獲一位靚女衛前擁抱，並且送上香吻。

麥卡尼是參與世界最近流行玩意的。無須使用飛機作高台跳傘，美國當局是禁止這種危險的玩意，並且認爲這種跳傘方式是殊非正途。

## 青年協會主辦 親情洋溢滿香江 「母親節」家庭綜合表演

香港青年協會轄下之家庭生活教育組爲響應公民教育，於八六年五月十一日（星期日）（母親節）中午十二時至下午三時，於中環置地廣場舉辦「親情洋溢滿香江八六——德育從家庭開始」之母親節家庭綜合表演，除慶祝母親節外，更提倡「德育從家庭開始」。同日舉行「我願意讓位」（該運動由五月至八月推行）運動宣誓儀式，倡導全港兒童及其家人主動讓座予老弱傷殘，培養良好品德，發揚互助互愛，助人爲快樂之本的精神。當日將由中西區區議會主席高漢釗主禮及監誓，港台車淑梅小姐担任司儀。

另有「德育從家庭開始」展覽及幻燈，介紹德育的意義及培養的方法，使兒童從小於家庭中學習遵守公共道德，推而廣之長大後才能成爲良好公民，服務社會。展覽日期由八六年五月十日至十一日（星期六及日）上午十時至下午五時於置地廣場二樓西翼天橋舉行。

以上活動，歡迎各界人士參觀（免費入場）。詳情可電五——六四〇二一一或五——六四七〇八四四九查詢。

## 家事小常識

燈芯絨不是用羊毛織成的，跟普通的布一樣，是用棉紗織成，但織法各有不同，如果遭受頻繁而大力的摩擦或較重的壓力，絨毛就會脫落，或者倒伏方向不一致，以致方向紊亂，看起來就會深一塊，淺一塊，殊不美觀。因此，燈芯絨雖然美觀，耐用，而且廉宜，但它最適宜用來縫製外衣，不適宜造褲或裙子，不穿的時候，要用衣架掛起，不要和其它衣服疊在一起，以免受壓，這樣，才能保護燈芯絨的絨毛，使它保持長時間的美觀。

當然，如果你買的燈芯絨褲相便宜，打算「粗着」，那麼，放它進洗衣機可照洗無妨，但有件燈芯絨衣是你喜歡的，那就要服侍它了，它不能經常洗，不拿去洗衣店，自己動手洗也可以，需用多些水來浸泡，用洗衣粉用無泡的一種，特別髒的地方，用軟毛刷醮些肥皂液來洗刷，最後用多量清水過乾淨，擠去水份，但不可用力絞乾，以免傷害絨毛，然後用衣架掛起晾乾。

在將乾未乾之際用軟毛刷子將純毛來回刷起，這樣就可以使衣服光潔，美觀同新的一樣。如果裏布有點縐，略用熨斗輕熨便可。外面的燈芯絨則不必熨了。

記人週

## 醃尖客戶氣煞奴奴

·秦心馨·

唔知邊個吽好「帶歇」，PASS了那個「醃尖腿悶」的客戶俾我，負責人係個麻煩嚕囌的女人，以前幾個客戶主任，提起此大嬸都大叫救命，佢地話同此大嬸工作，分分鐘會激到你嘔血，事關佢果的「芝味痲利」法，孤寒法，吹毛求疵法正常人實頂佢唔順。好啦，以爲等本姑姑做其觀世音，普渡衆生。又本着童子軍日行一善的精神，等我來接收這筆「神枱貓屎」，打救萬民好了。

兩個星期前，首次和這大嬸接觸，她說佢地公司現在代理一隻外國牌子的家庭消費品銷路不理想，想做些宣傳，最初以爲佢想在報章雜誌賣廣告，原來佢話只想請的報紙雜誌編輯記者吃飯，實行「鷄牌政策」，叫我約的老編老記聚首一堂，美其名是聯絡感情，其實宣傳爲實。不過她還强調最好請那些容易劃蟮的報紙，其他免問，你話這個人幾現實呀！又吩咐我們預備足夠的大蟮稿，又圖片又盛。唉！無辦法啦，收人錢財，替人消災。顧客永遠是對的，唯有埋頭苦幹。

發信邀請有份量的報人。好彩本姑娘以前做記者時，識得各報的前輩後輩不少，人際關係不弱。事前還逐個打電話請人到時出席，工作自問做足一百分。

那日宴客，各報前輩後輩非常賞面，出席率百分之一百。客戶大嬸照例致詞一番，酒過三巡，然後每人一疊大蟮稿，表示各位食客們，你地識做啦。

如是者，光陰似箭，日月如梭，昨日阿大嬸竟打電話來質問我，問爲什麼「乜」報仲唔劃佢段嘢？「物」報一報出了，但標題太細唔起眼。還有甲、乙、丙、丁報有文無圖。總言之，無樣合佢意，她說，不如送多一份去催谷吓。

大嬸呀！老編落唔落稿，唔關我事嘛，這些大蟮稿落就人情，唔落就道理。廣告又唔肯賣，以爲請人食餐咁嘅政治飯，全港九報紙就要同佢當頭條新聞來登。佢嘅如意算盤就打得幾響，如果有咁大隻蛤乸隨街跳就好囉。愈講落去愈俾佢激到彈起，正所謂：「講多無謂，食多會滯。」唯有話：「好啦！我同你留意吓啦！」然後收綫，「釆」佢都傻。如果我多幾個這一類的客戶，唔嘔血都氣到窒息！

## 婚姻生活如五味架 酸甜苦辣樣樣都齊

如果是公平進行的話，婚姻中的吵架也可以是很好，很健康的溝通方法。吵架能藉着發洩鬱的感情而減少緊張，輕鬆氣氛吵架能使你們彼此協調，更加了解你的差異，把你們關係的發展引到一個新境界。

但吵架也可能是破壞的，只是互相的攻擊或個人敵意的發洩，有害無益，好壞兩種結果的差別主要在於是否了解吵架，是否基於建設性的方式，下面指導你怎樣吵架。

（一）在互相同意下選擇時間和地點，這可能很困難，甚至做不到，但是可以「抓住時機」。

（二）把你的憤怒集中在剛發生的事，針對現在，而不是過去，太多夫婦是亂吵一通，常常翻出陳年舊帳，把昨天的失敗作爲今天的炸藥。男人尤其指責女人用這種戰略，但是不論男女都會因爲懷着以前的牢騷，挖出來加在戰火裏，而感到愧疚。女人比較常賴這種戰略，因爲她確實牢騷多，在封建的婚姻裏，男女地位不平等，妻子常被貶低，在各種不平下，她高聲漫罵，不分青紅皂白的批評。但是丈夫也會憑他對女性和妻子角色的舊觀念，批評她善變的「女性本質」。要有建設性的吵架，夫婦必須忘却過去的吵架和批評，集中在此時此地的事情上。

（三）知道你們在吵的是什麼事？瑣細的事情可能引起小煩惱，風一吹就散。這樣的話，可能吵一吵，鬧一鬧就沒事，不論你所煩惱的是什麼事，是認爲太太不夠關心你，尊重你，抑或做太太的認爲丈夫衣服亂掉不對，那麼就該爲這些事而吵，否則只是徒然浪費時間和精力。

（四）儘可能清楚，明白地講出來。簡單地說，就是「講通你的立場時要清楚，表示你的意願時要坦白」。

（五）永遠不要努力去吵贏，如果其中一

·菲臘上尉衣着講究睇嚟都幾有型有款·

這位有型男士你道是誰？他正是菲臘上尉。穿上英國名牌DAKS之流行時裝影番張靚仔相留念。他日前訪港，會晤各大百貨公司負責人及處理有關英國製品分銷事務，又前往薄扶林傷殘兒童騎術學校進行親善探訪。

## 男仕眼中的女性泳衣 居然擁護一件頭

### 不過靚女戴泳帽就不受歡迎

從心理學上證實，一般女士選擇泳衣的款式、顏色，除了是依循個人的愛惡及表現個性外，還會考慮到男朋友或異性會否欣賞的因素。

於是乎，日本某雜誌給一千個男性發出問卷調查，詢問他們最喜歡和最憎女孩子穿那一種顏色及款式的泳衣？

結果顯示：布料最少而最暴露的比堅尼泳衣，却非是最受男性歡迎。反而是一件頭泳衣，最得男性歡心。有百分之四十六支持者，比堅尼泳衣僅爲百分之四十五落後一點，輸了一個馬鼻，而比賽型泳衣則最不受男性歡迎，有百分之九的擁護者。

在選擇喜愛的女士泳衣顏色方面，選粉紅和黑色各佔百分之廿五，選天藍色有百分之二十，選紅色有百分之十八，而白色則有百分之十二。

對選擇喜愛女士穿着那一種圖案泳衣時，選光身淨色的佔百分之五十四，選圓點的佔百分之十四，選格仔及花紋的各佔百分之二。

從這條問題結果證實，如果穿粉紅色或黑色淨色一件頭泳衣，會最吸引男性注意力。而在備註欄上，大部份男性則認爲對自己身材無信心的肥胖女性，不敢穿比堅尼，不妨穿T恤型兩件頭泳衣。

至於男性們最不喜歡的女裝泳衣，依次序爲不喜女性以著泳衣來賣弄的佔百份之廿四，有摺邊及裙子款式的佔百分之廿二，學生妹裝式泳衣佔百分之十四，圖案款式的佔百分之十三，比堅尼及比賽用泳衣則各佔百分之八，一件頭泳衣佔百分之六。

至於討厭的顏色方面，假如有女性穿上一件棕色及紫色的雙色泳衣，那男士們一定會暈倒，因爲男性眼中的這兩種顏色，簡直令人神經緊張；此外，男士們最怕女士戴泳帽，覺得那簡直是靚覺虐待，最不受男士歡迎。

（一件頭泳衣最受歡迎，靚女着泳裝記住不要戴泳帽。）

## 珊瑚集

### 珊瑚頌

·戈路·

珊瑚，一個美麗的名字，人類常用牠製名貴首飾或裝飾，增添艷麗。其實牠沒有珍珠，鑽石奪目耀眼，也不像金銀以斤両論價值，珊瑚單憑精巧的結構，獨特的雅樸，顯露牠的高貴。

然而，珊瑚值得讚頌的是牠的堅强，勇敢和團結。

本來珊瑚虫只不過是些微不足道的小生物，大如針尖的膠質小點，全身只有三部份組成，就是口、腸子及內腔，牠們夜間伸出會刺蟄細胞形成軟鞭的手臂，捕食浮游生物，牠們像大樹一樣出茅長枝，組成彩色艷麗的珊瑚園，死的時候，石灰質化成骨骼，奇形怪狀堆在一塊，牠們架起海堡，堆成海島，在海裏不畏風浪，抵擋着激流暗湧，爲後代作堅固的基礎，也是其他動植物賴以生存的基地，牠們形成活潑美麗的水晶宮，是探險家的樂園，是研究海洋的寶庫。

牠們生的光彩，死的無愧。

人生在世，也該有珊瑚的精神，活的時候克盡己職，貢獻自己，死後要把優良傳統留給後代，以作他們的精神支柱。

我們應該做個勇敢的探索者，以珊瑚爲榜樣，敢於面對風浪，抗擊暗流逆風，在茫茫的宇宙中尋覓奇珍與珊瑚。

消費錦囊

## 新式孭帶好使好用 好媽媽專門店爲妳供應

帶嬰兒外出，用手抱着，若經長時間，母親會覺雙手酸軟疲累，以前的母親習慣用孭帶，把孩子孭在背後，但這種方式在照顧嬰兒方面，始終不方便。

現在的新式孭帶是把嬰兒放在前面，孭帶設計成坐椅形狀，有掛帶，在腰背後扣結，把嬰兒掛在胸前，母親可以清楚知道嬰兒的動靜，給予適當照顧。

另一方面嬰兒靠在母親胸前熟睡倍覺安全，睡醒之時，又可開心地和母親玩耍。

這種新式孭帶還有一塊活動的靠背，用以支持幼嬰柔軟的頸項，在吹風季節也可作爲擋風障屏。質地輕柔舒適，有不同間條圖案，美觀耐用，售價爲二百六十八元，好媽媽專門店有售。

## 我的「法寶」

### 廚娘

·玉英·

結婚十年，很樂意做了十年「賣飯婆」，家裡上有公婆婆，下有一子一女，雖然每天忙得頭昏眼花，爲家中大小事務勞心勞力，然而看見子女成長，家人健康，內心却感到十分歡慰。

間中碰見舊同學，老朋友等，他們總愛問：「阿玉，做了十年廚娘累嗎？你究竟有什麼法寶可以天天對着堂上那一雙？」

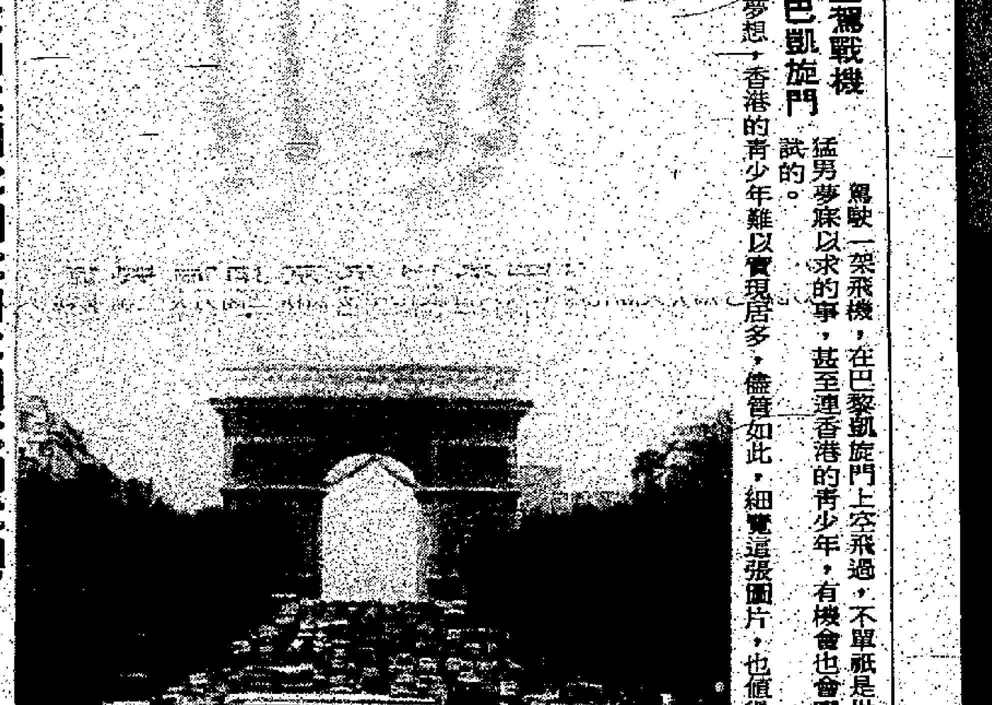
回想小妹唸完中七，兩次投考大學失敗，只好到普通寫字樓當份文職，怎料那位主任先生一見我就喜歡，所謂良緣天賜，記得媽媽說，要嫁給一個他愛你多過你愛他的男人才有幸福。從小覺得家庭快樂，於是認定媽媽說的話沒有錯，這樣我便嫁出去了。

在家千日好，其實做人妻子也不難，十年婚姻生活經驗告訴我，只要你願意在婚姻成長的路途上多學習，多忍讓，能夠付出一點點愛心對待你的家人，你底收穫巴很大。我耐得住廚娘，耐得住去對那堂上的一雙，就靠了這些「法寶」。

小妹平日除了喜歡「煑幾味」，也愛天天寫日記，錄下不少生活情趣，感受與心得，康樂家庭版編輯雷女士邀我寫這個專欄，使我有機會和讀者們分享婚姻生活點滴，互勵互勉，榮幸，榮幸！

## 青年慾望駕戰機 飛越黎巴凱旋門

駕駛一架飛機，在巴黎凱旋門上空飛過，不單祇是世界上猛男夢寐以求的事，甚至連香港的青少年，有機會也會躍躍欲試的。可惜這個夢想，香港的青少年難以實現居多，儘管如此，細覽這張圖片，也值得回味。



## 伍漢騏游泳小健將

·小朋友點滴·

我是伍漢騏，夏天是我最喜愛的季節，因爲我可以暢快地游泳，你知道嗎？所有體育運動之中，游泳是我最鍾意的。在水裏浮浮沉沉既舒服又寫意，而且更可以驅走炎熱。記得爸爸媽媽教我學泳時，心裏很害怕，攬着水泡不肯放手，後來當我學識浮水，膽子也大了，發覺游泳的樂趣。現在泳季又開始了，我要爸爸給我買個潛水眼鏡和泳褲，因爲去年的那條已不合穿了。

## 抑鬱與性別 女與男是二比一

抑鬱就好似身體的疾患中的傷風感冒，抑鬱在心理病理疾患中可算爲普遍，據估計，在一般人口中大約有百分之五的男性及百分之十的女性在一生之中會至少有一次患上抑鬱。

患有抑鬱的人可能有以下的行爲及情緒表現：憂愁，冷淡，過份的自責及罪疚感重，逃避及畏縮，無胃口，性慾低乏，失眠或有時會過份睡眠，昏睡或有時會過份激動，有自殺念頭或行爲，集中能力低，不顧個人衛生及儀表，無原無故的痛症，如頭痛，胃痛，背痛，不肯言談，對事物缺乏之興趣，疲乏。而最常見的有：愁容，情緒低落，疲乏不堪，無望無助感覺，缺乏動機或目的。

以下是一些有關抑鬱的發現：

（一）抑鬱與年紀的關係：每個年紀的人都會遇有抑鬱，但在中年人較爲常見，主要是由於他們常感到人生目標未能如願以償，而壯年的日子漸過去，可以爲自己的人生目標而努力的日子不多，又由於子女長大自立，結婚，搬離家庭。在其他年紀中引起抑鬱的有：老年人的身體問題。自尊心受損，退休，收入減少，愛伴去世，孤單等。成年人在工作及事業中的奮鬥，承担的新家庭責任，尋求滿足。青少年面對的急速身體成長與轉變，與人相處所產生的磨擦，學業前途。兒童也會遭遇到抑鬱，通常與家庭磨擦有關，如父母的不和。

（二）抑鬱與性別的關係：女性患上抑鬱的比例與男性比較是二比一，這可能是由於女性在社會上地位角色衝突，缺乏滿足感，又或男性較不願把自己的抑鬱情緒表現出來。

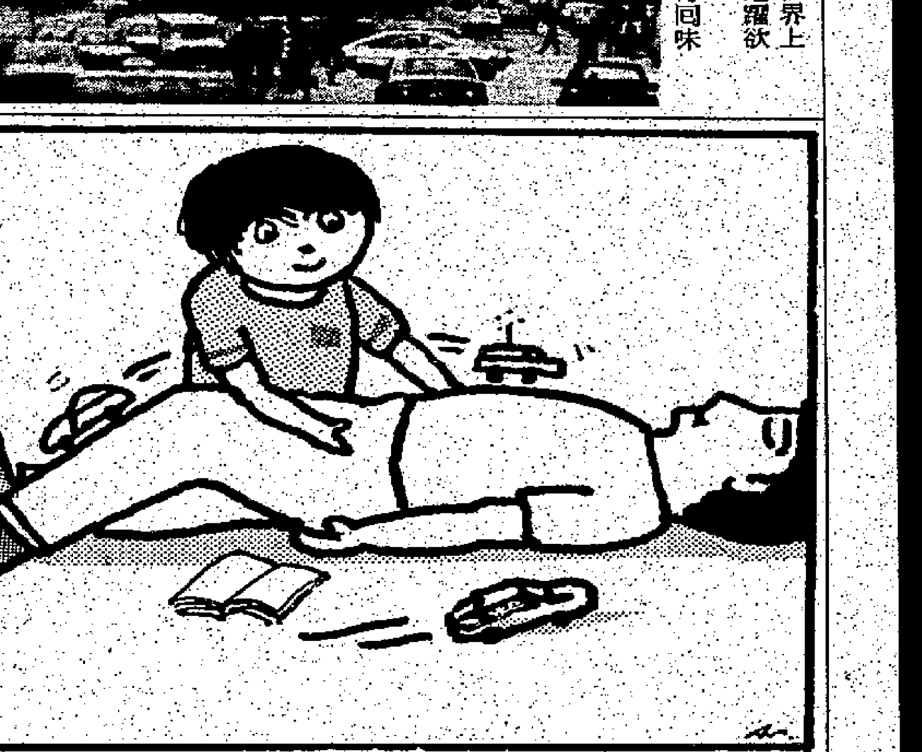
（三）抑鬱與婚姻的關係：已婚的人比單身者可能較容易經歷到抑鬱，這可能由於婚姻互相適應產生的磨擦。

（四）抑鬱與個人表現的關係：抑鬱者的思考能力及對問題的解決能力可能較一般人差，他們對時間觀念也與一般人不同，就如他們感覺日子冗長乏味，不似得一般人對將來充滿希望，又他們的動作反應亦較一般人慢。（節錄自社康之聲。）

## 人際溝通技巧訓練

### 爲在職青年朋友安排

香港公教婚姻輔導會家庭生活教育組，將於本年五月廿，廿七及六月三，十，十七日（逢星期二），晚上七時至九時於香港北角建華街卅號聖猶達堂本會辦事處爲在職青年朋友安排爲期五次的聚會，主題爲「人際溝通技巧訓練」，內容以小組活動，幻燈及電影，探討現代人溝通所遇到的困難及分享不同的溝通方法，歡迎廿至卅歲之在職男女參加，費用十元正，有興趣者可致電五——八一一〇四至五查詢或往該會報名。



現成的越野車場　·余國康·

## 醫藥顧問 信卓琪

### 血氣虛弱與腎虛損

△志偉君：

你來信說：你的手掌、腳板、手指邊起了一些黃色又硬的枕，曾用刀把枕削去，但到了第二天又再生。此外，常覺口乾，每天喝十數杯水也不能止渴，多痰、舌粗厚、脇部常覺硬了，大便不爽，胸部則覺積滯帶悶，有時呼吸覺有些困難，更見手腳冰冷，有時麻痺生硬。坐着和睡着都覺頭暈，晚上睡覺有時全身大汗，你問爲甚麼會這樣？望提供治法。

答：綜合上述症狀，應是血氣虛弱，消化不良，津液缺少。皮膚角化情狀，除了缺乏維他命A之外，亦與氣血虛弱有關，可常用紅棗、當歸煲豬肝湯佐膳，或用：防黨參、北芪、淮山、熟地各五錢、杞子三錢，煲豬肝湯亦佳。至於其餘症狀，可服下方：

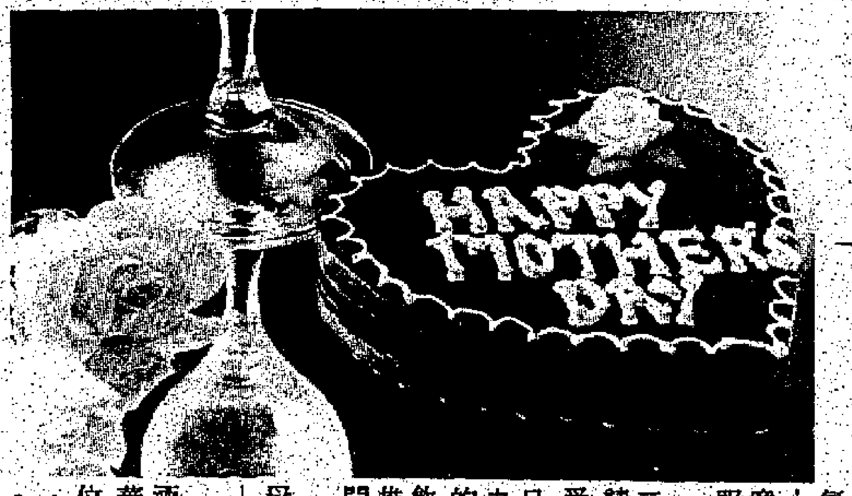
方用：藿香梗三錢、綿茵陳四錢、大腹皮三錢、陳皮八分、星川朴三錢（後下）、花旗參三錢、北芪三錢、法半夏三錢、桔梗三錢、石斛三錢、天麻三錢、郁李仁三錢、白芍三錢。（清水煎服）

△西環李君：

你來信說，由十七歲起自瀆，到了十九歲，更有夢遺，現在四十二歲，約於兩年半前有一天在工作中，突感熱氣上升，兼見頭暈眼花、口乾，又覺胃下垂，看中西醫無效，一直至現在，經常疲倦、眩暈、心跳失眠，精神不能集中。西醫說是神經衰弱，中醫說是肝火盛，更常覺喉乾、口苦、多痰、有夜尿，望提供良方。

答：上述症狀，主要是腎虛損與神經衰弱，爲了兼顧各症，可試服下方：

方用：龍骨八錢、牡蠣八錢、山萸肉三錢、淮山四錢、雲苓四錢、乾地黃五錢、星川朴二錢（後下）、炒麥芽五錢、鷄內金三錢、法半夏三錢、蘭砂苑四錢、桑蛸二錢（鹽水炒）、花旗參五錢、熟棗仁三錢。（清水煎服）



## 溫情洋溢母親節 凱悅酒店表心意

五月十一日（星期日）又是一年一度的母親節，凱悅酒店已安排了豐富慶祝節目，和大家歡渡這個特別的日子。

酒店的希戈餐廳精心巧製的豪華早午合併自助餐，備有多款精選美食，包括生蠔，龍蝦，燒牛肉等。每位母親可獲奉上半瓶香檳，玫瑰花，香水及凱悅精製朱古力甜心。希戈餐廳豪華早午合併自助餐由上午十一時至下午三時供應，成人每位一百八十元，十二歲以下小童每位一百二十元，加一服務費。

九龍廳亦特別準備了母親節早午合併自助餐，由上午十一時三十分開始，供應各式佳餚美食，琳瑯滿目，令你食指大動，更有專爲小朋友而設的「兒童天地」，並放映惹笑卡通片，樂趣多多，每位母親可獲奉送玫瑰花，香水及朱古力甜心。收費成人每位八十八元，十二歲以下小童每位五十五元，加一服務費。

或者選用咖啡餐廳的精美自助晚餐，集各式中西餚饌，美不勝收。每位母親可獲奉送玫瑰花及朱古力甜心，而小朋友亦可獲氣球，成人每位只收六十三元，十二歲以下小童每位三十八元，加一服務費。

而父母們則可約同三，五知己到酒店的請請酒吧，把酒言歡，享受悠長的歡樂時光，每日由上午十一時至晚上九時，只需付一杯飲品的價錢，便可享用兩杯飲品。「請請酒吧」並推出色香誘人的精美午間點心食譜。

預訂凱悅酒店各款母親節自助餐，可電三——六六二三二一一。

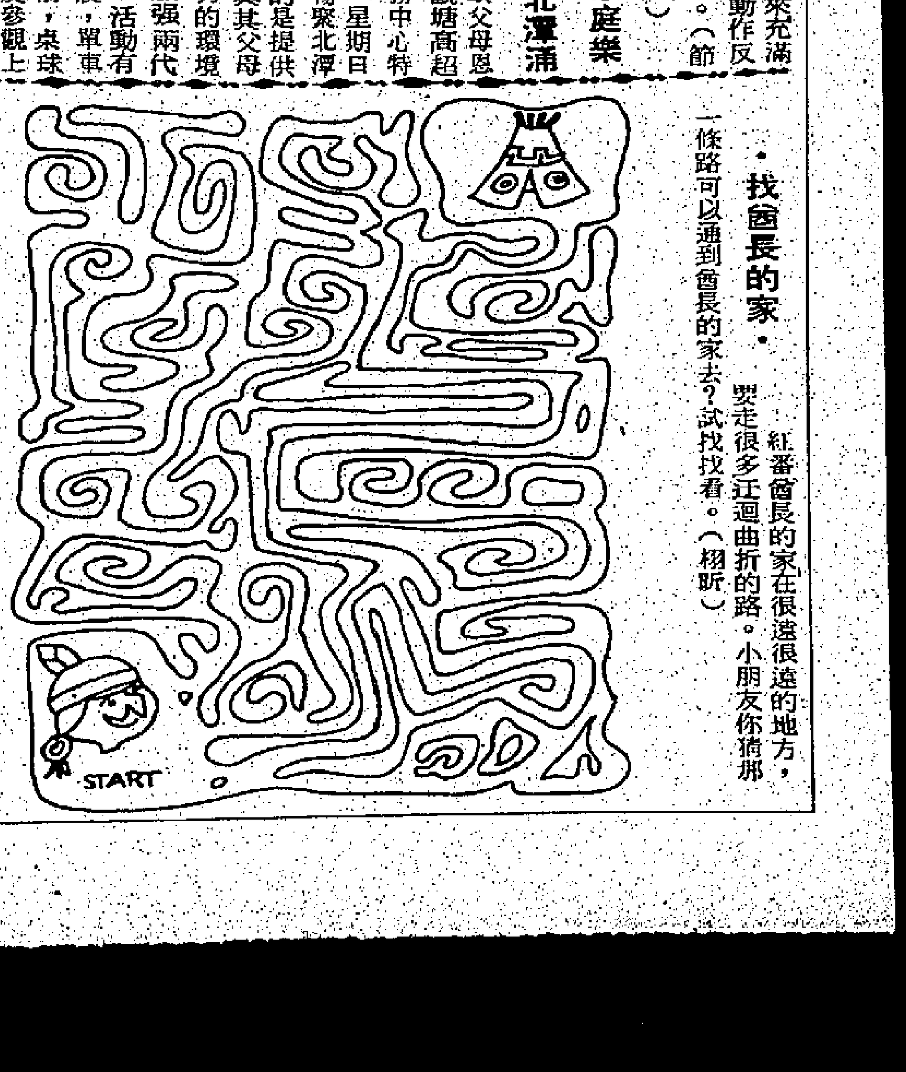
（圖示：選用凱悅酒店希戈餐廳母親節豪華早午合併自助餐的每位母親，可獲奉送香檳，玫瑰花及朱古力心甜。）

## 扶老攜幼家庭樂 天倫暢聚北潭涌

在普天同頌父母恩的節日期間，觀塘高超道錫安青年服務中心特於五月十八日（星期日）舉辦「天倫暢聚北潭涌一日營」，目的是提供機會使青少年與其父母能夠在山明水秀的環境下去舒展身心加强兩代的溝通及了解。活動有家庭遊戲，雪屐，單車，繩網陣，射箭，桌球，電子遊戲機及參觀上窰古堡等。歡迎扶老攜幼參加。報名可往觀塘高超道邨第九座三三——三三〇室或電，四——九二九五七查詢。

## ·找酋長的家·

紅番酋長的家在很遠很遠的地方，要走很多迂迴曲折的路。小朋友你猜那一條路可以通到酋長的家去？試找找看。（栩昕）




# 青草地

·格林童話欣賞·

## 大姆指

·文書·

有一對農家夫婦，日子過得十分清苦，一天，妻子生下一個男孩子，只有大拇指那樣大小，以後雖然總不長大些，可是他眼睛裏却有一股靈活的神氣。

一次，農夫上山砍柴，大拇指自告奮勇要給父親送車。他讓母親套好馬，自己坐在馬耳朵裏，一路叫喊着，指揮着馬兒把車拉到大森林。父親高興地把兒子從馬耳朵裏抱了出來。這情景被兩個過路人看見了，他們想買下大拇指帶到城裏去展覽，好賺一大筆錢。農夫當場拒絕了，聰明的大拇指却悄悄對父親說：「只管把我賣給他們吧，我一定會回來的。」

兩個陌生人帶着大拇指上路了。路上，小傢伙趁着那兩個人不提防，一下子逃進了老鼠洞。直到天黑，那兩個人也沒找着大拇指，只得垂頭喪氣地離去。

大拇指從洞裏爬出來，又聽見兩個小偷正在商量着去偷一個教士的錢財。他靈機一動，連忙說：「你們帶我一起去，我可以幫助你們。」兩個小偷帶着大拇指來到教士的屋前，大拇指不慌不忙地爬進了教士的房間，故意大聲說道：「我要把所有的東西遞給你們，只管把手伸進來好了！」這聲音驚醒了女僕，嚇跑了小偷！大拇指便爬到稻草堆裏睡大覺去了。

第二天天剛亮，女僕把稻草喂牛，熟睡的大拇指沒有覺察，隨着稻草被送進牛肚子裏。那又擠又悶的滋味，使得大拇指拚命叫喊起來。正在外面的女僕和教士以爲是妖怪跑進了牛肚裏，便叫人把牛殺死，牛胃被丟到了垃圾堆裏。

大拇指剛要從牛胃裏伸出頭來，一只餓狼正好跑來，一口把牛胃吞了下去。在新的災難面前，大拇指毫不害怕，他告訴餓狼什麼地方有好東西吃。餓狼照着他說的方向溜到了一間屋子裏，這正是大拇指家的廚房。餓狼吃了許多餅，豬油和香腸，肚子脹得走不動了，大拇指就高聲喊叫，他的父母連忙拿着斧頭跑來，砍死了狼，救了兒子。夫妻倆親吻着大拇指說：「把世界上所有的財寶拿來，我們也不賣掉你了。」

## 小常識

△爲什麼猴子吃東西，可以「狼吞虎咽」？

其實，猴子吃東西並不是狼吞虎咽，而是牠們雖然搶着快咽裏塞，但從不把食物馬上吞下去，原來，猴子的口腔兩側，各長有一個囊，叫做「頰囊」。頰囊的機能主要是用來貯藏食物，平時，我們看到猴子搶奪食物，倒並不是真正把食物吃下去，而是把搶到的食物，放在咽裏頰囊中暫時藏起來，然後慢慢地咀嚼食物，再吞下胃裏去。

△螃蟹爲什麼會吐沫？

當我們買蟹的時候，都要選擇甲殼堅硬，吐出很多白沫的活蟹，這是什麼道理？

我們知道螃蟹是生活在水裏的甲殼類動物，牠和魚類一樣，也只用鰓呼吸，只是螃蟹的鰓和魚類的不同，而是分生在頭部兩側，並不成很多像海綿一樣鬆軟的羽狀鰓片，生在身體上面的兩側，表面由堅硬的頭胸甲覆蓋着。生活在水裏的時候，從身體後面吸進新鮮清水，從鰓流過後由咀兩邊吐出，但當離開了水的當兒，仍然和在水裏一樣，也要不停地呼吸，可以在陸上時間過久，由於長時間呼吸着空氣，鰓裏的水大部分被空氣帶走，鰓便逐漸乾燥，呼吸困難，鰓裏含有的水和空氣一起吐出，就形成了氣泡了。（藍石）

·科學知識·

## 地球也有尾巴

·蘭芝·

大家都知道彗星，是帶有一條長長的尾巴。但可知道，地球也有一條尾巴的？

如果你站在人造衛星上看地球，也會看到地球背太陽的一面同樣有一條尾巴。這條尾巴足足有十萬公里長。它是許多年前的蘇聯人造衛星——人類的宇宙偵察員上天以後告訴我們的。

原來彗星和地球的尾巴都是宇宙微粒所組成的。例如地球尾巴主要是由氧氣和氮氣所組成，這種尾巴都是因爲繞着太陽運行時，受到太陽光的壓力而產生的。當地球繞着太陽旋轉時，一方面受着太陽的引力，一方面又受到光的壓力，於是在這光壓的作用下，地球周圍的氣體和微粒就被壓到一邊去，於是拖着一條永遠背着太陽的尾巴了。

## 好兒童 辛辣食品不宜多吃

南凱

貼士難求

牛公車傳　芊子

## 丹霞飄

朱秀娟

「我的天！」大將使勁的握着拳：「尹小姐萬歲！」

「好！這是最重的，不能耽擱，不能忘，每天要注意着，其他的，我們這裏有幾張移交單子，這些文件，檔案，卷宗，表冊就全交給妳，妳點點對一對，對清了，在移交單上簽字交給科長，好不好？」

桂珊看着那密密麻麻的移交單，頭漲眼花，勉強的答應着：「好吧！」

「至於……」

「尹小姐電話！」簡小姐揚着聲叫着。

「對不起！」桂珊向兩員大將點點頭，走兩步去聽電話：「喂！」

「桂珊！今天下班別忘了去大理街見余先生。」是劉炳弘。

「謝謝！」桂珊掛上電話，搖搖頭不敢胡思亂想，兩員大將正虎視眈眈的等着她呢！

桂珊沒有去大理街見甚麼余先生，她留在辦公廳裏加班了。兩員大將交下來的工作，她作了番整理，她發覺他們兩人做的是一件事，平時桂珊東抓一下，西幫點忙，弄得一頭霧水，經過一番有系統的瞭解後，她覺工作只是多了些繁了些，英文電報有點困難，好在二樓秘書室有英文秘書，大不了去問問，或者索起個中文稿子，請他翻一翻，忙了一下午帶一個晚上，她沒發覺有甚麼大不了的事可以難得住她。她第一次發覺上班比唸書要容易很多。尤其忙碌的工作有排解紛爭的作用，她這一陣大忙特忙，居然把劉炳弘暫時拋諸腦後，心頭那團一直壓迫着她呼吸的硬塊也似乎消失了，她被一種忘我的工作樂趣操縱着，慢慢體味到工作的重要性對一個人的振奮力量。

「難怪劉炳弘天天催我逼我，做這做那！」桂珊突然這樣想，如果她現在忙的是她喜愛的服裝事業，她豈不更是投入，更熱中了嗎？

劉炳弘！桂珊停下了工作，深深的嘆息着，這個人真是她命中的磨難！自己決心不理他疏遠她，竟連她一問的志願完全推翻了！只為了劉炳弘比她自己更希望她成為一個傑出的服裝設計家，簡直的，劉炳弘和她的服裝志願都連成了一體了。

桂珊搖了搖頭，把注意力又集中到工作裏去，突然，空曠的辦公廳裏響起了腳步聲，桂珊沒去理會，今晚加班的不止她一個人，但是腳步聲逐漸接近，她忍不住抬頭看了一眼，她立刻招呼着：「總經理！」

「這麼晚了，妳一個加班？」總經理拉長着臉，向燈火通明空曠的辦公廳看了一眼。

（五八）

## 說人間　山邊神龕

文：亦雄　圖：秋風

在銅鑼灣油街對面馬路的山邊，那裏有一個神龕，相信很多人都見過了，不過這個神龕的出現，只是近幾年來的事，以前是沒有的。同時，由於地下鐵的興建，那裏附近，要舖上一堵護土牆，那個神龕給遷徙，還是掩蓋了，卻不得而知。總之，現在便不見了。

一般的說，如果沒有奇蹟出現過，那就不會有人在那裏建造一個神龕的。

那麼，那裏出現過什麼奇蹟呢？所供奉的又是那一位神祇？

打聽所得，卻是衆說紛紜。

一說那裏附近有一條斜坡，沿那斜坡而上，則是有幾人家的住宅區，車上沿着那條斜坡而下，卻並不怎樣困難，但沿斜坡而上，則不時發生意外，事關那條斜坡陡峻非常，路口又狹窄得很，要拐過那個幾乎呈直角形的彎角，稍一不慎，便會撞向山邊。

據說在距今約莫七年前，有一位富翁到那裏去探望一個朋友，飯後又搓了八圈麻將，直至深夜纔告分手。

富翁坐上他的私家車，由司機駕駛，載他回去。這時候，不巧就是下着傾盤大雨，司機亮着高燈，能見度還是很低，加上不大熟悉那裏的地形，在轉着對上的第一個彎角時，已經覺得不妙，即行拉起手掣，不料用力過度，卻連那條連接着手掣的「威吔」也拉斷了，車子直衝而下。①

## 寒流

### 一七六：她要冷靜一下

信華

莎莎走上半山小徑，她是想找個地方，清靜一下，她不想見到相熟的面孔，甚至連陌生人的面孔也不想見到。

滿腦袋似是塞滿了許多許多東西，紊亂得很，如一大堆亂七八糟的絲綫，要找出綫頭真難，她只覺得腦子裝不下，她要獨自冷靜下來，她似乎有許多東西，要她動腦筋去想。

莎莎也曾與奇利到過山上來，是那半山的緩跑徑，這是情侶們晒月光的地方，可是她卻沒有止步，還向山上走。

她不想在緩跑徑上勾起了回憶，她覺得自己害了奇利，來到了這也曾並肩携手晒月光的地方，很自然地勾起了回憶。她要把一切忘掉，要腦子裏一片空白。她在緩跑徑走了一段，找到了另一條上山的小徑，她又向上走了。

這一條路，是她所未曾走過的，她覺得很新鮮，兩旁都是雜樹，叢叢密密，路是那末陡，這時光，晨運客早已散盡了，下午來散步的情侶還未來，路上靜悄悄的，連鳥聲也少了，她向上走，她覺得有點累，但她還是起勁的向上走，倒似是有人在身後向她追上來。

她來到了半山公園歇歇，這地方，她沒有來過，她對于園中景色，也沒有心情欣賞，她只是在樹下歇歇，兩條腿實太累了。她本來便不是一個頑健的姑娘，何況病後，體力弱了。

這一帶風光不錯，也是晨運客最愛留連的地方，可是時已近午了，沒有多少遊人也。

她向那兒走，這公園四週便有六條路，除了來路之外，也有五條，方向都不同。她不打算再向上走了，她看山下，人家不多，小徑也很幽靜，她不知道這可以通到什麼地方去，本來嗎，她也沒有目的地，她歇了些時，便向山下走，她走了一段，又發現有一條小徑，樹深林密，雜花生樹，這小徑更沒有人行，幽靜得很。

她被這景色吸引住了，也不管這小徑通到什麼地方去，她只想找一個人跡不到的地方，坐下來，要自己冷靜一下。

這是一條羊腸小徑，滿地落葉，兩旁都是高樹，只偶然有一絲絲陽光透過葉縫洒在地上，有小橋，也有山泉，泉聲淙淙，使人如走進了清涼境界。

## 勾奇錄　古棧道

福臨

只要稍為懂得楚漢相爭的歷史，就會知道我國有一條險惡絕倫的「棧」。棧道的遺迹，處於巍峩高聳的秦嶺山脈之中，貫穿了關中和漢中的山谷。這條山谷，因南口在原褒城縣北十里，名曰「褒谷」；北口在今[illegible]縣西南三十里，名曰「斜谷」，故統稱為「褒斜谷」。

褒斜谷全長四百七十里。兩側山崖陡峭，河谷幽暗，高度在水平七百米到一千四百米之間，地勢十分險惡。在當時科學技術還不發達的條件下，這項工程的艱巨也是世所罕見的。我國先民就是這樣，依山而行，鑿石架木，一步一前進，開鑿了我國最早、規模最大、沿用時間最長的山間棧道——褒斜道，把偏遠閉塞的巴蜀地區和古時我國開發較早的渭河川道連接起來，使「棧道千里，無所不通」，成為溝通西北和西南的重要道路。

褒斜棧道最早是從戰國時開始修鑿的，歷代把工程繼續，又多次增修。公曆前二零六年，楚漢相爭，劉邦被項羽貶至偏遠的巴蜀地區作漢中王。在劉邦率軍自棧道奔蜀之時，張良為了防止項羽尾追而至，使命令軍士用火燒掉背後的棧道。數百里的棧道一時化為灰燼。項羽聞知此事，便大為放心，以為劉邦即使進攻他，兩年也修不通棧道的，自己可以安心稱霸了。（上）

## 新聞故事　阿燦復仇記

梁悅意

同年的八月八日，下午四時三刻，一輛寫着「王鴻記裝修公司」的客貨車，駛到尖沙咀一個街頭。收音機正以第一時間播出，油麻地一間金行被匪搶去價值五十萬元的金飾的消息。

「怎麼只刦了一間？」小張問。

「一走遇到了阻滯，時間不許可，否則，他們不會……」小方一邊駕車一邊插咀道。

「我看膽怯就真！」何明生答了一句，卻沒有人搭咀。

陳雄只是猛抽烟，隔了一回，那才道：「我和小方在車上，留意街上的動靜。你們衝進去，行動要迅速，事情最好在三至四分鐘內辦妥。」

駱愛中四人點點頭，細細檢視武器，他們在內地曾受軍事訓練，此番行刦，他們當作一次軍事行動。

車子到達目的地了。駱愛中四人頭套絲襪，門一開，魚貫一躍而下了車。

一名護衛員首當其衝，正想舉槍示警。

「砰、砰。」胸口已連吃兩顆子彈，往後就倒。

「還有一名呢？」小張叫道。

「不要理這麼多，下手吧！」駱愛中道。

夥人跟着他，衝進第一間金行，與小張分別指嚇着各職員，魯仲平、何明生進行洗掠櫃內的金飾，跟着散水，駱愛中和小張殿後，走進第二間金行，魯仲平、何明生已迅速制服了各職員，駱愛中、小張拿出布袋，將金飾子取予携，此刻，警鐘大鳴，護衛員倒在血泊，一動不動，看來已死了，街上的人亂走，秩序頓然大亂。四人又闖進第三間，再搜掠一番，到第四間時，小方已响起號，示意有警員來了。

「收穫不錯了，放棄這一間吧！」

「不……」駱愛中紅了雙眼道。

但言猶在耳，「砰」一聲，第四間金行忽地射出一槍，只聽得魯仲平低哼一聲：「他媽的。」他的肩膊已在冒血。原來另一名護衛員伏在裏面放槍。

四人正在錯愕間，槍聲又响，小張胸口鮮血直噴，倒在地上，布袋掉在一旁，金飾也滾滿一地，使地面上有黃澄澄的閃亮光。

「砰、砰、砰……」槍聲又响。駱愛中、何明生擧槍朝着第四間金行，開槍了亂轟一輪。

看樣子，他們是因為小張中槍，使他們氣上心頭，要把對方轟死。魯仲平也負傷忍痛，擧槍向金行還擊。（七）

## 詩與畫　掘草皮

賽馬日尚餘無多，如何收回失地，大動腦筋。

正是：

已輸幾盆仇怎報
賽馬尚餘冇幾期
馬兒享福能休假
人却挨驟實可悲

半個詩人

## 僑樂村

## 廣灣一艷

### 一八五：誤會重重

畢瑩

「三嫂，你會再過H埠住嗎？」煥仁有意的問。

他是另有意思的，他希望她回心轉意，再不迴避自己，這以後須看她的行動作答了。玉珊抬起頭來正要說話。

「玉珊短期內也不便離開這兒了，這個家現在祇賸下兩個人，假如她歡喜過去的話，也要待我的事秒較閒，帶她一起去，那時調麗容回來，否則大嫂一個人在家裏，我放不下的。」萬德搶着回答。

「是的，以後遇上我過了H埠，玉珊就要守這裏了。大嫂是沒有主意的人，這個家總要有一個人作主呀！」麗容聽了萬德的話正中下懷，她開心極了。

大少奶沉默着，她難過的再也說不出半句話來，玉珊失望地垂下頭來，萬德看了忙安慰她。

「玉珊，待麗容回來後，這邊的事告一段落，我會和你一起到H埠去和寶珠她們玩一個時期，輕鬆，輕鬆的。」

「三嫂，那，我等着你們。」煥仁滿孕希望的眼睛向她投遞。可惜玉珊低着頭，沒有看見。

「H埠我住膩了，以後我倒歡喜住在家裏。」她依然低着頭，輕輕的說。

玉珊這句話，是向萬德交代的，她完全明白這雙夫婦，各有各的需要，各有各的詭計。她知道單獨和萬德去H埠無異送羊入虎口，所以她藉詞婉拒了，但這在煥仁聽來，無異冷水澆背，他絕望地，沮喪的望了她一眼，他覺得她太過忍心，他誤會這是她對自己的嚴拒表示。

可惜他內心的熱情，和面上的痴態，玉珊完全沒有領悟，她心煩意亂，纖纖玉手抓一雙牙筷，作狀地把碗裏的飯挑來挑去，食不下嚥。「煥仁，你申請往英國的證件簽出後，你會回來一趟嗎？還是在H埠直接前往？」大少奶抬起可憐的面孔說。「我當然要回來一趟的，爸爸有很多話要吩咐我。」煥仁望着她回答，心裏頓有負疚之感。

## 碧眼孃

### 十一：按圖索驥落誰家

高峰

此人非別，正是紅鬍子，紅鬍子怎的會突然其來，下文就有分解。

且說紅鬍子搶得寶劍，哈哈一笑，道：「我早已瞧見多時，無影劍，你好不知羞恥！」又叫一聲：「接着了！」手一揮，青光閃處，寶劍掠空而過，要待擲給碧眼孃，那知阿拉發無端端吃了一記悶棍，「撲」一聲不响，這時他充份發揮了他的武功和急智。

青影閃處，一躍而起，阿拉發順手在半空中把寶劍接了，這一招，搶在碧眼孃的前頭，紅鬍子大喝一聲：「五妹，我們聯手把這厮殺了。」一手一抖，一張紅色大漁網亮了出來，這是他新用的獨門武器。

阿拉發寶劍又在手上，心中暗喜，叫道：「且慢，我有話說。」

碧眼孃忌着他的寶劍，只好退回屋角，紅鬍子心中大叫糟透了，寶劍得而復失。

碧眼孃道：「好，阿拉發，你要說什麼？」

阿拉發道：「我早已對你說過，我阿拉發什麼也不要，只要鬼眼漁隱的寶圖，我這話此刻仍然有效，你們雖然合兩人之力對我，我有寶劍在手，你們再多一人我也不懼，還是乖乖的跟我談一談，不必動手。」

紅鬍子冷冷的道：「你爺爺早已瞧見了，我代五妹說話，你還是快滾回波斯去，以後再也不許踏足中土，如果不，你贏得碧眼孃，贏不得我們兩人聯手……」碧眼孃忙加一句。

「是呀，四哥，他們呢？」

「大夥兒都在附近，我大吾青鬚魔要報你燒村殺人之仇，發誓要抓着你挫骨剝皮，你的本事強過青鬚魔嗎？我只須打一支訊號火箭，他們一齊奔來，你是死無葬身之地。」紅鬍子大聲說，在懷中取出一枚紅色火箭，拿在手中，作勢要發射。

阿拉發也知道獨自一人，決然鬥不過他們五弟兄，也知紅鬍子之言不假，但他志在寶圖，又如何肯罷手，思潮起伏，在想辦法。（三三）


## 分類廣告

大字四個 小字卅四個

每天十五元

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定爲一個位。每天收費十五元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算。長期照計，不折不扣，上期繳費。每日下午五時半截稿。

聘請

出口行誠　聘男女練習生有意者請電：H235851謝小姐洽。

診所護士　大埔診所誠聘護士一名須具中五英文程度有意請於下午二時至四時電0-719580

診所助護　彌敦道西醫診所聘助護一名請附履歷近照電話及要求待遇本報信箱902號

女地產營業　員新優佣厚有經驗熟手有意請到南洋戲院側永德大廈H731871新明洽

誠聘導師　英文中學理科F.5或以上全職及半職導師薪優雙糧北角宇宙補習中心H788906

補習導師　中五或以上北角英皇道121號七海一樓151室H710805

請女文員　中學程度略懂簿記深水埗區工作請繕履歷要求薪酬函寄本報信箱1014號

男女收銀員　中區酒樓聘多名有經驗及計算快月薪約三仟元需舖保電⑤231178譚洽

學生兼職　男性上下午均可薪高懂準母須驗香港灣仔石水渠街90號或電⑤726848洽

聘女文員　中學畢業年18懂流利英語打字部記中英文書信有意者請電⑤591977莊小姐洽

聘請補習　港九新界時間任擇中四或以上程度可來電登記時薪十八起K815861H8150703

夜校教師　九龍某英專聘夜校低班教師請附履歷相片電話函本報1024信箱

晚班助護　石硤尾區西醫應徵附學歷年齡地址電話寄本報信箱四二六號

補習社聘　專業女導師F5或以上程度須簽約壹年沙田或東九龍區工作誠意者電0-6063006

聘偵查員　中學智識男女或有車牌具履歷電話寄大道中興瑋大厦六樓劉達生偵探處合則約見

牙醫助護　診所誠聘全日女護士中學程度無須經驗上班始訓練日間電K369889約見

兼職良機　某大公司聘大量兼職時間不拘年17至25歲電H7329078馮先生5時後

男理貨員　超級市場須克苦耐勞好學港30以下有工作經驗者東區電5-608813

聘女文員　無須經驗口齒伶俐履歷相片彌敦道638至640號703室人事部

官塘飯堂　晚班女工明請七時至早八時街中學薪80晚請電5-587967鄭太洽

男女國醫　誠聘男經驗外科女經驗婦產科問能獨立處理一切事項者將履歷寄本報1025信箱

請女職員　無需經驗年20以下貌端要外勤識講國語優先電3:323181洽

免費學畫　油畫國畫素描無經驗有訓練班學成可賺日入數百旺角先施大廈1001室K966277

的士公司　請接線生中三程度須輪班18歲以上有意帶相片往元朗或媽廟路永發樓3樓六座

兼職教師　荃灣某校聘夜間商科英專教師多名詳情電：⊗4987806約見

校務文員　荃灣夜校聘晚間兼職女文員打字快準住荃灣區爲佳詳情電0-4981287洽

夜班護士　老人院請護士須有經驗有愛心

急聘售貨員　銅鑼灣百貨公司工作薪優電H832881洽

聘男校工　港島半山區中學聘男校工耐勞必須留宿詳列履歷特長函寄本報109信箱

聘女補師　上下午五期至英數住補小學及初中新優有意電0-6050889

急聘女暑期　工七月負責小學校務工作不論經驗履歷照寄本報信箱1023號

地理導師　香港大學北角英皇道121號七海一樓151室電H710805

全兼女補習　急聘下午兼職包膳假期福利新面議K728991

代課教師　英中聘1至F.4各科代課教員K303231張小姐

男練習生　中區船公司工作薪優初中程度英文地址新H727912李小姐

補習導師　來中或以上門教中小各級149A8/F人事部

兼職補習　多名教師預科程度9至12時或2至6時海街670四樓⑤35869

急聘外勤　女性18至25中學程度國語佳無須經驗K304982旺角

聘男外勤　中三至中五程度無需經驗K832880李小姐洽

地產女職　元朗區中心學程度貌端有上進心佣優厚前途佳電話：⑦68283

急聘女簿記　打字文員中英21級LCC以上有意者請電K八二〇八〇李洽

女電話生　誠聘鋼魚涌區電話生有秘書經驗待遇優寄港英皇道信箱四七八一號

退休文員　港體育會聘五十五歲以上工作簡易電話近本報1586信箱

飯店收銀　誠聘女收銀一名有經驗待遇面議請函列履歷

車行女文員　中學程度以上經驗履歷照片要求待遇元朗安寧路70C地下

津中下學　近年聘音樂教師乙名崇蘭英文中學

急聘幼師　官塘幼稚園聘有經驗幼師請函履歷

聘練習生　北角貿易行薪1300年17上中三文員

歌手　文娛中心挑選有潛質歌手優美K918139

社工作會　組助理社工(S.W.A.)需具社工文憑及資歷寄本報信箱1585號

青衣誠聘　有愛心耐性幼稚園助教兼事務員即到職電：0-4954415

上門補習　男女經驗不拘中學程度港大師範中大時間地點任擇現職教師優待K723126

保健院請　女助護生熟手均可底薪參仟陸佰元旺角彌敦道658號九樓A座

地產高薪　女職經驗假四天年20至28歲中五程度深水埗大埔道160A地下3-7790560接洽

單身女性　無依伴陪高尚家庭25歲乖女共生活待優寄簡歷照片話尖沙咀郵局96773信箱

留宿女傭　十年不五吸煙旺角區工作服侍一人月薪仟伍元6-253962 3:717501

招請信差　性別不拘初中程度以下20歲月薪一千六百元辦公時間⑤239186

外勤文員　男女均可中學程度需外勤送辦薪供膳粉嶺區工作電：0:900116月

學校書記　大埔某校聘中學會考及LCC級合格字端正會打字新2505-5580本報1028箱

會計秘書　屯門廠兩年會計經驗年齡不拘

上門補習　男女經驗不拘中學程度港大師範中大時間地點任擇現職教師優待K723261

收銀售貨　請收銀員售貨員供膳新界上海街一履歷近照李家百貨有限公司七號洽

聘請幼兒工作員　港島東區某幼兒園康怡花園增辦一間，聘請九月到職有經驗，註冊幼兒工作員，會考合格，三年幼兒工作經驗，擅琴優先，請將履歷照片函寄銅鑼灣興發街郵政信箱3-8228號收。

玩具聘物料文員接線生　油塘區玩具製衣聘物料部經驗女文員及接線生能寫能說英語爲合薪優供膳有意辦公時間電：③四六九二二八洽。

新蒲崗長沙灣大廠聘請文員見習生　16至20歲中三或以上程度無需經驗福利好多學習升職機會應徵請繕履歷希望待遇附約見電話函九龍荔枝角道850號

貿易行聘　初級文員中四以上程度會打字發電傳履歷寄香港郵政總局2445號箱收。

屯門區幼稚園　聘校長主任及教師（八月到職）①校長：曾受幼師訓練具行政經驗②主任及教師：曾受訓有經驗識琴優先詳履歷電話近照寄新界元朗錦綉花園H段三街12號

兼職全職　補習文員朝九晚五美術導師逢星期六全日補習導師下午四至五時半請電：5-8918254洽

夜校語會話初級英教師　有意者請於晚上六時至八時攜證件及履歷親到香港軒尼詩道274號大廈三樓第一號外文學校洽

急聘男會計　月薪3000中六程度LCC高級會計文憑懂打字獨立處理來往信件兩年經驗★H297512謝小姐

聘女打字員　月薪1650元打字40不需經驗

可喜地產公司　聘男職員　中學程度上進心工作時間下午至七時底薪另加佣金有意者請電H671128預約

聘練習生　葵涌寫字樓請外勤練習生男女不拘中學程度無不良嗜好有責任者爲合供午膳有假期有升職機會有意者電0-267221登記或薛君洽

兼職補習　港九新界地區時間任擇即補葵涌沙田大埔愛民凡18－25中五或以上著可携學歷身份証正副本相片三張親臨彌敦道717號3/F 303電③926209

珍珠工場　請17至24歲女工多名底薪1400放公衆假期年尾雙糧花紅大假七天請電5－458039洽

某大琴行擴充營業誠聘文職、導師　①中學或以上程度懂琴或美術更佳品貌字跡正負責任有智升機會薪酬視資歷而定②鋼琴導師、電子琴導師：卅歲以下貌端誠懇耐心教導有意請電：5－223211洽

誠聘中國私家女護士多名　識物理治療經驗體格壯健請寄履歷相片要求待遇電話函官塘郵箱69461號羅小姐。

看聘更請　僑報信箱881號　中區聘男性工作以下每天八小時有假期薪優更多歷聯絡電話約函洽華者請50

柴灣塑膠廠高薪招請生產部男主任　須五年以上經驗有意請將履歷近照電話寄柴灣吉勝街45號7字C座人事部收。

擴校增聘　①初級秘書貌端商科畢業②兼職會計文員③週末日兼職④各科全兼教師速記初級簿記電腦日文有意軒尼詩道467號①字H8918530

補習導師　筲箕灣區小組小五補習需住東區會考程度下午三時半至八時半薪$1400另雙糧電：H8840113梁主任。

津貼中學　聘GM英文數學理科CM美術體育教師詳歷及近照請寄本報信箱1021號洽

補習社導師　深水埗地區工作可選全職或半天薪優會考英文數理優良程度富責任感女性請電：K－7439061或函GPO12695

會計師樓　聘助理核數員須中五及LCC中級証書經驗尤佳請詳履歷希待遇聯絡電話親筆函本報信箱428號

聘男練習生　華僑日報中區分處聘男練習生一名年16歲以上初中程度字體端正無不良嗜好爲合工作時間朝九晚六每星期一天假期有意請附履歷近照函香港砵甸乍街2A華人銀行大厦地下華僑日報中區分處收合則約晤。

本報急聘排版技工　本報急聘製版排版技工乙名能適合夜班工作有工作經驗優先錄用如有意者請於晚上十時半到本報找柯式部張主任面洽。

大機構誠聘營業代表　前途好待遇佳有出國受訓機會應徵者須大專生理工生預科生F.5畢業具有數年營業代表經驗者皆可另國內大學台灣大學畢業均須略懂英語及電機常識如有意者請繕中英履歷附近照寄本報信箱427號。

女（打字員信差）　律師行聘請女打字員女信差多名請電：5－213402

牙醫助護　年25以下女性有一年以上實際工作經驗辦公時間電K7700887約見

貨倉主管　洋行荃灣區貨倉急聘主管年卅歲至四十歲需有實際管理大型私家貨倉經驗者爲合應徵人親繕中英文履歷附近照及聯絡電話並述期望薪酬寄本報信箱425洽守秘

聘女傭　銅鑼灣百德新街區請女傭一名年約50左右體健朝十晚八兩大四小一腳踢有意者請即日携同身份証親臨香港銅鑼灣軒尼詩道458－468號李太洽

元朗補習　誠聘全職女導師多名薪優大假花紅五天半工作照片履歷電0-766588

補習

私家補習　F.3至F.7保証專上講師大學碩士任教理科電（日）K72 8991（夜）K951255

上門補習　大學畢業補習經驗豐富負責耐心學生衆多誠替中小學生補習時間任擇K639904

經驗女師　下午誠替港島中西區半山各級小學補習十年經驗精數學盡責請電H818694洽

私家補習　廿年經驗精補中小各科優良成績K810732

精補英文　曾教學現讀中大英文系補會考英文時間任擇來到府皆可K225899李

華仁師範　廿年經驗專補成人英文中小數理應講解精詳保証滿意上門來舍旺K791615洽

中大女生　誠替小學或中四以下補習有意請電K246653馮洽或743688余

專教成人　英語會話　不限學歷地點時間任擇K325022

愛華教育中心　中小學文理商各科補習個別教授兼開LCC商科元朗0-474286

中學數理　大學畢業誠替F1至F5同學補習數理上門亦可港島爲合H700354

港大預科生　誠替各級中小學補習請於早上電3:778695王先生洽

私人補習　系畢業生精補小學中英數科目尤以九龍區爲佳英文電③7594763商洽

中大理科　畢業會考四優A.L.一男校精數理化生補中小各級3:7542397梁

小學補習　曾任教員欲替小學生補習有意請電H738791

理工電子　誠替中學各班補習尤精數理化K754881

經驗教師　學經驗豐富北角鋼鑼灣各科補習卅餘年教啓發H713478洽

女家庭補習　精補各區中小同學盡責有經驗收費公道朝十晚九電K722063 2

上門補習　誠替各區中小學生補習時間任擇有意者請電：K913612洽

中大女生　女預科誠替中小各級補習尤精中英耐心盡責考四優三良K750293 9

港大碩士　英文系畢業精補中學各級英文會話文法作文經驗盡責電H819059

中大男女　中小各級學生中英數理科歡迎乖詢詳情請電⑤7271911鄧洽

到府補習　完善制度師資優良盡心盡責遍佈港九新界各區歡迎垂詢請電K965233

到府補習　特優師資經驗豐富具責任心專業導師遍佈港九新界各區歡迎垂詢請電③939719

中小補習　F.6以上教師學生誠替各區中小補習3-324558學進另需同等資歷導師請亦電

中大補習　經驗導師誠補中小各級文理科同學時間任擇晚電K727151 4　何洽

港大培正　現職教師誠替預科中小各級補習經驗盡責方法佳英文特優午後電③233692

補習社　理工大學任教補中小學生旺角太子道185號1字日③夜0:6998009

上門補習　耐心盡責補習時間任擇港九各區中小均可電③724083 ⑤784783　經驗導師各級

預科數學　港大中大倫大台大預科數學中學各級數附加數理工及各專業學會數學統計試個別小組佐敦道吳淞街156號寶靈商業中心電梯3字5號室電K7224103長知

惠刊本報分類廣告　請撥電話5-462583

港大精英補習社　五月初新班每月120元起
①87年會考保證合格英文班
②87年會考數理化保證合格班
③87年會考數學保證合格班
Ⓐ筲箕灣區近太古城677727
Ⓑ北角區近國都戲院666421
Ⓒ跑馬地區近鵝頸橋8936760
Ⓓ旺角近大同中學7124121
④中小學成人個別200元起
⑤中四至中六文理科個別
⑥成人初級夜英專
Ⓔ觀塘區近中滙國貨446577
Ⓕ深水埗近富城酒樓866750
Ⓖ葵芳區近7-11便利店274466
Ⓗ荃灣區近蘭宮戲院460508

Exam 中·英·數·理·化 新法 87　九龍亞皆老街88號三樓 ③959671 ⑤053328

私人補習　高預科中大學碩士專上講師任教保証電（日）H78 6189（夜）K951255

## 華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信　請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼：019 065 066 081 083 084 085 087 088 092 096 097 102 104 107 109 110 149 353

九龍佐敦道代理信箱號碼：902 922 927 934 939 940 942 944 947 948 950 951 952 954 955 957 958 959 961 965 969 971 972 973 974 975 977 978 979 981 982 993 996 998 999

中區辦事處信箱號碼：402 406 407 409 410 411 412 418 419 421 422 423 424 426 428 462 463 465 467 471 473 478 479 481 484 485 491 498 527 529 534 535 536 587

旺角辦事處信箱號碼：1002 1003 1004 1006 1007 1008 1009 1011 1013 1014 1015 1017 1019 1020 1308 1351 1352 1362 1365 1367 1373 1376 1383 1389 1390 1393 1395 1400 1408 1412 1415 1419 1422 1427 1429 1430 1431 1467 1472

北角分處信箱號碼：1574 1577 1578 1603 1607 1608 1616 1617 1623 1626 1628 1631 1638 1645 1656 1662 1691 1693 1694 1695

## 談書論畫之二九九 寫松針要有空氣流通感

雙魚

談到留空白，這是與創意元素有關，如寫得蕪蕪密密，空白何來。就是寫得蕪密，也不能把它寫得呆滯，要寫得有空氣感，密的地方也有層次，這是黃賓虹積墨之法。寫雜樹，點點染染，近看沒有什麼，遠看便是層次分明，人在畫圖中，直可以走進去。點染十數次，到最後還加幾點焦墨、宿墨。這畫法，是前人所罕見。

寫什麼樹都是如此，寫松柏又如何，這也是要善用松針柏點之間的空白，利用濃淡墨使它有前後感，這要求是不難達到，只要作畫有耐心，要多點染。

寫松，每一組松針都是在枝上出的，看古畫的松都有此感，但當成了公式化畫譜之後，松針便不一定與枝有關連了，畫成，松針一組組都是平放在粗枝上，這無他，是畫的時候，心中無數。如先畫細枝，則每一組從細枝出，不會出錯，如先寫松針，也應有向背，心中先有了分寸，然後加細枝在其下，松針便從枝出了。最忌是每一組針都是平排。

要知道針與針之間是有距離的，針與針交搭，其間可以透風，要寫到這感覺，每一組針便不是完全重疊，而是交搭，而且若干組爲一大組，一大枝之上，有若干大組小組的松針，畫便活了，便脫離了畫譜習氣。畫松針，要層次多，先用淡墨或濃墨都行，要染，先用淡墨染後用花青寫它三四重，也各有三四重，然後染，再又在其下加一些濃墨枝，尤以松之頂部更應注意，枝要瘦硬，直是以書法中鋒作畫。如此，又可添了一些層次。最後還得用點與擦，以枯筆焦墨略在松針上若有若無的擦，減少了平滑感，又添了層次。算起來，寫松便得點染十次以上。如此，松針之間，便有了距離，有空氣感了。少一點工夫，便有不足。看名家的松，四面有枝葉，其奧妙乃在多點染，是在乾或半乾狀況下，這要看作者要求而定，是寫什麼時令的，什麼天氣下的松，是晴是雨是雪是霧下濕氣重的亦不同。

雙魚小品

## 勞動節談勞動

新湖居士

五月一日，叫做勞動節。香港不重視這個節日，既不是公衆假期，又不能像情人節那樣大做情人禮物的生意，這過一天總是無聲無息地去。以在左派銀行還放假慶祝一下，現在也與衆同進退了。人家這一天照樣做生意，你不能不照樣開門的。

在大陸，這仍然是個重要的節日。因爲號稱勞動人民當家作主，而且這天又放假。

但是有個非常基本的問題，不知算不算弄清楚了，就是何謂「勞動」。

按照馬克思的經典理論，勞動是人類有目的的活動，通過這些活動，作用於外部自然界，改變了自然界，也改變了自己。這幾句話已不算完全照抄，不是原來那麼學術化的句子，但也嫌抽象了。引伸得具體點說，比方人們有意識地去開石油（作用於自然界），把石油製作用種種有用的產品（改變了自然界），加以運用。同時，人類自己也一天天具有知識與文明（改變了自己），這裏面的種種活動，都是勞動。在工地上流汗的工人固然是勞動，找礦的、設計機器的、研究石油的、提升到理論層做研究的，全是勞動，只不過性質有不同而已。

可是打從勞動人民當家開始，似乎就產生了個問題：知識份子的勞動算不算勞動？似乎在理論上是承認的，或者把它叫做腦力勞動，而且含有看不起的意思。現在希望已不是這個樣子，但文革及文革之前，這種氣氛顯然無處不在。腦力勞動，算什麼？只不過是坐着享福的意思吧了。你能不能拿鋤頭？能不能用鎚子？那才算是勞動。有個時期，你說能夠解決一個學術上或技術上的大問題，並不光采。但說「我能夠挑起二百斤—」，那就偉大了。

外國人評價錢學森，說他在哪裏都值五個師。這是指他的腦力勞動的價值。文革時期，我卻聽有人用讚揚的口吻說，錢學森夫婦也自己上菜市買菜，做家務勞動呢。我這個不中用的小人物，現在仍然必需做點家務勞動，但是我想不出這是可以代替幾個師的大事業。

我想，有一天應該全世界都重視及衷心歡渡勞動節。那是真正尊重勞動，——各種各樣的勞動的時候。

聽潮人語

## 茶餘之筆 通「俗」

高旅

通「俗」這件事，筆者以爲是頗重要的。

「俗」者，芸芸衆生，大家如此！高人雅士則不然，須與衆不同，或在象牙之塔，或在牛角之尖，自以爲了不起，結果無非是與人間隔絕而已。

這裏所謂的「俗」乃是指「人間」，而不是一般的所謂「通俗」之「俗」。有人編「俗文學」，把宗教故事等宣卷之類都編入去，其實這就不是「俗」。蓋佛道兩教，以出家、還俗論事。如篤信宗教而做和尚、道士，便叫「出家」，不做了，便叫「還俗」。這個「俗」就是「人間」。

可見對於「俗」的理解，頗有不同。

出家的和尚、道士、尼姑，與之溝通的，只有幾卷經書，幾尊泥塑木彫的神佛，以爲如此便不在「俗」家，也就是不在「人間」，自爲天地了。只因爲說得淺白之故，把佛經故事，那種出世的東西，稱之爲「俗文學」，這不是矛盾了嗎？

一般的所謂「通俗」，只指其普遍化，不少人能接受之意，似是技術性問題。實質上如佛經故事，便不是「俗」的東西，是「出家」的東西，也即是非「人間」的東西。

這裏所稱從「俗」即是從「人間」，不要在虛幻飄渺，摸不着邊。其實一離開「人間」，即使再普遍化，像宣卷之類的文字，鄉下老太婆都會唱幾句，而其實倒是不「俗」的東西，非「人間」的。這和象牙之塔、牛角之尖也差不多，不過那是另一角度的高人雅士罷了。

「通俗」之「俗」，還宜多以「人間」着眼爲上，不必太着眼於技術性。

不少講玄學的書，編爲口訣，容易上口，比之梁啓超、章太炎的文章容易得多。但後者畢竟是通於「俗」，而前者總是牛角尖。

## 公關儷人手記 日新月異黑焦油

貝莎

世界事物日新月異，今日你所熟識之事，轉眼有新事物出現，但識你而你唔識佢，瞠目之下，大感驚奇。

枱椅飯桌會飛起是你聽過的鬼屋故事，又愛聽又嚇到腳軟。但你見曠野上有塊大門板平地飛起，一定以爲係神仙作法矣！點知錯咗，此爲較直升機又進一步的新發明，飛行平台是也。科學嘉話，此種平台可直升直降，駕駛簡單，眞係學四五小時就會駕駛，用之於軍事，可以載一架大坦克到目的地，用之運貨更爲便方云。

此種新發明之交通工具係有益於人類者。但出口部艾勵話，「黑焦油」你地未聽過，乃新發明之海洛英也，它的純度高過海洛英四十倍，又便宜過海洛英多多聲。墨西哥運至美國的海洛英賣二十五元一粒，「黑焦油」則二元五角一粒。只有十分之一的價錢，白粉佬聽到，眞係大好消息也。是以，此種新型毒物在美國已大行其道矣。

傻妹仔問：「白粉白色，黑焦油又點樣者？」艾勵話此物之每容，一如塗在屋頂的柏油咁，故此被叫做黑焦油焉。

貝莎問其物與海洛英有何關係乎？艾勵話有之至。墨西哥之北部有杜蘭戈，錫那羅亞與索諾拉等種罌粟之省份。當地人用新方法提煉罌粟而得黑焦油。又平，又靚咁就死得美國佬多矣。此「油」因力度强，所以不少粉佬不知其厲利略，吸食過量者早登仙界，唔使在人間受苦。

邪門杜問：黑焦油在港有售乎。艾勵話相信重未有，有亦遲早事矣。是則香港粉佬其時皆大歡喜矣。貝莎說：「亦估其時香港粉佬唔知黑焦油利害，以其價平而猛吸，於是乎登其仙界，唔使再麻煩自己害苦家人，黑焦油來港亦好事也。」

黃老秘笑說，「製粉佬如想發達此其時矣，馬上去搵墨西哥的製粉佬，取其製黑焦油秘方，有此八寶在身，以一變四十倍之力度，咁想唔發難已。」

珍妮聞黃老秘，話他教壞人，黃老秘笑話壞人係壞人，唔駛我地教者。

陳太問大家，溫莎夫人靚否？大家都話此位大情人一的都唔靚。愛華德不做皇帝做公爵，係個情字。所以，唔使講靚，講情至緊要也。

## 圖說長短句 湖南海抱石

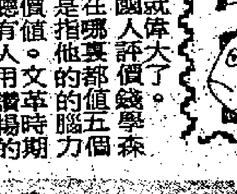
倫夫人

脫掉刺眼的顏色
吸附有相扶作用的實物
過濾污染本體的雜質
填充含有損傷力的空間
添加必須的實力
賦予信心形象
辟除刺鼻臭氣
改良欠堅固力的土壤
還有足夠力量抵抗外來侵蝕和內在凝結
湖南海泡石
也是優等鑽井泥漿材料
揚威工、農、畜牧業
人類應有類似翹楚
未知是誰？你？我？他？

花朝

## 長鏡頭 中日混合一涼亭 灣仔居民新去處

圖·文·森溪



中、日混合式「湖心亭」，算幾靚，算不多見。閣下稍爲細微觀察，更可在人工「湖」四角找到日本式石燈。

是灣仔海傍新區「海港公園」，它快正式開幕。

## 訴情

尚宗

晚睡，世姪女介紹聽某電台一「盡訴心中情」節目，頓開茅塞，原來「眞人眞事」（從語氣判度不是虛構之作），竟有如斯曲抑離奇的社會百態：有姦污女兒（妻子和前夫所生的）玩弄女性的莽夫；有專好拆散人家庭奪人丈夫的蕩女；有捨身賣肉養情郎的情竇初開少女；更多的是幼稚無知誤墮情網的痴情男女一晚，聽到的對話，使我這個曾經在戰場上面對日敵臨危不懼的人，也大吃一驚。

原來一位廿二歲的女郎說，她十五歲的那年，曾入住「女童院」，女主持用溫婉的調聲，不着意的詢問原因？她爽朗的隨口回答說：「打劫囉！」。主持再問爲什麼打劫？所得的答覆是：「貪玩」。當時，不只主持的人「嘩！」一聲表示嚇親，連我這個聽衆也「戰慄起來，爲了貪玩而去打劫，眞是人間何世？

投身黑社會「義氣」博「兄弟」的迷途羔羊，根本不辨青紅皂白，所作所爲，跟「正義」相去十萬八千里，卻說爲了「義氣」，可以爲朋友犧牲，他們心目中的「義」字，我不知道是作何樣的詮釋，幸而也有不少迷途知返的，重獲新生。並在作出警語，希望聽衆不要蹈他的覆轍，苦口婆心，值得記存。

很欣賞這個節目。但有人譏諷女主持，稱之爲「白賽博士」，未免尖酸刻薄了點。

四方城

## 拾趣篇 早知爆冷機會莫失 把褲賣掉孤注一擲

溫霜

胡伯生平無所好，唯四條腿的畜牲而已，狗在隣埠，嫌往返不便，對賽馬則如醉如痴，胡伯注碼不大，視之如遊戲，正所謂賭衛生馬之流。每日早茶，翻開報紙就是看馬經，對馬匹狀態，馬房與騎師動態，無不瞭如指掌，如數家珍。爲逗他老人家開心，見面時，我必以馬爲話題，胡伯亦眉飛色舞，其實我從來就沒有賭馬。

上星期沙田賽馬，頭三場的大熱門馬不是全軍盡墨嗎？我有不賭馬而看螢光幕的習慣，亦不賭猜，只拿着報紙貼士來對證，勝負無關，但得一個知字而已。

四時後出門，巧遇胡伯於投注站前，並不算壞，循例問他戰績如何？爆冷會買中否？胡伯並沒有噓聲嘆氣，但說早知爆冷，就好得多了。

「這句說話到底是甚麼意思」？我反問胡伯快人快語：「早知爆冷，把底褲也賣掉，作孤注一擲，那不是很好嗎」！

「你穿多少條褲。」我問。

## 朝朝夕夕 五一與作息

江望

八小時工作制是近代的產物，算起來，也有近百年的歷史了。

最初是由美國芝加哥的工人運動發起這要求的。那時是一八八六年五月一日。後來美國資本家相繼接受這要求，跟着，別的國家也先後響應。至於五月一日之被定爲勞動節，卻是一八八九年的事。

八小時工作制是不是最合理呢？看來，這是各方面經驗累積的結果，似乎是相當適宜的。工作後必須休息，這是生理的需要。以目前的社會生活條件來計算，就業者的工作量也不宜過少。雖然有些國家一星期只工作五天，有些六天，並不統一。以本港來說，是不是各行各業都遵守了八小時工作制的規定呢？也很不劃一。超過八小時的例子，並非少見。

八小時工作制實在是工業社會產物。如果在古代的農業社會，最適合是日出而作，日入而息，假期也隨農閒而變化。畜牧社會自然也有它的作息規律。至於現代社會，不同行業也有不同的需要，作家藝術家的工作，大概是最沒規律，如果死板規定了工作時間，可能反爲影響作品質量。但無論如何，要人人得到合理的作息，有待於整個社會合理化。

## 羊角馬尾

羅隼

俗語有云：「牛頭不對馬嘴」，大家明白說話的意思，就是兩件事根本不能扯在一起，牛的頭同馬的嘴是兩種不同動物，相同的只是牠們都是家畜，將牠等二而一混在一起根本不通，從字面去理解很清楚，是大家也知道是怎麼回事，要考據究竟有否出典，是何人這樣生動形容，想來亦不容易了，但新近聽到一個名詞，叫做：「羊角不對馬尾」，卻是有根有據，亦許將來會成爲新成語，與「牛頭不對馬嘴」被人應用。

這故事是發生在一九八五年九月，胡耀邦總書記透露是日中友好聯盟幹事長林議郎訪問中國時，購了一匹唐三彩馬準備送給田中角榮，十一月這三彩馬傳統工藝品運到日本時，開箱一看，欠付馬尾了，他寫信給那家公司補回，結果寄到的，打開來竟是一只三彩羊角，變成「馬無尾，補羊角，羊角不對馬尾」，林議郎批評中國商業機構服務態度粗心大意。

這是一種令人啼笑皆非的事，客人訂了馬，裝出時檢查不過，漏付了這已是不對的，人家寫信補付，勢必查過單據發票那物品的規格編號大小相同的馬尾補去，才能完整，若大號補小號，還不能合璧，何以卻寄去羊角，更是大謬了，就不知道這些人究竟是怎樣工作的。

過去我工作地方曾經營中國陶瓷工藝品，但比如三星中的壽星，拐杖是另插進去的，付來沒有拐杖是常事，等到他們補回來，已是幾個月後或半年，那就是東西來了半年不能拿出來賣，買磁碗有圓邊配，他們亦時常不依搭配付來，結果又不能賣，又要存放起來，而這類事情常發生，難怪別人批評我們的服務態度同現代化是「牛頭不對馬嘴」，再加一「羊角不對馬尾」。

## 刺秦

盧青雲

等了好久爲了看荆軻刺秦一幕，劉松仁的荆軻冷峻沉着，跟吳剛的秦舞陽戰慄驚恐成了强烈的對比，史書說秦舞陽只有十多歲，難怪如此驚懼。不過，刺秦一節氣氛與武打都沒叫人失望。圖窮匕見，秦王環柱而走，荆軻與王追逐，與及臣下大叫「王負劍！」都與史記刺客列傳中所記無異。還有秦王拔劍斷荆軻左腿，荆軻引匕首擲秦王不中，都扣人心弦。劉永與劉松仁雙雙列門演技，各顯功力。

易水送別一節的外景非常美，高漸離擊筑，衆人和而歌，大有壯士一去不復還之慨。假若，太子丹也去送行，人人皆穿白衣冠相送，可能氣氛會更好，也更依史實。不過實在荆軻、秦王與太子丹的選角都很成功，令人看得大感安慰。

## 五四譜 改良

思樂

「茶館」是齣好戲，可是有句對白，經常出現，聽了卻很不舒服。那就是王掌櫃跟老朋友一天到晚都說的「改良」。王掌櫃懂得動腦筋，隨着時代的轉變把裕泰茶館加以改良。前清、軍閥、日治、和民國四個時期，他的茶館都一直在改良，可惜結果到頭來還是黯淡收場（撒紙錢自奠相信是暗示中國的滅亡。）每一次聽到台上說「改良」，腦袋裏馬上想起了「現代化」這三個字。「改良」跟「現代化」有什麼差別？

打從鴉片戰爭以后，中國先後展開了洋務運動，五四運動，向東洋和西方取經，想把中國富强起來。經過了近百年，現在還在喊「現代化」，這使我想起一位前輩的名言：「五四運動還沒有結束」。國父在遺囑裏也聲明「革命尚未成功」，他又知否這麼多年後的今天，我們仍然在艱苦奮鬥？

## 朝華物語 母親節功能顯著

太子森

每年總有很多節日，母親節是其中之一，此文見報時，應該是母親節了。

母親節是西歐的風俗，近年來才見在本港流行。

我國則沒有母親節。不過，我國自古以來，對於孝道十分重視。

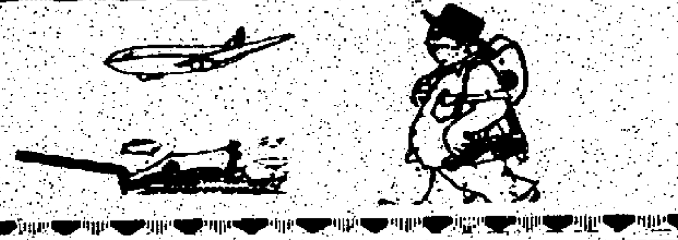
所以，便有了百行以孝爲先之座右銘，二十四孝的國文故事，一直在民間流行。小童們幼年入學，讀完了「人之初」之後，老師教學的便是二十四孝的故事。

忠、孝，在我國的民族思想中，乃是居於首位，如果一個人能夠做到忠孝雙全的話，那麼，便足以自豪，也爲後人所敬仰。

昔日，做子女的，做媳婦的，晨昏之間，也都要向父母請安，向家翁家姑請安。如今，可能因爲生活習慣改變了，子女長大後，成家立室，兒子與父母不同住在一間屋子裏，那麼，晨昏請安，也免了。雖然時下電話這麼方便，卻鮮見有做子女的每天清早打個電話去向父母請安。

稍有孝心的，便是在週日時，約了父母一齊上茶樓，飲飲茶。看來，維持父母子女的感情，什麼父親節與母親節的功能更顯著了。


# 旅遊介紹 專欄廣告



方便讀者　選擇旅遊

**博覽旅遊 歡樂優悠**

博覽旅遊有限公司　旅行社總照 No. 350090

總社：尖沙咀星光行1427-1428室　3-7236161　3-7211031
分社：中區皇后大道中48號萬年大廈1103室　5-217205　5-268305
分社：銅鑼灣恒隆中心2101室　松坂屋樓上　5-7907133
分社：旺角彌敦道636號銀行中心903-4室　3-325655
分社：荃灣地鐵站商場中心商場A79　0-420248

**日本·韓國**
本州廸士尼五天、六天、七天、八天
由$3750起　增加成本：多增日光
全港獨有：①日本環球片場②琵琶湖③東芝科學館④橫濱中華街⑤大石寺
九州本州廸士尼、日光聯遊 由$5090起
日本全九州 由$4690起
日本北海道七天 $5290
韓國日本廸士尼、日光 $4790起
韓國、濟州、慶州、釜山
四天、五天（包單人房、伎生宴）由$2700起
天天出發，回程可停東京、大阪或台北

**全泰國·布吉島**
曼谷團：乘國泰、泰航A300空中巴士、早去晚返、班次最多。
清邁團：乘泰航飛往清邁、清邁—曼谷乘A300內陸機。
布吉島：乘泰航、雙程A300內陸機。
清邁曼谷布吉團：乘泰航多程A300內陸機。
清邁四天、六天、七天、八天由$2410起
曼谷四天、五天、七天 由$2370起
布吉島五天、七天 由$2990起
清邁曼谷布吉島八天 $3590
全港獨有：①長勝灘②仙縈山③浮島④暹邏人工海浪園⑤東芭文化村⑥泰國夢幻遊樂園⑦芭堤雅嘉樂斯
天天出發（可延期返港）

**馬星（檳城 怡保 馬六甲）七天$3630**
**泰星七天$3630**
**泰（檳城 怡保 馬六甲）星馬**
九天$4090　十天$4320
全港獨有泰星馬九天團、十天團多增檳城、怡保、馬六甲行程，並包括泰國獨有最新行程
逢星期一、二、三、六出發
**菲律賓** 碧瑤、蘇碧灣、百島、大富郡、宿霧、碧桃灣
高級四天、五天由$1690起
高級七天 $2230
節目全港最多、兩次夜總會、乘國泰、早去晚返
天天出發（可延期返港、不另收費）

**台灣**
＊直飛高雄、台北返港
＊獨家安排蒙古烤肉、豪華夜總會
＊台北住最高級之環亞大飯店
台灣專線、行程種類全港最多、任君選擇
增加成本，多增：
(一)秀姑巒溪 (二)台東 (三)楓港
(四)溪頭 (五)佛光山 (六)墾丁公園
台北四天 $1790　墾丁花蓮台北四天$2090
台北花蓮四天 $1890　台北花蓮五天 $1990
台北阿里山四天 $1890　高雄阿里山五天 $1990
台北阿里山五天$2190　環島七天 由$2400起
環島八天 由$2610起　環島九天 $2850
天天出發（回程可由台北、高雄返港）台證收80元

**星晨旅遊有限公司**

總社：九龍尖沙咀星光行1529-32室（尖東道口入）3-7231723, 3-7230551
分社：香港皇后大道中64號連卡佛大廈1701-3室 5-218161, 5-243068-0
分社：香港銅鑼灣百德新街恒隆中心2107-8室松坂屋百貨公司樓上5-7907233
分社：荃灣地鐵總站商場中心商場150A-151及1701室 0-440281, 0-465473
分社：旺角彌敦道636號銀行中心1704-5室 3-320955
假日及公衆假期辦公至下午四時半
直接收去適用，簡易旅遊分期計劃，歡迎查詢
旅行社代理商牌照號碼：350018
票務部：
特備機票
加拿大、歐洲、東南亞各地，歡迎查詢
專線電話：3-7230333, 3-828227, 5-243068, 3-320955, 0-465473

**菲律賓碧桃源 五／七天豪華團**
（全港最豪華，成本最高）暢遊馬尼拉市區名勝，文化村（千島縮影），大高地，碧瑤，賭場，百勝灘，漫遊碧桃源渡假村等。
航機選用國泰或菲航豪華噴射客機早去晚返，住宿馬尼拉半島大酒店、碧瑤凱悅大酒店及碧桃源渡假村大酒店。
五天 $1890
七天 $2290
天天出發
馬尼拉宿霧　六天豪華遊
$2350
逢星期二、日出發

**曼谷芭堤雅 五／七天豪華團**
暢遊著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市場，皇宮玉佛寺，芭堤雅，珊瑚島，東芭文化村，鱷魚湖，人妖花街，四面佛，奇妙樂園。
航機選用國泰豪華噴射客機，早去晚返。住宿曼谷五星級大酒店及芭堤雅西班牙式酒店。膳食豐富，包括夜總會乳豬餐及海鮮餐
七天 $2730
五天 $2390
天天出發
全新行程：
金三角，清邁，清萊，曼谷，芭堤雅八天團
$3190
逢三、日出發

**布吉島、曼谷芭堤雅 六／八天豪華團**
暢遊布吉島華牙灣，占士邦島，芭東海灘，神仙島，著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市場，皇宮，芭堤雅，珊瑚島，鱷魚湖，奇妙樂園，四面佛等。
八天 $3390
逢星期一、三、四、六出發
六天 $3020
逢星期一、六出發
專人領隊，獨立成團
本團特點：
1）布吉島來回乘內陸機。
2）新增行程泰國廸士尼之稱奇妙樂園
3）全程住宿一流大酒店。

**台灣環島 七／八天豪華團**
暢遊台北，陽明山，故宮博物館，野柳，地獄谷，日月潭，阿里山，高雄，澄清湖，漳化，台中，梨山，天祥，花蓮，六福村野生動物園，忠烈祠及［中國縮影］小人國等。
航機選用日本亞細亞航空豪華噴射客機，早去晚返。住宿六福、希爾頓等豪華大酒店。膳食節目豐富，包括豪華夜總會。
八天（阿里山）$2610 天天出發
七天 $2400 逢三、日
台北四天渡假豪華團
$1770
逢星期五

**馬星泰 七／八／九天豪華團**
暢遊浪嘉嶼金沙海灘，檳城，吉隆坡，雲頂高原，新加坡，聖陶沙島，曼谷，芭堤雅，珊瑚島，奇妙樂園等。
來回豪華噴射客機及住宿全新加坡最豪華之喜來登大酒店。
馬星泰（馬六甲）
九天$4090 逢一、六出發
馬星（檳城，浪嘉嶼）
八天$3920 逢星期日出發
馬星（檳城）
七天$3630 逢星期六出發

**澳門 二天豪華遊**
＊兩天遊 $330
＊兩天遊（連中山）$430
＊酒店十噴射船十接送
$245起
凱悅酒店 HYATT REGENCY MACAU
雙人房十兩份美式自助早餐$299
皇都酒店 HOTEL ROYAL
雙人房十兩份全美式早餐$299
東方酒店
$320

**星晨旅遊有限公司**

總社：九龍尖沙咀星光行1529-32室（尖東道口入）3-7231723, 3-7230551
分社：香港皇后大道中64號連卡佛大廈1701-3室 5-218161, 5-243068-0
分社：香港銅鑼灣百德新街恒隆中心2107-8室松坂屋百貨公司樓上5-7907233
分社：荃灣地鐵總站商場中心商場150A-151及1701室 0-440281, 0-465473
分社：旺角彌敦道636號銀行中心1704-5室 3-320955
假日及公衆假期辦公至下午四時半
直接收去適用，簡易旅遊分期計劃，歡迎查詢
旅行社代理商牌照號碼：350018
票務部：
特備機票
加拿大、歐洲、東南亞各地，歡迎查詢
專線電話：3-7230333, 3-828227, 5-243068, 3-320955, 0-465473

**日本本州 廸士尼豪華團**
暢遊日本東京，箱根，富士山，濱名湖，白絲瀑布，東芝科學館，京都，奈良，名古屋，大阪，廸士尼樂園及新幹線（子彈火車）。住宿一流酒店，乘747珍寶客機，早機去，夜機返，唯一直航大阪，東京返港，不用坐內陸機，獨立成團，專人領隊。
八天$5050天天出發
七天$4630天天出發
東京廸士尼六天$4190天天出發
五天$3790逢四、六
北海道七天
$5390逢五、日

**日本九州 鹿兒島、東京、廸士尼**
暢遊鹿兒島，櫻島火山，指宿，長崎，池田湖，霧島，宮崎，別府，地獄溫泉，阿蘇火山，熊本城，福岡，廸士尼等。
航機選用日本航空珍寶客機直航九州，再乘內航機到東京，省時舒適。
九天$5690　逢六出發
鹿兒島九州
八天$5190 逢二出發
七天$4990 逢二、六出發
五天$3990 逢五出發
海陸海九州廸士尼
九天團$5590
（國泰）逢四、日出發

**韓國 本州、九州**
暢遊漢城，景福宮，民俗村，南山公園，國立博物館，華克山莊，516廣場，鹿兒島，櫻島火山，指宿，長崎鼻，池田湖，開聞岳，東京，大阪，富士山等。
乘豪華客機，早去晚返。
住宿最豪華酒店：霧島林田溫泉酒店，漢城華克山莊喜來登大酒店等。
韓本八天 $5390逢星期日出發
韓九州九天 $5690逢星期六出發
東、韓、九州九天$5890逢星期日出發
韓國濟州島五天
$3390　逢星期三出發
漢城溫陽華克山莊　四天
$2700　逢星期二出發

**歐洲豪華團 「活力33」精選遊**
暢遊名勝遍歷歐洲大陸，行程經過精心編排，時間長短任意選擇，價錢實惠，享受豪華；另設"活力33"歐洲團，更是有意歐遊年青人不可錯失的旅行團。
歐洲十天（國泰）$8590　逢星期日出發
歐洲十五天（荷航）
$12690　逢星期六出發
地中海西南歐十七天（國泰）
$13290　逢星期六出發
東西歐十八天（荷航）
$13990　七、八月開團
"活力33"歐洲十天（國泰）
$7990　逢星期二出發
"活力33"歐洲十二天（國泰）
$8990　逢星期日出發
"活力33"歐洲二十天（德航）
$12390　逢星期日出發

**美·加·夏威夷**

| | | |
|---|---|---|
| 夏威夷、洛杉磯七天 | （星航） | $7290 |
| 夏威夷西岸十天Ⓐ | （星航） | $9790 |
| 夏威夷西岸八天 | （星航） | $8690 |
| 夏威夷西岸十天Ⓑ | （星航） | $9790 |
| 夏威夷五天 | （聯合航空） | $5390 |
| 夏威夷西岸九天 | （聯合航空） | $9690 |
| 夏威夷西岸加拿大十一天 | （聯合航空） | $11790 |
| 美加東西岸十三天 | （聯合航空） | $16990 |
| 美國西岸七天 | （聯合航空） | $8990 |
| 美國加拿大西岸九天 | （聯合航空） | $10790 |
| 夏威夷五天 | （日航） | $4590 |
| 夏威夷東京七天 | （日航） | $5890 |
| 加拿大七天（博覽會） | （加航） | $11590 |

**澳洲·紐西蘭 黃金海岸·墨爾砵·雪梨·坎培拉**
暢遊墨爾砵，巴拿利，溫度利湖，蘇菲力山，黃金博物館，紐西蘭聖堂市，廸加寶湖，箭城，皇后城，美福灣，奧馬拉馬曲山國家公園，雪梨歌劇院，雪梨塔，首都坎培拉使館區，電視塔，戰爭紀念館，剪羊毛表演等。
澳紐十天
$11390逢星期三出發
黃金海岸、雪梨、坎培拉
七天$7790逢星期一出發
墨爾砵、雪梨、坎培拉
七天$7990
逢星期二出發

# 大通「買樓萬事足」
# 助您置業最週詳

美國大通銀行
CHASE

5-8410844
3-910636

# 利達行 L & D ASSOCIATES

(PROPERTY CONSULTANTS, SURVEYORS, CHARTERED ENGINEER)

專業資格：物業代理、測計師、估值師、拍賣師、建築師、特許工程師、城市設計師、發展商

地址：香港軒尼詩道一號熙信樓1709至1711室

全港委託盤最多

香港租售部 ⑤—8611771（10線）

九龍租售部 ⑤—8611484（10線）


## 出讓 香港　特別介紹

百年順大廈 麥當奴道 2013 全海景 新車位 特價
豪華閣 麥當奴道 2700呎 豪華裝修 海景 連天台 420
聯邦花園 干德道 1250呎 中層 山景 125萬
不交吉精選 雲地利台 1471高 車位 收九萬 190；嘉苑 1350呎高 車位 收1500 135
雲地利台 跑馬地 2121呎 中層 馬場景 車位 235萬
成和坊 跑馬地 3000呎 複式 七房 靚裝修 160
滿峯台 堅尼地道 1250呎 高層 海景 車位 116萬
永福閣 堅尼地道 904呎 特高 109萬
天寶大廈 寶馬山道 1450呎 高層 海景 車位 125萬
富豪閣 雲景道 878呎 裝修 車位 75萬
龍華花園 大坑道 886呎 高層 三房 93萬 5讓餘
穎章大廈 般含道 1200呎 高層 裝修 海景 126萬
石澳半獨立屋 2100呎 另花園三千呎 海景 車位 210
嘉林閣 薄扶林道 2760呎 海景 裝修 雙車位 325萬
富澤花園 758呎 高層 海景 裝修 64萬 富威閣
城市花園 1447呎 高層 海景 132萬 11座
康怡花園 635呎 高層 東南 52萬 E座
杏花邨 10座 9座 2 2 732高低 556高平 347 37萬 5萬起
置富花園 20座 1座 694特高 園景 59 518中 海裝修 43
太古城 1137呎 高層 裝修 海景 113萬 雅蓮閣

中半山：崑廬 2400 靚裝修 海景 車位 300；環翠 1500呎 海景 車位 200；和福 3490另 車位 580；寶雲 4000 洋房 海景 280；加列 別墅 1800 裝修 車位 275；山頂 2950 另花園 海景 590；甘道 3600 獨立式 550；加列 2270 車位 490；種植 3800 泳池 海景 620

### 般含道
愛都 大廈3347 全海景 396；豪華 閣2700 豪華裝修 410；栢齡 2400呎 中小海 220；麥當奴道 24號 2650 380起；麥當奴道 64號 200；百年 2013 新海景 280起；麥當奴道 50號 1500車位 110；百輝 大廈 1750 120；麥當奴道 2230 裝修 200；聯邦 1250 中位 125；聯邦 花園 1250 中位 南 127；僑星 1450 閣 小海 105；干德 道2200 車位 110；干德 1500 145；利德 1880 大廈 裝修 159起；香港 花園 2200 190起；華星 1470呎 新裝修 120；明珠 2200呎 四房 海景 176；康威 高層 1411呎 140；年豐 1800 低層 145；康園 1300 360；芝蘭 台 1500 132；芝蘭 1600 150；適雅 800 大廈 65；健園 1000 二房 70起；威都 2600 320；嘉賢 2000 170；麗澤 2000 175；恒柏 1600 150起；栢道 1750 145；雅翠 1600 130；瑞琪 1350 115；翡翠 1400 130；羅便臣 5500 360；嘉寶 1000 75；賓士 700 80；昭景 2700 250；正大 1600 160；威勝 2100 68；花園 2500 150；文麗 2500 165；寶時 670 63；慧苑 1364 185；威勝 1650 135；西摩 1000 56；般含道：景輝 920 84；景輝 996 98；長庚 1800 130；金谷 2200 79；金谷 700 70；般含 610 54；般含 620 53；禮賢 965 83；金麗 1881 225；穎章 1200 126；大坑渣甸山；嘉雲台

### 北角半山
麗星 1150呎 車位 80；愉富 2239呎 100@1起；龍華 1225 117餘；兆輝 1350 140；畢拉 1600 168；大寶 3008 399起；偉景 1500 95起；龍園 1750 168；芝蘭 1750 118起；高景 800 63；瑞士 1600 123；栢麗 1711 168起；豪園 2750 220；豪景 2400 240；適景 160；利群 1200 105；宏豐 1100 77；大坑 750 68；大坑 660 60；乘龍 1478 188；龍峯 1490 132；金龍 964 110；金龍 650 68；威景 200 85；威景 82；翠巒 135；瓊峯 138；海景 120；海景 93；雲景 117；萬德 140；萬德 96；萬德 95；富麗 89；富麗 70；富豪 75；富豪 95；珊瑚 108；珊瑚 85；豪景 90；摩天 156；雲峯 180；雲峯 145；天寶 125；豐林 140；豐林 126；康麗 125；康明 178；明德 105起；光超 58；田華 55

富澤花園 富邦 780 55；富威 780 64；富嘉 812 69；富嘉 780 69；富達 780 6；富威 11六萬

### 堅尼地道
燦如 1800呎 170起；珀苑 1732 218；時和 1400 123；永福 904 109；堅尼 2400 270；鳳凰 1234 98；鳳凰 1450 105；倚雲 1520 168；金巒 1300 157；豐樂 1447 110；滿豐 116

### 司徒拔道
肇輝 1800 180；銀輝 1500 120；玫瑰 2750 225；玫瑰 1200 230；豐景 2200 245；景麗 1500 115；文華 1450 129；紀園 2400 189；東山 2300 270；滿輝 91；騰黃 2300 200；美麗 1100 99；美麗 1200 105；嘉苑 1450 127

### 賽西湖
1700 高裝修 160起 ……

### 跑馬地
雲地 2121 235；雅文 1100 118；雲地 1000 88；南廬 1500 108起；永富 1500 90；金碧 2500 235；常德 520 40；聯興 550 35；寶德 1100 84；雅怡 600 52；愉景 750 48；愉景 1300 79；金山 1116 160；樂景 1200 123；愉園 1200 70；成和 1500 105；明麗 1000 145；好運 1000 80；惠園 2000 220；山光 780 76

### 南區
源遠 700 63；藍塘 2400 240；雅谷 700 70；金山 1050 157；康南 2400 245；壁如 2150 350；赤柱 2700 280；橫角 3000 400；淺水 2100 售；春磡 1700 210；石澳 2100 180；雲濤 2600 280；春磡 1500 288；春磡 1700 195；春磡 2000 216；赤柱 110；海天 1800 135；利嘉 1650 165；麗景 1100 120；福慧 2000 150；嘉林 2670 325；嘉林 2800 350；恒棋 1600 125；富林 1750 168；翠海 2100 200；碧林 1750 165；裕仁 1400 95；美景 2600 198；美景 2200 250；橫角 1800 171；冠冕 1647 103

### 置富
1座 694東 景55；2座 694海 58 …… 21座 694高 68

### 薄扶林花園
1 533高海裝修 79 …… 雅 694高全海 多房 128

### 碧瑤灣
…… 21座 1010呎 …… 27座 豪華 高層 149

### 太古城
全新香港仔 二四〇〇呎 不交吉 130；住宅旺中帶 高層可租售 250萬；靜鄰近市場；500呎售30萬；請聯絡獨家代理
…… 城市壹期 ……

### 貳期（全港最多）
……

### 康怡花園
……

### 杏花邨
……

### 複式樓
……

### 和富中心
……

### 維多利中心
1200 海景120 起

### 北角
……

### 鰂魚涌
……

### 灣仔
……

### 上中西區
……

### 坪洲 山頂花園
全新花園 500 境 另 入伙 22萬

### 商廈
……

### 旺舖 交吉舖
……

### 不交吉
……

## 租賃 香港
……

## 出讓 九龍　特別介紹
屯門閣 1600呎 裝修 泳池 88；1900呎 高層 海景 129；畢架山 別墅 另 7500呎 129；恒信園 1400呎 112；廣播道 1200呎 中層 107萬；白沙台 別墅 豪華；世界花園 1025呎 高層 85；新德園 255；秀竹 1300 78；碧華 1742 150；霞明 1050 90

碧華 新裝 113；雅景 1350 138；達運 1500 115；麗景 1250 90；福景；碧麗 8860；栢芳園 1200 107；嘉栢 115；美輪；碧麗 ★又一邨花園；蘭桂 1310 9588；雅趣；玫瑰 ★高住宅；皇冠 3549 318；乾隆 1300 125；翠華 1600 125；恒信 1700 129；康寧 1200 80；春秋 1000 78；豪華 1600 128；根閣 1272 100；德多利山 1421 128；加多利山 218；巴富花園；寶雲 95 90；富威 200萬；常康園 148；明德 1600 100；恒信 1400 120；恒信 1700 153；文星 1600 135；世界花園 ★沙田 85；月桂 123；百合 170；紫荊 195；龍栢花園 160；富豪花園；嘉美 2500 160；匡怡 98；松柏 259；一城 29；畢架山花園；華景山莊 127；各區住宅

## 租賃 九龍
黃埔花園 558 44；旺角 1000呎 47；嘉旺 400 29；恒子 400 94；太威 900 41；海連 640 42；加灣 360 27；荃錦 83；荃芳 27；葵景 46；豪景 34；豪景 53；美景 35；37；27

## 工廠
……

## 售
……

## 租
……

ATTA 益泰
PROPERTY CONSULTANTS · ESTATE AGENTS · VALUERS

香港售
★柏道瑞麒大廈多房 1350—1800車 110萬起
★列提頓道恒柏苑多房 1450—2850車 120萬起
★羅便臣道寶玉花園多房 700 高車傢俬 88萬
★干德道芝蘭台 1500低車傢俬 147萬
★堅尼地道嘉和閣 1800高新裝修車 198萬
★干德道聯邦花園多房 1250高低車 125萬起
★灣仔旺莊七敦大樓 800 高二單邊百 36萬
★山道昌運大廈多房 500 高低新裝修 37萬起

香港租
★茂水灣明慧園 25000
★干德道芝蘭台 15000
★太古城多房 4300起
★天后廟多房 5000起
★碧瑤灣多房 9000起
★高富花園多房 5200起
★西環區多房 2100起

九龍售
★沙田富豪花園多房 980—1120高低 67萬起
★沙田世界花園多房 1200—1600高低 98萬起
★亞皆老街皆富閣 1200高車傢俬 129萬
★何文田衛理苑 1614高海車 238萬
★太子道東方花園
★廣播道珍寶閣 1400低車 115萬
★尖沙咀友聯銀行 1300低車 139萬
★尖沙咀金德大廈 1200高尖東低 83萬
★尖沙咀金德大廈 1100高尖東低 75萬
★油麻地富昌大廈 1000高佳有 39萬

九龍租
★尖東友聯 7300
★尖東金德 7500
★太子道薇明道 11000
★公爵閣 11000
★日和閣 23000
★何文田 17500
★紅磡中楼 2100

5-401184



廠售 基業 ☎K7110217
亞皆老街114號地下(近梭椏道油站)☎K7124291
窩打老道84 H地下(新光酒樓隔鄰)☎K7110217
基業③7110217

官塘廠房售 業發6000尺@270 成運千餘尺30萬 致業1850尺@230 萬順8222尺@230 新蒲崗廠售 鴻美4179尺 永發商廈尺@240 永昌4000尺@220 土瓜灣紅磡廠售 衞安2729尺@5400 凱旋7000尺@430 時利761尺@5400 青山道長沙灣 美藝4000尺@300

沙田精選☎7124291
穗禾苑540尺高層東南裝修平
一城1018靚河景東南77萬
第城644尺中層山景特平43萬
富豪920'豪華靚裝河景67
河畔花園368尺高層靚裝車29

九龍塘
秀竹苑1200尺靚修傢俬車
秀竹園道1600'另天台吉售105
秀竹園道1150尺三房車位76萬
新德園2080尺另花園車房
翠亨園1500'裝修車130萬
碧華花園1742'南超值140萬
愛賓花園1800—2200尺售
太子道1200尺超值唐樓69萬

窩打老道／山
恒懋1600尺另天台豪裝135萬
高明1300尺中南清靜車109萬
公主台1400尺中層套車95
明德園1500尺套3房100萬
嘉景850'套二房中南65萬
麗晶1000尺中南三房車78萬
恒信園1400尺高露台車120萬
萬基1000尺套三房超值61萬
冠華園1500尺全新裝修93萬

何文田高尚住宅
怡安閣 908尺東南靚車88萬
仁德苑 500尺複式高層遠景43萬
俊文苑 630尺高層向南裝修
新勝大廈 600尺二房裝修49萬
梭椏道1300尺豪華裝修53萬
齊雲閣1650尺四房高層裝修雙車
巴富花園1135尺靚裝修112萬
嘉禾苑1600尺四房另天台車位
翠華四期1600尺向南裝修 120萬

租廠·廠房租 ☎K7110217

廣播道／畢架山
百樂園700'中層清靜59萬
金翠苑1000尺高南車超值80萬
康樂園1500尺東南露台車平售
畢架山四期高海景照價讓
碧華閣1200尺四房鋁窗車88萬

華景山莊 德星閣 冠華園 根德閣 加多利山 巴富花園 寶雲閣 榮英



紅磡旺舖　三佰餘呎有閣合工場平售21萬 電⑤242021洽

新樓 紅磡差館里號寫業大廈 460呎28萬 高層 銀行九成 3-779050代按

徵賣天台

出讓 九龍

分類廣告
大字四個　小字卅四個
每天十五元
本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定爲一個位，每天收費十五元，如字數超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算。長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

官塘 舖急售

窩山文星樓

希爾頓中心

美孚出讓

旺角海景　源洋樓大發

新西班牙

華景山莊 第一座 999呎 平讓免佣 早晚0—6979850 午間3—812391

出國急售

西貢別墅

海景洋樓

商住唐樓

旺角洋樓吉售

旺舖

特平廠樓

特平地下

交吉平售

元朗洋樓

平靚葵涌

協威花園 三房一廳連吉 有蓋車位 730呎 43.5萬 ⑤422566 家和地產

西貢別墅

彌敦道祥

36萬 洋樓850呎

旺角海景



津懋 5-751751 跑馬地毓秀街3號
跑馬地㊖跑馬地㊕
銅鑼灣★灣景 雲暉高層式萬 傢俬靚景萬七 金山花園天台
新裝修五百呎3300起 售130萬 租萬三
千四呎傢俬車位 司徒拔道嘉苑
百餘萬起★★ 雲地利台學談 金山花園雲暉
跑馬地樓租售·津懋地產最多

高價即購 不交吉樓 港九合 無須睇 H 212167 快富地產 德輔道中51號701室

旺舖招頂 專營香烟洋酒士多旺舖連閣樓近油蔴地地鐵東主移民平頂有意電K853870

財團收購 免費估價 不交吉或交吉樓舖 全幢或分批 港九均合 ＊無須睇樓即日成交＊ K904137沙龍

佔地850呎 蕪湖街148萬 地王全幢

25萬 興華街

青山道二樓

地王千五呎

深圳市中心

官塘裕民坊

天祥

租樓 購收

粉嶺村屋

九龍塘

官塘廣場

畢架山義

上海街唐樓

深水埗 北河大廈 福華街 商場旺舖·尚餘一間 面積117呎 售$48,000 南豐 5-243261 3-865525

鯉魚涌 南豐新邨 基利路 面積627呎 售$490,000 寶通實業 5-236866 5-243261

大埔靚樓　平價租售 廣福里17—19分層出租 寶鄉坊16—22分層租售 樓身特大每層由700至1200呎 袁寶商店 電話0—6567475 龍業地產 電話0—6583395 接洽

財團收購 不交吉樓 無須入睇樓 舖及交吉樓 免費詢估價 歡迎代客詢問買賣 致利地產 彌敦道589號廣東省銀行大廈601室 3-302275

絲花葉廠 全盤讓一切生財設備連訂單照底價連廠房四至三折平頂 ③443375或③423926。

現金收購 不交吉或交吉樓舖 全幢或分批 港九均合 免費估價 ＊無須睇樓即日成交＊ K7125236合富

高價收購 現金 不交吉或交吉樓舖 港九均合成交快捷 華聯地產 砵蘭街173號地下C K888041K881513

購不交吉 樓價高成交快 港九合不睇樓 金豐③856007 彌敦道625號麗斯大廈1207

售38萬 800呎適合商業住宅用香港大廈五樓
中環威靈頓街商業樓宇 600呎全層港幣40萬
尖沙咀赫德大廈商業樓宇二仟一百呎全層新裝修間格港幣一百二十五萬
電三·六九九一二一伍先生

出讓 港九物業

兩廳兩房 三—800 房廳尺

尺舖兩層 150

跑馬地樓 600

向海麗星樓 400 25萬

360尺 29萬 池麗 樓景麗 1100尺

旺舖連租約售 尖東半島中心一字樓舖號174面積431號現收月租$5818連租約至88年中出售五十九萬辦公時間電業主 H—251073文小姐

沙田大園

商住大樓

租讓

南洋財團 購不交吉樓 彌敦道信和中心230室 K323565

鳳凰新邨銀鳳 街鳳凰邨大廈高層向東南七百呎兩房兩廳裝修連傢俬售叁拾式萬K208211



物業收租 樓宇管理 歡迎委託

★旺角★ ★尖沙咀★ ★九龍代售★ ★香港代租★ ★西環★ ★香港仔★ ★北角★ ★跑馬地★ ★銅鑼灣★ ★九龍代租★ ★新界★ ★紅磡★ ★新蒲崗★ ★深水埗★ ★大角咀★ ★九龍塘★ ★廣播道★ ★香港代售★ ★上環中環★ ★港九租售★

華景山莊 1C座最佳方向高層東南望海733呎二房二廳 65萬

皇后大道西 得利新樓地舖480呎 租萬二另住宅310呎高層 26萬

樓宇租售 HONG YIP PROPERTIES AGENCY LTD. 康業物業代理有限公司 快捷妥當·歡迎委托 ⑤8325369 ⑤8325370 ⑤8325394 灣仔新鴻基中心26樓



金荷 灣仔加冕 銅鑼灣近地鐵站 800呎 36萬 ⑤422566 家和地產

西環新樓 三房兩廳 672呎 43萬 ⑤422566 家和地產

熙華大廈 高層海景 三房一廳 620呎 55萬 ⑤422566 家和地產

天后廟道 一梯一伙 1100呎 90萬 ⑤422566 家和地產

免佣濱海 筲箕灣道 和富中心 康怡 66萬 H 661623聯益 環球大廈 中環旺舖 西邊街 西灣河舖 別墅出售 北角洋樓 罕 中半山 西灣河舖 理想住宅 離港急售

出讓 港香

購不交吉 及交吉樓舖無須入屋看樓成交快捷請臨中環結志街二十四號地下 浩棧 ⑤—443955 ⑤—453381

特大梗房 商業住宅 酒樓舖平租 印務地舖 靚房出租 靚房出租 商廈平租 租賃 港香 春園街 北角丹拿 浣沙花園 香港大廈 波斯富街 北角 耀華街

業豐大廈 柏苑

★外資基金財團★ 現金收購物業 交吉或不交吉 住宅樓舖全幢或地盤 新華H418091

平過居屋 20萬 新裝修水電齊 單位多陽間任揀 中上環交通便 按足銀行八成 高陞街15號 ⑤464132 ＊ ③880033

奧卑利街 9號新型唐樓全座 六層高一梯兩伙分 層出售洽購處結志 街24號地下浩棧電 5—443955

利嘉大廈 2500呎 168萬

半山薄扶林

波斯富街 寶明大廈 700餘呎 32萬 ⑤422566 家和地產

沙田大圍 唐樓全層 旺角全層租 寫字樓$980 租賃 龍九 出租舖位 旺舖住宅平租

銀行大廈 租 德輔道中地鐵站口全層3570呎有意電5-446388林洽。

理想住宅 北角渣華 旺舖平租 旺舖租 漁暉苑㊀座 東街 二樓髮廊 鰂魚涌寶 高尚梗房 新寫字樓 中區商住 湖邊大廈

沙田火車站側吉樓 適合寫字樓、社團、診療所用 廉租，請電〇—616871洽

香港房屋協會 旺舖招租 沙田乙明邨市場第42／43號攤位祇許經營雞鴨生意攤位面積約40平方米月租7480元正不包差餉申請者請於5月16日前函達香港郵政總局信箱845號請列明申請人姓名地址及身份證號碼並請附回郵信封於本年6月中仍未獲接見表示申請書不被考慮

彌敦道 557—559號 永旺商業大廈9⑧出租有裝修適合寫字樓旅行社886呎有意者請電0—6574733劉洽

旺街舖平租 二千餘元 自讓免佣免頂水電鐵閘齊門口可泊車合膠輪玻璃冷氣裝飾洗衣等行業 紅磡民泰街59號舖看洽3—7142871

藍地石屋 尖沙咀房 寫字樓廉租 葵涌大隴 市區廠 招租旺舖 旺舖出租 補習社招頂 樓 元朗旺地閣 細舖出租



電子零件，儀器設備
大邦電腦磁碟機摩打電腦火牛磁芯磁環DC JACK排插大原子粒BUV 47 電話線，插頭#25～#42號漆皮線錫線錫巴電容電阻磁碟機電腦遊戲機電話鐘機新款雙卡機日本大功率Hi-Fi 音箱喇叭機日本網房生產線自動絲印機錫爐自動雞眼機吸塑機富士中央系統TV中央系統各種高低頻示波器比例磅Tektronix 低頻分析儀AM/FM GEN 276A, 2761 8178, 2560, 282, 216A, 221C, 211F, Boonton 103B 各種DC電源可變牛失真表抖擺儀Q表電橋COUNTER DVM場強針電話儀一律平沽。
地址：官塘偉業街187號地下東聯公司。

夜冷時裝公司
大批來路款式女庄衫裙皮草褸皮褸太空褸牛仔褸牛仔褲女庄絲質恤衫光布料裡布10匹名廠冷氣柜機IBM燈尺球型打字機乾式映印機計數機木字枱鋁通腳鋼字枱文件柜文具柜眞皮油壓大班椅轉椅方德椅會議枱梳化魚缸橡根拉鍊傢俬什物一律平沽。
地址：青山道489號香港工業中心⑧座1字樓5室（前朝華）洽

夜冷製衣廠衣車
大批租奇555—4剪線飛馬3—5線鎖骨飛佛兄弟平車拉□挑腳鈕門釘鈕上袖於仁埋夾鹼腳兄弟雙針利滿地三線定針鎖骨關西褲頭道珠三菱雙跳各式特種工業車電剪電錐攝鈕啤切綑條機木桶車仔拉布機飛仔機時裝布斜布牛仔燈蕊TC布料線球限日沽清。地址：紅磡鶴園街13號康力投資大廈6/F 603室

海魚苗
青斑紅油，芝麻斑，盲曹，牙鯨，半至十吋健康魚苗，現貨及期貨廉售，總代理K—325581傳呼893。

軍票銀幣 買賣冠山公司 近彌敦道陶郵票 K830618

鋼琴廉讓 琴急讓二千餘連搬運 有意請電 K811303

棉尼龍新機平讓 H222761 劉生洽

日本紐纜機

出讓 項什

夜冷（前環球）零件設備
大批電子零件I.C. P.V.C.石英利呢原子粒礦石仙娜整確寶利咪喼卡肉電腦九扁插A.C.積電話線水桶丼仔電阻VOL 微調中周孖周中央系統AM／FM STEREO GEN示波器失眞表抖擺儀COUNTER 表GENESCOPE 電話儀VT VM及各種高級儀器咭線機雞刀機雨脚機瑞典錫爐開線機卡式機樂開機鐘機對講機收音機工模成品數金紙囉床瑞典鑽運鋸三頭移印機打箱機開利10匹冷氣風機影印機打字機鋼枱椅文件柜梳化貨架限日沽清。地址：新蒲崗大有街32號夏利文大廈8字樓內洽

夜冷電腦廠寫字樓
大批電腦儀器印字機磁碟機鍵盤零件電腦枱晒圖機貨架20匹三菱冷氣影印機打字機則枱涼風機各款文具柜大班枱椅會議枱鋼字枱梳化椅轉椅魚缸咭鐘沙漏缸窗口冷氣木快老柜閉路電視防盜系統傢俬什物大平沽。 地址：葵豐路41—45號安福大廈16字C及D座

夜冷印刷機大平賣
大批西德柯式雙色原庄翻新L／C到港未落地大平賣：
羅蘭ROLAND-REKORD R2K3 25"×38"雙色對開
羅蘭ROLAND-ULTRA RZU4 35"×47"原張大度
米拿MILLER-TP38 25"×38" 2＋0或1＋1底面雙色
富士FUJI-ROTOR 660×490高速四開單色
由數萬元起機價特平機不可失出口自用國內印刷廠家，准然迎臨洽購機。地址：葵芳地鐵站轉搭綠線專巴88M青衣聯合船塢閘前左邊貨倉 電話：3—962903洽。


華僑日報 各區 廣告服務處

總社：中環荷里活道110號 電話：5-490882
中區分處：中環砵甸乍街2號（華人銀行大廈樓下） 電話：5-231637
北角分處：北角渣華道127號 電話：5-640693
旺角分處：九龍旺角上海街497號（近山東街口） 電話：3-840749
佐敦道：九龍佐敦道44號左邊地下 電話：3-687682
西環：皇后大道西環街坊福利會 電話：5-8171663
灣仔：軒尼詩道244—246二樓潑趣軒文玩公司 電話：5-747766
銅鑼灣：雲東街九號B地下（文海圖書公司） 電話：5-7903915
筲箕灣：筲箕灣道42號A地下可喜地產公司 電話：5-608698
牛頭角：牛頭角道淘大商場地下36號日星琴行 電話：3-750956I
何文田：亞皆老街壹二四號M地下恒達圖書唱片公司 電話：3-7137195
紅磡：紅磡馬頭圍道185號地下新鳴洋服時恤 電話：3-620395
美孚新邨：美孚新邨第三期吉利徑17A平台燕灣街坊會 電話：3-7418532
觀塘：瑞和街廿五號地下太平地產公司 電話：3-892023
荃灣：荃灣新村街大屋園14號地下荃美纖紙公司 電話：0-4990726
屯門：屯門德政園16號地下衛光文具公司 電話：0-812675
元朗：元朗邨第四座21—22號地下元朗區社團聯誼會 電話：0-760683
時間：每日下午五時半截稿，增設區內服務，既可省時，又免車擠
大字四個　細字卅四個（一個位計）刊字如超過，即多出字數按一個位遞增計算


遺失聲明
啓者：Sze Ming Cheong名下亞洲航業有限公司股票第E A 00228592號800股業經遺失茲聲明由本通告刊登日起壹個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效。
證券登記處：香港中央證券登記有限公司啓 一九八六年五月二日

遺失聲明（聖邨東亞銀行存摺 49-10-05039-6 金偉特登報聲明）

遺失聲明（管創興銀行特發聲明作廢）

遺失聲明（和國特此證明一作廢）

遺失

夜冷文儀傢俬
鋼枱椅大班枱椅文具柜會議枱打字枱來路寫字樓屏風間格連打字機NEC616電話系統IDEAL碎紙機NEOPOST 郵票機防盜系統限日沽清。
地址：紅磡鶴園街13號康力投資大廈6/F 603室 夜冷洽

夜冷 電子錶零件
大帮電子錶肉玻璃石英哥士底板喼仔班馬膠幅鳴器太陽能電池消毛士音樂咭錶殼錶帶錶的膠盤防水膠圈水晶錶面焗爐風泵真空泵鑿鏡風扇什物平沽 葵涌梨木道61號根德工業大廈地下洽

梳織染廠
有靚舊燈芯絨打腊機壹部出讓有意者請電K—892246—8與何先生接洽看機。

茲遺失（各聯組安公司另發新證作廢，外向聲明）

信德企業有限公司 遺失聲明
| 註册股東姓名 | 股票號碼 | 股份數目 |
| --- | --- | --- |
| Wong Chi Tuen deceased | S T 00043727/8 | @2,000 |
| —do— | S T 00082071 | 400 |

啓者：茲本刊內登載之股份業經遺失。由此通告刊登日起一個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效。信德企業有限公司證券登記處 香港中央證券登記有限公司 一九八六年五月二日

新世界發展有限公司 遺失聲明
| 註册股東姓名 | 股票號碼 | 股份數目 |
| --- | --- | --- |
| Lai Kar Lai | B A 01429860 | 400 |
| Tang Mui | B A 01439844 | 400 |

啓者：茲本刊內登載之股份業經遺失由此通告刊登日起一個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效新世界發展有限公司證券登記處 香港中央證券登記有限公司 1986年5月2日

遺失聲明（九龍巴士公司員工證編號三八六特此聲明作廢）

做報專 數稅門 申請CO

立成會計

教車師傅

理合 意女傭代

待聘 業各

香港置地有限公司 遺失聲明
| 註册股東姓名 | 股票號碼 | 股份數目 |
| --- | --- | --- |
| Thompson, Arthur Hugh & Edward James Frazer | H L 01454125 | 1,958 |
| Frazer, Edward James & Venerable Archdeacon A H T | H L 01401485 | 348 |

啓者：茲本刊內登載之股份業經遺失由此通告刊登日起一個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效香港置地有限公司證券登記處香港中央證券登記有限公司1986年5月2日

香港置地有限公司—優先普通股 遺失聲明
| 註册股東姓名 | 股票號碼 | 股份數目 |
| --- | --- | --- |
| Chan Hoi Yin | L P 10003596 | 567 |
| Kwan Chui Fong | L P 10152149 | 100 |

啓者：茲本刊內登載之股份業經遺失由此通告刊登日起一個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效香港置地有限公司—優先普通股證券登記處 香港中央證券登記有限公司 1986年5月2日

遺失聲明
啓者：Chung Chi名下工業投資（太平洋）有限公司股票第38111號100股業經遺失茲聲明由本通告刊登日起壹個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效
證券登記處：香港中央證券登記有限公司啓 一九八六年五月二日

惠刊本報分類廣告 請撥電話 5-462583

父葉細佬 尋大女兒葉容嫦前你母親在廣東道900號式樓住見字請聯絡來信地址 Sai Lo Yip 38 Ludlow St., Apt 3 New York N.Y.10002 U.S.A.

尋人啓事 徐燕訪尋吳文光有要事共商請速電K342132洽

訪尋

生昌女傭 不隨時保約換見 經驗菲傭 本地女傭 ★女傭登記免費★ H708775

鐘點女僕 有惠⑤215411 限慈 公服 司務 費信專服留 廉譽業務宿 服冠拾遍或 務同數港鐘 佳倆載九點

專門報稅做數 電話：K—758845洽

# 康泰旅行社

總社：中環大道中31號皇后戲院樓上1字全層 5-240061
銅鑼灣5-778111 旺角3-322301 荃灣0-440101 澳門 563333
尖沙咀3-676111 官塘3-440222 沙田0-6981198

全港獨家壹仟萬圓現金保障旅遊消費者
〈規模全港最大、參加人數全港最多〉

康泰服務最週到
免費代團友購買旅遊平安保險
最高保額達港幣拾萬圓
旅行代理商牌照號碼:350070

## 亞洲電視 康泰旅行社

聯合主辦

## ♡ 母親節半價旅行團 ♡

## 鳴謝（20團全滿）

為了發揚中國人孝順父母之傳統美德，鼓勵年青人更加關心及孝敬母親，亞洲電視、康泰旅行社聯合主辦"康泰母親節半價旅行團"公佈之後，深受本港旅遊人士熱烈支持及好評，僅以短短三天時間，全部名額共20團即告滿額。有意在五月份母親節外出旅遊者，請參加本社右列之定期旅行團。

### 泰國 清邁・布吉島 七岩・芭堤雅

新增：七岩曼谷芭堤雅七天$2730
清邁四天$2410 清邁七天$2950
曼谷芭堤雅五天$2390 曼谷七天$2730
清邁布吉島芭堤雅八天$3690（三程內陸機）
布吉島五天$2990 七天$3290（雙程內陸機）
天天出發・乘泰航早機 Thai
航 機：乘搭泰航A300豪華客機、早機去、晚機返
內陸機：清邁—曼谷、曼谷—布吉島乘泰航豪華客機
住 宿：曼谷住最新落成之花園大酒店、文華大酒店
芭堤雅住最高級最豪華之 Royal Cliff Hotel
七岩住最新之麗晶大酒店
布吉島住最新落成之美輪大酒店
夜總會：嘉樂斯豪華夜總會、泰式夜總會

### 台灣

行程最豐富，增遊：
①世界最大"小人國"
②六福村野生動物園
③暢遊台東、楓港
④佛光山、墾丁公園
九天$2890 八天$2690 七天$2490
台北四天$1790 台北、花蓮、高雄五天$1990
高雄、阿里山、台北五天$2190 高雄七天$2400
天天出發・乘華航早機
本團特點： 台証$100元
①住宿最新最大最豪華之環亞大酒店
②台北——花蓮乘華航內陸機
③先遊花蓮，後再遊覽橫貫公路之精華（大理石峽谷、天祥及太魯閣燕子口）再折返花蓮高速公路遊覽台東至高雄
花蓮至台東公路較橫貫公路平坦易行，行程縮短，減少行車時間三小時以上

### 韓日

參加人數全港最多
八天$5090（全港最平）
逢星期二、三、日出發
乘搭大韓747直航漢城
增加成本（全港獨有）：
華克山莊 HONEY BEE 歌舞表演
暢遊：
日本大阪、奈良、京都、名古屋、富士山、東京鐵塔、廸士尼樂園、漢城、華克山莊賭城、516廣場。
住宿：（全部五星級大酒店）
①華克山莊喜來登大酒店
②大阪格蘭大酒店
③富士山山中湖大酒店
④東京太陽城太子大酒店

### 全泰馬星 Thai

全泰馬星（清邁、檳城）12天$4880
泰星馬九天$4090 泰星九天$3630
星馬七天豪華團$3650
逢星期一、二、四、六、日出發
乘搭泰航A300豪華客機
新加坡住富麗華及新大谷大酒店
（新加坡分社設於富麗華大酒店地下商場）

### 日本本州

增加日光國家公園・廸士尼樂園
五天$3790 七天$4610 八天$5040
逢星期一、二、三、四、六、日出發
①獨家增遊世界聞名之日光國家公園。
②乘搭國泰747直航大阪、東京晚機返港，可自由停留台北（只加收$150元）
暢遊：大阪城、奈良大佛、京都清水寺、富士山、皇居御苑、東京廸士尼樂園、淺草、日光、東京鐵塔、乘子彈火車

### 菲律賓

四天$1690 五天$1890 七天$2290
乘搭國泰747豪華客機
逢星期一、三、六、日出發
早機出發、晚機返港、玩足七天。
獨家增遊最新渡假勝地——碧桃灣
住宿：①碧桃灣大酒店（全亞洲最大）
設有私家海灘、高爾夫球場、網球場、保齡球場、騎馬、風帆、潛水及游泳池等。
②馬尼拉最高級文華大酒店（五星級）

---

## 凱達旅運 MeraTravel
adventure travel specialist
九龍彌敦道188號佐敦中心第一期1303室 牌照號碼：350102
☎ 3-916892

### 尼泊爾

七天豪華觀光團（每月有團）$5980
13天遠足激流、野生動物園 $5980
歐洲歷奇26天 28/5、29/6、12/7、26/7 $9980起
蘇聯南北歐探秘31天 10/6、13/7 $11950起
西南歐北非探勝28天 16/7 $12000起
埃及以色列獵奇24天 5/7、19/7 $12200起
★代訂機票、火車証、酒店及豪華觀光團★

## 第一

3-882121 3-808080 LICENCE NO.350170 3-918787 3-321188

韓國 漢城 濟州 四/五天 $2788
日韓 本州 漢城 八天 $4998
韓泰簽証免費
泰國 曼谷 芭堤雅 5/7天 $2270
布吉島七天（雙程內陸機）$3290
特平辦理各地機票，酒店，簽証，由廣州至國內各地之機票，代辦國內親友出國機票，可代送票。
各地分社七間直接辦理，放心又價平。
★深圳四大名湖二天遊$368 一天遊$108
★惠州西湖二天遊$288★東莞虎門二天遊$288
★韶關、丹霞、古佛岩三/四天$608/738（直通交通團）
九龍旺角登打士街56號柏裕商業大廈1802室A即家樂商場樓上
九龍旺角彌敦道七四四號道亨銀行大廈10樓近麗聲戲院

## 台灣專綫金滿假期 有限公司 牌照No.350389
3-320320 3-320841

台北四天遊權威
六福小人國 $555
花蓮太魯閣 $666
台北阿里山 $777
一樂園麒麟華麗東方$118起
台北四天遊均送環亞夜總會
台北 高雄 特廉 台證$111 機票$777
專為綠印港澳僑胞辦理中華民國護照 $180
帶百貨遊寶島免按金賺機票
高級百貨包收包賺利潤特高
九龍彌敦道337號金滿樓3A室

## 屋宇旅遊有限公司
3-950245（6綫）

| | |
|---|---|
| 中山 天天出發 快達船往返 住中山國際酒店 $288 | 星湖 逢二、四、六 鼎湖、從化、廣州三天$688 鼎湖、從化、廣州四天$788 |
| 北京 逢四、六、日出發 北京五天雙程航空團$1888 北京七天雙程航空團$2590 | 桂林 陽朔、灕江 逢三、四、六出發 桂林、柳州五天直航團$1590 桂林五天雙程航空團$1290 |
| 華東 逢二、日出發 杭州、上海、蘇州、無錫、南京八天 $2890 | 海南島 逢二、三、六 五天直航團$1990 六天航空團$1690 |

九龍彌敦道655號胡社生行1710—1711室
旅行代理商牌照號碼：350645

## 天然旅遊 3-881040 3-880919
九龍登打士街56號家樂商場一樓46室 牌照號碼：240269

**天下南岳—衡山$789**
四天團廣州一衡陽臥舖往返。遊衡山全程旅遊車，直上祝融峰頂，免爬山之苦。品嘗南岳大廟馳名素菜。遍遊：南岳大廟、忠烈祠、福嚴寺、磨鏡台、藏經殿、南天門、獅子岩、祝融峰、迴雁峰等名勝。

**金雞嶺、古佛岩、乳源$689**
四天遍遊：坪石金雞嶺、一線天、樂昌古佛岩、乳源雲門寺、慈悲峰、桂花潭、九仙岩、鍾鼓山、瑤胞民族村、韶關芙蓉仙洞等名勝風景。

**南昆山、天湖山、南湖$499**
三天遍遊：著名南昆八景，其中「石河奇觀」像縮細的九寨溝，南昆山頂如日本富士山，尚有南昆霧海、穿龍瀑布、觀音戲水等名勝。

**惠州二天$270三天$350**
遍遊：西湖八景、九龍潭、博羅、羅浮山等名勝風景。三天團加遊香蜜湖渡假村中國娛樂城。
以上各團逢星期二、五、六出發

香港取票

| 由廣州至全國各地機票 | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 北京 | $488 | 桂林 | $248 | 武漢 | $260 |
| 西安 | 498 | 杭州 | 358 | 海口 | 230 |
| 昆明 | 420 | 南京 | 370 | 鄭州 | 378 |
| 成都 | 468 | 上海 | 378 | 天津 | 498 |
| 由廣州至全國各地火車票 | | | | | |
| 北京 | $280 | 杭州 | $210 | 鄭州 | $220 |
| 上海 | 220 | 西安 | 248 | 長沙 | 160 |

深圳—北京火車硬臥$328

## 康泰 星馬旅行社
旅行代理商牌照：350311

中環大道中31號皇后戲院樓上1字全層 5-211308
銅鑼灣松坂屋百貨公司樓上20字 5-778111
尖沙咀星光行地下商場舖位G17 3-676111
旺角彌敦道636號銀行中心17字 3-305207
官塘康寧道9號東亞銀行樓上8字樓 3-440222
荃灣地鐵站南豐中心商場A72舖位 0-440101
沙田新城市廣場地下舖位G181 0-6981198
澳門南灣街南灣商業中心16字樓 563333

機票十酒店
直接訂房價錢最平
代訂星加坡各大酒店
馬來西亞及檳城酒店

| | 酒店名稱 | 單人房 | 雙人房 |
|---|---|---|---|
| 星加坡 | SHANGRI-LA | 470 | 470 |
| | PARK VIEW HOLIDAY INN | 380 | 380 |
| | NEW OTANI | 330 | 360 |
| | GLASS | 330 | 360 |
| | FURAMA | 300 | 330 |
| | RIVER VIEW | 300 | 330 |
| | YORK | 300 | 330 |
| | APOLLO | 240 | 270 |
| | SEA-VIEW | 240 | 270 |
| | GRAND CENTRAL | 270 | 270 |
| | MING COURT | 360 | 390 |
| 吉隆坡 | FEDERAL | 360 | 390 |
| | GRAND CENTRAL | 200 | 250 |
| 檳城 | GOLDEN SANDS | 360 | 420 |
| | RASA SAYANG | 380 | 440 |
| | MING COURT | 280 | 320 |

## 旅遊廣場 有限公司
牌照號碼：350032
3-320823（4綫）

台北810 夏威夷1600
日本1400 三藩市2100
韓國1700 洛杉磯2100
大阪1450 紐約2450
馬尼拉1250 溫哥華2400
曼谷1100 多倫多3550
星加坡1800 倫敦2250
檳城1930 巴黎2400

漢城4天單人房 2790
慶州 釜山 五天單人房 3290
韓國
濟州四天 2888
2490 四天自由團單人房

| 曼谷酒店 | 芭堤雅酒店 |
|---|---|
| 第一 180/200 | 夏宮200/228 |
| 紳士 220/258 | 美輪208/230 |
| 翡翠 338/368 | 皇庭288/290 |
| 喜來登460/510 | 艾輪188/200 |

旺角通菜街1A—1J威達商業大廈704室（金威桌球室樓上）

## 龍之旅

五月獻新猷

| | | | |
|---|---|---|---|
| 廈門一天遊 | （雙程機團） | 逢星期六 | $650 |
| 廈門五天遊 | （機、船往赴） | 逢星期二、六 | $1450 |
| 福建、廈門八天遊 | （雙程機團） | 逢星期六 | $2590 |

查詢電話：5-238717
牌照號碼：350042

## 安全旅運社
5-262188 5-222300 5-222822
中環域多利皇后街8號鴻基大廈1703室
專辦美加、澳洲簽証、各地特平機票 牌照號碼：240210

### 台灣酒店總滙
新台灣$250 環亞$460 假期$180
希爾頓$460 力霸$410 國聯$270
碧富邑$370 三德$270 世紀$160
一樂園$160 三普$300 三陽$120
阿里山、台中、花蓮、高雄酒店由$160起

### 環亞酒店十華航機票
超值
雙人房$1770
單人房十 485
延期每晚$460
逢三、六出發
1.華航來回機票
2.豪華客房
3.專車機場接機
4.歡迎飲品及時菓
5.雪柜內一切免費招待

### 韓國四天精華遊 $2990
1.全程住宿單人房
2.直達班機到漢城
3.享受皇帝式晚宴
第一天 香港—漢城（晚宴皇帝餐）
第二天 景福宮—溫陽博物館（溫陽溫泉）
第三天 顯忠祠—1986奧運會場—人參工場
第四天 民族村—漢城—香港
（回程可停台北不加收費）

### 漢城酒店
樂天$630 國賓$440 慶南$180
凱悅$500 奧林匹克$350 鐵塔$300
華克山莊$500 世宗$370 豐田$180

## 康泰

銅鑼灣5-778111 尖沙咀3-7213381 旺角3-305207 官塘3-440222 荃灣0-4930211
旅行代理商牌照號碼:350070

### ＊價錢全港最平＊

| | | | |
|---|---|---|---|
| 夏威夷 | $1650 | 多倫多 | $3570 |
| 洛杉磯 | $2150 | 倫敦 | $2550 |
| 西雅圖 | $2550 | 巴黎 | $2500 |
| 三藩市 | $2280 | 荷蘭 | $2500 |
| 紐約 | $2600 | 芝加哥 | $2850 |
| 溫哥華 | $3077 | 哥本哈根 | $2500 |

總社：中環大道中31號皇后戲院樓上1字全層
澳門分社：南灣街南灣商業中心16字樓 563333

## 德祥旅行社有限公司
具二十年歷史 責任信譽卓著
牌照號碼：350176

### 上海賓館
天天接受訂房
機票十酒店 $1450起
辦理國內外簽證
代訂世界各地酒店及機票
九龍尖沙咀金巴利道25號長利商業大廈三樓
3-664203-6

## 中大旅遊
H431331-3
牌照號碼：350056

代訂國內機票車、船票
廣州—北京 $650
廣州—上海 $550
廣州—昆明 $570
代訂北京・上海酒店
北京—西苑$750 上海—錦江飯店$560
建國$750 上海賓館$560
另代訂全世界廉價機票
代訂國內及各地賓館、機票、簽證
灣仔軒尼詩道185號1954年大廈103室

## 寶通旅運
3-910377 3-969861
牌照號碼：240041

台灣渡假團 四天$688 天天出發
韓台 合法百貨 包收利潤特高
曼谷芭堤雅 七天$2630 逢二、六出發
韓國豪華團 四天$2700 全程單人房
台灣急證$150泰證$100 美加廉價機票
台北機票十酒店十接送$1110天天出發
彌敦道六五五號胡社生行1412室

## 新達
牌照號碼：240094
5-447821 5-447301
中環李寶椿大廈805室

華麗假期 天天出發
機票十3晚酒店包早餐 雙人房每位$1050 單人房每位$1180
★3晚住台北觀光級華麗大飯店★
台灣合法百貨包收包賺包退
特別介紹
台北仁富大飯店$100
包做台證・印尼探親自由團全套$5800

## 金門平價機票
3-319151 牌照號碼：240133
旺角運輸署樓上登打士街栢裕大廈20字

留學探親移民平票

| 來回 | | 單程 | |
|---|---|---|---|
| 台北 | $830 | 三藩市 | $2250 |
| 高雄 | $830 | 紐約 | $2600 |
| 曼谷 | $1170 | 溫哥華 | $2800 |
| 檳城 | $1950 | 倫敦 | $2500 |
| 東京 | $1470 | 荷蘭 | $2600 |
| 大阪 | $1470 | 雪梨 | $3500 |
| 韓台 | $1750 | 菲律賓 | $810 |
| 星架坡 | $1850 | 星架坡 | $1300 |

代辦各國簽證訂房
特快台證全套多次$150

## 菲航假期
PAL PAK TOURS
LICENCE NO. 350307

宿霧市(CEBU)馬尼拉五/六天團 $2150 / $2350
・來回乘搭菲航廣體內陸客機
・逗留宿霧市二晚三天
・住宿馬尼拉最豪華之半島大酒店
逢二、日出發
碧瑤、碧桃灣七天 $2290
菲航機票十馬尼拉花園或喜來登酒店
四日三晚HK$1690 天天出發
請向各大旅行社或菲律賓航空公司查詢
熱線電話：5-263011

## 訂位查詢請與港澳各大旅行社聯絡
（大量精美行程表備索） 旅行社牌照No.350022
Goodie 大觀遊

### 菲島大觀遊
4天（馬尼拉、百勝灘）$1690
5天（馬尼拉、碧瑤） $1870
7天（馬尼拉、蘇碧灣）$2230
逢星期三、六依期出發

### 菲律賓酒店訂房（每房每晚計）
喜來登$280 凱悅$260 鄉村$210
希爾頓$230 假日$230
花園$230 文華$350

### 韓國大觀遊
4天（漢城、華克山莊）$2990（單人房）
5天（漢城、江華島）$3290（單人房）
5天（慶州、釜山）$3490（單人房）
天天出發

### 韓日大觀遊
8天（漢城、大阪、東京）$5090
逢星期六

## 司諾
旅遊部：3-691692
機票部：3-698008
旅行社註冊編號：350605

工商考察★旅遊觀光★學生移民★特價機票

| | |
|---|---|
| 日航夏威夷精華$3795起 | 新航澳紐假期遊$7590起 |
| 新航夏威夷假期$4690起 | 澳航澳洲精華遊$6995起 |
| 大韓美加精選遊$5399起 | 捷旅假期澳洲遊$6990起 |
| 日航天地美加遊$8900起 | 日航天地日本遊$3950起 |
| 新航美洲假期遊$5990起 | 菲航假期菲島遊$1850起 |
| 聯合美加精華遊$6995起 | 華航威馬泰國遊$2630起 |
| 加航加拿大精華$6595起 | 甜蜜假期星馬遊$2950起 |
| 新航歐洲假期遊$7180起 | 華航日本九本遊$4890起 |
| 英航翡翠歐洲遊$7980起 | 皇牌精選濟州遊$2788起 |
| 國泰歐洲精華遊$7695起 | 大韓日本韓國遊$4990起 |
| 捷旅假期歐洲遊$7990起 | 華航台北花蓮遊$1770起 |

★凡參加本公司代理之世界各地旅行團，請價優待！★
尖沙咀彌敦道100號東英大廈1120-1122室

## 威威旅行社 有限公司 3-301271
旺角彌敦道608號總統商業大廈603室6字＊朝九晚七假日照常＊
牌照號碼：350019

★眞正台灣專線，全程收費不取巧★
台北四天 $1198
天天早機出發，遊小人國，六福村，故宮，忠烈祠
台北花蓮四天 $1398 台北日月潭四天 $1498
台北阿里山四天 $1498 高雄阿里山四天 $1698
五天阿里山精選 $1898 環島七天豪華團 $2298

台證全套 90
來回機票十3晚酒店 $980 天天出發
來回機票780 合法台灣百貨 免買賣免按金

韓國濟州 四天 $2698
韓台七天 $2898
全程單人房免費佳生藝宴
日本五天 $3690
本州九天 $4690
日台八天 $3890
天天出發可停台北不另收費
泰國五天 $2170
清邁七天 $2870
布吉七天 $3270
天天出發自由停留不另收費

直接經營貨眞價實獨立成團歡迎比較，社團委托特價優待

## 康泰

總社：中環大道中皇后戲院樓上1字全層 5-240061
銅鑼灣5-778111 旺角3-322301 荃灣0-440101
尖沙咀3-7213381 官塘3-440222 沙田0-6981198
旅行代理商牌照號碼:350070 澳門 563333

### 機票十酒店 （直接訂酒店・全港最平）

| 城市 | 酒店名稱 | 晚數 | 雙人房 | 單人房 | 航機 | 出發日期 | 早餐 | 接機 | 送機 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 曼谷 | MANDARIN | 三晚 | 2470 | 2370 | 泰航 | 天天出發 | 包 | | |
| | ASIA BANGKOK | 三晚 | 2470 | 2370 | 泰航 | 天天出發 | 包 | | |
| | BANGKOK PALACE | 三晚 | 2470 | 2370 | 泰航 | 天天出發 | 包 | | |
| 芭堤雅 | ROYAL CLIFF | 三晚 | 2570 | 2470 | 泰航 | 天天出發 | 包 | | |
| | PATTAYA MERLIN | 三晚 | 2470 | 2370 | 泰航 | 天天出發 | 包 | | |
| 清邁 | PORNPING | 三晚 | 2510 | 2410 | 泰航 | 天天出發 | 包 | 包 | 包 |
| 布吉島 | ISLAND RESORT | 三晚 | 2900 | 2800 | 泰航 | 1,3 | 包 | 包 | 包 |
| | PHUKET MERLIN | 三晚 | 2850 | 2750 | | | | | |
| 星加坡 | FURAMA | 四晚 | 3250 | 3150 | 華航 | 天天出發 | | | |
| 馬尼拉 | SHERATON | 三晚 | 1990 | 1890 | 國泰 | 1,3,6,7 | | | |
| 台北 | 國賓 | 三晚 | 2160 | 2060 | 華航 | 1,3,6,7 | | | |
| | 天成 | 三晚 | 1870 | 1770 | 華航 | 1,3,6,7 | | 包 | 包 |

## 歐美
牌照號碼：350149
3-319141（8綫）
彌敦道580號彌敦中心1005-1006室

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 台北 | 800 | 馬尼拉 | 830 | 紐約 | 2500 |
| 曼谷 | 1130 | 星加坡 | 1820 | 倫敦 | 2450 |
| 日本 | 1440 | 馬星泰 | 2600 | 德國 | 2450 |
| 韓國 | 1750 | 夏威夷 | 1650 | 巴黎 | 2450 |
| 大阪 | 1440 | 三藩市 | 2150 | 羅馬 | 2450 |
| 印尼 | 2550 | 洛杉磯 | 2150 | 荷蘭 | 2450 |
| 檳城 | 1950 | 溫哥華 | 2480 | 雪梨 | 3500 |

特快台證$150
各地特快簽證・平機票

## 利華 3-660206 3-7703288
政府註冊旅行社350362
韓國・台北 東京・曼谷 機票十酒店 全港最平 天天出發

### 全港首創台北個人觀光團 天天出發
1.台北市內故宮半日$90
2.基隆野柳北海半日$115
3.台北烏來半日觀光$115
4.小人國、六福村、慈湖石門水庫一日$340
5.花蓮太魯閣一日$520
6.二天花蓮太魯閣$600
7.二天台中日月潭$520
8.二天一夜阿里山$780
・台北特平機票・

### 漢城、華克山莊、仁川、慶州、釜山、濟州島
韓國台灣團 四至七天 $2700起 搭乘國泰 天天出發
免費享用皇帝式佳生藝宴，全程住宿單人房
早機直航漢城，晚機返港，回程可停台北不另收費
漢城酒店：樂天$630 凱悅 華克山莊$490 總統 世宗 國賓$360 太平洋$320
京南 豐田 中央$180 洋山 皇冠 國際$280 慶州 朝鮮 東急$380 溫陽$240
台北酒店：來來 老爺 福華$620 力霸 希爾頓$450 華國 富都 碧富邑$390
國聯$250 一樂園美琪$170 世紀 天成$150 麒麟 華麗 東方 三陽$130

環亞 包早餐接機 天天出發
環亞大飯店十機票四天$1780
單人房$480 雙人房$500
台灣 乘搭華航 天天出發
台北故宮花蓮四天$1770
阿里山小人國八天$2610
越南滙欵 價高、快捷、妥當
加拿大博覽會團
五天$7700 六天$7880
八天$11220
溫哥華博覽會多倫多大瀑布

旺角彌敦道636號銀行中心905室 自置分行：星光行752室 服務時間朝九晚七假日照常辦公歡迎支票及信用咭

## 香江近事　紙上會議

勞祥新

「紙上談兵」，雖然是指與現實脫離，但到底都是談兵者個人思想。

但商場上的「紙上會議」則不然，「會議紀錄」中所載的開會日期、時間、地點和出席者名單，全部實無其事，戲說格一句，是捏造事實。

說出來可能令非商場中人嚇一跳，本港的有限公司董事局以紙上會議形式決策，是普遍現象，一項決定，可能只是其中一位董事的旨意，或者是兩位董事於某晚在夜總會交談的一致意見，但卻忽有其事地，交由秘書或秘書公司編造成一項會議的決定，然後交予其餘董事簽署，直至簽名數符合公司章程為止。

在本港有公司法對有限公司運作形式訂出嚴格規定的情況下，居然有人公然「作弊」，甚至連財政健全的機構亦如此，似乎不可思議。

其實，紙上會議是商場上一種為求行事靈活性而又必須符合法例的產物，因為大凡公司的董事們，都是各有所忙，如事事都要按照法例規定的開會程序，依時依候出席會議決定某一事項，公司業務發展必定遲人一籌。

當然，在正常情況下，紙上會議只可以用於董事局會議而不能用於股東大會，而董事局成員必須全部是國內人而又真正為公司謀求利潤者，同時，實際掌事者又必須其餘董事信賴的人才行，而國外者亦毋須過份擔憂這種會議會形成董事欺騙股東的罪惡溫床。

## 海隅小品　淺水灣頭

秋雨

今天，我們到海灘游泳，十分方便，小巴、大巴的士，交通工具有的是，甚或駕車前去，雖然每逢假日，港島南區各海灘的車位老早便全滿了，當局呼籲市民最宜利用公共交通工具。

淺水灣，是港島最受歡迎，交通也是最方便，也是最近市中心的一個海灘。這幾年來，市政局已建了更衣室，以前是有泳帳出租，每年開投，五六十年代都是由一位姓劉的投得，後來他又投得了大浪灣。

今天，各處海灘，市政局已先後建成了更衣室，市民不必花一文錢便可以享受淋浴之樂，更衣室外還有淋身設備，在建築物的平台也必定有小食部咖啡座。

人們可會知道三十年代的淺水灣是怎樣的，二十年代，那兒是只有若干座泳棚，是用竹搭建的，是屬于私人的或團體所有，還未有巴士行走，私家車也少得很，人們到淺水灣游水，已成了一年一度的奢侈享受，這也是有錢人家才能夠享受，小市民是難有機會的。那時代，去淺水灣游水，不少人是租艘小汽船。

租了或借了小汽船，由中環出發，出鯉魚門，向左走便是去滿水灣，右走便是淺水灣，到石澳大浪灣的人少得很。

今天淺水灣那兩條水坑，當時是沒有什麼工程的，人們游完水，便蹲在水坑冲身，直到五十年代也是如此，租了棚，棚主供應一担水，如要多用，便得多付錢，亦有不少人跑到水坑冲身。三十年代淺水灣酒店早已有了，女作家蕭紅死于香港，葬于淺水灣之側，那年代，有一塊用石圍着的地，合便是，在灣畔路側，沒有碑誌，多年後才遷到國內去。

香港之戰，日軍是從淺水灣登陸，直撲港島之背，當時英軍曾在此佈防，海灘架了鐵絲網，築了防禦工事，只是海島兵力分散，那處登陸，難以預料。日軍在淺水灣登岸，從黃泥涌峽道殺到島之北面來，分兵兩路，一取賽高位金馬崙山以下港島，一是從藍塘道下跑馬地。另一路日軍在七姊妹登陸。

初夏，到淺水灣海浴，不禁想起了當年事。

## 萬象

## 平安是福　嗑瓜子有益也有害

康平

相信很少人未嗑過瓜子吧，尤其是在春節的時候。

瓜子的營養很豐富，含有多種維生素和較多的蛋白質。西瓜子仁有利肺、潤腸、止血、健胃、降血壓之功。南瓜子有驅虫作用，可使絛虫節片癱瘓。葵花子所含的脂肪為不飽和脂肪酸，據研究分析，葵花籽含不飽和脂肪酸高達45%左右，蛋白質高低25%，每一百克葵花籽中含有維生素E二百毫克。據報導，吃葵花籽油還可以降低高血壓、心臟病、糖尿病等疾病的發病率。

但是，常嗑瓜子也會惹出毛病。因為嗑瓜子太多，會大量耗費唾液。唾液除了能滋潤口腔喉舌以利發聲和食物吞咽外，還有一些更重要的作用。現代醫學研究發現，唾液中含有促進止血和收縮血管的物質，能加快血凝速度，減少傷口出血，促進傷口的癒合；唾液對細菌在口腔內產生的酸有中和作用，能保護牙齒，預防齲齒的發生；唾液中含有泌型免疫球蛋白A和溶菌酶，有免疫和抗菌作用，唾液中含有澱粉酶，能把澱粉變成雙糖，以便人體吸收。此外唾液中還個抗癌劑，能減低黃曲霉素和苯并芘等致癌物的毒性。唾液中還含有唾液激素，對骨和牙齒的發育、血中鈣磷代謝、蛋白質合成等都有一定的影響。因此，多嗑瓜子後易患口瘡、舌瘡、齲齒、齦炎、腮腺炎、消化不良之類的疾病。

## 櫥窗內外　深受成人歡迎　模擬組合模型

・赤松・

人們對玩具的要求越來越高，不單要講究質素，且亦注重益智、娛樂程度等等，由於玩具並非為兒童的專利品，成年人也沉醉享樂於其中。

那些適合成年人的玩具，以模型為主，如今更發展至一些大型組合式的模型，包括將整個火車站、停車場等堆砌出來，外形幾可亂真。

西德名廠PLAYMOBIL組合模型，已深受本港成年人的歡迎，其共有五十至六十套組合類別，當中以火車組合最為暢銷。該種模型之優點是體積較大，模型異常逼真，並可將整個城鎮堆砌出來。

該種模型是由先施公司獨家發售，該公司在中區總行玩具部陳列多套模型，以供顧客選擇。

## 無所不談　急症服務

嘉志

醫療政策醞釀改變，有向商業化的趨勢。雖然當局聲稱政府仍繼續為市民提供廉價醫療服務，但醫療顧問報告書提及醫院自負盈虧一點，徒令市民生顧慮；醫院如出現虧損情況，政府是否無條件地補其不足？不然，唯一就是向市民提高收費。

急症室有被市民濫用的情形，提議收費等問題，務須從長計議。市民光顧急症室是不得已。我曾有過兩次光顧經驗，一次是夜裏兩三點，孩子肚痛，此時無其他醫生可診治，不帶他去急症室如何是好？另一次是我服食喉痛藥片，忘了時間，連服兩次，結果胃脹得幾乎喘不得氣，當時是夜半，結果就去急症室。如果醫生如認為是濫用了急症服務，酌收費用，也是可行之辦法。

## 批旗山下　無妄之災

孟英

寡了二十五年的姜大嫂，携帶着一男一女兩個孤兒，含辛茹苦把他們養育成人，女兒中學畢業後，十九歲就出嫁了，兒子李紹裘居長，二十一歲大專畢業，在一間銀行任職，去年他和一個女同事蜜運成功結了婚，和他母親姜大嫂同住。他們的家在山上一幢公屋的十二樓，背面是一片翠綠的青山，風景幽美，小露台上時有清風吹送，晨早可以聽到清脆交鳴的鳥聲，就算有錢買房子住，也難得有這樣清雅的環境。樓高地勢高，空氣自然清新，能夠住到這樣的房子，人的精神也特別清爽，疾病都會減少。

姜大嫂的媳婦趙燕芬和她很合得來，她的兒子對她也非常孝順，她那個出嫁的女兒李喜妹，月中至少回來一次探望她，而每次回來都有錢和食物孝敬母親。隣家都很羡慕姜大嫂的福氣，說她養了兩個孝順的兒女，最難得的還討了一個孝順的媳婦。她們說姜大嫂一定是前生做得善事多，今生有此好報應。

姜大嫂一家三口住的房子只有二百來呎，沒有廚房設備的，那個小露台就做了廚房。兒子結婚後一年多，媳婦就有喜了，十月懷胎，產下一個男孩，姜大嫂添了男孫，李家有後了，姜大嫂的喜悅是難以形容的，到了十二朝，親友都送猪脚來，姜大嫂買了個高身的大瓦煲，忙着煲猪脚薑醋，以便分贈親友，也好讓媳婦吃點薑醋去瘀生新，補益一下身子，古老的婦人生產孩子，一定吃薑醋，據說薑醋可以驅風，去除體內的瘀血。

可是，姜大嫂沒有料到她這一大煲薑醋，卻惹來了一場無妄之災。不知道哪一家好事的人，嗅到陣陣的酸醋味，從姜大嫂家的露台那裏揚溢出來，便急忙撥九九九電話，通知警方說，有人在屋裏製毒。

這天下午三點鐘，姜大嫂正準備出門到市場去買肉拜祭祖先。突然來了幾個便衣警察，帶了搜查令闖進門來，聲稱有人告密，說他們製毒，要展開搜查。姜大嫂大吃一驚，剛巧她兒子李紹裘請假在家，陪伴着他的妻子，聞聲從房間走出來。警方不問情由就捉了李紹裘連同那煲薑醋帶回警署，李紹裘分辯說，那煲是猪脚薑醋，不是製毒的冰醋酸，他是有正當職業的。警方說道要等到化驗後證實真的是猪脚薑醋，就釋放他回去。

李紹裘無辜給押了二十四小時，化驗官的報告來了，證明那一煲確實是食用的薑醋，並無毒品的成分。警方才向李紹裘道歉，釋放他回家。原煲猪脚薑醋發還。姜大嫂見兒子平安回來，忙用柚葉水給兒子洗澡，除去晦氣，李紹裘卻弄得啼笑皆非。

## 花鳥蟲魚　愛情鳥

園叟

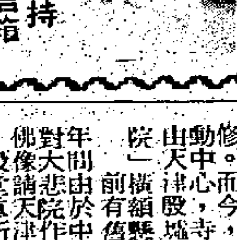
春天，代表愛情和新生，因此在春天裏，愛情鳥是最受人歡迎的一種雀鳥。

愛情鳥其實並不是甚麼新的雀鳥，而是為人熟識的彩鳳，或者又稱為鳳媽的一種小型鸚鵡，外國人把牠稱為愛情鳥，原因是雌雄鳥相處得非常融洽，而且不時互相以咀對咀的接吻，所以稱為愛情鳥。外國人喜歡雌雄鳥同養，為的是愛牠們咀對咀的接吻，正如接吻魚的接吻一樣。因此，有些青年男女，為了表示對對方的愛，便以愛情鳥作禮物。亦有人說，情人節送禮，最佳的禮物不是花，而是愛情鳥。

愛情鳥沒有好聽的歌聲，牠的鳴叫有點吵耳。牠之所以吸引人飼養，除接吻外，就是牠們有一身美麗的羽毛。

## 情網集　同居住客曾患精神病　對他應協助不要歧視

葉玲女士主持　為君解結信箱



區讀友：

妳來信問：同樓新來了一伙住客，其中一位可能是患過神經病的人，妳問我是否有權要求這一伙搬走？

在信中，妳又問：想在家中設立教授班去教授編織，是否合法？

從妳的信中，我體會到妳可能是個很有計劃的女性，既能持家，又能照顧丈夫的現代型主婦。

不過，我感覺到妳稍欠的，是一份同情心，一個曾經患過病的人，好了，就是正常者，不再是病人了，妳的同樓住客，雖然妳發覺其中一位男子有過精神病。

但，既然醫好了，就不應對他有排擠態度，反之，在可能之內應對他有所協助呢。

至於，信中說恐他一旦舊病復發，這點，是未來之事，是想像之事，妳現時不應有太多的顧慮。

因妳的顧慮有多少是「多餘」的。

同時，精神患者，亦未必位位都是恐怖的。故此，在目前妳不應有太多的顧慮。

當然，時刻留意他的動態，是無妨的，也算是合理的。

至於妳想設班在家教授編織一節，相信是合法的。

主要是：每一次不要太多人，最好是三五個一次，或個別則更妙了。

私人教授在香港，是合乎法律的，這就是香港的自由，一直沒有受限制的，相信在本港亦有不少家庭主婦或住家男人，在家庭中做有私人教授的事情。

一方面可排遣時間，另外，又可充實生活，第三更可藉此增加一點點收入。

妳的計劃，我十分贊成，對妳也許有幫助，可助妳的家居生活有調節，其次，可令妳的思想更靈活。

因教人，等於自己溫習，想教人得到成功，必須用腦筋，和一些陌生人相處，也要用腦筋。

多用腦，對一個主婦來說，是有百利而無一害！

## 堪輿談藪　催財催丁却病妙法　可收立竿見影之效

抱璞齋主

從前有一句話諷刺堪輿師的：「風水先生呃你十年八年」。這是譏諷半桶水的風水先生，經常講假話，講大話，講空話，利用十年八年的時間來欺騙人，因為所講的說話不切實際，不會兌現，不負責任的。

但有名師傳授，真才實學的堪輿家，其催財、催丁神妙之術，並非十年八載纔見功效，而是一年半載可奏其功。移房移床却病之術，更是迅速見效，簡直令人不可思議。

廣東名師霍鑑清所著的「涉世慈航」一書其一云：「余有舊相識謝隨安君，民國三年（公元一九一四）余鄉硝礦廠之夥件，三水人也，余當時丁憂家居，恆到該廠作竹戰，因而相善。丁卯（公元一九二七）秋，余返里，遇之於茶樓，欣欣道故，謂年來屢經失敗，今只得些小本錢，到盛鄉作小經營。語次，知余近好堪輿術，因敦請為之相宅。謝君是年四十有九，己卯年生，屬巽命，東四命也。蓋彼已租定一古老私家廳，作談話室，坎宅也，原行兌門，以西犯東不利，而廳前公曠，只阻一案牆耳。余勸其試謀諸宅主，當正新關離門出入，而將兌門封閉，俾先得水火既濟之象（坎宅離門，合成既濟卦），且可與命宮聯成火風鼎卦（離門屬火，巽命屬風），巨門催財（巽命以離門為巨門土），鼓為有效。又作灶於艮，灶口向巽，為伏位，恰合元運（灶位壓煞，灶口迎生，又合中元四綠運。）許以發財必速，許終得行，而年來生意果然興旺，只偏門所入，亦甚豐潤云。」

其二云：「余舅父顏桂馨，鄉居蟠溪之西，年逾古稀，務農為業，家稍小有，僅存一子，即余表兄達生，父子躬同操作，惟術居湫隘，不合宅法，以致三十年來不見丁口，於扭抱孫念切，情見乎詞。丙寅（公元一九二六）春，舅父為表兄納妾，適余旋里，邀宴於其家，爾時余研究宅學，漸有心得，席間乃進言曰：『爾居湫隘，今又增細表嫂一口，與其間神後房居之，究不如裝除南圍之得屋，另斷適宜門戶，試一改風水之為愈也。且粉於催丁法，近有心得，願竭誠報効，不知老人家與表兄信否耳？』彼皆欣然曰：『唯唯。』翌日，余乃取經盤格之，知南圍之小屋係坎宅，舊門巽，又查表兄當年五十，丁丑年年，屬乾命，西四命也，頗不合新居福元，遂思全再，乃勸其塞巽門，改開兌門。（一）

## 京華感舊錄　天津古剎大悲院

周簡段

天津大悲院是一座古剎，座落在河北區天緯路，全寺原分東西兩院，西院為舊寺，東院為新寺。西院地勢不大，原是三進，前殿為山門，當中為大殿，再進為後殿，供奉千手觀世音等佛像。另有一層樓的一樓一所，名藏經閣。這座舊寺是經浙江嘉興府武進士曹斌任天津守備（清順治十四年至康熙四年）時首建的，康熙八年重建。距今已有三百二十多年歷史。建寺的當時，它地處白河北岸的一片曠野，人烟稀少。清代嘉慶庚申科舉人崔旭，在「津門百詠」中，有詠大悲院詩一首：「大悲舊院樂重修，一中朱（朱竹宅）記初碑可尚留，欲向窰窪尋故跡，蘆花野水四圍秋。」又，蔣和吟的「沽河雜詠」云：「大悲院在北門外，河北窰窪樓一層。幾度登臨抬眼望，開窗但見滿河燈。」從這兩詩中可見昔日大悲院的滄水空曠景象。

這座西院大悲院，建成後曾經多次變化。當時李鴻章任直隸總督時，他所帶領的淮軍，原駐紮天津舊城的南門外，在清同治十一年，因鬧水災，移駐於大悲院周圍，並在寺東修建了一座營房，東面立了一座鐘樓，卓立如寶塔，充作海軍瞭望之用。因嫌惡「大悲」二字不吉祥，把大悲院名改為大勝寺。但淮軍去後，大悲院仍流傳至今。

光緒庚子後，淮軍營壘已廢，仍存只不過一座鐘樓，而鐘樓在清政府改做為消防隊的瞭望塔了。光緒年間的「寶津制錢局」即在寺旁設立鑄錢廠，鑄錢於此。

辛亥革命後，大悲院僧侶四散，寺院荒廢，至民國二十九年（一九四〇年），炎歇法師到大悲院作住持。他為復興大悲院，募款在寺東重建一座新廟宇，後來居上，三進殿堂，磚灰瓦，宏偉莊嚴，勝過西院的舊寺，雖被稱為大悲院東院，但已成為大悲院的主體，現在談起大悲院來，就是指這座新建築。

但這座新建的東院大悲寺，距今也已四十多年。據說，五十年代初期，又進行過修葺，而今，這座大悲院已成為天津的佛教活動中心，寺內保存有許多古老的雕塑佛像，大殿文字專家王襄題寫的「古剎大悲禪院」橫額懸在山門上。

前有僑友趙君自天津來，談到近三四年間，由於中共貫徹了宗教政策，地方政府對大悲院作了進一步維修，寺內供奉的佛像請天津美術學院師生重新作了加塑，修葺殿堂，重新油畫，設備莊嚴慈祥，增加了佛教的法事活動，每逢佛教重大節日，都有拜佛講經活動，為佛教信徒所感戴。


## 分類廣告

大字四個　小字卅四個

每天十五元

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定寫一個位，每天收費十五元，即字如超過一個位，則增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

招生

日本語　經驗個別 教授生正口語活用簡易 試聽承接翻譯K882738

英美日語　各現程 度新生中小組導師任教 個別時間32小時每月10 旺角近地鐵站K911608

高級投泳　高級專業游泳教練親授 學費六十百元黃教練洽 K(0-861696)

日語　上門 留日經驗教授會話商業 小法個別文法 K825780 步快港九均到

書法　台灣國家書法課程最每 （一名）教育部頒獎獎二次 文化獎K871140最高人

英人話會　小組個別程 度不限實用交際出國彌敦道 554 五樓K846408標準

教授鋼琴　設琴 租練 尖沙咀寶勒巷華寶大廈 文憑女師招生保送考試 K672512

史正中藝院　個別教授成人兒童書法 彌敦道234十五樓前座 蕭麗芳主教電K685028

養生椿　楊家太極 拳岳飛八段錦初級班K 667674（上午十時至下午一時）莫先生

方瑞灼書法　華夏書院開兩班星期三 晚或星期日早班隨時報 名花園街130號K940511

鋼琴教授有意請電　0-288486 K303615 徐小姐洽

素描　留英碩士西洋美術教授畫家 旺角太子道一五〇號⑤ 字樓近彌敦道K818803

英數理$150　P5—F5習題全部詳教 人考期近莫遲詢駱克道 289號六樓H722304徐

必文速記　慈心速記 夜校堅尼地道七號聖若 瑟書院初學班至百三字 H242682六時詢問

精氣靜動　函授易學 效速精氣內壯術靜動保 健術索章九龍中央郵箱 74137號

歌唱電子琴　專師教授流行曲歌唱技巧 演奏自彈唱K728911

小樂園　托兒 兼輔 導學業功課山經驗註冊 教師主理供膳食冷暖氣 調節官塘區電K456025

北京教授　英語 會話 拼音文法標準國語樓畫 藝術精通各省方言新法 易學K882284

精教鋼琴畫　經驗女師保考英皇家試 幼師速成教兒童畫國畫 冷氣租琴彌敦道310937

健美舞蹈　安琪 韻律 社主辦五月份新班香港 灣仔新伊館晚上上課歡 迎查詢H8960756

裹勤學校　英婦移民會話各級 英文　中文　國語 小學初中學童補習經驗 女師時間任擇北角電車 總站英皇道391號5 樓B電⑤786154

凱鯊游泳學院　教練體育大學畢業現任泳 人學體育教練協會泳會 加盟國際保證女成安全 驗男女電詢3:651023

YMCA 攝影基礎班　五月六日教相機運用讓 色調戶外攝影及黑房技 術等結業後可接納中區 香港攝影學會會員⑤222322或223356洽

工商會計　晚早班工商會計 招生教授方法專以結算經驗 ……

快活嬰兒院　政府註冊護士主理超道 至兩歲833—355號四樓H730534

標準國語　北京大學 外籍成人兒童班 專業用語速成K319991

西人英語　個別或小組個別時 費40元商業升學或 實用會話不限程度 佐敦道14號嘉信樓 2E 近裕華K693453

日語會話　太陽日語　日本女師 5月5日晨午晚開學初 中高班插班週六晚會話 日間個別教授週三下午 絲絨花麵包造花班地鐵 太子道口恒生銀行樓上 11字（長榮大廈） 3—813772

國語會話 五月二日開課 導師劉秋生 YMCA ★中區安樂園大廈11字 ⑤222322或223356

私各成英家業人語　港大畢業語言專才廿年 最基礎拼音會話文法至 極高級文件為作翻譯各 業移民旅遊K804361岑

陳國富親授 手力治療班　曾在無線電視節目示範一歇 五月試聽每日七時半 ……

眞善美美術學院 日夜校　★會考美術新班現已開始接受報名，歡迎查詢★ 兒童畫 手工班 國畫 花鳥草蟲 人物山水 書法 五種書體 西洋畫 素描水彩 油畫漫畫 會考美術 銅鑼灣食街新大九料對面⑤—7951907

海燕藝術學院　歌唱 電子琴 小提琴 鋼琴 樂理 兒童畫 古箏 彌敦道494號晉利商業大廈15樓 油麻地站③7701218③7702966

YMCA 商業電腦課程　五月八日開課全期330元 中區安樂園大廈11字證書 H222322或223356洽

YMCA 必文速記初班　五月五日開課（全期四個月）中區安樂園大廈11字⑤222322或223356

YMCA 87年會考英文班　五月十日開課（全期九堂）包括11字中區安樂園大廈電話：222322或223356

太極門　傳統拳技 器械內功 強身健體祛病延年 招收男女老幼學員 查詢：③801846（晚6：00—10：00）

楊緒山畫院招生　兒童畫　素描・國畫 ①香港大會堂7字樓 ②灣仔軒尼詩道181號 2B（灣仔地鐵站口） 電⑤740483 ⑤720961

溫兆明游泳學校招生　由國際游泳教練親授速成最新游泳技術歡迎初學、姿勢矯正及比賽者。 請電：5-615737 5-638446

蓓蕾藝術中心　教授 唱粵揚琵古 歌曲琴琶箏 ③7296988 ③853630

何碧玉插花班　九龍美商康體會香港置富花園灣仔區日本草月流美國西洋派畢業可領取國際證書有意請電：5—292933

羅馬鋼琴學院　樂理鋼琴結他小提琴個別教琴室租練冷暖試演室兼售名廠新鋼琴 九龍旺角亞皆老街96號利豐大廈四樓 電話：③957531 ③962508

YMCA 羽毛球 體操 拳 社交舞 跆道班 必列者士街51號 電⑤400526

凱熊游泳訓練　十四屆成人晚班 298元送T恤背囊十堂五月開課私家池九龍灣地鐵站德福逢一三五或六日每週新班教捷蛙兩式及急救缺課准補至九月名總教練余炳漢親授規模信譽全港第一暑期學生車接 398元七月中開課商前園道 150號地下電詢寄簡章K377246 K367073

導正日文　本港第一間註冊日夜專修學校 K883916 旺角彌敦道574號二樓 （5月初開學即日起報名）

德誠烹飪學校　師資最好★學科最多★教授最認眞 一技之長★學成出國 粵燒鹵西西麵油豆打素月蠔菜烤心餐餅飽器腐麵食餅油 彌敦道554號 3—849248

丹青閣書畫苑　5—739739 國畫 書法 兒童畫 *班 班 * ＊洛克道369號19樓⑧座＊

香港第一商科外文學校　正校：香港軒尼詩道274號3樓電話：⑤747479 電腦全科 打字速成

UNIVERSAL FEDERATION COLLEGE
A centre of
THE INTERNATIONAL UNIVERSITY U.S.A.
Operate Post Secondary and Post Graduate external studies to earn Bachelor's Master's Doctorates, conferred by above mentioned recognized university. Free Prospectus, Open: Mon—Fri 2:00—6:00 Sat 2:00—4:30 Reg. Office: 21C, Wang Cheong Bldg, 249, Reclamation Street, Mongkok Kowloon Tel: 3-840485

世佛會慈氏託嬰所　政府註冊不牟利機構主辦 星期一至星期六上午八時至下午六時，地方寬敞，環境清潔衞生，專業育嬰姑娘，照顧初生至兩歲嬰兒，費用陸佰，並無其他雜費，歡迎參觀比較，請親臨葵涌祖堯邨啟光樓地下或電③7443962查詢

學潛水・賓氏信譽最可靠　從手、初級及高級水師訓練班・多位全港最優秀教練主理・歷年考取國際資歷之學生人數，全港之冠・香港第一間專業潛水訓練學府，經驗最豐 賓氏潛水學院 報名及查詢電話：3-805344 5-721629

YMCA 五月新班　速記初班 速記40至150字 商業電腦課程 攝影基礎班 韻律健美操 健身玄功廿訣 蔬果切花班 日文中班 早晚瑜伽 ★中區安樂園大廈11字★⑤—222322或223356

誠徵男友　徵求　香港第一商科外文學校　正校：軒尼詩道274號三樓 電話：5-740686 商業全科班・電腦全科班 英英會日拼文國中打中部會速信英打電 文婦話文音法語文字英記計記札文字腦

華僑書院校外課程（主講：伍進濃）室內設計系 彌敦道611萬隆大廈12—14樓 3—852181 全科專業訓練（日間個別）

哥林比亞電腦無線電學校　暑期電腦分類證書科 暑期無綫電子工程科 電腦工程科及語言程式科 無線電彩色電視日夜全科 砵蘭街368太子站金都商場後面索章 請電：3807806 3803804歡迎到校參觀

徵鋼琴　徵鋼琴　女　誠徵女友　誠徵女伴　誠徵女友　同好良朋　誠徵女友　誠徵女友　徵女友　粵男　淑女良緣　徵香港郵票　徵女友　先友後婚　誠徵男友　誠徵女友　女友　誠徵女伴　誠徵男友　收購鋼琴　徵男友　誠徵男侶　徵男友　大學　粵男　誠徵女友　誠徵男友　徵女友　護士徵侶　誠徵女友　徵求　誠交女友　誠徵女友　誠徵女友　誠徵男伴

幸福婚姻顧問有限公司　先看中英文電腦即時撮合免費參觀 每日十至八時星日下午休錄音答話 自置河內道二號五樓無看更免尷尬 廿四小時K689986K665857 專業十五載優客萬千供擇配 撮合遍世界彩視錄影助客尋 謝傳播四百餘次訪問美加澳設分行

好好婚姻　介紹外埠本港及國內各地淑女撮合美好婚姻。免費諮問及看相片資料歡迎華僑。早10至晚8假期照常旺角花園街2號好景商業中心2219室 電：③848775洽

誠徵女友　男未婚中學程度有正當職業行年36新優有物業貌端正體健不煙不酒不賭誠徵32歲以下未婚女子為友學歷不拘身家清白先友後婚請附近照寄本報信箱980號不合守秘原件退回

徵國友語　誰可相依　良誠朋徵　誠徵老伴　⑤8921282 詳情請電　美加姻緣　美國加拿大 歐洲澳洲婚姻　美國加洲　男55徵女伴　誠徵女士　誠徵女友　徵女友　誠徵女友　中國姑娘婚姻介紹

惠刊本報分類廣告　請撥電話 5-462583

世紀婚姻服務公司　社會學家主理，政府註冊高級婚姻資料中心。中環德輔道中48裕昌大廈504室利源西街口入 詢問電話：5—268708 重德守密信實可靠專家甄別慎擇配 資料衆多品高質好理想對象易尋求 美加設有分公司專誠撮合海外姻緣 一至六上午十至七時假日十至一時

國際電腦婚姻協會　享譽國際專業電腦婚姻撮合遍全球 全港唯一規模最大資料最佳政府註冊 首創電腦錄影擇偶加深了解成婚率高 歡迎垂詢⑤8921282保密 洛克道186號銀城商廈1403室10-8時

東亞電腦婚姻協進會　歡迎電話委託⑤-8336302 政府註冊・高級擇偶中心・規模大 專業人仕主理・ 傳播界訪問 電腦助選成功率高・以撮合為宗旨 洛克道212號洛洋閣商業大廈十三字樓B2

# 娛樂圈

## 男友風流忍無可忍 柏蒂狄雅芭斬情絲

去年，以「少女情懷總是詩」出名的柏蒂狄雅芭維，和情人當莊遜成為白宮的嘉賓，出席晚宴，而心情歡暢。誰曉得，這也是一段情結束的開始。畢竟，當本來是風流浪子，現在更因為主演「神探橫掃罪惡城」一片集，成為榮登最性感男人，連列根的女兒柏蒂戴維斯，當代爾的女兒伊達娜都想搭上手。他和柏蒂已四年多，怎麼不厭呢。

本來，柏蒂隻眼開隻眼閉，希望當會「玩夠收手」，卻是變本加厲。當長居邁阿密，買架遊艇戲美，而她卻在洛杉磯，更無法做「貼身情人」，只好壯士斷臂，斬斷情絲了。

柏蒂兩歲大時，住在紐約格林維治村，家境不大好，父母便替她報名參加紐約一家百貨公司主辦的嬰兒大賽，她得了獎，而且成為象牙香皂的廣告嬰兒三年。八歲那年，柏蒂拍了部得獎短片。她因為住在未成名藝術家集中的格林維治村，也常去咖啡室，結識許多年紀大的文藝之士。

這也使柏蒂早熟，十五歲就拍了兩部安地華分的地下電影，又在「午夜牛郎」演小角色，同時當模特兒，雖然她比一般模特兒矮，卻很受歡迎。在這樣的日子中，柏蒂交男朋友、喝酒、染上毒癮，她和當在酒吧結識後，便回家在床上大戰八日夜。柏蒂真心愛當，所以她沒有避孕，有了孩子後，立即戒酒與上癮藥物，生下兒子積臣，還協助當戒酒毒。但當事業一好，恢復浪子本色，令她很難受。

這幾年來，柏蒂亦間中演戲，拍過「神拳小子女強人」、「黃綠天師追女仔」，以及喜劇「天才作反」，她是天才學生傾慕的老師。和當分手，她就要多工作，因為要養自己。

## 心中情難訴 區凱玲說出
### 望事情能平淡下來

於前晚商台「難訴心中情」節目中，區凱鈴會致電該節目主持人，羅山及白韻琴，並且說出自己心中一番說話。

談話間，白韻琴顯得處處「塞」着她，白韻琴更反問區凱鈴：「若你是一直保持沉默，羅浩楷會用行動來作一連串反擊？」對比，區凱鈴在節目中回答稱：「當時自問難以控制情緒，自覺非常難受，可能別人以笑話般看待，但在當事人來說實在不行，故此中出語說氏人所品可隨處得到。」當區凱鈴被主持人問及這是暗示羅浩楷說錯了嗎時，她只謂不能直接以對，反正自己無力控制對方言談。區凱鈴在節目中發言指斥他，是因為被第三者噴染所致。同時，她又表示事情已告過去，一切對與錯也不用再提，至今她最希望將事情平淡下來。

昨日，記者在無綫碰到區凱鈴，於是有記者問她為何致電於該節目中。區聞後解釋為日前接受商台訪問時，恰巧碰見羅山，羅山力邀自己在該節目中接受訪問，可是錯估不到是這種形式出現，當自己發現時便想立刻收綫，同時更有難袚恐弄感覺。

區凱鈴強調在該節目中純粹被動，非主動地說出心中情。

她承認在節目中說錯了一句話，這就是「被第三者噴染而事情越攪越大」。

區凱鈴認為此舉可能外間認為她自我宣傳，但這也不要緊了，別人看法是不重要的，一切為求心境平靜就行。

她又自言近日工作忙碌，就連一週也要做足七日，全無休息時間，有鑑於情緒欠佳，故害怕影響工作。

## 袁浩泉入亞視當監製 自言新丁須適應環境

在六年前曾任麗的製作工作的袁浩泉，於五月一號正式加盟亞視成為監製，此事為亞視高層李兆熊力邀所致。袁浩泉曾任麗的……，是次返回亞視工作，他自謂為一位新丁，必須重新熟習陌生環境，同時，他更感到一切與昔日比較已有很大改變了。

據李兆熊表示，除了袁浩泉外，日內將有新監製湧現，其中包括話劇組和非話劇組。

此外，亞視更會調整製作程序，務求令製作時間放寬，有較多存貨剩餘，同時，基層人手擴充可令製作效果更佳。

目前，袁認為最重要是適應環境，稍後他將積極地提供意見。

袁浩泉承認從事電視劇製作，壓力是會較大，對此他認為是一個良好的挑戰機會，並且希望日後製作出更多好劇集。

## 活跳屍一味夠核突

華僑影評　·靈釋·

據說，在東德有兩個外科醫生，證實了一個人如身首異處，而頭顱保持得好，可以延續七十六小時之內思想正常，同時他們更曾與此斷頭交通，找神父來為「他」贖罪祈禱。

全世界的電影業都求題材若渴，見有此等一奇聞，焉有不利用之理？於是乃有「活跳屍」的產生，用醫學新聞為後佔，把這個斷頭復活的事件誇大，加枝添葉，志在令觀衆嘩然，得官能刺激之滿足。

話說如今「活跳屍」的故事，是寫一個研究「翻生」而走火入魔的醫科學生，因涉及「謀殺」一案件而遁於無奈轉學，但入新校之後，卻更變本加厲做各種恐怖實驗，更把同學拖入水，謀殺該同學女友之父（也是教授），於是將本來用動物實驗的血注入人體內，令該教授如行屍般，終於引起另一教授疑心，發現他駭人的研究，而突生強取其成果為己有的私心，於是這令該生動殺機。

一路恐怖核突不斷，而其最者，乃該生殺教授，教授身首異處，那頭顱卻血淋淋的能說會想，後來更支配身驅代為行動，無頭身捧着個頭四圍走動，那頭又因缺氧缺血，須注入血漿以維持活力，都是新奇恐怖的事物，而斷肢爛肉等核突，在此已被一個殘缺不全但感覺活生生的頭所代替，觀衆為之震驚之餘，一聲「核突」，所謂「核突」，卻也正是編導製片人的目的所在。

近期的恐怖片，多由特技造型師設計「核突」鬼怪造型以嚇觀衆，但「活跳屍」卻是各種死法的死人翻生，再加上壓軸的斷頭指揮無頭身，一切以「真」為本，效果反而出「老土」變了新奇。

譚詠麟將於今晚飛南斯拉夫拍外景。

## 阿倫演唱會 八月中舉行
### 今晚赴南國帶備大量罐頭

譚詠麟將於今晚乘搭航機飛赴南斯拉夫，參加「一能兄虎弟」拍演工作。阿倫此行重飛南斯拉夫，基於有了去年首次赴南的經驗，特別攜帶了大量罐頭食品，免致因在南斯拉夫的食物不合胃口而挨餓，此行約個半月，完成一片外景後，隨即返回香港，籌備他的個人演唱會。

阿倫八六年個人演唱會，已決定於八月十五日起假紅磡香港體育館舉行。門票價目分別為二百元、一百六十元、一百二十元、八十元及五十元五種，將於五月五日開始正式接受郵購。由於去年阿倫曾有七場爆滿的演唱紀錄，以較早前曾印備歌曲問卷，聽取歌迷的意見，以選取此次演唱的歌。同時，他還希望將來有突破的演出，特斥資四百餘萬元來裝置舞台，希望在演唱中有震撼性的表現。阿倫還準備在港演唱完八六個人演唱會後，來一次世界巡迴演唱壯舉。（球）

## 螢影星聲

### 為了什麼

鬧得滿城風雨的羅浩楷和區凱玲，為了分手一事而越弄越大，並且不斷進行罵戰，其實他們今次的做法，只會使人感覺得他們分手為搏宣傳。（寶）

### 表現大方

剛接手主持「K-100」不久的林志美，表現大方，而且莅泣淡定，唯一可惜是在讀詞方面，略為生硬，甚至有時像背書般。（寶）

### 無心理壓力

「四三〇穿梭機」之「有你有我廣場」，是歡迎有興趣的小朋友到來顯一番身手。他們所表演的項目，大多是唱歌、跳舞、講故事、演奏樂器……等。不知是否不設勝負名次的關係，孩童少了這份心理壓力，表現得特別生猛異常。（泰）


城市護老之家 ①為全港規模最大②私家花園七千呎③北角城市花園第三座三樓④由註冊西醫主辦⑤免費醫療服務電話查詢：H668213-4

峨嵋內功 峨嵋秘傳一息歸元臥式練習舒適自然功能徹底治癒多種慢性疾病凡中老年腎元虧損氣虛血弱有迅速增補元氣之奇效 個別特約教授⑤669617

愛心護老院 跑馬地區⑤8930865 環境高尚 交通方便 註冊西醫 經驗護士 全新設備 歡迎查詢

華泰護老院 銅鑼灣區虎豹別墅側 設備完善 私家花園 西醫主辦 經驗護士 食宿一流 $1600起 *5-7903723

老人福音 1150元 起包食宿無雜費取巧西醫主理免費電子理療銅鑼灣高尚老人院近地鐵探視易門口有泊車咪床位有限速電⑤7955136

復康用品 醫療復康用品各類出售 辦公時間內請臨 地鐵站南豐中心804室

仁愛護老 中心銅鑼灣花園海景 $1500 ⑦795569

旺角新醫護老之家 理近廣華醫院③7141586 診中西醫主 經驗護士

鴻福老人院 1500元起 電話⑤703525

新蒲崗護老院 新裝院舍忠誠服務 註冊西醫日夜護理 千四元起K227794

維多利護老院 銅鑼灣區服務良好 詢意要求擴大業務 增設單雙人房H666703

永安護老院 交通便利房間通爽註冊西醫經驗護理健康老人千五元護理酌增H779154

北京中醫研究院 信推拿針灸精醫風濕失眠虛損骨折 軒尼詩道218-184號15字H740412

安寧護老院 住院大健康老人包膳宿月費千二元起護理千六起 土瓜灣道電話K767551洽

特效治牛皮癬 深水埗大埔道87-91號四樓A座K614660洽

醫藥

分類廣告 大字四個 小字卅四個 每天十五元 本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定為一個位，即每天收費十五元，刊字如超過一個位，多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

牧羊狗讓 大已有出世紙狗牌及打好針防疫 電3-750646 8預約8

貓狗

九龍護理安老院 界限街171號（法國醫院對面） * 金巴倫護老之家 九龍塘金巴倫道十三號 ★註冊西醫主理．經驗護士護理★ 花園洋樓 園林勝地 頤養天年 全港九最大 收費最低 設：單人，雙人房，老人宿舍等。健康老人1500起 *歡迎參觀比較*請電3-370287或3-370155

知年護養院 獨立花園別墅八千呎規模最大環境幽美 註冊醫生護士物理治療師全日完善護理 院車接送歡迎先作參觀比較為明智選擇 查詢電話：0-716407-8，0-718397

香港護老之家 九龍塘正分院共百餘位．金巴倫道二號 註冊西醫主辦免費醫療．施他佛道一號 ．全新獨立花園別墅護理完善設備上乘 年老體弱傷殘癱瘓大小便失禁皆受歡迎 請親臨參觀比較③-386228三線

西貢護老院 註冊醫護 設備完善 花園別墅 環境幽雅 收費便宜 歡迎參觀 地址：西貢大網仔道志輝路口 電話：K2817202 K2817285

中文打字 油印速印 地新址街鋪 K883857香港油印公司

好消息 被單棉毛 宿舍床上用品 0-8050277

凍櫃爐具 鋼工程承造 0-790582 ⑧777019

發泡膠包 切泡膠裝 歡迎來電 0-767923

中文打字 承接中文打字 K779162⑤鄧洽

紙巾批發商 歡迎士多食肆 電K320931-9980

執漏防水 東門承接建築物防水工程 K720718

現貨馬毛 有現貨馬毛馬尾豬鬃 電0-4511793

防水補漏 親力親為 包修斷尾 K925712 K7291569

通渠 專科高級水喉 水喉執漏 0-4937755

達成裝修 造鋁窗鐵閘油漆 K712425 梁洽

通廁包渠 水改浴缸 沙井喉渠 馮大記 K646188

移印絲印 代客加工 價宜貨期準 0-6050899

水晶地板 打臘清洗水晶地板 K742369

遊艇租賃 取價公道 ③666427 ③697808

收買酸枝 修理翻新 美林③838852 ⑧922095

潔具水喉 大廈酒樓食肆

彈弓床 翻新

修理梳化椅 換面

專改西裝 上海興昌洋服專家 H711595 70839

做泥油 木水漆 ⑧206337 ⑤404777 呼611陳華

商業 分類廣告 旅遊 搬屋 商業 大字四個 小字卅四個 每天13元

專買酸枝古玩字畫 古書銅器花樽請電九龍巴域街85號⑤7780065 大明行

萬家佛專家命理 命裏有時終須有命裏無時莫強求請來睇吓掌相占卦何時說感情婚姻有變化姻緣財運自身家宅風水。荃灣川龍街93號一樓電0-421887

美國紐約偵探社 電話③846205 ③318790 3-321882 商業攝影錄音電話地址通姦離婚跟蹤租務債項彌敦道493號展望大廈④字油麻地地鐵站（文明里側）歡迎詢問

冷氣批發 大批直接入口美國將軍牌冷氣機各款孖蝴蝶備各國名廠翻新機批發零售租賃清洗修理。H731382 *H751575

水晶地板 精洗地毯打臘潔淨抹窗工程包滿意三天後收費 麗都清潔公司 廣東道980號九樓K7435875

舊字畫收買 軒尼詩道244-246號二樓凝趣軒（樂聲琴行樓上）星期日休息

龍騰軒 收購展銷 字畫古董 K308531

裝裱字畫 墨香齋 現已遷往上環荷李活街15號達威大廈九樓按八字 電話5-412693

通廁渠 ③-925712 ③-7291569

牆紙油漆 大小工程 電⑤732106

佑成裝修 K3369793

修理音響電視 上門 K867905

字畫古玩 收購各類

包通渠廁 K663980

東方縮放 曬圖

精記執漏 天台地台 ③3-321048

港島偵探社 政府註冊．創辦九年 委託保密．信用昭著 委託為常年偵探顧問每年收費港幣三仟 世界偵探總會會員 自置旺角辦事處：九龍通菜街二號Ⓐ鴻光大廈商場一樓16室 ③847655 ③327831 ③843513 男女秘密跟踪．攝影．電話錄音．商品假冒．失蹤．身世背景．外寓偵查．電話調查地址．保護遠行．代追債項貨款。

美國偵探社 ③325170 ③7703393 商業債項 外寓通姦 錄音行踪 註冊保密 服務大衆免費商談 旺角彌敦道610號506室

冷氣 系統工程 洗修入拆水風保 機理種裝機機養 大批1匹—40匹冷氣平售電 ⑤724940 ⑤8919975永興冷氣

水晶地板 專科水晶地板：車、磨、補、舊翻新 ③339838 ③320851呼6986 富都水晶地板工程公司

皇家情報調查局 總社③888895 ③322187 分社0-4980819 0-4980643

莊臣清潔服務社 水晶洗地毯打蠟 ③7213040 ③7574735

遊艇 德星 款多價平日夜租賃 3-902735 3-964076

修裝 執漏水 ③-850907 ③-850895

12週年鋼琴樂譜大特價 總代理西德註冊TREBEL德寶鋼琴，榮獲八次國際佳獎項，並發表世界三大名琴美國琴王波雲代理權。適逢五洲行十二週年慶典，特價酬賓，鋼琴、樂譜五折起，歡迎舊換新。獨家首創，免息分期或免首期可分36期，鋼琴外租80元起，可免運存搬琴調音服務兼備。五洲琴行 總行：中環奧卑利街21-27號地下⑤213561 西環：⑤488138 薄扶林：⑤488296 香港仔：⑤559331 北角：⑤657288 葵興：④238608 澳門：560342

美聯偵探社 政府註冊 絕對保密 假日照常 歡迎詢問 九龍旺角總社3-812388．3-812389 香港中環分社5-8152626．5-8153610英國偵探總會會員

亞洲偵探局 3-955127(6線) 旺角胡社生行20樓2010室

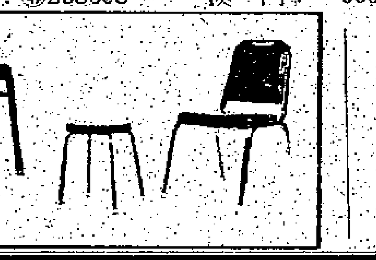
環宇防水工程 裝修

專業包醫漏水

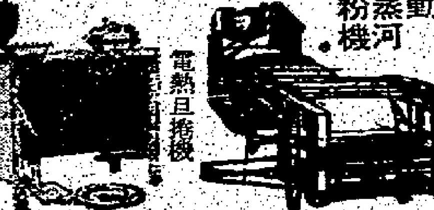
宇宙防水機械建材有限公司

漏水

一鳴傢俬有限公司 深水埗荔枝角道一四一號 電話：3-938050 3-933058 本廠製品精良，準時交貨，專造酒樓、餐廳、會所等不銹鋼傢俬，大量供應，歡迎參觀選購

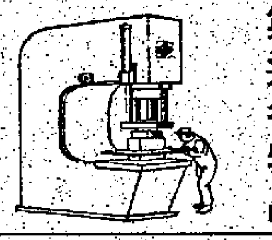




香港偵探社 自置旺角總社3-818008．818781政府註冊 自置北角分社0-783600．783699絕對保密 新界荃灣分社0-4986331．4986332創辦十年世界偵探會員


吳晃機器廠 出品各類食品機械

長江藝術公司 經銷名家字畫 紙墨筆硯 裱畫綾絹 仿古凍石鈕章 昌化雞血 青田章石 收購舊硯 舊墨 字畫文玩 歡迎投售 香港皇后大道中118-120聯盛大廈5字樓 即中環街市對面 電話⑤448056


巨大油壓床承接加工製造各物品 元州街二六九號地下 K860501 協興洽

中華台灣豪華團 LICENCE No.350208
全港獨家採用雙程國內機：台北——花蓮——台北
增加成本節省行車時間8小時行程最豐富、增遊世界最大"小人國"
六福村野生動物園、真正台灣環島（花蓮、日月潭、阿里山、高雄）
八天2690 七天2490 四天花蓮（雙程內陸機）1880四天台北市觀1770
獨家主辦、專業華籍領隊帶足全程同一價錢的旅行團歡迎比較
報名查詢請到各大旅行社接洽

燊意（國際）旅業有限公司 （快意）旅遊牌照號碼350539 尖沙咀赫德道2A首邦行203室 近格蘭酒店 自置物業 ③678926 ③7231890 SITHX 49296 信譽可靠

| | | | | 廣州起 | | 酒店特價酬賓 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 台北 | 790 | 北京 | 1300 | 昆明 | 490 | 花園 | 360 |
| 高雄 | 860 | 倫敦 | 2750 | 鄭州 | 450 | 中國 | 380 |
| 韓台 | 1900 | 羅省 | 2100 | 福州 | 350 | 杭州 | 260 |
| 日台 | 1650 | 三藩市 | 2100 | 廈門 | 280 | 金陵 | 400 |
| 泰國 | 1150 | 法國 | 2750 | 桂林 | 269 | 錦江 | 450 |
| 菲律賓 | 1200 | 雪梨 | 2800 | 哈爾濱 | 810 | 華都 | 400 |
| 東京 | 1430 | 溫哥華 | 2970 | 成都 | 540 | 閩江 | 260 |
| 上海 | 980 | 多倫多 | 3550 | 南京 | 450 | 灕江 | 290 |
| 星加坡 | 2000 | 紐約 | 2990 | 重慶 | 470 | 悅華 | 410 |
| 吉隆坡 | 1800 | 西雅圖 | 2970 | 天津 | 570 | 中山溫泉 | 280 |
| 大阪 | 1750 | 夏威夷 | 1900 | | | | |

得其利 招牌響噹噹！ 旅行社代理商牌照No.240188 台證 百貨 做台證 老招牌 信譽 靠實 台北 三晚四日酒店 機票 特平 廉價 往台灣可帶合法 特快收費75 包賺包銷 總店旺角彌敦道607新興大廈1817室 電梯18字 電話：③301275 ③849562 ③859555 分店中環永吉街12號利商場2樓8室⑤413674 自置樓宇地址不變僅此兩間老招牌其他是偽冒

中聯搬運有限公司 提防假冒 代理地產樓宇買賣 香港5-635157 4線 5-627922 日夜 九龍3-333532 3-632345 0-287288 經營貨倉業務

搬運

高尚套房 大量住房面對海景冷熱水浴厠齊備歡迎外地來港遊客價廉實惠每晚收費港幣八十元 ☎③850027 ③850028 新興旅社 旺角彌敦道607號新興大廈2207室

吉利 專家搬屋 鋼琴工廠寫字樓 小家庭200元 絕不加價．絕不索取貼士 3-341713．5-714808 3-643038．5-789383

星樂旅運公司 K-883886 K-881889 九龍旺角彌敦道610號荷李活商業中心506A室
本公司特設機場接送服務（豪華九座位平治） 免費代辦世界、各地簽証、提供旅遊資料 工商考察☆旅遊觀光☆學生☆移民特廉機票☆

| | | | |
|---|---|---|---|
| 三藩市 | $2150 | 倫敦 | $2400 |
| 洛杉磯 | $2150 | 歐洲 | $2500 |
| 西雅圖 | $2450 | 台北 | $800 |
| 夏威夷 | $1750 | 東京 | $1400 |
| 紐約 | $2450 | 韓國 | $1700 |
| 溫哥華 | $2700 | 星加坡 | $1900 |
| 愛門頓 | $3250 | 吉隆坡 | $1700 |
| 溫尼伯 | $3650 | 曼谷 | $1100 |
| 多倫多 | $3350 | 澳洲 | $3400 |
| 滿地可 | $3850 | 南美 | $4500 |

台証一百五十元（全套）（送到收錢） 代訂英美加留學生回港機票（歡迎支票及信用咭） 代辦中國內地親友旅遊移民出國機票 電腦訂位．方便快捷 旅行社牌照No.240069

特別推出各地四天三晚逍遙自由渡假
台北 四天三晚自由渡假乘馬航、泰航、日航、大韓等等。住宿第一、麒麟、富麗華、三陽等大酒店（包接送）$980起（可隨意轉乘國泰、中華航機，本公司可安排攜帶合法百貨）。
曼谷 四天三晚自由渡假乘中華、日航天天出發，住宿曼谷皇宮、第一、溫莎、曼谷中央各酒店，可隨意配搭，$1790起（駐曼谷分公司義務安排一切節目）。
韓國 四天三晚自由渡假乘國泰、泰航、中華、大韓等等。住宿曼茂斯、高麗娜等酒店，各酒店可隨意配搭，$2390起。（免費供給自由活動資料），回程可自由停台北
日本 四天三晚自由渡假乘汎美、加航、印度航、意大利航等。住宿太陽城太子、新宿太子、銀石酒店等。$1990起。（免費供給時裝資料）。

海明威旅運 3-958807．3-958547 牌照號碼240265 台灣百貨 賺機票 ★四天三晚單人房來回機票包接送 1230 天天出發 ★特快台証十天出証$200 台灣七天團$2490 包台証 旺角彌敦道655號胡社生行801室

西貢三杯酒一天遊 ★查詢電話：③848797，2815707上午10點-6點★
地點：西貢北十四鄉三杯酒海灣。本公司逢星期日舉辦，每位費用十八元正，包括來回旅遊車及油鷄牌壹隻汽水壹罐。希從速參加，以免向隅。領券時間：上午10點至下午6點。
領券處：旺角洗衣街55號地下梁洽（即中旅社斜對面） 上車地點：旺角洗衣街55號門前
開車時間：上午8點半 回程時間下午4點半 *本公司設備完善郊遊理想勝地，有扒艇、獨木舟、風帆、游泳、釣魚、單車、麻雀、燒烤、風箏，並特製精美燒烤包供應請提早定購。*每份20元，牛扒1件、豬扒1件、雞亦2隻、香腸2條、肉排1件、紙包汽水1盒、燒叉1枝，每十份免費供應燒烤爐1個、㩒仔10張、炭6斤連炭精、蜜糖1樽連掃，此外更有超級市場、小食店、燒烤場地、大停車場，歡迎各界人仕光顧，凡自乘車輛到本公司遊樂人仕必須購換物券每位十元，另車輛每部購泊車証租用券二十元，換物券可作現金購物及租用物品，租用券祇可作現金租用各項物品，換物券及租用券不設找換，即日通用，逾期無效每日營業時間上午8點至6點

歷史悠久 W.O.T.S 永安旅行社 信用可靠 永安旅行團
總社：德輔道中71號永安集團大廈1505-1506室 電話：5-256243．0 5-251112．8（假日照常辦公） 旅行社代理商牌照號碼：350074
紅磡分社：紅磡廣場G67 電話：3-7656583
九龍灣分社：德福商場G43號 電話3-7566993（假日照常辦公）
銅鑼灣分社：恒隆中心2201室 電話：5-775655 5-775266 假日照常辦公
尖沙咀分社：尖沙咀碼頭星光行1026室 電話3-694447（假日照常辦公）
旺角分社：彌敦道636號銀行中心1015室 電話3-846484 846555 846557
荃灣分社：地鐵站南豐中心A51-52舖位 電話0-403998 0-404078
沙田分社：火車站鐵路商場八號 電話0-6067666
元朗分社：青山道150號元豐中心504室 電話0-4742397 假日照常
*地鐵分社滿佈中環、尖沙咀、旺角、觀塘及荃灣各站*

| 地區 | 團名 | 價錢 | 出發 |
|---|---|---|---|
| 日本 | 本州富士山廸士尼六天豪華團 | $4180 | 逢星期二出發 |
| 日本 | 本州富士山廸士尼八天豪華團 | $5040 | 天天出發 |
| 日本 | 鹿兒島南北九州廣島八天豪華團 | $5200 | 逢星期四出發 |
| 日本 | 鹿兒島九州本州廸士尼八天豪華團 | $5440 | 逢星期二、四出發 |
| 台灣 | 台灣環島九天豪華團 | $2890 | 逢星期五、六出發 |
| 台灣 | 台灣七天豪華團 | $2400 | 天天出發 |
| 台灣 | 台灣溪頭八天豪華團 | $2610 | 天天出發 |
| 泰馬星．菲島 | 曼谷七天豪華團 | $2730 | 天天出發 |
| 泰馬星．菲島 | 曼谷清邁芭堤雅七天豪華團 | $2950 | 逢星期二出發 |
| 泰馬星．菲島 | 曼谷布吉島七天豪華團 | $3290 | 逢星期六出發 |
| 泰馬星．菲島 | 泰馬星十天豪華團 | $4490 | 逢星期四出發 |
| 泰馬星．菲島 | 馬星（檳城）七天豪華團 | $3630 | 逢星期一、四、六出發 |
| 泰馬星．菲島 | 菲島賞心五天遊 | $1870 | 逢星期二出發 |
| 泰馬星．菲島 | 菲律賓（碧瑤、百島）七天豪華團 | $2230 | 逢星期四、六出發 |
| 美加．歐洲．澳洲 | 美國西岸七天 | $6680 | 逢星期一、三出發 |
| 美加．歐洲．澳洲 | 美國西岸賭城十天 | $9180 | 逢星期一、三出發 |
| 美加．歐洲．澳洲 | 美加西岸十二天 | $12280 | 逢星期一、三出發 |
| 美加．歐洲．澳洲 | 西歐五國十天 | $8190 | 逢星期四出發 |
| 美加．歐洲．澳洲 | 西歐五國十四天 | $11980 | 逢星期五出發 |
| 美加．歐洲．澳洲 | 澳洲墨爾砵雪梨八天 | $7980 | 逢星期五出發 |
| 美加．歐洲．澳洲 | 澳洲黃金海岸十天 | $9380 | 逢星期二出發 |

入台証祇收$70

# 航訊

## 港龍向牌照局申請開辦泰國洛杉磯綫 已定期在最高法庭聆訊

（本報訊）香港空運牌照局已定出聆訊日期，處理港龍航空公司飛泰國及歐洲多條定期航綫的申請。另外，港龍再申請來往香港至美國兩地的定期航綫牌照。

港龍目前向空運牌照局申請牌照以開辦定期班機前往檀香山及洛杉磯，連同此兩地在內，港龍今年至今已提交前往九個城市的申請，分別於亞洲，歐洲及北美洲。歐洲方面，除較早前憲報已刊登的倫敦及曼徹斯特航綫外，港龍的兩周前再提交來往香港至荷蘭阿姆斯特丹定期航綫的申請。今年二月十四日，憲報刊登國泰航有關飛往荷蘭阿姆斯特丹定期航綫的申請，港龍已就此提交反對。

香港空運牌照局將於五月十九日至廿二日在最高法院舉行公開聆訊，處理港龍航空公司香港至曾吉，清邁，烏塔保及合艾四個泰國城市的定期航綫的申請。另外，有關該公司來往香港至倫敦及曼徹斯特的定期航綫的聆訊，據悉將於六月三十日舉行。而阿姆斯特丹航綫也會與英國航綫同期舉行。

泰國航綫及歐洲航綫的聆訊分期進行，因不同地區有不同的論點，不宜混在一起討論。同時，港龍申請的泰國航綫只有國泰航空公司反對，而英國航綫更有英國金公司反對。由於阿姆斯特丹位於歐洲，故與英國航綫一起聆訊也適當。

## 加航數綫試禁吸烟 香烟公司抵制報復 商務旅行僱員不搭加航

（本報訊）加拿大各香烟公司已發動抵制本國最大航空公司的運動，因爲加航要在三個月試驗期內，在數條航綫上禁止吸烟。

加拿大政府擁有的「加拿大航空公司」於四月廿七日開始試驗，在滿地可，多倫多，渥太華之間的每天七十六次飛行中，有四十四次禁止吸烟。

佔市場約百分之五十二的加拿大最大烟草商帝國烟草公司，聲稱它的三千名僱員於試驗期間不會在商業上使用「加拿大航空公司」，作爲報復行動。

其他香烟公司迅速效法，而它們的行業聯會「加拿大烟草製造商理事會」亦然。三家最大烟草公司「帝國」、「馬爾加拿大公司」及「麥克唐納公司」估計，它們每年與「加航」的生意約爲三十六萬元。

它們沒有把這種行動稱爲抵制，但表示，因商務旅行的僱員，如有可能不會光顧「加航」。這項政策將在試驗期結束時加以檢討。「加航」發言人史徒泰的答覆是：「沒有航空公司（包括我們）願意失去生意，但我們會實施我們的計劃。」

這些香烟公司正面臨深入的反吸烟游說運動。據製造商理事會說，在過去五年，烟草工業的生意下跌了近百分之十一點五；加拿大製香烟銷售由一九八一年的六百六十五億支減至去年的五百八十九億支。

## 百保時輪船宣佈 加强遠東區服務

（港訊）百保時輪船公司總裁李遜日前在奧斯陸宣佈，該公司將加强其屬下超級貨船環球貨運結構，集中在東南亞及遠東至美國貿易方面之服務。

由今年七月起，百保時將安排八艘超級貨船加入與TROLL CARRIERS及迅速輪船公司合組成的環球航行貨運船隊分享計劃。該計劃是根據去年五月簽署的一份協議而實施，當時百保時只有六艘超級貨船加入此計劃。

雖然根據今次的加强服務計劃，百保時將集中所有船隻在此環球航綫上，惟對該公司由東南亞及遠東至北美及巴拿馬之服務結構，則毫無影響。

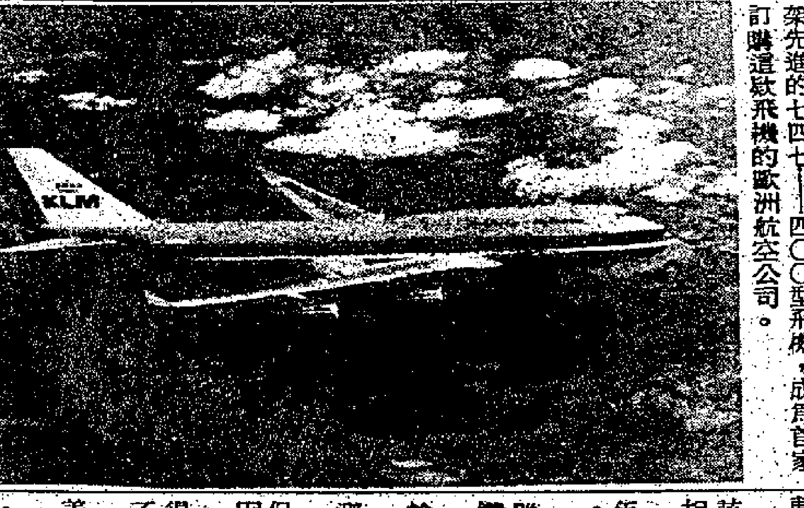
百保時之超級貨船將繼續直接經新加坡，香港，高雄，基隆，神戶，名古屋及橫濱。至於泰國，馬來西亞，印尼，菲律賓及南韓則有接駁服務。

由於上述調動，百保時將退出由美國至地中海，中東地區之貿易服務。過去兩年內，由美國輸往中東地區之出口劇減及運費下降導致虧損是引致上述行動的主要原因。

李遜謂，將來的航運業成功人士，必須結合最完善之船隊調動及爲客戶提供最高成本效益之服務。

他稱，該公司將船隊集中在貿易增長地區，而此等地區對噸位之需求亦十分明顯，此舉將令他們建立穩固之經營基礎，在上述之環球航行貨運船隊分享計劃中的四部份航程中，百保時將扮演主要角色。

他續謂，該公司將集中在橫跨太平洋貿易方面服務，而實際上，百保時現時已在此等地區提供靈活的貨櫃及非貨櫃貨物運輸服務。



## 荷航訂購新波音機

（本報訊）荷蘭航空公司向波音訂購了六架先進的七四七──四〇〇型飛機，成爲首家訂購這款飛機的歐洲航空公司。

## 獲中國民航批准 港旅遊公司開辦 海口至星洲包機

（本報訊）中國民航局已向一間以本港爲基地的國泰旅遊服務公司批出一份經營來往海南島至新加坡航綫的包機合約，該公司方面需要就此付出一筆金錢予中國民航，數目未見透露。

國泰旅遊服務公司發言人表示，該公司使用從中國民航租得來的洛歐三星飛機，每月來往新加坡與海口之間一至兩班次，第一班已於上周末啓航。

上述航綫是中國與新加坡兩國去年簽訂的民航協議的一部份，國泰旅遊服務公司現正就其他中國民航的包機合約進行談判，該公司預期將進一步經營來往新加坡與廈門的包機業務。

外電指出，國泰旅遊服務公司兩年前在港成立，與中國有密切商務聯繫，但本身無飛機服務，以前未有開辦航空服務。該公司與太古集團旗下的國泰航空公司亦無關係。

## 日郵加派貨櫃輪 行走遠東─檀島

（本報訊）日本郵船（香港）有限公司發言人稱，「日本郵船」將於本月中起，加派一艘船隻行走遠東至夏威夷檀香山。

發言人說，增派船隻之後，該公司每月會有兩班船開往夏威夷，分別在月中及月尾開出。

他指出，該航綫原本有一艘貨櫃輪ROYAL ACCORD行走，到了本月中加船之後，便可以提供更快捷的服務，這兩艘船均可容納一千個標準箱左右。

發言人表示，雖然由本港往夏威夷的貨物，要經日本轉船付運，但比以往每月一個航次的週期快得多。從香港到夏威夷的航程只需二十多天。

他說，該航綫在台灣，韓國，日本──夏威夷均是直航服務，由日本到達檀香山只需七天時間。不過，由於沒有直航服務，所以香港的貨物要經日本接駁轉運。（鐘）

## 禮士停駛遠東至美國西岸航綫 貨載雖多運費却低 衡量得失毅然退出

（特稿）禮士汽船公司日前宣佈，於下月起停止遠東至美國西岸的泛太平洋航綫。據本港航運界人士估計，因此可能令到「亞洲──北美東向運費協會」的成員，由現時十七個變爲十六個。

航運界人士說，雖然該公司至今仍未宣佈退出該協會，但由於停止該航綫服務，將可能會變成自動退出。這個情況與去年赫伯羅德的情況相似。

航商稱，禮士停止行走該航綫，應該與運費有很大關係。因爲自去年開始，由遠東至美國的運費急劇下跌，造成很多船公司出現虧蝕情況。

航運界人士說，縱使目前由遠東區輸往美國的貨量比去年好，與及雖然很多船公司都出現滿艙情況，但由於運費仍然處於低水平，所以滿艙亦可能要蝕本。

航商估計，目前經營遠東至美國綫的美旗船公司，相信只有「總統輪船」有較多利潤。

由於運費偏低，令到船公司陷於困境，可能因此導致禮士公司爲了避免長期虧本，就退出該航綫。

禮士公司在一九八〇年以前，曾有半貨櫃船行走遠東至美國西岸，但後來停止派船行走。到了一九八四年第三季，再派出全貨櫃船經營，因此這次停止行走是該公司第二次相同行動。

據本港航運業人士表示，由於該公司在該航綫並不太活躍，所以取得的貨量並不太多。雖然停止派船行走，對其它船公司所帶來的利益並不太大。

雖然運費偏低和禮士退出該航綫，但本港航運界人士對於香港──美國航綫仍表示有信心。目前有些船公司的艙位仍然出現爆滿。

此外，自「亞洲──北美東向運費協會」在上月十五日調高運費後，由於有些貨品加幅較高，所以已經進行調整。經過修訂運費的貨品包括電器、聖誕裝飾、人造花、紡織品及藤器等。（鍾）

## 加航增添週末班次

（本報訊）加拿大太平洋航空公司宣佈：該公司由四月廿八日，實施夏季新班期表，同時將班次由每週三班增至五班，並加添週末班次，方便旅遊人仕。由香港前往溫哥華的CP六號班次，逢星期一、二、五、六、日下午一時四十分，由香港開出，到溫哥華爲同日上午十時三十五分。往多倫多的乘客並在同日直駁CP四號班次，在傍晚七時十分抵達。乘坐CP三號班次回程的客機逢星期三、四、五、六、日上午十時三十分由多倫多開出，到溫哥華駁同日下午一時開出的CP五號班次返回香港。CP五號班次在次日傍晚五時十五分抵達香港。

## 合興訂下週赴歐 蘇華倫經日本來 渣華門司月中往東非

（本報訊）華夏企業有限公司代理之合興（HERSING）號貨輪，於本月五日（星期一）由上海到達，停泊在A號泡上落貨，七日開行，直放歐洲漢堡、鹿特丹、安特惠普、兼收赫爾、倫敦、利物浦、奧斯陸、不來梅、里斯本、阿姆斯特丹、拉斯巴馬斯及利哈佛貨。

日本郵船（香港）有限公司代理之蘇華倫（SOVEREIGN ACCORD）號貨櫃輪，於本月五日（星期一）由日本到達，停泊在現代橋起落貨，即日啓碇，航赴新加坡及印尼耶加達、泗水。

大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之渣華門司（NEDLLOYD MOJI）號貨櫃輪，在本月十日（星期六）由日本抵港，碇泊在A號泡起落貨，翌日開行，直赴東非蒙巴沙、達巴斯薩拉姆。

## 航空公司電話

| 公司名稱 | 電話 |
|---|---|
| 法航 | H248145 |
| 約旦 | H442886 |
| 美國 | H257081 |
| 英航 | H775023 |
| 金獅 | H212353 |
| 怡和 | H775023 |
| 華林 | H237065 |
| 北歐 | H295601 |
| 聯合 | H261212 |
| 大韓 | K686222 |
| 巴基斯坦 | K664770 |
| 日航 | H230081 |
| 中國 | H216416 |

## 東京丸七日抵步 金湖下週放星馬 大韓怡美利將駛印巴

（本報訊）大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之東京丸（TOKYO MARU）號貨櫃輪，於本月七日（星期三）自日本到達，停泊在現代橋上裝貨，翌日離港，駛往美國西岸洛杉磯、渥蘭。

大源船務有限公司代理之金湖（GOLDEN LAKE）號貨輪，於本月六日（星期二）由日本入口，碇泊在B號泡上落貨，翌日開行，直赴新加坡、巴生。

福來輪船公司代理之大韓怡美利（HUGH EVERETT）號貨櫃輪，於本月十日（星期六）由釜山入口，停泊在黃埔橋上落貨，翌日開船，駛往孟加拉灣吉大港、加爾各答、哥那、兼收新加坡貨。

# 入口船期表

| 船名 | 西名 | 何處來 | 日期 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 亞拉斯 | ALTIS | 日本 | 二日 | 大三 |
| 興華 | HSING HWA | 高雄 | 二日 | 永裕 |
| 東平二號 | TUNG PING 2 | 高雄 | 二日 | 海昌 |
| 米海落夫 | MAKSIM MIKHAYLOV | 日本 | 二日 | 華林 |
| 希比卡斯 | KYOWA HIBISCUS | 新畿內亞 | 二日 | 怡和 |
| 日京丸 | HIDAKA MARU | 高雄 | 二日 | 中央 |
| 娜斯馬士基 | LARS MAERSK | 美國 | 二日 | 馬士基 |
| 安春 | ANCHUN | 台灣 | 二日 | 大榮 |
| 馬嘉烈禮士 | MARGARET LYKES | 美國 | 二日 | 怡和 |
| 利奇 | RIKI | 基隆 | 二日 | 日郵 |
| 長園 | EVER GARDEN | 台灣 | 二日 | 利達 |
| 上海 | SHANGHAI | 上海 | 二日 | 招商局 |
| 莉屏 | KHUD.REPIN | 歐洲 | 二日 | 華林 |
| 亞洲迅航 | SCANDUTCH ASIA | 馬尼拉 | 二日 | 寶隆 |
| 高力勤 | KORRIGAN | 日本 | 二日 | 寶隆 |
| 復興 | UNITED ENTERPRISE | 紐卡斯爾 | 二日 | 華夏 |
| 長華 | EVER GIANT | 台灣 | 二日 | 利達 |
| 長堤 | HANJIN LONG BEACH | 美國 | 二日 | 天祥 |
| 海王 | HAI WANG | 台中 | 二日 | 永裕 |
| 海恩 | HAI IN | 基隆 | 二日 | 永裕 |
| | ZHELI | 寧波 | 二日 | 招商局 |
| 高城 | GAO CHENG | 上海 | 二日 | 招商局 |
| 山茶 | SHAN CHA | 海口 | 二日 | 招商局 |
| 高山 | GAO SHAN | 上海 | 二日 | 招商局 |
| 新海利 | NEW HAI LEE | 上海 | 二日 | 華運 |
| 莎達娜 | DANG ZARINA | 日本 | 三日 | 康德 |
| 華麗 | HWA LIE | 基隆 | 三日 | 緯利 |
| | SUN OH | 新加坡 | 三日 | 川崎 |
| 萬泉河 | WAN QUAN HE | 神戶 | 三日 | 招商局 |
| 寶利星 | BONNY STAR | 釜山 | 三日 | 新興 |
| 陶南八號 | DONAM 8 | 釜山 | 三日 | 港興 |
| 吉利 | CATTLEYA | 釜山 | 三日 | 港興 |
| 嘉禾 | JIAHE | 廈門 | 三日 | 華運 |
| 馬士基天保 | MAERSK TEMPO | 馬尼拉 | 三日 | 馬士基 |
| 七海橋 | SEVEN SEAS BRIDGE | 高雄 | 三日 | 川崎 |
| 馬曉斯基 | J.MALCZEWSKI | 日本 | 三日 | 天祥 |
| 利邦力加 | NIPPONICA | 地中海 | 三日 | 天祥 |
| 密基威沙 | A.MICKIEWICZ | 庇能 | 三日 | 天祥 |
| 東京 | CR TOKYO | 歐洲 | 三日 | 沙嗜 |
| 奧美士先鋒 | OMEX PIONEER | 地中海 | 三日 | 日郵 |
| 錦江 | KEUMGANG GLORY | 釜山基隆 | 三日 | 東宇 |
| 萬里雅士 | MERCURY ACE | 日本 | 三日 | 美邦 |
| 東方特使 | ORT.DIPLOMAT | 美國 | 三日 | 港郵 |
| 長益 | EVER OBTAIN | 新加坡 | 三日 | 利達 |
| 利是馬士基 | LEISE MAERSK | 新加坡 | 三日 | 馬士基 |
| 東運 | EASTERN EXPRESS | 台灣 | 三日 | 懋德 |
| 韓國元首 | KOREAN WONIS ONE | 美國 | 三日 | 利洲 |
| 建華二號 | KIEN HWA 2 | 高雄 | 三日 | 永裕 |
| 海虹 | SEA RAINBOW | 美國 | 三日 | 華夏 |
| 安琪愛利 | ANANGEL ARES | 谷山 | 三日 | 海運 |
| 華鋒 | F.E.VANGUARD | 上海 | 三日 | 華夏 |
| 美上美 | BOONKRONG 2 | 曼谷 | 三日 | 振盛行 |
| 天躍 | TIAN YUE | 天津 | 三日 | 輝騰 |
| 怡春 | YICHUN | 台灣 | 三日 | 大榮 |
| 東南 | HP DONGNAM | 釜山 | 四日 | 東發 |
| 惠華 | HUI HUA | 曼谷 | 四日 | 麥途初 |
| 光大二號 | KWANG TA 2 | 高雄 | 四日 | 永裕 |
| 安娜馬士基 | ANNA MAERSK | 新加坡 | 四日 | 馬士基 |
| 浦項 | HANJIN POHANG | 美國 | 四日 | 天祥 |
| 山盛 | YS PROSPERITY | 基隆 | 四日 | 山下 |
| 東方大使 | ORT.AMBASSADOR | 澳洲 | 四日 | 港郵 |
| 馬黎運動家 | MARIS SPORTSMN | 新加坡 | 四日 | 渣華 |
| 快富快輪 | FRANKFURT EXPRESS | 歐洲 | 四日 | 捷成 |
| 山瑪 | AL SALMA | 釜山 | 四日 | 仕嘉 |
| 大陸伴侶 | CONTINENTAL PARTNER | 日本 | 四日 | 大三 |
| 康來利馬士基 | CORNELIA MAERSK | 美國 | 四日 | 馬士基 |
| [illegible]城 | KOTA SINGA | 台灣 | 四日 | 太平 |
| 基加五號 | GAYA LIMA | 日本 | 四日 | 中央 |
| 古北口 | GU BEI MOU | 澳洲 | 四日 | 遠運 |
| 加連大利 | CALANDRINI | 基隆 | 四日 | 天祥 |
| | AN NING JIANG | 天津 | 四日 | 招商局 |
| 當娜 | DONA ALGO | 日本 | 四日 | 中央 |
| 世界之虎 | WORLD TIGER | 新加坡 | 四日 | 海陸 |
| 基加五號 | GAYA LIMA | 日本 | 四日 | 中央 |
| 利來福 | NL.DELFT | 歐洲 | 四日 | 寶隆 |
| 維多利亞 | ASTORIA | 美國 | 四日 | 寶隆 |
| 羅斯福總統 | PRES.ROOSEVELT | 美國 | 四日 | 總統 |
| 安琪愛利 | ANANGEL ARES | 釜山 | 五日 | 海運 |
| 戴雲山 | DAIYUN SHAN | 福山 | 五日 | 華運 |
| | NEM HAI HUNG | 福州 | 五日 | 華運 |
| 福興二號 | FOO HSING 2 | 高雄 | 五日 | 永裕 |
| 惠華 | HUI HUA | 曼谷 | 五日 | 麥途初 |
| 易津 | TRADE RELISH | 天津 | 五日 | 輝騰 |
| 東方先達 | ORIENTAL CEDAR | 日本 | 五日 | 山下 |
| 柯米卡布 | AL MIRQAB | 台灣 | 五日 | 怡和 |
| 明康 | MING COMFORT | 歐洲 | 五日 | 華海 |
| 自由 | ORT.FREEDOM | 美國 | 五日 | 港郵 |
| 蘇華倫 | SOVEREIGNACCORD | 基隆 | 五日 | 日郵 |
| 美維珍妮亞 | AM.VIRGINIA | 美國 | 五日 | 美輪 |
| 陶南一號 | DONAM 1 | 釜山 | 五日 | 港興 |
| 百保珮 | BARBER PERSEUS | 新加坡 | 五日 | 百保利 |
| 利榮 | LEVIN | 日本 | 五日 | 海聯 |
| 明洋 | MING OCEAN | 美國 | 五日 | 華海 |
| 敖江 | AO JIANG | 寧波 | 五日 | 招商局 |
| 長輝 | EVER GOLDEN | 新加坡 | 五日 | 利達 |
| 利來萬力 | NL.VAN NECK | 日本 | 五日 | 寶隆 |
| 海富 | MARINE CONTAINER | 高雄 | 五日 | 永裕 |
| 合興 | HERSING | 上海 | 五日 | 華夏 |
| 金線泉 | JIN XIAN QUAN | 青島 | 六日 | 華夏 |
| 牡丹山 | MUDANSHAN | 大連 | 六日 | 華運 |
| 海星瑪瑙 | NEP.AGATE | 馬尼拉 | 六日 | 港恒 |
| 海洋專使 | OCEANIA COURIER | 高雄 | 六日 | 怡和 |
| 日邦丸 | NIPP MARU | 日本 | 六日 | 海聯 |
| 大運 | GRET FORTUNE | 日本 | 六日 | 川崎 |
| 蘇班亞 | SUPANYA | 基隆 | 六日 | 港恒 |
| 亞洲雅士 | ASIAN ACE | 基隆 | 六日 | 東洋 |
| 明春 | MINM CHUN | 台灣 | 六日 | 大榮 |
| 華意 | WAH YEE | 曼谷 | 七日 | 麥途初 |
| 泰國琥珀 | THAI AMBER | 曼谷 | 七日 | 港郵 |
| 魯海六五 | LUHAI 65 | 青島 | 七日 | 華夏 |
| 士必快 | SPECO EXPRESS | 沙巴 | 七日 | 國光 |
| 汀江 | TING JIANG | 上海 | 八日 | 輝騰 |
| 國利 | KUO LIE | 高雄 | 十日 | 永裕 |

# 出口船期表

| 船名 | 西名 | 往何處 | 日期 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| **美洲綫** | | | | |
| 長華 | EVER GIANT | 西南太平洋 | 二日 | 利達 |
| 瑪嘉烈禮士 | MARGARET LYKES | 檀香山加州 | 二日 | 怡和 |
| 長堤 | HANJIN LONG BEACH | 紐約 | 三日 | 天祥 |
| 利是馬士基 | LEISE MAERSK | 加州紐約 | 三日 | 馬士基 |
| 日京丸 | HIDAKA MARU | 西南太平洋 | 三日 | 日郵 |
| 獨立者 | SL.INDEPENDENCE | 西北太平洋 | 四日 | 海陸 |
| 東方特使 | ORT.DIPLOMAT | 西北太平洋 | 四日 | 港郵 |
| 康來利馬士基 | CORNELIA MAERSK | 西北太平洋 | 四日 | 馬士基 |
| 綠島 | GREEN ISLAND | 西北太平洋 | 四日 | 香島 |
| 馬黎運動家 | MARIS SPORTSMAN | 巴拿馬加勒比海 | 四日 | 渣華 |
| 加連大利 | CALANDRINI | 南美 | 五日 | 天祥 |
| 長輝 | EVER GOLDEN | 美洲 | 五日 | 利達 |
| 美維珍妮亞 | AM.VIRGINA | 美洲 | 五日 | 美輪 |
| 明洋 | MING OCEAN | 杉洛磯紐約 | 五日 | 海洋 |
| 羅斯福總統 | PRES.ROOSEVELT | 西北太平洋紐約 | 五日 | 總統 |
| 浦項 | HANJIN POHANG | 西北太平洋 | 五日 | 天祥 |
| 百保珮 | BARBER PERSEUS | 西北太平洋紐約 | 五日 | 百保利 |
| 美國靈獅 | AM.LYNX | 巴拿馬 | 七日 | 美輪 |
| 百保泰 | BARBER TAIF | 美洲 | 十日 | 百保利 |
| 美國尼巴拉斯基 | AM. NEBRASKA | 巴拿馬 | 十一 | 美輪 |
| **歐洲綫** | | | | |
| 高力勤 | KORRIGAN | 歐洲 | 二日 | 寶隆 |
| 莉屏 | KHUD REPIN | 歐洲 | 二日 | 華林 |
| 長園 | EVER GARDEN | 歐洲 | 二日 | 利達 |
| 七海橋 | SEVEN SEAS BRIDGE | 歐洲 | 四日 | 川崎 |
| 安娜馬士基 | ANNA MAERSK | 歐洲 | 四日 | 馬士基 |
| 馬曉斯基 | J.MALCZEWSKI | 歐洲 | 四日 | 天祥 |
| 利來萬力 | NL.VAN NECK | 地中海 | 五日 | 寶隆 |
| 東方快輪 | EASTERN EXPRESS | 地中海 | 五日 | 懋德 |
| 蘭拿丹 | LANTANA | 地中海 | 七日 | 日郵 |
| 普里培 | NOVIKOV PRIBOY | 歐洲 | 七日 | 華林 |
| 長衛 | EVER GUARD | 歐洲 | 七日 | 利達 |
| 加利根 | IBN KHALLIKAN | 地中海 | 八日 | 日郵 |
| 若比蘭 | RUEBELAND | 歐洲 | 八日 | 東亞 |
| 法路商人 | FAROE TRADER | 地中海 | 八日 | 輝騰 |
| 合盛 | HERSING | 歐洲英國 | 九日 | 華夏 |
| 朱蘭迪亞 | JUTLANDIA | 歐洲 | 九日 | 寶隆 |
| 金尼夫斯基 | KAP KANEVSKIY | 歐洲 | 九日 | 華林 |
| 快富快輪 | FRANKFURST EXPRESS | 歐洲 | 九日 | 捷成 |
| 麗嘉 | LIKAI | 地中海 | 十一 | 遠行 |
| **澳洲綫** | | | | |
| 米海落夫 | MAKSIM MIKHAYLOV | 澳洲 | 二日 | 華林 |
| 希比卡斯 | KYOWA HIBISCUS | 南太平洋 | 三日 | 怡和 |
| 花園口 | HUA YUAN KOU | 澳洲 | 五日 | 遠運 |
| 海洋專使 | OCEANIA COURIER | 新畿內亞 | 六日 | 怡和 |
| 福士達 | FALSTRIA | 弗里曼特爾 | 八日 | 寶隆 |
| 新高雄 | ZIM KAOHSIUNG | 澳洲 | 九日 | 新興 |
| **印·巴·中東綫** | | | | |
| 長園 | EVER GARDEN | 遮打 | 二日 | 利達 |
| 高城 | GAO CHENG | 阿拉伯海 | 二日 | 招商局 |
| 莉屏 | KHUD REPIN | 遮打 | 二日 | 華林 |
| 亞拉斯 | ALTIS | 紅海 | 二日 | 大三 |
| 香港怡美利 | THOMEVERSAETT | 吉大港印度 | 二日 | 福來 |
| 利奇 | RIKI | 遮打 | 三日 | 日郵 |
| 金安特衛普 | GOLDEN ANTWERP | 紅海 | 四日 | 嘉聯 |
| 山盛 | YS PROSPERITY | 阿拉伯灣 | 五日 | 山下 |
| 羅斯福總統 | PRES.ROOSEVELT | 阿拉伯灣 | 五日 | 總統 |
| 山瑪 | AL SALMA | 吉大港加爾各答 | 五日 | 仕嘉 |
| 柯米卡布 | AL MIRQAB | 阿拉伯灣 | 五日 | 怡和 |
| 亞利安馬士基 | ADRIAN MAERS | 阿拉伯灣 | 六日 | 馬士基 |
| 立雄 | UNI MASTER | 阿拉伯灣 | 六日 | 利達 |
| 亞積家 | LANKA AJITHA | 科倫坡 | 六日 | 東亞 |
| 安琪愛利 | ANANGEL ARES | 孟買喀拉蚩 | 六日 | 海運 |
| **東南亞綫** | | | | |
| 長園 | EVER GARDEN | 新加坡 | 二日 | 利達 |
| 高城 | GAO CHENG | 新加坡 | 二日 | 招商局 |
| 香港怡美利 | THOMASEVERETT | 馬尼拉 | 二日 | 福來 |
| 林海二五 | LIN HAI 25 | 曼谷 | 二日 | 三寶 |
| 薩墨斯灣 | SOMERS BAY | 曼谷 | 二日 | 海陸 |
| 娜斯馬士基 | LARS MAERSK | 新加坡巴生 | 二日 | 馬士基 |
| 泰國琥珀 | THAI AMBER | 曼谷 | 三日 | 港郵 |
| 八太子丸 | PRINC MARU 8 | 新加坡巴生庇能 | 三日 | 三利 |
| 馬士基天保 | MAERSK TEMPO | 馬尼拉 | 三日 | 馬士基 |
| 陶南八號 | DONAM 8 | 曼谷新加坡巴生 | 四日 | 港興 |
| 新海和二號 | NEW HERO 2 | 印尼 | 四日 | 聯航 |
| 長洋 | EVER OCEAN | 新加坡 | 四日 | 利達 |
| 基加五號 | GAYA LIMA | 新加坡巴生庇能 | 四日 | 中央 |
| 錦江 | KEUMGANG GLORY | 雅加達新加坡 | 四日 | 東宇 |
| 獅城 | KOTA SINGA | 新加坡雅加達 | 四日 | 太平 |
| 世界之虎 | WORLD TIGER | 新加坡 | 五日 | 海陸 |
| 基加五號 | GAYA LIMA | 新加坡巴生庇能 | 五日 | 中央 |
| 百瑪達 | AND.PARMATA | 印尼 | 六日 | 亞利來 |
| 山宮二號 | SUN KUNG 2 | 印尼 | 六日 | 寶輝 |
| **台灣·日本·釜山綫** | | | | |
| 安春 | AN CHUN | 日本 | 二日 | 大榮 |
| 皇星 | ROYAL STAR | 釜山 | 二日 | 新興 |
| 海達 | HAI DA | 上海 | 二日 | 招商局 |
| 國利 | KUO LIE | 高雄 | 二日 | 永裕 |
| 華麗 | HWA LIE | 台灣 | 三日 | 緯利 |
| 東平二號 | TUNG PING 2 | 高雄 | 三日 | 海昌 |
| 利是馬士基 | LEISE MAERSK | 日本 | 三日 | 馬士基 |
| 怡春 | YI CHUN | 日本 | 三日 | 大榮 |
| 連江 | LIAN JIANG | 廈門 | 三日 | 招商局 |
| 興華 | HSING HWA | 高雄 | 三日 | 永裕 |
| 寶利星 | BONNY STAR | 釜山 | 四日 | 新興 |
| 建華二號 | KIEN HWA 2 | 高雄 | 四日 | 永裕 |
| 天躍 | TIAN YUE | 天津 | 四日 | 華運 |
| 祥利 | HSIANG LIE | 高雄基隆 | 四日 | 緯利 |
| 東南 | HP DONGNAM | 釜山 | 四日 | 東發 |
| 長輝 | EVER GOLDEN | 釜山日本 | 五日 | 利達 |
| 海富 | MARINE CONTAINER | 台灣 | 五日 | 永裕 |
| 先鋒貨櫃 | PIONEER CONTAINER | 台灣 | 五日 | 威高 |
| 海富 | MARINE CONTAINER | 台灣 | 五日 | 永裕 |
| 熊岳城 | XIONG YUE CHENG | 新港北京 | 六日 | 招商局 |
| 陶南一號 | DONAM 1 | 釜山 | 六日 | 港興 |
| **非洲綫** | | | | |
| 安娜馬士基 | ANNA MAERSK | 西非 | 四日 | 馬士基 |
| 大陸伴侶 | CONTINENTAL PARTNER | 東非 | 四日 | 大三 |
| 加連大利 | CALANDRINI | 達班 | 五日 | 天祥 |
| 金奧利 | GOLD ORLI | 西非 | 六日 | 新興 |
| 大阪丸 | OSAKA MARU | 南非 | 七日 | 大三 |
| 安寧勇士 | EARNEST VENTURE | 西非 | 八日 | 大三 |
| | CR.POINTE NOIRE | 西非 | 九日 | 沙嗜 |

## 今日空郵（星期五）　截郵時間

| | 信件 | 郵包 |
|---|---|---|
| 汶萊、西澳洲、台灣、馬來西亞半島 | 上午十一時 | 上午十時 |
| 印尼、泰國、菲律賓 | 正午十二時 | 上午十一時 |
| 印度 | 下午三時 | 下午二時 |
| 沙勞越 | 下午四時 | |
| 卡阿那 | | 下午四時 |
| 吉布地、馬達加斯加、扎伊爾、伊拉克 | 下午五時 | |
| 英國及北愛、阿拉伯聯合酋長國、黎巴嫩、愛爾蘭共和、葡萄牙、挪威、比利時、尼日利亞、利比亞、瑞士、法國、西班牙、芬蘭、意大利、丹麥、斯里蘭卡、塞昔爾、毛里裘斯、南非、賓比亞、肯雅、以色列、塞浦路斯、希臘、沙地阿拉伯、也門阿拉伯共和、西德、荷蘭、奧地利、日本、瑞典、巴林、安哥、科威特、埃及、澳洲、斐濟、紐西蘭、巴布亞新畿內亞、孟加拉、尼泊爾、新加坡 | 下午五時 | 下午四時 |
| 牙買加、哥斯達黎加 | 下午六時 | |
| 南韓、英國、加拿大、毛里裘斯、緬甸、荷屬安的列斯、蘇利南、夏威夷 | 下午六時 | 下午四時 |

## 今日平郵

| | 信件 | 郵包 |
|---|---|---|
| 巴拿馬共和、秘魯、千里達、蘇利南、尼加拉瓜、卡阿那、墨西哥 | 下午五時 | |
| 巴拿馬、愛爾蘭共和 | | 下午四時 |
| 美國、夏威夷、哥倫比亞、牙買加、菲律賓、英國及北愛 | 下午五時 | 下午四時 |

TOHO LINE
東方輪船有限公司
香港直航歐洲載貨／貨櫃航綫
M.S. "HERSING"「合興」輪 V.011W
WESTBOUND : SHANGHAI/HONG KONG/EUROPE
ETA : 6/5　ETD : 8/5
DIRECT TO : HAMBURG/ROTTERDAM/ANTWERP
ALSO ACCEPTING CARGO FOR :
HULL, LONDON, LIVERPOOL, HALDEN, STAVANGER, SANDNES, OSLO, BERGEN, KARLSHAMN, NORRKOPING, MALMO, STOCKHOLM, GOTHENBURG, BREMEN, COPENHAGEN, AARHUS, HELSINKI, LISBON, LEIXOES, VIA HAMBURG
SANTA CRUZ, BILBAO, MELILLA, CEUTA, AMSTERDAM, DUBLIN, REYKJAVIK, LAS PALMAS, VIA ROTTERDAM
LE HARVE VIA ANTWERP
MEDITERRANEAN PORTS.
總代理
華夏企業有限公司
FAR EAST ENTERPRISING CO. HK LTD.
收貨站 有限公司
澳門代理 華船務公司 ☎ 77436

K&S LINE
星馬綫
直航：星加坡、巴生港、庇能。
海富輪 即日下午三時抵港 泊B14號泡
M.S. "OCEAN TREASUREY" (VOY.66)
當娜輪 五月四日抵港 五日開行
M.S. "DONA ALGO" (VOY.1)
基加五號輪 五月四日中午抵港 五日開行
M.S. "GAYA LIMA" (VOY.4)
新利勇士輪 五月六日抵港 七日開行
M.S. "SUNNY VENTURE" (VOY.5)
總代理 中央船業有限公司 CENTRAL MARITIME LTD.

Mitsui O.S.K. 大阪商船三井船舶株式会社
ALTIS 船泊A50泡 三日開 往：吉布地、荷鉽達、蘇丹港、阿薩布、亞丁。
CONTINENTAL PARTNER 五月四日到 五日開 往：蒙巴沙、達巴斯薩拉姆、坦加。
大阪丸 OSAKA MARU 五月六日到 七日開 往：德班、伊利沙伯港、開普敦。
ASTORIA 五月四日到 六日開
TOKYO MARU 五月七日到 八日開 往：美國及加拿大等埠。
LANTANA 五月七日到 七日開 往：塞得港、比利尤斯、阿力山大港。
EARNEST VENTURE 五月七日到 八日開 往：P. NOIRE、杜阿拉、阿別疆、阿巴巴、夏都港、隆美、添馬。
IBN KHALLIKAN 五月八日到 八日開 往：亞丁、蘇彝士港、瓦勒特、La Goulette、卡薩布蘭卡、里斯本、奧蘭、阿爾及爾、Annaba。
NEDLLOYD MOJI 五月十日到 十一日開 往：蒙巴沙、達巴斯薩拉姆。
海力 OCEAN STRENGTH 五月十二日到 十三日開 往：喀拉蚩、本得阿巴斯、孟買。
巴拿馬丸 PANAMA MARU 五月十四日到 十四日開 往：聖多明各、基利士多堡（巴拿馬城由基利士多堡轉）、瑪瑙斯。
FAIR SPIRIT 五月十三日到 十三日開 往：仰光、加爾各答。
快輪 A VESSEL 五月十四日到 十五日開 往：聖周安。
SILVER GULF 五月十四日到 十五日開 往：西班牙港、卡柏羅港、庫拉薩俄、阿路伯、聖多明各、佐治市、巴拉馬利波。
LARKSPUR 五月十四日到 十五日開 往：利馬、貝魯特、拉塔基亞、班加西、的黎波里。
快輪 A VESSEL 五月十五日到 十六日開 往：曼薩尼羅、阿卡蒲爾科、危地馬拉、阿卡珍那、San Lorenzo Pt. Caldera、基利士多堡。
大翼 GRAND WING 五月十六日到 十七日開 往：阿卡巴、遮打、蘇丹、阿薩布。
TRAUTENFELS 五月十八日到 十八日開 往：RAYSAT、吉布地、荷鉽達、塞得港、MISURATA。
非洲丸 AFRICA MARU 五月廿一到 廿二日開 往：科倫坡、路易士港、雷尼汪島、山度士、里約熱內盧、布宜諾斯艾利斯、蒙的威道。
總代理：大阪商船三井船舶（香港）有限公司 香港夏愨道十八號海富中心第二座廿一樓 電話：五─二九三一一〇